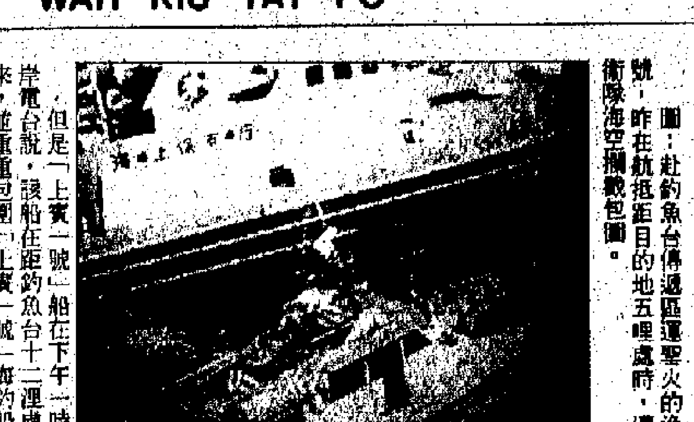
華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十月 22 星期一 庚午年九月初五日

第二二八二九號
出紙七張半 零售二元五角
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零零號
電話 總社：五四九一一一八一
中區分處：五三二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七〇四九
台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓

為强調擁有「釣魚台」領土主權
台灣船隊傳遞聖火 日本海空包圍阻截
巡邏艇及飛機强迫下聖火船回航



圖：赴釣魚台傳遞區運聖火的漁船上實一號，昨在航抵距目的地五哩處時，遭到日本自衛隊海空攔截包圍。

（本報駐台記者汪凱雄報導）為了强調中華民國擁有釣魚台的領土主權，七九年台灣區運動會聖火昨天清晨搭船啓航前往釣魚台傳遞，但聖火船在距目標十二浬時，被日本巡邏艇包圍，並廣播釣魚台是日本領土，不許靠近。

七九年台灣區運聖火隊，於昨日清晨三時廿八分由負責載送的「上實一號」海釣船與記者搭乘的「海翔號」會合，一同駛往釣魚台海域，這也是中國有史以來第一次擬把象徵和平與自由的聖火傳到這個主權仍有爭議的地方。

但是「上實一號」船在下午一時零七分左右，透過無線電向蘇澳海岸電台說，該船在距釣魚台十二浬處，發現日方巡邏艇七艘，從左方駛來，並重重包圍「上實一號」海釣船，而記者所乘坐的船隻也被日方船隻擱下。聖火船眼見釣魚台就在咫尺之前，曾設法迂迴突破日艇包圍，達成登岸目的，無奈動彈不得，後來，負責主辦此次區運籌備工作的高雄市市長吳敦義在顧及人、船安全原則下，指令聖火船回航，於是該船於昨日下午五時許離開了釣魚台海域。昨天出面攔截聖火船的，除了七艘日本巡邏艇外，還有日方直昇機與巡邏機。

圖：公益金九龍區（將軍澳隧道）百萬行（21／10／90）剪綵儀式主持者（從左至右帶徽章者）：黃熾棠先生（是次百萬行副主席）、張慎爲先生（是次百萬行副主席）、黎國榮先生（是次百萬行主席）、曾廣榮司憲（主禮嘉賓）、趙曾學韞女士（公益金籌募委員會聯席主席）、麥可飛先生（公益金籌募委員會聯席主席）。

行政院長郝柏村 重申釣魚台主權
邵玉銘强調遞聖火合法 盼兩國循外交途徑解決

（本報駐台記者汪凱雄報導）行政院院長郝柏村昨天重申對釣魚台主權之維護，外交部次長章孝嚴亦表示，政府會堅定維護主權的立場，並呼籲國人以理性、冷靜態度對此事。

行政院新聞局長邵玉銘昨天對日本攔截我方聖火船一事，提出以下四點聲明：一、釣魚台的主權是中華民國所有。二、民間聖火傳遞至釣魚台的行動是合法的，政府將予支持。三、中日領土爭端將以外交方式解決，不擬訴諸武力。四、不滿日本阻撓，盼中日雙方採取外交途徑化解。

昨夜在銅鑼灣派傳單掛橫額 本港十六民間團體
譴責日本橫蠻無理
今赴日領事館靜坐抗議

（特訊）一羣香港民間團體不滿日本政府縱容日本軍艦戰機阻截台灣區運會運送聖火火炬人員登上釣魚台，昨晚前往銅鑼灣一間日資百貨公司門外拉起橫額抗議，並派發傳單，强烈譴責日本政府之阻截行動，並要求海峽兩岸政府，捍衛中國主權及領土完整，日本軍隊立即撤出釣魚台。

一羣熱心市民將會於今午二時往日本領事館進行靜坐抗議行動，而上午十一時開始會在遮打花園播放「血淚鐵證」影帶至晚上九時爲止。十六個香港之民間團體，就昨日台灣區運會人員，在運送聖火火炬往釣魚台時，遭日本軍艦及戰機阻截登岸一事而發表聲明如下：

(一)釣魚台是中國神聖領土，不容侵犯。

(二)我們强烈譴責日本政府用軍艦和戰機阻截我中國人民登上釣魚台。

(三)中國人將日本這種野蠻無理的武力行爲，視爲侵略中國領土的行爲。

(四)我們强烈要求海峽兩岸政府，捍衛中國主權及領土完整，用堅定不移的態度和果斷的行動，迫使日本軍隊立即撤出釣魚台。

(五)我們呼籲全港中國同胞，以及所有海內外同胞，立即行動起來，保衛釣魚台，給予日本軍國主義者迎頭痛擊。

(六)我們呼籲香港各民間團體，團結起來，密切注視事態發展，爲第二次保衛釣魚台運動作好準備。

該等團體代表昨晚往銅鑼灣一間日資公司門外拉橫額，貼標語，表示對阻截行動之抗議。該等標語分別寫上「神聖領土不容侵佔」、「堅決反對野蠻行爲」、「墨寫的謊言，決掩蓋不住血寫的事實」等字樣。

工商法律教育及區會等踴躍支持
九龍公益金百萬行 萬五市民共襄善舉

（特訊）公益金九龍區（將軍澳隧道）百萬行於昨日上午舉行。主禮嘉賓政務司曾廣榮先生在是次百萬行主席黎國榮先生及副主席黃熾棠先生及張慎爲先生陪同下主持開步剪綵儀式。

昨早八時剛過，大批善心市民及七十五支步行隊伍已齊集起步點觀塘遊樂場，整裝待發。步行隊伍分別來自商界、法律界、銀行界、學校、九龍區各區政務處、旺角及觀塘區議會、社團及社會服務團體、房屋署及消防處等，連同其他參加市民，總人數超過一萬五千。

在剪綵儀式過後，由醒獅帶頭，步行隊伍及市民浩浩蕩蕩向將軍澳隧道出發。不少市民是與家人及朋友結伴同行，他們都視今次百萬行爲實公益於步行强身的尚佳假日節目。

四個電子傳媒機構亦有組隊參加，無線電視及亞洲電視分別派出九零年度香港小姐及亞洲小姐參加，香港電台及商業電台亦派出多名職藝員出席支持這項善舉。

本籌款年度其餘三次百萬行，新界區百萬行、東港島區百萬行及香港區百萬行亦將陸續舉行。爲鼓勵社會各界人士擁護支持參與百萬行，公益金今年將把「東方挑戰盃公益金百萬行獎勵計劃」的獎項增加至十九個，除原有的「隊伍最高籌款總額獎」、「個人最高籌款總額獎」及每個百萬行計算的「最高籌款獎」及「最多人數」、「一加一」類高款額」外，更設分最高總獎。

有資格獲選的類別包括商業機構、工業機構、銀行、學校、政府機構、公共機構、服務行業、社團及社會服務團體等。

公益金特呼籲市民及團體積極參與其事，使各個百萬行能夠取得美滿成績，達到百萬行總籌款一千五百萬元的目標。而所籌得的善款將全數撥予公益金屬下一百一十三個會員機構，作爲提供社會福利服務的經費。

右圖：被非法禁錮之製衣廠東主，逃離別墅後，藏身叢林。左圖：村民指出被禁錮男子藏匿之處。

三男一女脅持廠東 搜掠後圖禁錮勒索
事主清晨越窗逃出伺機呼救

（特訊）一名擁有沙田兩間製衣廠之東主，在前晚被四名匪徒在沙田一大廈停車場脅持帶走，並且禁固超過廿小時後，事主昨午在沙田均觀音山邨一空置之西班牙別墅逃走，事主報警後被送往醫院檢驗，事主頭、腳均受輕傷。據報匪徒在禁固期間曾向事主索取二百萬，目前該案由慈雲山一名外籍副指揮官調查，日後會將案件交予田心重案組警員；目前並未有人被捕，事主初步損失六千多元現款、手錶及三張信用咭。

事主是一名沙田兩間製衣廠之東主沈×弟（四十四歲），住於沙田濱景花園第二座十八樓一單位。前晚六時三十分，事主往沙田好運中心停車場取車時，突然被三男一女匪徒襲擊，事主右眼中拳，被匪徒制服，擄進車尾箱內，運入停車位沙田均觀坪道觀音山邨四號對開之其中一幢三層高西班牙式別墅內。

事主被帶進該別墅內三樓一房間時，被匪徒用電線綁手腳，脫去衣服，並掠去身上六千多元現金、手錶及三張信用咭，而衣服被棄於別墅二樓內。

在禁固期間，其中一男一女匪徒曾二度拿取信用咭外出往提款機提款，但始終無收穫而回，後來事主向匪徒透露該信用咭只能作簽咭之用，不能在提款機提款。而匪徒亦表示他們是無香港身份證，施恐嚇事主，如果取不到錢便殺了事主，匪徒說警方是不能捉到他們。有消息透露，匪徒目的是希望事主交出二百萬元來換取生命。

昨晨五時，事主見看守他之其中兩名匪徒在禁固事主之房門外略有鬆懈，於是從房內之窗口跳下，該窗口是位於別墅三樓，離地五米高。事主跌下地面時頭部右腳均告受傷，但乃負傷步行往對開約五十米之叢林內躲藏。

在躲藏時，事主用石塊將綁綁他之電線割斷。直至昨午二時十五分，事主終於大聲呼叫救命，叫聲被一名居於觀音山邨四號之姓黃老伯察覺，於是連同鄰居上前援救並且報警。事主事後送往依利沙伯醫院治療，情況良好。

與此同時，慈雲山區一名外籍副指揮官帶領大批警員到禁固現場調查，並將該處廿多幢西班牙式別墅封鎖。在該處附近亦發現被禁固事主之私家車。

警方表示，目前此案例作打劫及禁固案處理，而因該處是位於沙田區，故稍後會交田心重案組接手調查。至目前，仍然未有任何人被捕。（合）

買賣樓花擬增訂金

（港訊）消委會總幹事陳黃穗在昨日出席一個遊藝會時指出，有關買賣樓花的指引已經進入最後階段的討論，這些便會正式公佈細則。而有關買賣樓花的新規定，將增加訂金及會增加買家可能隨時支付樓宇的供款。她又稱消委會已經研究討論有關八月廿三日加油價的資料，她並且認爲改善加油價的監察和密切注視油價加幅的進展情況。（偉）

上圖：車展內其中一兵團的吉祥物「大衛三世」小白羊亦到場參觀保時捷。下圖：昨日天晴氣朗，不少人攜帶小孩出席，圖中穿着賽車服裝的男孩引來全場目光。（本報攝）

名貴跑車展

（特訊）據保時捷跑車的香港區獨家代理的發言人表示，目前本港汽車數量比率計算，是全世界擁有最多保時捷跑車的地區，該公司昨日假赤柱軍營舉行保時捷開放日。

應邀到場的大部分駕駛其保時捷跑車到場，而會場亦展出六部保時捷最新款的跑車，其中有三部可供車主試車。目前全港最貴的保時捷跑車每部超過一百二十萬港元。

押滙順利 一本萬利

查詢專線 841 0641

廣東省銀行透過遍佈海外和國內的代理行聯繫網，提供全面的押滙服務，協助閣下融通資金、減低風險、拓展業務。

廣東省銀行放款部的客務組，周全待客，直接處理融資申請，爲客戶提供專人服務，並有聯絡員專誠到訪閣下，協助閣下解決押滙疑難或解決貿易融資問題。

廣東省銀行 THE KWANGTUNG PROVINCIAL BANK 中國銀行

IATA 西海旅行社® 牌照號碼350161

專業經營機票 前往 東京、台北、曼谷、星加坡 漢城、北京、上海

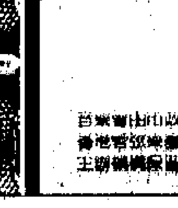
香港中環德輔道中27號安樂園大廈1樓 868 2623
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓 5?3 2065
九龍尖沙咀河內道3-4號世紀商廈7-8樓 722 6172
九龍彌敦道525號實安大廈A座20樓 783 2237
新界荃灣青山道264號南豐中心1022室 411 2668

香港管弦樂團 音樂總監 艾德敦

西貝遼士第二交響曲

艾德敦 指揮
學 遜 女中音
海頓 第一百交響曲「軍隊」
葛白克 「古舊之歌」選段「野鴿之歌」

一九九〇年十一月二日及三日（星期五及六）晚上八時
香港文化中心音樂廳
門票分：$20（學生票）、$35、$65、$90及$120
現已在香港文化中心、大會堂及各城市電腦售票網發售。
電話留座熱線：734 9009，截至音樂會前一小時止。



中國數千年之靈藥　靈芝濃縮液

靈芝鍺

血與尿之清道夫

百病之起源絕大部份由日常飲食而起，如：煙、酒、油、炸、臘，一切現代食品及經過醃、漬之食物等，久而久之便形成各種嚴重病症，而各病患者都出現嚴重血污現象，故如欲身體健康，則必須使血液保持清潔。由靈芝提煉出來的濃縮靈芝鍺是清潔血液之保健飲料，能使血液更流通，每日只需飲少量靈芝鍺，能把體內不正常之份子帶出體外，成爲你日常血液及尿之清道夫。而靈芝鍺乃靈芝提煉出來的濃縮液。

預防勝於治療

鍺原素乃神奇之物質，其功效有下述各點：①能夠把人體內之雜質，由大、小便及汗排出體外②清潔血液及血管，使血液更流通，③並在血液中製造大量氧氣，提供細胞新陳代謝所必須之營養素，與蛋白質，微量礦物質，維生素，酵素等。

靈芝鍺有效原因

①靈芝鍺將血液中之壞份子排出體外。②在人體內製造大量氧氣。③提高抗生素，即提高體內自我對抗疾病之能力。④提高免疫力。（有醫學實際試驗證實）。

現在中國有北京中日友好醫院，廣州中山醫學院，中山市人民醫院，東莞市人民醫院等四大醫院進行鍺治病之臨床實驗，病例證實於服鍺療效不大之病例，臨床報告書上對於鍺之療效予以肯定。若需詳細資料及四大醫院報告書請來信：

香港東南亞中國總代理：鍺泉源（香港）公司
香港九龍北京道69號環球商業大廈704室
電話：7212188 3688687 圖文傳真：7212446

第二頁

晶片由光導纖維接駁 電腦進入華人...

AST 80486 CPU內電腦系列

一九九零年十月二十一日（星期日） WAH KIU YAT PO

第三頁

彩虹新頁

一九九零年十月二十一日（星期日） WAH KIU YAT PO 彩虹新頁

宜家「傳統與時尚」系列 迎合高雅簡樸不同口味

伊拉克頑抗到底
不怕聯國制裁 聲言決不撤軍
戴卓爾夫人對蘇總統特使說 化解危機是侯賽因立即撤軍

（路透社巴格達廿一日電）伊拉克在面臨聯合國的制裁行動中，今日仍然不予理會，堅持不撤出科威特，而伊拉克的駕車人士即一連第二日擁塞汽油站，俾於本週開始配給之前作最後一刻的瘋狂入油。當局宣佈謂，由週二開始駕車人士將限於每週購汽油卅公升（六．六加侖），每月滑油五公升（一．一加侖）。但伊拉克的官方報章則宣佈經濟封鎖係一項失敗的封鎖，並誓言要對集結於沙地的多國部隊進行戰鬥。

（美聯社倫敦廿一日電）英國首相戴卓爾夫人星期六對一名蘇聯特使表示，盟國一致起來反對伊拉克總統侯賽因，不理會他要挽回臉子。據首相府發言人透露，戴卓爾夫人表示，侯賽因不能因為從科威特撤軍就可以令脫離自己一手製造的困境。在郊外別墅的兩個鐘頭會談期間，戴卓爾夫人向蘇聯總統戈巴切夫的特使普里馬科夫發出這項不轉彎抹角的信息。

普里馬科夫向首相匯報他星期五與美國總統布殊的會談，以及較早時他與認識了廿年的侯賽因的討論。但他表示，他認為最好還是在不作讓步之下，嘗試以政治方法避免戰爭。發言人說，戴卓爾夫人回應，盟國要侯賽因撤出科威特，是不會付出代價的，她又告知普里馬科夫，侯賽因要撤出科威特，「就是如此道般」。在前往別墅之前，普里馬科夫向外相韓達德匯報了他和侯賽因的會談，以及繼續對羅馬、巴黎和華盛頓的訪問。

希斯會晤侯賽因 要求釋放英人 可望有所成就

（路透社巴格達廿一日電）英國前首相希斯今日會見伊拉克總統侯賽因，設法使病重垂危的英國人質獲得釋放。希斯的私人秘書卓布里對記者們表示，現年七十四歲的希斯定於今日當地時間上午十時卅分（格林威治時間七時卅分，香港時間下午三時三十分）同侯賽因會晤。

（路透社巴格達廿一日電）前英國首相希斯星期六在爭取被困伊拉克的患病或垂死英國人獲釋放的問題上取得進展。星期六晚，他和外長阿賽茲會談了超過兩句鐘，而且將於星期日會晤侯賽因總統。他的私人秘書沃特里告訴記者，希斯與阿賽茲的會談涉及「暢所欲言的交流和建設性對話」。

英國外交消息說，自從八月二日入侵科威特後，被阻止離開伊拉克的英國人當中，有五十三人病重或命不久矣。但消息人士忠告不要對他們會全部獲准放行抱有太大希望。他抵步時表示，他此行純粹是人道主義。他不打算就波斯灣危機進行政治討論。

布殊對海灣政策 已缺乏積極作用
拖延不決師老無功令人疑慮 傳美同意伊拉克有條件撤軍

（特稿）美國總統布殊的中東政策在波斯灣危機初期確實做到出神入化境界，一切如在他掌握之中。但自伊拉克入侵科威特拖延十二個星期後，情況顯然有所變動，不論在國內及國外均泛起一片不協調動向。一名華盛頓西歐外交官說，布殊所作外交努力顯然徒勞無功，事情未如理想，這個動人故事可能並非喜劇收場。該外交官形容這局面與越戰時期極為相同，一方面是放着作戰犧牲的同胞屍體，另方面，由於局面僵持太久所引起的不滿情緒，正漸步滋長。華盛頓近東政策研究院長安迪克說，布殊所運用的政略是希望透過制裁措施及軍事力量達到「威迫政策」一樣效果。但可惜其政策正受到國內反戰情緒及外交挫折所困擾。美國不滿情緒在週三及週四國務卿貝克出席參眾兩院的外交政策聽政會上表露無遺，美國應否在今次危機中採取軍事行動問題引起激烈爭論，但美國受到攻擊除外。參議院民主黨參議員西蒙表示，我們的外交努力正受制，我們正面對挑戰，但不能進攻，不過，若有證據顯示伊拉克正準備使用化學武器或潛伏的核子力量，則作別論。前國家安全顧問布烈辛斯基對紐約時報發表戰爭可能付出高昂傷亡、經濟災難及可能引起中東政局不穩定的文章表示反感。他質疑美國是否盟國際經濟制裁措施或等候談判機會或甚致對伊拉克讓步便可以收到如期效果呢。

談論今次危機的轉捩，貝克重申美國的立場，美國不會在波斯灣危機上作出任何讓步，有消息透露美國可能讓伊拉克獲取領土得益情況下撤出科威特。（路透社）

日人反對出兵有道理 日本侵略亞洲記憶猶新

（中新社北京十月二十日電）中國政府今天就日本政府準備向海外派兵問題發表見解。外交部負責官員說，日本國會正在審議日本政府擬定的聯合國和平合作法，這項法案所要解決的核心問題是突破日本戰後四十五年來不能向海外派兵的禁區。這個問題在日本國內引起了不滿，在亞洲鄰國中也引起了不安。日本軍國主義過去發動的那場侵略戰爭給中國人民和亞洲各國人民帶來了深重的災難，人們至今仍記憶猶新。因此，日本向海外派兵問題在日本國內外都是個非常敏感的問題，包括日本人民在內的亞洲各國人民對日本政府此舉所作出的強烈反應完全是有道理的。中國政府已一再表示，希望日本政府充分考慮到這些因素，慎重行事，否則將不可避免地傷害亞洲各國人民的感情，到頭來對日本自身也是不利的。

截查伊拉克貨船 美驅逐艦開火

（路透社沙特阿拉伯．索赫蘭二十一日電）美國一艘驅逐艦周日在執行聯合國的制裁時，向伊拉克船首開火以示警告。美國海軍發言人表示，美國奧拜仁號和意大利護航艦列比斯奧號，曾阻止阿拉伯巴哈號進入，但並不立時隨船上有否載運任何貨物。發言人錫高說，奧拜仁號在執行任務時開火，但沒有透露阻截阿拉伯船的地點，並說任務繼續進行。聯合國安全理事會在八月六日對伊拉克執行禁運。在船隻不理停止前進和搜查的廣播要求後，通常都會向該船開火警告。

社論
美蘇裁減戰略武器談判尚有分歧

美國國務卿貝克與蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤本月初頻頻在紐約會談，主要問題集中於裁減東西歐洲通常戰力及美蘇戰略核子武器的談判。其中，關於裁減東西歐洲通常戰力的談判方面，業已基本上達成協議。至於裁減美蘇戰略核子武器談判方面，據貝克五日對記者說：「我們今天對於這件事情，獲致若干良好的進展，並且還有一些非常好的可能性」。

貝克在對記者發表上項談話時，謝瓦爾德納澤站在旁邊。據貝克稱，由於若干細節問題尚未解決，他們未能就裁減戰略核子武器一事，達成協議。這些細則問題，可望於今年稍後時間解決。

謝瓦爾德納澤解釋說，到限制戰略武器談判的最後階段時，「必須做一些涉及非常非常細節的工作。因此，我們未能對於每一事情，達成協議，實在不足為怪」。

貝克則對記者坦率指出：「就削減戰略核子武器而言，關於防止欺騙方面者，尚未獲致最後的解決」。

美蘇對於裁減戰略核子武器的談判，因為關係太過重大，加上情形錯綜複雜，雙方業已爭執多時，進展非常緩慢。

據貝克指出，其所以如此，主要障礙計有下列三項：

一、是關於蘇方十個彈頭的重型SS十八洲際導彈的。查蘇聯的洲際導彈，計分SS十一、SS十三、SS十七、SS十八、SS十九、SS廿四、SS廿五等七種型式，共計一千三百八十六個。其中，SS十八是「重型」的洲際導彈，擁有三百零八個，每個導彈裝配十個分導式的核子彈頭。每個彈頭的威力，相當於五十萬噸黃色炸藥，並且射擊非常準確。

蘇聯對於SS十八型導彈，雖向美國作出重大讓步，同意裁減一半，惟尚繼續設法從事進一步的改善，不斷試飛。因此，美國甚為耽心，要求蘇聯限制SS十八型導彈的試飛次數。但是，蘇聯堅決拒絕。

據說，美國保守派－廣泛派對於貝克未能促使蘇聯限制SS十八型洲際導彈的試飛次數，「甚感失望」。但是，平情而論，蘇聯是否也要求美國減少最新銳洲際導彈或其他戰略導彈的試驗，免致此等導彈更形現代化，對於蘇聯形成威脅呢？

二、是關於蘇聯超音速逆火型轟炸機問題。蘇聯堅持，此乃中程轟炸機，並非長程的戰略轟炸機。但是美國認為，這種轟炸機雖然沒有戰略轟炸機的航程那麼遠，但是相差無幾。只要在空中加油，即可飛得很遠。因此，美國擬予限制，諸如使其不能在空中加油之類。蘇聯對於美國此種要求，據說表示可以遷就。

三、關於美國協助其盟邦發展戰略核子戰力方面，蘇聯指出，美國儘管裁減其本身的由核子潛水艦發射的長程導彈，但卻協助盟邦英國配備三叉戟型導彈。查英國擁有四艘北極星A三型核子潛水艦，每艘配備十六個北極星A三型導彈，射程四千三百公里，英國為了加強其戰略核子戰力起見，計劃建造三叉戟型核子潛水艦，或向美國購買三叉戟型導彈。查每個三叉戟型導彈裝有八個核子彈頭，射程七千四百公里，威力大得多。

如所週知，英國與美國關係特殊，一旦獲得美國協助，擁有三叉戟型導彈，豈不影響美蘇戰略核子平衡。因此，蘇聯力圖限制美國對於英國的上項援助。

美國表示，無意損害裁減戰略核子武器的精神。認為蘇聯的要求，乃干涉美英兩國的關係云，不知蘇聯是否會接受美國此種說詞呢？

英首相戴卓爾夫人在私邸接待蘇聯總統特使普里馬科夫，兩人會商海灣危機。（美聯社）

英法都有群眾示威 反對出兵海灣區
工會退伍軍人教會煽動人民反戰

（美聯社紐約二十一日電）美國全國的反戰活動分子星期六動員起來，舉行示威反對美國在海灣部署軍隊，尚未有發生暴力衝突的報告。

出包括勞工工會、退伍軍人協會和教會組織多個團體組織的抗議活動，在紐約、亞特蘭大、波士頓、舊金山和其它幾個城市舉行。組織者還計劃稍後在洛杉磯、芝加哥、檀香山、休斯敦、明尼阿波利斯、聖選戈和西雅圖舉行示威。在紐約城，抗議者說有一萬五千人參加了他們的集會，但警方估計參加集會者有二千五百人至四千人，遊行隊伍推時報廣場，高呼「不要地獄，我們不進入地獄」。

警方說，在舊金山，約一千人集會反對派兵往中東。在波士頓有二萬人集會，這次活動由新英格蘭聯盟組織，來制止美國干預中東，新英格蘭聯盟是由工會會員、和平活動分子和教會領袖組成的一個聯合組織。

（合眾國際社巴黎二十一日電）警方說，星期六約八千人響應共產黨和一些左派組織的呼籲，在巴黎遊行，高呼「不要參與海灣戰爭」。組織者聲稱有三萬人參加。從傳統上左翼組織集會地點共和國廣場至榮軍廣場的集會，遊行隊伍蜿蜒經過巴黎聖母院大教堂和聖路易斯。

上：倫敦群眾遊行反對「徵收人頭稅」，大批警察沿途監視。背景為國會建築物和大笨鐘。（美聯社）下：在巴黎，約一萬五千人在上周末遊行，抗議法國政府參加西方軍事集結海灣。（美聯社）

中國加緊建設京津三線鐵路

（中新社天津十月二十一日電）目前在此間召開的「中國鐵路樞紐與站場工程科技動態報告會」透露，旨在大幅度提高京津鐵路運輸能力的北京至天津三線鐵路正在加緊建設。建於一八九七年的京津鐵路，是中國第一條複線鐵路，也是中國最繁忙的鐵路線之一。特別是改革開放以來，客貨運量劇增，這條鐵路的設施日顯落後。

下半年廣東物價下跌

（中新社廣州十月二十一日電）進入下半年以來，在市場商品銷售狀況有所好轉的情況下，廣東市場物價仍呈下降態勢。今年七月份以來，廣東省社會商品零售總額逐月增長，價格則繼續緩緩下降。與上年同期相比，社會零售物價總指數七月份下降百分之五點八，八月份下降百分之五點八，九月份下降百分之五點三。物價總水平逐月降低。七月份比六月份下降百分之零點五，八月份比七月份下降百分之零點二。

主要消費品價格中有降，是廣東省城鄉市場物價總水平呈下降態勢的主要因素。糧、油、糖、蔬菜、水果貨源充裕，價格下降；肉、禽、蛋類商品基本持平。價格水平比上年同期下降較明顯的包括糧食和蔬菜。八月份糧市三級大米比年初下降百分之十一點六，比上年同期即下降百分之三十一點八，蔬菜價格比上年同期下降百分之十四點六。

珠海市經濟全面增長 平均每天新增一家三資企業

（中新社廣州十月二十一日電）今年首三季，珠海市完成工業總產值二十六點九九億元，比去年同期增長百分之二十六點六。這表明珠海經濟已經復蘇並走上正常發展軌道。珠海工業生產今年初曾遇到十年來罕見的困難，第一季度工業總產值比去年同期負增長約百分之十。從四月份開始，經濟開始復蘇並穩步回升，一度疲軟的珠海市場也開始轉旺。一至九月，珠海社會商品零售總額為十四點八億元，比去年同期增長百分之十九點九。其他如接待外國遊客人次、旅遊外匯收入、財政收入等都比去年大幅增長。珠海市今年以來的出口產品生產出現旺勢。全市工業品出口額首三季達八點八億元，比去年同期增長百分之二百零二點五。外商來料加工總值也比去年同期增長一倍多。珠海市有關人士認為，珠海經濟全面復甦的一個重要原因是：珠海「三資」企業經過幾年的努力，目前已進入最佳發展期。

英政府下令調查反徵人頭稅真相
英國人百分七十五都反對徵人頭稅保守黨聲望下降

（路透社倫敦廿一日電）英國政府今日下令警方全面調查今年第二次反徵收人頭稅和平示威演變為暴動的事件，並作出報告。內政部一位發言人說，倫敦警務署長米特加爵士將就昨晚在倫敦南區布里克斯頓所發生的暴動事件作出報告，此次暴動導致十二人受傷，另外一百二十八人被捕。

在昨晚的事件中，儘管有大批的警察出動，仍有為數約二千名示威者從一次和平示威集會上採取行動，結隊前往布里克斯頓監獄，該座監獄囚有上次反人頭稅暴動事件中的部份被捕者。早在今年三月，倫敦爆發反人頭稅的示威暴動，當時有五百多人被警察所逮捕。外間指責昨晚的暴動事件是由警察所引致，但倫敦副警務署長米特加否認。他指出，示威份子使用玻璃瓶、磚頭和其它的硬物突襲警察。他對記者們表示，警察部隊眼見示威份子投擲硬物，當然要採取行動對付他們。他強調，眼見示威者採取襲擊行動，警察部隊根本無法站着不動，任由示威者份子襲擊。在昨晚事件中，有六名警察受傷。米特加又說，在昨晚的示威暴動事件中，有些滋事份子是喝了酒的。他促請政府立例禁止此類示威。

人頭稅是由英國首相戴卓爾夫人所推出，在今年四月一日正式實行。今年三月份所發生的反人頭稅示威，曾經造成嚴重損失，是本世紀倫敦市中心區所爆發的空前未見的羣眾大示威暴動事件。民意測驗結果顯示，英國人佔百份之七十五都反對人頭稅。此種稅亦是英國執政保守黨聲望大降的因素之一。

英人第二次示威 反政府徵人頭稅
倫敦騷亂十二人受傷百多人被捕

（路透社倫敦廿一日電）反對徵收人頭稅的抗議又再使倫敦街頭出現暴力，抗議集中反映了對英國首相戴卓爾夫人的不滿。周末的示威造成十二人受傷，一百廿人被捕，這是倫敦今年第二次抗議英政府所實施旨在資助地方政府服務的爭議性人頭稅制度的暴力示威。警方將騷亂歸咎無政府主義者，一名發言人說，原先的和平示威被那些蓄意搞事的分子破壞。五千名示威者中約一半遊行向布里克斯頓監獄後，隨即爆發騷亂。該監獄囚禁着三月倫敦中部人頭稅暴動被捕的示威者。……投向他們，衝突激化。警方發言人說，十一人受傷，包括六名警官，一百廿人被捕。

第一次示威二萬人參加

（中央社倫敦二十日專電）此間一項反人頭稅示威遊行今天以暴亂收場，結果有逾一百一十名抗議民眾被捕，另有十二人受傷，其中半數為警方人員。警方指出，是由於有一批抗議人士「挾持」這項原本十分平和的示威行動。這批為數三百多人的抗議者遊行到伯立克斯頓監獄，與阻止他們在監獄前面示威抗議的警方人員發生衝突。他們顯希望藉此表示聲援今年三月在此間特拉法加廣場示威行動中因使用暴力而遭監禁在該所監獄中的人。

敦煌莫高窟
李光耀一行參觀

（新華社蘭州十月二十一日）新加坡總理李光耀一行，今天在中國陪同團團長林宗棠和甘肅省省長賈志杰的陪同下，參觀了甘肅省中外聞名的文化古跡敦煌莫高窟，受到敦煌市地方官員和敦煌文物研究院的熱烈歡迎。在長達三小時的參觀中，李總理興趣很濃，毫無倦意。他說：我遠道而來，就是要看看莫高窟。

敦煌文物研究院院長、敦煌學專家段文杰向李總理一行介紹了北魏、西魏、初唐、盛唐、中唐和五代時期十個洞窟的精湛壁畫藝術和彩塑。李光耀總理對段教授繪聲繪色的講述聽得入神，不時發出會意的微笑和讚許的點頭。他在敦煌研究院紀念冊上寫道：一個偉大的過去，蘊藏着一個輝煌的將來，從絲綢之路走向相互交流，共同繁榮的現代化世界。被稱作大漠奇觀的敦煌鳴沙山、月牙泉風景區，李總理一行嘆為觀止。李光耀總理還興致勃勃騎上駱駝觀賞大漠風光。

深圳巨型華燈會
在中國娛樂城揭幕會期三月 匯聚四川江蘇深圳佛山精品

（香港中國通訊社深圳十月二十一日電）一個規模空前、展期長達三個月的大型深圳華燈會，二十日晚在香蜜湖渡假村中國娛樂城揭幕。深圳市長鄭良玉、副市長周溪舞、朱悅寧等政府要員參加了揭幕活動；近萬人同度了第一個華燈之夜。華燈會是由「中華騰飛」、「深圳之光」等數十組大型燈組以十餘萬盞中小型彩燈所組成。其中以「中華騰飛」的巨型龍形彩燈最為吸引，其長達一百米，高達三十多米，造型翔動，燈光璀燦耀目。最大的燈組「深圳之光」佔地三千平方米，以深圳市現代建築群夜景為主體，此外還有四川、江蘇、佛山等地巨型燈組，有用四萬多個小瓷碟紮成的「水晶龍燈」等均別具特色，很有新意。

華燈會匯聚了四川、江蘇、深圳、佛山等省、市的彩燈精品，集形、色、聲、光、動五種形態，融知識性、觀賞性、娛樂性於一體，充分體現中華民族彩燈的特有風格與高超技藝。例如富有民間傳統色彩的神話傳說、故事「嫦娥奔月」、「八仙過海」、「天仙配」以及文學名著「紅樓夢」中的「紅樓十二釵」、「西遊記」中的「火焰山」等，不少均採用了現代工藝和科技以激光、音響製造出更配上現代化的音響效果，如「紅樓十二釵」配唱越劇，「天仙配」則配上黃梅戲。華燈會還設有美食街、商業街，演出等；美食街的四川風味小吃特別令人垂涎，食客如雲；文藝演出方面，參與揭幕晚上演出的就有電影「劉三姐」主演黃婉秋、電影「絲路花雨」主演者賀寶等知名藝術家。

俄羅斯民主行動黨星期六舉行大會，有近二千名代表參加。圖為會場壯觀情景。（美聯社）

甘肅日昨發生六點二級地震
房屋倒塌傷亡四人

（中新社北京十月二十一日電）來自中國地震監測部門的消息說，十月二十日十六時〇七分在甘肅天祝、景泰、古浪三縣交界處發生六點二級地震，但專家認為，當地未來不會有大的地震發生。經專家初步測定，此次地震為主餘震型，即在一次主震後，伴隨一些小的餘震。實際測試結果亦表明，在後來發生的一百〇五次地震中，三級以上僅六次，最大餘震五點一級，其餘均為一至二級無感餘震。

目前僅知死亡者一人，傷者三人。在三縣交界處的幾個村莊中，有三分之一的房屋倒塌。震中地區距西北工業重鎮蘭州一百餘公里，但蘭州僅有震感，未有其它影響。地震之後，當地降大雪，甘肅省政府正緊急運送物資救災。地震監測人員亦已趕至現場。

美國鼓勵侯賽因及時提高石油價
未能證實的醜聞 英報說布殊貝克都是石油業人士

（法新社倫敦二十一日電）英國「觀察家報」星期日引述美國高層人士的消息指出，早在伊拉克入侵科威特七個月前，美國政府，積極鼓勵伊拉克總統侯賽因推行其覬覦的提高油價政策。「觀察家報」說，今年一月在紐約舉行的會議上，美國官員建議伊拉克應在石油輸出國組織範圍內領導一次大幅度提高油價。報道說，根據外洩的美國外交人員在伊拉克發動侵略之前數日與侯賽因談話內容，證實布殊政府支持伊拉克在軍事武力下，實行抬高油價。「觀察家報」指出，加油價被視為確保波斯灣安全與穩定的方法。報道憶述在今年一月，薩達姆是一個掙扎求存的破產獨裁者，手上有一支七十萬大軍要遣散，他所需要的金錢，就靠石油的收益不足以應付。

美海軍陸戰隊兩名軍官，乘坐AV十型戰機，準備執行沙科邊境高空巡邏任務。（美聯社）

大陸競相優惠台商成風
蔡津

據悉，從一九七九年到去年的十年間，海峽兩岸的貿易總額已達一百一十七億美元。尤其近兩年，兩岸經濟合作的勢頭迅猛發展，去年兩岸貿易額達三十四億八千萬美元，比前年猛升百分之二十八，今年的貿易額料可達四十億美元。與此同時，今年出現台商投資大陸熱。目前大陸有台資企業二千一百多家，合同投資金額十一億美元，預計今年投資額可達二十億美元。這是海峽兩岸經濟合作的良好開端。台灣的經濟力量，同大陸的經濟潛力和資源結合起來，發揮各自優勢，形成最佳的投資組合，盡快產生經濟效益，無疑有利於兩岸經濟互相補充和兩岸經濟同時發展。

台資份額迅上升

台灣鉅子、台塑集團董事長王永慶到大陸實地投資的消息被廣為傳播後，台商到大陸的投資熱，在今年上半年達到了高潮。資料顯示，台商投資大陸二千多個項目，其中約半數是今年上半年的新投資，此足見其「熱」的程度。如廣東僅今年就有六百七十多家台商獲准在粵投資，其中四百多家已運作投產，實際投入資金近三億美元。福建截至今年六月份，共有台資企業六百多家，台商實際投資已達五億美元。自一九八七年台商開始向福建投資以來，台資在福建利用外資的份額由百分之五連年上升，到今年一至七月已佔百分之六十二。今年以來，台商投資的熱點，已從福建廈門等地擴散到沿海開放區。

台商到大陸投資，並不始於此時，但今年一時崛起，除台塑集團起了帶頭作用外，最重要的是台灣本身資金過溢，而經營成本過高，使資金、企業外移，而岸的大陸雖有大量的人力、土地資源，卻缺乏發展資金，兩者剛好成了互補之利。

台商投資新趨勢

前不久，在香港和大陸兩地舉行了多個有關海峽兩岸經貿關係的研討會。七月在北京舉行的兩岸貿易投資研討會，則是兩岸開放交流以來，規模最為龐大的一次研討會，台工商界七百餘人與會。這反映了兩岸的經濟往來從零碎、鬆散狀態逐步轉為更大規模、更有系統、更講效益的狀態。

由於大陸的政局、改革開放的前景，以及台灣當局的態度，都是台資籌謀的大陸投資的決定因素，因此，就現時的情況看，台商的大陸投資仍以中小型企業為主，對較大型企業投資的顧慮似乎還未完全消除。儘管如此，今年以來，台商在大陸投資已出現「圈地投資」的新趨勢。目前台商在福建、廣東等沿海一帶「跑馬圈地」，其勢可觀，包括從事高峽綜合開發，興建大規模工業城（區）、大型房地產開發和從事交通運輸基礎設施投資。這表明，台灣大財團大企業在大陸投資開始起步，其潛力不可低估。

近來，雖然有受台灣當局冷卻大陸投資政策的影響，但大陸有關人士相信，這種影響只是暫時存在，台商投資大陸是經濟發展的必然趨勢。如福建省政府副秘書長透露，台塑集團投資廈門海滄，由於台灣當局的壓力，雖然暫時無法簽約，但福建當局決定海滄台商投資區的基建工程仍然將如期鋪開，並依然在海滄區內為台塑集團的投資項目保留一塊土地，顯示對這一項目的前景懷有信心。

爭相對台商優惠

王永慶在大陸投資案雖然受阻，但由王氏帶起的這股投資大陸的旋風，卻在半年間刮遍了大陸每一個稍有條件吸引台資的地方。在這些地方，每月甚至每日都有成批台商前往參觀考察。據悉，為了「爭取」台資，今年以來的半年多時間裏，大陸各省、市、自治區，如廣東、福建、浙江，甚至較內陸的安徽、湖北、廣西等，都競相設立起以台商為主要對象的台商投資開發區，更各自為政地紛紛制訂出對台商投資進一步減免稅利的地區性優惠政策。

近兩年來，中共為配合對台政策和爭取外資，相繼在一些沿海開放地區和經濟特區開發大型發展項目，對開發方針多表支持，並同意特殊優惠台商，並於八八年七月公佈了大陸國務院規定的鼓勵台商投資二十二條。北京國家計委副主任甘子玉日前亦再次強調，「我們鼓勵台灣同胞來投資，凡是外商能享受的優惠待遇，台胞不但都能享受，而且還優於外商。」

這些都反映了大陸當局對台資的重視。大陸各地對外開放和吸引外資、台資的主動出擊，固然是好事，備受外界關注。但是，與此同時，大陸各地在爭取台商的過程中紛紛出籠的優惠政策，互相攀比，爭相減讓權利，對台商的優惠條件一起放寬，甚至以本傷人，這不禁使人相心照搬下去會變成惡性競爭，造成外來投資政策的混亂和經濟損失。據北京消息人士透露，中共高層已很担心這一勢頭繼續發展會造成「政治經濟兩失誤」。大陸有關人士認為，幾十年來大陸的經濟發展過程中曾幾次一哄而起，一哄而散，這又是一次重演。他們呼籲，吸引台資作好全局性的統籌和協調，避免出現混亂局面，以利兩岸經濟合作關係深化和實現共同繁榮。

世界展望

全球反吸毒運動

全球數百個國家地區，今年發起反吸毒運動及救助兒童。兩者是有關係的，成年人吸毒，破壞家庭，增長社會罪惡，當然殃及兒童。因之，將反吸毒與救助兒童這兩椿大事合起來辦，是大有意義的。

美國是毒品受害最嚴重的國家，多年來美國政府視反吸毒為重要施政計劃。為了撲滅罪犯，消除毒品，布殊甚至不惜出兵南美，可見其決心。

中國是吸毒問題較輕的國家。但中國一向積極反吸毒，在全球反吸毒運動中，我們支援美國，採取嚴厲措施對付毒販與吸毒者，獲得國際人士稱許。

東南亞各國亦採取一致行動，嚴厲對待毒販，泰國、馬來西亞對毒販處死刑，是值得稱譽的。

香港是東南亞交通樞紐，如何配合各國反吸毒措施，盡最大的責任，撲滅毒販，救助兒童，正是今天香港各界人士應該覺省而下定決心的。

在下呼籲各界人士，自動自覺的參加及支援反吸毒運動，救助兒童。

奉勸青年人不可吸毒

在反吸毒運動中，百齡人瑞東莞陳照耀老先生，一本教育青年，救助貧病之苦心，來諭呼籲青年們不可吸毒，以陳老先生在社會之崇高地位，在海外之聲譽，肯定可收登高一呼，羣山響應之效益。大大有助於推動反吸毒運動，全文如次：

青年好友：我是香港一位愚老市民，久歷滄桑，處世僅僅知些識俗，學做些福利人羣事，曾負担社會工作五十餘年，如一日過程，深身自愛，維護前途，人所深知，迄未少懈。

近來披閱報紙，發覺海關搜獲許多「鴉片」大麻之類毒品，此項毒品，根本遺禍人間，應當嚴格禁絕，應當不可販運，避免禍國殃民。追思前二百年，有外籍人輩銷惡我國人口衆，而國君恃地大物博，一味享樂，重文輕武，女子纏腳，如觀拘束，休養天幾高，地幾厚，埋頭埋腦，不求進逼，遂被人乘機運入大量「鴉片」毒品，荼毒生靈，亡國滅種倖未實現。隨後觸起鴉片戰爭巨禍，十幾國聯軍入侵北京城，燒燬頤和園宮殿，可憐焦土，相繼喪權辱國，割地賠款求和，烏乎哀哉，凡有心人豈無愧色。

須知鴉片、白麵、大麻、海洛英和其他軟硬性毒劑，「俱係傷身喪命的鋼刀，殺人不見血的毒素」，比洪水猛獸更為凶險，所望有為青年男女們，人人負責，提高警惕，一當局提醒市民香烟亦含毒，勿任奸細操縱，再蹈覆轍，庶免誤國誤家，所言確鑿，情長義重，願識者牢記，不可視為忠言逆耳。

望年青人把握向志，飲水思源，念籌父母撫育勤勞，窈窕淑女要珍惜玉體，向學精明處世方針，注意擇交，萬勿好高騖遠，隨波濁流，不務正業，而且人們最忌入錯行，埋沒良知，未大先壞，墮落女色，誤己誤人，毒與色乃兩大要害，苦口婆心警戒，學好和學壞是一綫相差，重要勿忽。

釣魚島

日本人侵佔釣魚島，派出戰艦飛機驅逐台灣「傳送聖火」專輪及記者採訪船，充分顯出日本人「死性不改」，一心一意要復活軍國主義，鼓吹武運長久的武士道精神，侵略外國。既能侵佔釣魚島，難保下一步不可以侵佔台灣南韓，再下一步侵佔菲律賓，再一步呢，重燃「大東亞聖戰」之火，亞洲中人民勢必又遭遇一次大災難。

是以數十年來，在下一直提醒亞洲各國人民，要注意日本。

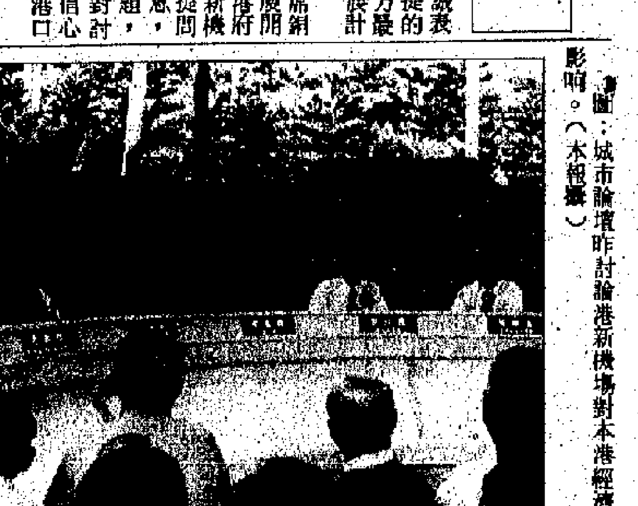
中華民國七十九年（一九九〇）十月廿二日

中方專家提…取得中…翟克誠…

我們正在討論・會否聯合公報

本港新聞

（特訊）財政司翟克誠表示，中方專家就新機場所提的問題是好的，他有信心中方最終會支持新機場及港口發展計劃。財政司翟克誠昨日出席銅鑼灣街坊福利會白普理大廈開幕禮後被問及有報導引述港府官員說中港雙方專家討論新機場的小組會議上，中方所提問題表面，翟克誠表示不同意，他認為中方提了很好的問題，他又說，有關的報導不會對討論構成壞影響，他稱他有信心中方最終會支持新機場及港口發展計劃。



圖：城市論壇昨討論港新機場對本港經濟影響。（本報攝）

論壇
新機場與安定繁榮
岑一楨

從十月十五日開始的大陸與港府專家小組會議，現仍繼續就有關香港新機場建設的各項問題，進行討論。作為一般香港市民，人們對某些涉及複雜技術性問題的是非，無從了解，故亦難以置評；但大家都感到關心的是，不希望新機場計劃因北京之干預而弄僵，令原已脆弱的港人對前途之信心，受到進一步打擊。

事情很明顯，香港需要一個新機場。對此，北京與港方似已獲得共識。現在事情的關鍵是，應該按照港府既定計劃去推行，抑或另搞一套。筆者的看法是，還是按照港府經過深思熟慮，認為可行的計劃去實施為佳。理由有如下三點：

一、讓香港自行處理本身事務，以真正落實香港「高度自治」，不要開了現成借由「宗主國」插手過問的惡例。誠如港督衛奕信爵士日前在巴黎一個公開場合發表演說時所強調指出：港府有絕對自主權作出決定，亦無須請求倫敦政府批准。……日後香港主權轉移，相信這情形也會不變。……

……相信港府的辦事能力，尊重港府的決定。

二、關於實際利益問題，這是共同而非片面的。既要顧及眼前，亦要考慮未來。新機場計劃不單只對香港未來帶來財富，且有利於大陸華南地區整體的發展。港督解釋說：他可選擇最容易的方案（不動），為何偏選擇不討好的興建新機場及港口計劃？為甚麼港府要承擔額外的責任，沒選擇輕而易見的安逸途徑，最終目的是維持香港繁榮安定而作出努力。港督此話反映其對市民負責任的態度，故應受到香港公眾支持。

三、北京方面會懷疑香港的財力，是否足以負担千多億港元的龐大投資計劃。實則，市民在這方面也有所疑慮。不過，此問題應作一分為二的分析：如香港安定繁榮能保持，經濟繼續蓬勃發展，則港人以及外資對香港前景信賴，公共投資、私人投資加上國際財團資金，足於應付新機場計劃有餘；但倘若香港安定繁榮無法維持，社會經濟日趨衰落，則……連市民生活都成了問題。……

王氏指出，於六月間在港九兩地舉行的英女皇壽辰慶祝節目，極受市民歡迎。共有超過七千三百名市民參加各項康樂及體育活動。王氏說：「為促進與各區議會的緊密合作，和透過地區體育機構善用資源，市局在過去六個月內，亦曾與該等機構合辦一百二十項活動。」「該等活動亦大受各區內市民歡迎，有超過一萬零一百人參加該等地區性，有益身心的活動。」

……歡迎的項目是游泳班，共有超過三萬七千人參加一千四百零二項課程。此外，市局為老年人及傷殘人士提供多項康樂活動，包括為一萬零五百名傷殘人士及老年人，舉辦三百五十九項康樂活動。期間共有三萬七千二百零二名市民，參加鯉魚門公園提供的日營活動。而參加宿營活動則有三萬五千二百三十二人。鯉魚門公園是市政局轄下管理的首個在市區的渡假村。

推動民主的發展 多鼓勵青年參與
梁智鴻促重新檢討投票年齡

（特訊）香港民主促進會主席梁智鴻昨日表示，年青人參與政治，表現不夠積極。梁氏表示政府只花費區區五百萬元於選民登記宣傳活動，以促請政府重新檢討合法投票年齡，以鼓勵年青一代積極參與代議政府的運作，推動民主的發展。

梁智鴻昨日主持民主會與香港紅十字會主辦「青年捐血日」活動開始儀式時批評政府一直……

據紅十字會資料顯示，年青人是捐血的重要來源，十六至十八歲的學生只要有家長同意，便可捐血救人，十八歲或以上的則可自行決定捐血與否。……十分失望的。

人像商標 註冊商標
馬百良藥…有限公司
精製各種治病…
安宮牛黃丸 清心牛黃丸 人參再造丸 珠珀七厘散 八寶鹽蛇散 參茸白鳳丸
地址：香港皇后大道中三〇六號 電話：五四四…

本港新聞

中方專家提出了好問題
翟克誠有信心 取得中方支持
我們正在討論・正在交換意見
會否聯合公報・有待會後決定

（特訊）財政司翟克誠表示，中方專家就新機場所提的問題是好的，他有信心中方最終會支持新機場及港口發展計劃。

財政司翟克誠昨日出席銅鑼灣街坊福利會白曾理大廈開幕禮後被問及有報導引述港府官員說中港雙方專家討論新機場的小組會議上，中方所提問題表面，翟克誠表示不同意，他認為中方提了很好的問題，他又說，有關的報導不會對討論構成壞影響，他稱他有信心中方最終會支持新機場及港口發展計劃。

他又說雙方是需要時間討論新機場，而有關討論相信不會令整個計劃延期，至於專家小組在結束討論時會否有聯合新聞公報，翟克誠表示不知道，中港雙方到會議最後階段便會有決定，他又補充說，最重要的是，雙方有就新機場問題交換資料及意見。

（特訊）深圳市副市長朱悅寧說深圳黃田機場的位置是經過慎重選擇決定的，市政府預期，這是一個國際性機場。

朱悅寧前晚出席深圳一個活動的開幕禮後，被問到香港及深圳政府應否就兩地新機場發展進行協調時說，深圳黃田機場是經過慎重考慮的大型建設項目，雖然機場是否有國際航班不能由他們單方面決定，但深圳方面預期，將黃田發展成一個國際機場。

他又說雖然科威特方面原來答應貸款二千七百萬美元給深圳起機場的計劃因為中東危機而落空，但他強調，這項貸款只是小數目，深圳方面，如果不能由其他外國銀行籌到這筆款項，亦有能力在內地籌集資金。

圖：城市論壇昨討論港新機場對本港經濟影響。（本報攝）

機場開支担承 應讓市民瞭解
薛浩然說有利穩定市民信心
城市論壇講者關懷龐大建費

（特訊）在昨日在城市論壇討論興建新機場的論壇上，多位講者質疑港府的基建是否過於迫切，其中立法局議員薛浩然更批評政府在毫無諮詢民意的情況下，獨斷進行有關工程。

立法局議員薛浩然昨出席城市論壇時表示，政府單方面宣佈興建新機場是出於政治的決定，且隱瞞興建費用，實際是超出原來的估計達到一千二百億港元。

他指出，根據政府在八七年顧問研究報告指出提到，赤鱲角不宜作為興建的選址，至於啟德機場現時的容量亦可繼續至九四年，但政府卻突然在八八年宣佈啟德機場的使用率大大提高，並於去年宣佈在赤鱲角興建新機場，實在令廣大市民費解。他認為，政府有必要向市民公開興建新機場的費用，並向他們解釋其決定的原因。

另一位立法局議員田北俊則表示政府是否有足夠能力承担新機場的開支，他指出，根據政府估計八八年的顧問報告，預計八八至八九年其開球，啟德機場的使用量將大大提高，引致最近十年的平均增長達百分之十，預計到九三年，出入機場的人數將達二千四百萬人次，實在有需要興建新機場。

香港都市規劃師學會外務委員會主席蘇國榮表示，政府急於在九七年完成赤鱲角機場第一條跑道主要基於政治因素。他認為，興建新機場的期限應以實際客貨運的增長計算，特別是在中國與南韓及台灣通航後，直接影響香港新機場的客運量。對於新機場的選址，他指出，赤鱲角並非理想，因為要重新發展遠離市區的地方，需要龐大的資金，不合乎經濟原則，他認為，選址應以整個珠江三角洲的發展配合，故已有完整道路網的新界西北部較為合適。

中大經濟系講師何濼生認為，興建新機場的龐大支出難以估計，因此本港能否承担有關支出亦成疑問，故政府有需要將各項支出清楚列出，讓市民知道政府的運作。他又建議，政府往資成立一間公司，由私人發展商參於管理新機場的事務，即使港英政府在過渡期後不再存在，該管理公司亦可延續至九七以後。

久保田穰談經濟大勢
亞洲東協各國經濟發展加速
日本香港加强合作相互得益
本報記者：韓振球

伊拉克吞併科威特，導至合國制裁封鎖，美出兵沙地亞拉伯協防，另一方面，由於中東影響，石油價格猛升，美元下跌，在世界環境不斷轉變當中，香港在亞洲的前途，將會怎樣呢？香港的經濟前景將有何變化呢？日本在港將担當什麼角色呢？日本駐港總領事久保田穰最近訪問歐洲歸來，接受記者訪問，談及了中東局勢以及對本港的影響。

日港促進亞太區經濟

久保田總領認為香港週圍亞太區具有發展潛質，和香港關係最密切的可分為六點：

（一）日本經濟的影響：日本今天的整體經濟形勢，是二次大戰以來最強的。日本經濟自一九八六年十二月以來，持續增長，每年達五％，今年預期增長率為四％。日本促進亞太區經濟加速增長，香港肯定可以在此情勢中得益。

（二）亞太區的新興工業國（地區）包括香港在內，一直有驚人的經濟增長，即使在一九八九年的經濟調整期；據國際貨幣基金會的統計，這個區域的平均增長約為六．三％，但是大多數鄰近亞洲新興工業國，卻加速邁進一步的經濟增長，追上先進國家；香港是這經濟增長顯著的一部份。

（三）我們要注意中國的迅速增長。由於過去十年開放政策的結果，中國的經濟已有了長足發展。由於幅員廣闊，勞力供應充裕，我認為中國經濟會進一步增長。在這方面，香港的經濟增長，將與中國攜手並進。

經濟動力擴至太平洋

（四）是東協各區採取的積極經濟政策，一九八五年秋天巴黎廣場協議之後，美國，歐洲，日本和亞洲的新興工業國，正積極向東協國進軍。東協國也盡力放寬管制，因為它們的競爭能力，正迅速加強，今天它們正準備起飛，成為第二批新興工業國，我們應視之為亞洲市場擴大，這是對香港最理想的形勢。

（五）印支各國經濟發展長期落後具有巨大經濟潛力的越南，又採取對外封閉政策，但是，有迹象顯示它們正採取較為開明的政策，向穩定發展邁進，我相信這區域有成為大市場的潛質，而香港正好位於這區域的中心。

（六）還有一點值得一提，就是亞洲經濟的動力，會擴展到太平洋週圍的地區，這會對全球經濟繁榮有貢獻。在未來的一個世紀，我們可預見到一個更繁榮的歐洲，和活力充沛的美國經濟。此外，亞洲的經濟活動也會加強，使我們能在全球享受到經濟的福祉，而香港也是在這方面中處於領導地位。

中國是香港的大市場

展望香港經濟的前景時，他指出香港位於亞太區中心，有高質素的工人和充足的經濟基本設施，還有完美的天然港，更重要的，是自由經濟活動受到保障。此外，香港背後有中國作為大市場和人力資源，在大部份亞洲新興工業國家正面對工資上升的趨勢而憂慮的時候，香港卻能繼續取得相對廉宜的勞力和充足的生產基地，在未來數年，這將會是比其他各國優勝的地方。

還有，我們要記得，香港不單是中國的大門，同時也是亞太區中心的一個國際港，有足夠資源加速這地區的經濟發展，事實上，再難找到其他國家或地區取代香港和它將來所扮演的角色。港府計劃中的各種基本建設方案，包括機場和港口計劃，都會加強香港在亞洲經濟中的角色。另一方面，國際環境的迅速轉變，也有助於維持香港的經濟繁榮。許多人說亞洲比歐洲更多元化，所以香港可以利用區內所有的商業機會，從中獲利，加上英政府培育的人民靈巧和適應性強，和中國大陸在未來的無止境聯繫，香港應該在亞洲有光明的前途。

最後，談到日本在港担當的角色時，他表示日本和香港合作，促進未來港日經濟進一步發展，相信運會對本地的全面繁榮有貢獻，而且日本和香港有重大的共同利益。

加强日港的經濟關係

保護貿易仍然存在威脅，日本和香港都強烈支持關貿總協定，在共同利益下，支持根據關貿總協定的多邊自由貿易。其次，在亞洲區內的貿易預期可以增加，因為戰後亞太區國家首先發展取代的入口工業，然後發展出口工業，取得穩定的經濟增長。在這前提下，最重要的就是在亞洲內創造更多需求，而這地區的主要角色港，如日本和香港與其他夥伴合作，應向前邁大商業活動，刺激區內的貿易和投資，同時向全球擴大。

他對直接投資和技術轉移的問題，認為兩者在雙邊經濟關係方面，都扮演極重要的角色。對香港來說，外國來的直接投資和技術轉移是必要的。它們的重要作用，不單有助發展香港經濟，還可以增加香港人的信心；日本正多方面協助香港。

最後他表示對各國發展人力資源加以援手，是日本的重要工作之一，在香港和日本，最重要的資源，就是人力，現時港府正努力擴大訓練工程人員的課程。不過，發展人力資源是需要長期努力的。通過轉移技術和知識，將會加強了解日本與香港的互利關係。他又強調說，他衷心希望世界各國，特別是歐洲的工業化國家，能像關注歐洲一樣更關注亞洲的發展，繼續加強與香港的經濟文化交流，擴大投資與貿易，因為香港是亞洲最高活力的地方之一，這是很重要的。

圖：日總領事久保田穰（左）與韓振球合照。

勇龍桂病情好轉
周南往醫院探望

（特訊）新華社香港分社社長周南前往瑪麗醫院探望中方機場專家小組組長勇龍桂時，代表國務院港澳辦公室主任魯平及國家計劃委員會，向他致以親切的慰問。

七十三歲的勇龍桂十九日下午參觀完未來機場港口模型後，踏空樓梯，摔了一交，頭骨破裂，急送瑪麗醫院手術治療。

周南接受記者訪問時表示勇龍桂的病情有好轉，神智清楚，令人鼓舞，而且可以少許進食。

周南說，北京正在安排勇龍桂的家屬盡快來港探望，「希望勇老早日恢復健康」。

周南感謝港府及醫院各員工對勇龍桂的悉心照料。

代理港督霍德代表港督衛奕信向勇龍桂送花，並表示慰問。送花慰問勇龍桂的還有香港知名人士包玉剛、安子介、李嘉誠以及香港佛教界和有關方面人士。

新華社香港分社副社長喬宗淮日前表示，專家組會談會繼續進行。

民主同盟研討幼兒服務指出
幼兒服務應多樣化
切合家庭不同需要
兼顧婦女幼兒勿與社會脫節

（特訊）香港民主同盟主辦的「跨越九十年代的托兒服務」——評論香港社會福利白皮書研討會昨午於香港基督教學會舉行。講者包括香港中文大學社會系講師王卓祺、幼兒工作行政人員何少梅以及香港基督徒協會副主席胡露茜，並由港同盟婦女部主席黃碧雲主持。

中文大學社會系講師王卓祺在研討會上表示，政府在本港幼兒服務政策持着「幼兒應該由母親照顧」的論調，以及育嬰服務會鼓勵婦女就業而遺棄子女爲藉口，把育嬰院的發展束縛，亦未有積極發展幼兒服務，政府只是用一個道德藉口去減低財政開支。

他指出，實際上幼兒最需要的照顧是穩定的照顧者，小組形式的幼兒院的幼兒照顧本身並沒有問題。但倘若這些照顧缺乏質素或沒有合格及經訓練的工作員，便會造成更大的社會問題。另一方面，「母親照顧」亦可以疏忽的，虐兒便是一個明顯的例子。他認爲：政府現時在幼兒服務上所採取「母親職之」的理論假設實際並有科學根據。

圖：香港民主同盟主辦的「跨越九十年代的托兒服務——評論香港社會福利白皮書」研討會。（本報攝）

幼兒工作行政人員何少梅在會上則就幼師資歷與流失問題建議政府把幼師入職最低學歷提升至中學畢業程度，同時政府亦應爲幼師設更多的進修課程，用以吸引新人入職或在職的幼師。她認爲：幼兒服務需更多元化及靈活性，特別在對幼兒服務機構的資助額之上，避免現時幼兒中心自供自給引致學費高昂令家長經濟負担有困難的現象。

論壇
新機場與安定繁榮
岑一楨

從十月十五日開始的大陸與港府專家小組會議，現仍繼續就有關香港新機場建設的各項問題，進行討論。作為一般香港市民，人們對某些涉及複雜技術性問題的事，故亦難以置評；但大家都感到關心的是，無從了解，不希望新機場計劃因北京之干預而弄僵，令原已脆弱的港人對前途之信心，受到進一步打擊。

事情很明顯，香港需要一個新機場。對此，北京與港方似已獲得共識。現在事情的關鍵是，應該按照港府既定計劃去推行，抑或另搞一套。筆者的看法是，還是按照港府經過深思熟慮，認為可行的計劃去實施爲佳。理由有如下三點：

一、讓香港自行處理本身事務，以真正落實香港「高度自治」，不要開了處處皆由「宗主國」插手過問的惡例。誠如港督衛奕信爵士日前在巴黎一個公開場合發表演說時所強調指出：港府有絕對自主權自行作出決定，亦無須請求倫敦方面批准，日後香港主權轉移，相信這情形也會不變。港督此話之用意在於，既然香港內部事務無須倫敦（目前香港的「宗主」）批准，則又何須北京（九七後的「宗主」）來干預？作爲市民一分子，筆者的看法是：即使在殖民地時代，香港也一直能保持高度自治，將香港社會經濟治理得井井有條，繁榮昌盛，則中國雖然將於九七年擁有香港主權，也應維持香港的傳統（所謂「五十年不變」）。

二、關於實際利益問題，這是共同而非片面的。既要顧及眼前，亦要考慮未來。新機場計劃不單只對香港未來非常重要，且有對某些大陸華南地區整體的發展。港督解釋說：他可選擇放容易的方案（不動），爲何偏選擇不討好的興建新機場及港口計劃？顯而易見，港府要秉承領導的責任，沒選擇輕而易舉的安逸途徑，最終目的是維持香港繁榮安定而作出努力。港督此語反映其對市民負責的態度，故應受到港英公眾支持。

三、北京方面會擔心香港的財力，是否足以負担千多億港元的龐大投資計劃。實則，市民在這方面也有所疑慮。不過，此問題應作一分爲二的分析：如香港的安定繁榮能保持，經濟維持逐步發展，則港人以及外資對香港前景信心，公共投資、私人投資、加上國際財團參與，足於應付新機場建設。相反，如香港安定繁榮無法維持，社會經濟會日趨衰落，則如何興建新機場都將告吹，連市民生活都成了問題。至於要維持香港之安定繁榮，就能靠多方面的合作，包括中共的支持。此所以港督希望該項基建計劃能獲中共以「微笑的面孔」同意，最好當然是獲肯定的贊同。

總之，新機場計劃既是對香港高度自治的考驗，也是香港能否維持安定繁榮的關鍵。希望北京能冷靜考慮，不可意氣用事。

廿萬市民參加
健體班習泳班最受大衆歡迎
市局舉辦體育活動五千多項

（港訊）由市政局主辦的各項康樂及體育活動，在過去六個月，共有二十一萬二百人參加，足以證明該等活動大受市區居民歡迎。

市局體育及活動小組主席王敵超表示，上述數字創歷來參加人數紀錄，與去年同期的二十萬三千六百人比較，亦上升百分之三。王敵超說：「這不但反映市民對體育活動的興趣日益增加，同時亦顯示有更多人樂於參與市局的各項康體活動，享受健康生活。」

期內，市局舉辦的五千零二十九項地區活動，深受市民歡迎，各項活動是分別應普羅大衆及熱愛運動人士，包括好手及初學者的需求而設。主辦各項活動的費用共七百零三萬元，去年同期舉辦的四千五百九十五項活動的費用，則爲六百三十萬元。

王氏說：「過去六個月內爲社會各階層人士舉辦的各項康體活動中，以健體班最受歡迎，共有六萬二千四百八十八人參加二千二百八十八項課程。」「其次受歡迎的項目是習泳班，共有超過二萬七千人參加一千四百零二項課程。」

此外，市局亦為老年人及傷殘人士提供多項康體活動。這包括爲一萬零五百名傷殘人士及老年人，舉辦三百五十九項康體活動。期間共有三萬七千二百零二名市民，參加鯉魚門公園提供的日營活動，而參加宿營活動則有三萬五千二百三十二人。鯉魚門公園是市政局轄下管理的首個在市區的渡假村。

王氏指出，於六月間在港九兩地舉行的英女皇壽辰慶祝節目，極受市民歡迎。共有超過七千三百名市民參加各項康樂及體育活動。王氏說：「爲促進與各區議會的緊密合作，和透過地區體育機構善用資源，市局在過去六個月內，亦會與該等機構合辦一百二十項活動。」「該等活動亦大受各區內市民歡迎，有超過一萬零一百人參加該等地區性、有益身心的活動。」

今日各版專欄「星期一專題：電子與電腦」、「鄉聚天地」、「音樂」。

小評
治安惡化令人憂慮
犁庭掃穴必須持續

最近本港嚴重罪案上升，其中尤以械劫增幅更大，而且市民無辜喪命及受傷亦破過往紀錄，再加上警務處長官邸被劫，跑馬地警署遭狂徒擲汽油彈，以及市政局主席座駕亦被盜去等幾宗罪案，實在令人憂慮治安惡化的程度及警隊的效率。

幸好警方以事實證明：上週一連六日進行犁庭掃穴行動，先後出動警員六千人次，截查一萬五千餘人，搜查兩千多處地點，拘捕二百六十名各類疑人物。

警方總結行動時表示，該次最成功的一環是搗破了一個打劫及販毒集團，拘捕兩男女，檢獲三柄手槍及一批子彈，相信已阻止一個金鋪打劫的計劃。

警察及紀律部隊近期的工潮，實使廣大市民有點失望，我們盼望，「犁庭掃穴」行動能繼續不定期進行，最理想是能夠輪流在港九新界各處逐區進行。此外，小規模的街頭截查行動，以及多設路障，搜查可疑車輛等，亦是預防阻止罪案的有效方法，不妨加強執行。我們希望警隊能夠今次行動的成功及繼續擴大，再進一步打擊罪犯，挽回近日給市民不良的形象。

推動民主的發展 多鼓勵青年參與
梁智鴻促重新檢討投票年齡

（特訊）香港民主促進會主席梁智鴻昨日促請政府重新檢討合法投票年齡，以鼓勵年青一代積極參與代議政制的運作，推動民主的發展。

梁智鴻昨日主持民主會與香港紅十字會「一齊齊捐血日」活動開始儀式時批評政府一直對鼓勵市民，尤其是年青人參與政治，表現不夠積極。梁氏表示政府只花費區區五百萬元於選民登記宣傳活動以及一直不積極認同及支持政黨的發展，是令人十分失望的。

據紅十字會資料顯示，年青人是捐血的重要來源；十六至十八歲的學生只要有家長同意，便可捐血救人；十八歲或以上的則可自行決定捐血與否。反觀，在選舉方面，這羣社會的未來主人翁卻被摒諸投票門外，是令人費解的。

民主會深信民主之對於香港的發展，正有如血液對於生命都極重要。梁智鴻呼籲年青人積極加入捐血救人的行列，而民主會則會爲推動香港民主發展而努力。該會昨日（廿一日）約共有五十多名會員參加是項捐血活動。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

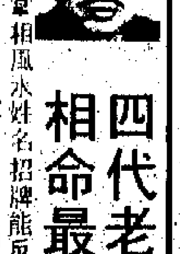
六基有限公司
香港中環威靈頓街39至41號六基大廈6樓
電話：8456611
租 九龍永康街38-40號地下廠房旺舖約5千呎租5萬5千元
香港筲箕灣顯東街百業大廈兩高層住宅單位租3,250及3,750元
九龍新蒲崗地街619號8樓租2千8百元包差餉
香港威靈頓街39-41號六基大廈寫字樓310-450呎，每呎租22元。
售 香港永樂西街177-183號永德商業中心752呎至6013呎售
（經紀免問）

嶺南中醫院主任、廣州名醫
陳林王治脫髮
多年經驗 辨證論治 療效卓著
純正中藥 培元固本 有益健康
治療無效 原銀奉還 以表信譽
九龍佐敦道九至十一號萬華大廈十五樓D座（電梯按15字）
（正對佐敦地鐵站伊利沙伯醫院出口）
電話：七八二五五一五、三六五三一三一
診症時間：上午十時至下午五時（星期日休息）

名中醫伍卓琪博士授徒
中醫師 呂律
本號代售柴河車補丸
診症時間：上午八時至下午九時 星期日休息
電話：八九一六一一一
建興大藥行
診所：香港灣仔菲林明道31號地下

Clearance Stock Sale
Leather Garments
皮衣 特價大傾銷
10月26日 照常營業
MON—SAT 9:30a.m.-6:00p.m.
PM $100.-起
Pierre Michella
Leather Garment Boutique
13/F., Manning Ind. Bldg., 118 How Ming Street, Kwun Tong
(Opposite to Hoi Yuen Rd. HK Bank / Next to BCC Bank)
官塘巧明街118號萬年大廈13字樓再上一層
（開源道滙豐轉入巧明街 BCC銀行鄰）
觀塘站 Kwun Tong Station

婦科・兒科・內科
中醫師 曾榮昌
經驗多，痊癒快・
診所香港銅鑼灣怡和街一號
香港大廈4字電5771560
◀星期六下午星期日休息▶



四代老牌 相命最準
擅批命運掌相風水姓名招牌能反敗爲勝
名師 鍾應堂 掌相命家 精批命運姓名風水
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福判斷獨到，指點前程，接批中外命書料事如神
駕臨彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站
請預約電7305528 中午11至8時會客

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子夠老 信譽最好
電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠通有限公司
電話：5411708-5線

直接印製出版發行
91年 日本膠片月曆 港製紙質月曆
港穗滬提貨・小樣備索
8月31日前訂購可獲特惠優待
安碧月曆有限公司
總公司：英皇道1065號東達中心9樓
8114118（8線） 5634133（4線）
傳真：5667710 電傳：82682 ANP HX
門市部：灣仔利東街54號地下
5729357（6線）・5721737

商業專欄
推廣生意
收效宏大

肛門專科 黃忠毅
痔瘺
無論任何嚴重痔瘺
只需一次徹底根治
五代相傳草液噴射
立止痔血速脫頑痔
無痛免休愈不勝數
彌敦道西305地下 五四六七七五三

日語講座招生
日本語文化館
●一年制文憑班，天天上課，上課時間任擇
開課日期：1990年12月6日
●11月份新班 7號至13號
●本文化館招收下列各級新班：—
課程：由初班至研究班。
教授文法、句形、發音、日用會話等。
●時間：早、午、晚、平日及週末班等短期課程。
●畢業後學員可由本校推薦到各大機構任職。
●成績優異可獲赴日獎學金。
附設韓國語學習課程
姉妹學校：東京青山日本語中心招生（本文化館全權辦理）
本文化館於11月2日下午1:30-2:30在香港會議展覽中心舉行之教育職業博覽會場內，舉辦留學日本說明會，歡迎各界人仕參加。
校址及報名處：
九龍—彌敦道524號僑江大廈2字樓 3323331
香港—軒尼詩道467號—473號 建德豐大廈2字樓 8339078

東華三院招商承辦洗衣服務
本院現招商承辦一九九一至一九九二年度東華醫院、東華東院、東華三院馮堯敬康復院及黃大仙護養院洗衣服務。
有意承投者，請於每日（例假除外）辦公時間內到香港上環普仁街十二號東華醫院百週年紀念大樓總務處索取章程。
倘單須用火漆封固，封面籍明「東華醫院（醫務）開標委員會主席收」及註明承投項目投於右列辦事處之投標箱內。
投標時請到本院司庫部繳交按金港幣貳仟元正，不取之標按金發還，如投得後棄權，按金撥充善舉。
截標日期爲一九九零年十一月二十日正午十二時。
本院對各標有絕對取捨權。
一九九零年十月二十二日
東華三院主席 李振强

馬百良藥廠有限公司
精製各種治病良藥
人像商標 寶爐商標 註册商標
安宮牛黃丸 清心牛黃丸 人參再造丸 珠珀七厘散 八寶鹽蛇散 參茸白鳳丸 天王補心丹 鹿茸寧神丸 追風蘇合丸 鎮驚抱龍丸
地址：香港皇后大道中三〇六號 電話：五四四〇五三九・五四三一〇一八

……牛良好的進展，並且還有一些非常好的可能性」。

貝克在對記者發表上項談話時，謝瓦爾德納澤站在旁邊。據貝克稱，由於若干細節問題尚未解決，他們未能就裁減戰略核子武器一事，達成協議。這些細節問題，可望於今年稍後時間解決。

謝瓦爾德納澤解釋說，到限制戰略武器談判的最後階段時，「必須做一些涉及非常細節的工作。因此，我們未能對於每一事情，達成協議，實在不足爲怪」。

貝克則對記者坦率指出：「就削減戰略核子武器而言，關於防止欺騙方面者，尚未獲致最後的解決」。

美蘇對於裁減戰略核子武器的談判，因爲關係太過重大，加上情形錯綜複雜，雙方……

每個導彈裝配十個分導式的核子彈頭，每個彈頭的威力，相當於五十萬噸黃色炸藥，並且射擊非常準確。

蘇聯對於SS十八型導彈，雖向美國作出重大讓步，同意裁減一半，惟尚繼續設法從事進一步的改善，不斷試飛。因此，美國甚爲就心，要求蘇聯限制SS十八型導彈的試飛次數。但是，蘇聯堅決拒絕。

據說，美國保守派「鷹派」對於貝克未能促使蘇聯限制SS十八型洲際導彈的試飛次數，「甚感失望」。但是，平情而論，蘇聯是否也要求美國減少最新銳洲際導彈或其他戰略導彈的試驗，免致此等導彈更形現代化，對於蘇聯形成威脅呢？

二，是關於蘇聯超音速逆火型轟炸機問題。蘇聯堅持，此乃中程轟炸機，並非長程……

……盟邦英國配備三叉戟型導彈。查英國擁有四艘北極星A三型核子潛水艇，每艘配備十六個北極星A三型導彈，射程四千三百公里，英國爲了加強其戰略核子戰力起見，計劃建造三叉戟型核子潛水艇，或向美國購買三叉戟型導彈。查每個三叉戟型導彈裝有八個核子彈頭，射程七千四百公里，威力大得多。

如所週知，英國與美國關係特殊，一旦獲得美國協助，擁有三叉戟型導彈，豈不影響美蘇戰略核子平衡？因此，蘇聯力圖限制美國對於英國的上項援助。

美國表示，無意損害裁減戰略核子武器的精神。認爲蘇聯的要求，乃干涉美英兩國的關係云，不知蘇聯是否會接受美國此種說詞呢？

……組成。高達三十多米的「中華騰飛」的巨型龍形彩燈，設置在燈會通道的最顯眼處，造型翔動，燈光璀璨耀目。最大的燈組「深圳之光」佔地三千平方米，以深圳市現代建築羣為主體，壯麗輝煌。其他的大型燈組還有用四萬多個小瓶製成的「水晶龍燈」等均具特色，風格，很有新意。

燈會匯聚了四川、江蘇、深圳、佛山等省、市的彩燈精品。集形、色、聲、光、動五種形態，融知識性、觀賞性、娛樂性於一體，充分體現中華民族彩燈的特有風格與高超技藝。例如富有民間傳統色彩的神話傳說、故事「嫦娥奔月」、「八仙過海」、「天仙配」以及文學名著「紅樓夢」中的「紅樓十二釵」、「西遊記」中「火焰山」等，不少均採用了現代工藝和科技如激光等製造，一些更配上現代的音響效果，如「紅樓十二釵」配唱越劇；「天仙配」則配上黃梅戲。燈會內還設有美食街、商業街，還有文藝演出等：美食街的四川風味小吃特別令人垂涎，食客如雲；文藝演出方面，參與爲晚上演出的就有電影「劉三姐」主演者黃婉秋，電影「絲路花雨」主演者曹寶響等知名藝術家。

……甚麼措施，盡最大的責任，撲滅毒販，救助兒童，正是今天香港各界人士應該覺省而下定決心的。

在下呼籲各界人士，自動自覺的參加及支援反吸毒運動，救助兒童。

奉勸青年人不可吸毒

在反吸毒運動中，百齡人瑞東莞陳祖澤老先生，一本教育青年，救助貧病之苦心，來論呼籲青年們不可吸毒。以陳老先生在社會之崇高地位，在海外之聲譽，肯定可收登高一呼，羣山響應之效益。大大有助於推動反吸毒運動，全文如次：

青年好友：我是香港一位愚老市民，久歷滄桑，歲月催促，知悉識做，學做些福利人羣事，曾負担社會工作五十餘年如一日過程，潔身自愛，維護前途，人所深知，述未少懈。

世大錯，……不務正業，而且入們敬忌入歧行，僅沒良知，未大先壞，墮落女色，誤己誤人，毒與色乃兩大要害，苦口婆心警戒，學好和學壞是一綫相差，望要勿忽。

釣魚島

日本人侵佔釣魚島，派出戰艦飛機驅逐台灣「傳送聖火」專輪及記者採訪船，充分顯出日本人「死性不改」，一心一意要復活軍國主義，鼓吹武運長久的武士道精神，侵略外國。既能侵佔釣魚島，難保下一步不可以侵佔台灣南韓，再下一步侵佔菲律賓。再一步呢，重燃「大東亞聖戰」之火，亞洲中人民勢必又遭遇一次大災難。

是以數十年來，在下一直提醒亞洲各國人民，要注意日本。

李文

今屆提名競選人數⋯⋯
十大傑出青年
獲選名單包括陳慧芳、周潔冰⋯⋯ 馮永基、葉慶良、盧子健、曹誠淵⋯⋯

（特訊）「一九九〇年度十大傑出青年選舉」獲選名單已于昨日正式揭曉，他們是：陳慧芳，周潔冰，張天愛，雷張慎佳，馮永基，葉慶良，盧子健，曹誠淵，黃匡忠及葉詠詩。

「十大傑出青年選舉」由香港青年商會舉辦，香港青年商會總會會長劉敬賢在記者會致開會詞時表示，舉辦這個一年一度的選舉，目的在表彰個人專業或社會服務方面致力奮發向上的青年精英，他謂：「我們希望透過這個選舉去推廣傑出得獎者的成就，作為年青人的良好的榜樣。」

而是次選舉的籌委會主席金文傑則表示，今屆選舉提名十分踴躍，參選人數較去年為多，約接近一百名。他解釋說，甄選顧問在審核各候選人之有關資料後，把部份候選人推薦予評選團作最後評審。

本年度評選團成員包括：廣播事務管理局主席羅保爵士，立法局首席議員李鵬飛，香港大學校長王賡武博士，衛生福利司黃錢其濂及香港公益金執行董士黎敦義⋯⋯

圖：十大傑出青年（下排由左至右）：陳慧芳、張天愛、馮永基、葉慶良、盧子健、雷張慎佳、曹誠淵、黃匡忠、葉詠詩。

⋯⋯己的本份及工作而已。我希望能將古典音樂推廣，令其普及化。」

這十位獲選者將於本年十一月十五日出席假座麗晶酒店的頒獎典禮，屆時將由美國駐港總領事威廉思頒發獎項與各得獎者。（冰）

公屋售價不宜太貴 評議會促盡快公布

（港訊）公屋評議會昨日開會時指出，他們估計公屋單位⋯⋯後成立後⋯⋯主席⋯⋯

⋯⋯區內將有一千二百名區內老人參加。今次敬老千歲宴由油尖區街坊福利會主辦，及油尖區議會及東方日報慈善基金會贊助。節目包括粵劇演唱及禮品派發。主禮嘉賓包括油尖區政務專員黃漢榮、區議會主席葉泰及油尖區警區指揮官霍費等。

香港最高法院通告
高等法院破產案一九九零年第B七二三宗
⋯⋯

大批鈦白粉（TITANIUM DIOXIDE）拍賣
香港拍賣行及地產代理有限公司啟

切勿錯過 拍賣行拍賣 LA VICTOIRE MANUFACTURING LTD.
之冷氣系統寫字樓傢俬用具電話系統各物廣告

信譽的標誌
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三
香港華商旅遊協會會員聯合廣告

警方洞悉計劃先發制人
擬綁架富商太太
涉嫌三漢今提堂

（港訊）警方於昨日落案控告三名涉嫌綁架本港一名富商太太的男子，他們年齡大約在三十一至三十五歲之間，今日在中區裁判署提堂，而警方相信今次行動已制止了一宗綁票及勒索案件的發生；警方並檢獲一支仿製手槍。

警方昨日分別在柴灣、筲箕灣及深水埗，拘捕年齡在於三十至三十五歲的男子，他們涉嫌有計劃及有目的綁架本港一名富商家人，欲以肉參要脅富商付出逾千萬元贖金。惟計劃遭警方知悉，隨後警方刑事情報科會同港島區重案組經一星期的追查，拘捕了該三名男子。他們現正被港島總區重案組扣留。

該三名綁架疑匪是計劃乘富商的妻子離家時，汽車在半山區攔途截劫，並在郊區覓得一處藏參地點，以禁錮肉參。

當警方掌握得準確的消息後，認定時機成熟，乃作出先發制人的決定，於前日清晨四時展開大規模拘捕的行動，分別在柴灣及筲箕灣拘捕了兩名男子，及把其中一名男子的汽車拖返總部作為證物處理；因為該輛汽車懷疑將會被匪徒作為遊案以接載肉參之用。

隨後港島區重案第四隊，於深水埗再拘捕第三名綁架疑匪，及檢獲一支仿製手槍。警方的調查及行動至昨日清晨結束。（偉）

匪徒闖入葵涌皮革廠
掠皮褸及原料
價值逾百萬元

（特訊）葵涌一工廠大廈內一皮革廠，昨午被數名賊人打劫，匪徒將廠內員工綑綁後，再搬走五百件皮褸及廿箱皮革原料，總值百多萬元。期間，皮革廠對面印刷廠東主聞到嘈雜聲欲往看個究竟，不幸被匪徒發現，印刷廠東被匪徒打傷，事後被送往醫院。

事發於葵涌葵豐街一至十五號盈業工廠大廈九樓一間信新皮革廠。在昨午十二時四十八分，三至四名賊人，分持十五吋長利刀闖入上址，首先將廠內七名職員綑綁，然後將五百件皮褸及廿箱皮革原料分批搬走。在劫案期間，位於被劫皮革廠對面一永×印刷廠內一名姓黎之東主聞到嘈雜聲，於是往前看個究竟，但不幸被匪徒發現，姓黎事主面部及背部被打傷，及後被匪徒綁起。

匪徒得手後逃去無踪，事後職員掙脫綑綁報警，而姓黎印刷廠東主被送往醫院，黎東僅受皮外傷。

警方稍後到場調查，並且通緝一輛曾停泊在該廠廈一樓停車場之貨車，車牌（DV七九×六），懷疑是匪徒作運貨之用。（合）

無線電視總台
被投擲汽油彈
小火迅速撲熄

（特訊）電視廣播有限公司總台，昨晚遭人投擲汽油彈，發生小火，事件中未有人受傷及物件造成損毀，幸及時被救熄，警方已對起因進行深入之調查，初步認為有人利用報紙燃着電油擲自外擲入。

現場為廣播道七十七號，電視廣播有限公司總台，昨晚八時十分左右，一名三十一歲姓黃之保安員首先發覺後巷冒出濃煙，趕往察看時，發現女廁對開地面有一火團正在猛烈焚燒，立即報警，另一方面則取來滅火筒進行撲救工作。

幸火勢在消防員趕至時已迅被救熄，經調查後認為起因有可疑之處，轉交警方接手調查。

警方在調查時在場發現有一個被焚毀之四公升電油桶，而桶口有紙灰，懷疑有人利用電油箱載着電油，利用報紙堵塞桶口而點火燃燒成一個自製之汽油彈。稍後調查之警員發覺後台近龍翔道之行人路邊有點滴之汽油漬，相信兇徒自該處將汽油彈拋越圍墻進入後台之範圍燃燒。（合）

圖：葵涌皮革廠遭爆竊，警方到場調查。（本報記者攝）

男子刺傷少女
內疚扶送醫院

（特訊）一名女子昨日疑與人發生爭執，在沙田一小學門外被一名男子用刀刺傷腹部，兇徒疑事後內疚將女子送院，警方到後將男子帶返警署調查。女事主僅受輕傷，情況良好。事發於昨日十一時三十六分，一名廿歲女子盧×恩，在沙田禾輋邨盛華小學門外與一名男子發生爭執，突然有人手持生果刀，向女事主腹部刺去，事後兇徒疑感到內疚，將傷者送往威爾斯親王醫院醫治。稍後警方亦接報往醫院調，並將一名卅一歲男子吳×德帶返警署調查。（合）

偽造港身份證
內地售四十萬
合肥截獲持假證偷渡客

（中新社合肥十月二十一日電）香港不法份子李永明來合肥引渡的六人偷渡團伙，十月十七日下午被合肥邊境檢查機關查獲。

合肥邊境檢查機關官員王國華在審查完這起偷渡案件仇向記者介紹稱，香港不法份子偽造證件，高價賣給國內沿海地區的一些人，並選擇內陸省份口岸偷渡過境。

據了解，這是合肥口岸邊境檢查機關繼今年六月下旬在合肥機場查獲三男一女四名中國浙江籍公民持偽證件偷渡案後，又一起偷渡案。

十七日下午二時，有自稱名為任泳琴（女）、丁校坤、羅黨（女）、劉梅平、陳昭文、關明中的六名乘合肥至香港CA5013航班的乘客，在向邊防檢查人員遞查其所持的香港公民永久性居留身份證和港澳同胞回鄉證時，被查出其證件均屬偽造。

經審查，這六名男女均是廣州、深圳居民，其香港證件所用姓名皆係假名，而其所持證件是他們在中國大酒店茶樓從香港引渡人手裡，以每證四十萬港元的價買回的。經揭照片及偽造廣州羅湖邊防入境簽證驗乾蓋後，隨後從廣州飛來合肥，企圖以合肥口岸乘機離境。

其中化名丁校坤、真名叫呂光輝的偷渡客，係深圳一個體老板，曾於一九七八年高中畢業後考入九龍文錦渡海關就職。因兩次參與走私活動，被海關於一九八三年十月十二日開除。

王國華向記者透露，前來合肥引渡的香港不法份子李永明，因證件完整且偷渡團伙當時無人告發，已經返回香港。

病纏老翁跳樓棄世
情困少女自殺獲救

（特訊）一名年老男子，昨午被人發現倒斃於彌敦道一大廈之二樓平台，消防員稍後到場將該男子送院，最後終告不治。在死者身上發現遺書，懷疑死者是因病厭世而自尋短見，故從高處跳樓尋死。

昨午二時二十二分，警方接獲一名姓蔡男子報案，稱發現一名年老男子，倒卧在彌敦道五一四至五一六號錦華樓二樓後座一平台上，稍後警方派出消防到場協助將傷者救出，但抵院後證實不治。

警方在其身上發現身份證及一封遺書，證實死者是一名六十六歲之男子潘X森，居住於上海街四十四號二樓一單位，在死者身上之遺書內容透露，死者疑長期受病魔侵擾，抵受不住而自尋短見。警方初步認為死因是從高處墮下致死，並無可疑。

（又訊）一名妙齡少女，疑因感情問題受困擾，昨日凌晨在慈雲山家中反鎖睡房內服藥及漂白水企圖自殺，家人發覺報警召來消防員破房門入內救出送院。

企圖輕生少女姓李（二十一歲），與家人同住慈雲山雙鳳街十二號某室，據悉李女最近因情海翻波，經常悶悶不樂，昨日凌晨四時許，李女在睡房內，吞服安眠藥及飲漂白水，欲以一死解情困，怎料腹痛難支不停呻吟大叫，家人驚聞女兒出事不能進入睡房救援，於是致電報警，消防到場破房門入內，將李女救出送院醫治。（合）

堆沙比賽維肖維妙
污染來臨請重環保

（特訊）雖然近日秋涼，但昨日卻有接近一千名市民齊集石澳泳灘上，拾起不同的沙堆，場面十分熱鬧。

由市政局及康樂體育促進會主辦的南區堆沙比賽昨日於石澳泳灘盛大舉行，賽事分為家庭、學園、公開、邀請及專業設計五組，共有九十一隊報名參加。

為了進一步推廣環保訊息，大會特將主題定為環境保護。此外，凡與南區生活有關的亦可作為參賽題材，結果在評分的標準則以構圖的設計、意念及貼題作評估，結果由邀請組砌出的「污染來臨」一幕得邀請組及全場總冠軍。至於其餘四組，分別由「寄居蟹」奪得家庭組的冠軍，「LIFE」成為學園組的首位，而公開組則由「文明與污染」奪魁，以「垂死的駱駝」為主題的專業設計組則贏取專業設計組的冠軍。

在眾多的構圖中，以邀請組的「污染來臨」的設計最維肖維妙，栩栩如生，用一隻怪獸來形容污染，並籠罩於地球之下，慢慢接近香港，的確是意義深遠。至於公開組及專業設計組亦以環保為主題，道出社會的文明及自然的改變，對環境構成影響。

竊匪攀棚架潛入
「光顧」廣告公司

（又訊）柴灣永泰路一間廣告公司，昨晨發覺遭匪爆竊，損失六千五百元現款。

該廣告公司位於永泰路六十號柴灣工業城第一座一八×室。昨晨十時卅分，一名盧姓（廿七歲）女文員返回公司，發覺公司內被搜掠得一片凌亂，即致電報警。經點查後發覺有六千五百元現款被盜走。

警方調查後相信，劫匪是於前晚六時至昨晨十時卅分的一段時間內，利用大廈棚架攀到上址廁所抽氣扇入內爆竊。

旺角黑幫
共廿二個
指揮官稱罪案已減

（港訊）旺角警區指揮官黃加樂昨日指出，旺角區裏面共有二十二個黑幫會在旺角區低調行動，對治安問題不大。

黃加樂表示，旺角區的罪案每月大概有五百宗左右，情況尚算穩定，比在八七年的時候每月有六百宗，已經有所成績。

大陸貨輪偷運人蛇
船長判入獄三年半

（新亞社訊）一名內地貨輪之船長，涉嫌非法運載十名男女人蛇偷渡來港，事發為水警輪截查揭發，將他拘控。去週解上香港地方法院審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，判被告入獄三年半。

被告吳志恒，廿七歲，被控於本年八月十六日，身為一艘中國貨船之船主，容許八男二女非法入境者往香港。

案情透露：本年八月十六日晚上八時四十分，水警輪在路環角對開海面截查一艘中國大陸貨船，揭發有五名人蛇被藏在船艙暗格，另有五名則躲在船面甲板下，被告經被識破。承認在同日較早時收取男子一千二百元人民幣，以答允運載十名偷渡客來港。代表律師求情時表示，被告在內地原是貨車司機，後來因父患病去世，用去一筆醫藥及葬殮費用，欠下他人一萬多元人民幣，所以替一名男子用一艘原來運泥之船，用來運人蛇來港。充當船長，希望賺些金錢，求法官輕判。

圖：以「污染來臨」為題的邀請組奪得堆沙比賽的全場總冠軍。（本報攝）

白石船民中心
凌晨集體毆鬥
最少兩人傷警員趕抵鎮壓

（特訊）沙田白石越南船民中心今日凌晨發生打鬥事件，約七十名船民持自製武器互相毆鬥，初步相信有兩人受傷，趕救警員已知會警方派員協助，起因仍待進一步調查。

今日凌晨一時卅分左右，白石船民中心第十區突發生打鬥，七十名船民分持自製武器互相追逐毆鬥，警察趕到場人員協助維持調查制止，最少有兩人在打鬥中受傷，需由救護車送往沙田威爾斯親王醫院急救，警員則闖入營內制止及調查事件之起因。（合）

豪華巴士失事
六人傷送院

（特訊）葵涌道昨晨七時許，發生一輛旅遊巴士與一部輕型貨車相撞之交通意外，一輛九巴與華士遊巴亦因而失事，撞毀車頭玻璃粉碎，姓梁（二十歲）司機及兩男三女乘客因碰撞受傷，事後送院治理。

肇事冷氣巴士是三八X線，行走荃灣往葡花園至中港城⋯⋯（合）

論壇
展望七中全會
拖
金思愷

中共的七中全會又推遲了，是拖，但即使召開了也只能是拖；江澤民事實現有的施政，只有拖。因為這個領導核心的權威，日漸低落，其所制提出來的辦法，不是在中央會中被下級婉拒，就是在實踐中被下級婉拒。今年三月舉行的人大，要不是鄧小平提出並作了幾次催促性的講話，才通過了「關於加強同人民羣眾聯系的決定」，否則就交白卷。要不是鄧小平在臨辭中央軍委主席時的交代，就不可能有今年四五月間的一級軍區司令員的調動。

對於經濟政策，按照李鵬、宋平、姚依林等的想法，確實有將之重新嵌入於鳥籠中的計劃。在農村企圖以集體經濟規模經營，在工廠，則着眼於所謂集約經營和全行業管理，已經作出此項決定者有輕工業部、紡織工業部及輕工業部。

有一個省的農業廳長說：「進行宣傳規模經營，農民種田就不上當」。吉林省九台市把土地降低了生產積極性。吉林省九台市把家與鎮鄉村統籌和集體提留，乾脆改為公共事業附加。集體提留是壯大集體經濟的主要積累，而公共事業附加則只是做些福利事業，兩者意義完全不同。這些說法與做法是明白的在反對加強集體經濟規模經營；我看副總理田紀雲，農業部長劉中一都在反對行列中；原來熱情鼓吹的宋平現在也好像冷卻了。

輕工業部在幾個月前已經發出通知要求實行全行業管理；但無人理睬；最近與紡織工業部要求實行全行業管理的同時，再次發出通知，重申全行業管理。今年七八月間，人民日報發表社論，並特闢專欄，討論工業從粗放經營到集約經營；但七月二十八日這個專欄的編者，却公開的唱反調，說現在正在治理整頓，有的企業連簡單再生產也有困難，改由實行集約經營「不合時宜」。看來反對者的力量並不小。

還可注意的是李鵬最近發表的講話——「大力發動市場，促進生產迅度發展」，絕口不提集體經濟，反而說「農業以提高單產為重點」，工業方面亦不提集約經營和全行業管理，改而「提倡搞企業集團」。最近人民日報還有零星的鼓吹上述兩項集中政策的報導，當然不能說他已經放棄了這兩項集中政策；但反映出了李鵬對此無信心，搖擺不定。原本他只有跟着走的本領，現在要其創新，就有些難為他自己了。

在人事方面，今年一月，中共中央曾數吹幹部交流，迄今已半年多了，在省委書記的層次只調動了兩個。河南的楊析綜被免職，改由陝西省長侯宗賓繼任；陝西省副書記鄭因年老多病被免職，由原江省委副書記為揚接任。加上由江澤民任總書記之後至今年二月間調任的，天津譚紹文（原李瑞環）、上海朱鎔基（原江澤民）、江蘇沈達人（原韓培信）、寧夏黃璜（原沈達人），共計被調動的省委書記六人，佔全國三十個省、市、自治區的五分之一。可見幹部交流這樁事根本不曾推動起來。這是不是說江澤民為核心的中共中央領導集體，能夠指揮的只有這六個省、市、自治區？要不然，其餘五分之四，為什麼不交流？論者只注意到中央的權力鬥爭，實際上更重要的是地方人事，能否聽從命令？

以重要性而言，上海市委書記朱鎔基與天津市委書記譚紹文，只是中央候補委員與連中央候補委員都不是，這種情況是與其地位不相稱的。早在六中全會中就應該予以提升，現在的七中全會，或又被江澤民與李瑞環提出來。

據實未透露，七中全會議程中並無人事問題，似乎未提出已被黨件，真是好事多磨。

由上討論可見，經濟政策與人事調動都是在拖，七中全會開或不開沒有什麼不同。除了拖以外摘不出另外什麼名堂來，這與我所說的一定要實行社會主義也是為着拖，是一致的。

這一種拖若果遇到天災，或者鄧小平去見馬克思毛澤東了，就拖不下去要變，看來離變的時間並不太遠。

海關提醒中國歸客
汽槍禁攜入境
違例罰款十萬

（港訊）海關提醒從中國返港的人士，切勿攜帶汽槍鉛彈入境。

海關發言人昨日表示，根據槍械彈藥條例，藏有汽槍鉛彈屬於違法。他說：「任何人士如被裁定未領有執照而藏有彈藥的罪名，可被罰款最高十萬元及入獄十四年。」

自從本年一月以來，六名年齡介乎十四至三十三歲的旅客，從中國經羅湖返港時被發現藏有共五千一百五十九粒汽槍鉛彈，結果被檢控。他們其後被定罪及各罰款約五百元。另外，法庭更頒令他們留有犯刑事罪紀錄。

四一至四六年出生女性
今日開始換領新身份證

（港訊）一九四一、四二、四三、四四、四五及四六年出生的女士，今日起至十二月八日期間換領新身份證。

屬於這年齡組別的女士須於這段時間內前往八間新身份證換領處的任何一間辦理換證手續。

新身份證換領處的辦公時間為星期一至五，上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時。各換領處均在星期日及公眾假期休息。

市民亦可利用電話預約服務，致電其所選的換領處預約換證時間。

各換領處的地址及電話如下：

港島	灣仔告士打道一五一號地庫	五七四 七〇七〇
東九龍	牛頭角道七十七號淘大商場二樓	七五五 三六六九
西九龍	油麻地廣東道三九三號廣東道政府合署三樓	七二三 二四二四
沙田	沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八A舖	六〇五 九一〇八
元朗	合益路三十一號合益中心三樓	四七七 一五四三
屯門	置樂花園置樂商場地下	四五八 〇六四六
上水	石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	六七二 七一九一

人民入境事務處發言人說：「如果申請人所持身份證的首次登記日期距今超過七年，並印有「***」符號，通常只需攜同現時的身份證前往換領新身份證。」

「假若持證人的身份證首次登記日期距今不足七年或並無「***」符號，便要提出證明有關她本人的證明文件，除了她現時的身份證外，她還要帶備她的旅行證件及以下其中一種證件（如有的話）：香港出生證明書、香港人身份證明書或香港登記證書。」

「在某些情況下，申請人或需另行出示其他文件，以證明其在香港有居留權。在這情形下，人民入境事務處則會個別加以指導。」

發言人重申，非法入境者將不會獲得特赦。

論壇
「老戈」獲和平獎
中共傳媒不報導
冷東

蘇聯總統戈巴卓夫獲得一九九〇年度諾貝爾和平獎，此一消息成為近日西方傳媒的大新聞，也是本港各大報章國際版的大新聞。因為，這是一九一七年世界出現共產黨專政的社會主義國家以來，第一度獲得和平獎的共黨國家領袖。

一九九〇年度諾貝爾和平獎的提名人共一百名，戈巴卓夫在百名中脫穎，殊不簡單。

挪威諾貝爾委員會的一項聲明說，戈巴卓夫是因他為東歐改革和協助結束冷戰作出貢獻而獲此獎項的。

眾所周知，去年東歐社會主義國家發生驟變之時，如果戈巴卓夫領導的蘇聯，採取像斯大林，赫魯曉夫、勃列日湼夫那樣橫蠻的軍事介入預政策，東歐的社會主義國家肯定重演五十年代波蘭波茲南流血事件，匈牙利流血事件的慘劇。但是，戈巴卓夫反其前任的做法，尊重東歐國家人民的意願和選擇，這對一個共黨國家大阿頭的領袖來說，是很難得的。

美蘇冷戰，這是第二次世界大戰結束後國際形勢的一個基本特點，也是可能觸發地球毀滅的第三次世界大戰的根源。戈巴卓夫上台以來，想方設法致力改善美蘇關係。近幾年來的事實證明，美蘇關係已大大緩和，彼此不但削減軍備，而且，蘇聯還從它的佔領地阿富汗、東歐等撤軍或準備撤軍。

再者蘇聯的加盟共和國如立陶宛出現「離心」傾向；蘇連雖然開入，但沒有進行鎮壓。這一點令人感到戈巴卓夫不是「屠夫」，形象比「六四風波」中的中共領導人好得多了。

所以，戈巴卓夫獲諾貝爾和平獎，美國、英國、法國、統一德國、日本、澳洲等國家的政府首腦均表歡迎，認為是「理所當然」，「實至名歸」，有助國際局勢的穩定，對世界和平做了不起的貢獻。

當西方及海外傳媒都把戈巴卓夫獲得和平獎者作大新聞進行傳播的時候，中國的通訊社、國內報章、電視、電台，竟然對這一大新聞進行「封鎖」，連中共中央對外喉舌「人民日報」海外版的國際新聞版也隻字不提，好像世界上沒有戈巴卓夫獲諾貝爾和平獎這一件事。

中共傳媒此舉，當然不是它們新聞觸覺低劣，而是反映了中共領導人對戈巴卓夫有另外的看法。什麼看法呢？那就是認為戈巴卓夫「斷送」了東歐的社會主義，與帝國主義「握手言歡」，是共產主義的「叛徒」。雖然中共領導人緘默其口，但從馬列主義的觀點分析，只能是這樣。

圖：死者妻子聞噩耗悲傷不已。小圖為遇事的士司機梁永強。

貨車迎頭猛撼
的士司機不治
死者身兼兩職維持家計
遺下妻子生活頓覺徬徨

（特訊）新清水灣道昨日凌晨發生嚴重交通意外，事件導致一死七人傷。意外疑是一輛在大埔上行駛中之貨車，在閃避一輛雙白線扒頭之汽車致失控，越過對面線迎頭與一輛的士互撼，的士司機被夾在車廂，需由消防員救出，但送院後不治。

意外發生於昨晨三時，一輛輕型貨車DD二八X六沿新清水灣道落斜往小石方向行，至順利屋邨天橋上的一個彎角時，據稱有一輛貨車從後超過雙白線扒頭，貨車司機轉軚向左閃避，繼而再轉向右邊越過對面行車線，與一輛迎面而來的士EL一〇X七猛烈相撼，的士右邊車身被撞至凹陷，並且被推上行人路，壓在天橋石壆上。

肇事貨車司機及兩名乘客僅受輕傷，的士司機胸部被夾在軚盤上，重傷昏迷，由消防員救出，車上四名乘客亦告受傷。

的士司機梁X強（四十二歲），送院後一小時證實不治。受傷送院的貨車司機王X芳（二十歲）及乘客王X偉（十九歲），敷藥後已出院，乘客陳X（廿二歲），情況尚好，的士乘客成X棠（三十六歲）敷藥後出院，成X華（二十二歲）情況欠佳，成X生（廿五歲）及黃X來（廿七歲）情況尚好。

死者有妻李X寶（四十一歲）及兩子女梁X傑（十三歲）及梁X⋯⋯

死者梁某（四十二歲），與妻兒及七十多歲父母同住葵盛邨三座六X室，死者有七兄弟姊妹，而他排行第三。

據家人透露，梁某身兼兩職，他上午是一名長沙灣屠房工人，而他從事屠房工作已有廿年，並且獲得長期服務獎。下班後，約六時四十五分便開始的士工作，平常他在寨時便收工回家，但在星期六日均作通宵經營。兩份人士之月薪合共約一萬元，梁某如此辛勞原因為了家庭；女傳身體多病需照顧，妻子不能外出工作，而且子女仍在求學階段，可能長期工作壓力關係，梁某五年前曾患糖尿病，亦在八年前入院作手術。

家人目前突然失去家庭支柱，家內各人甚感徬徨。

爆竊漁船
積犯認罪
押候宣判

（新亞社訊）一名男子，涉嫌糾黨爆竊停在筲箕灣避風塘內一艘漁船，事敗跳水逃去無踪，但由於其同黨被捕，他最近才被捕，去週解上中央裁判署審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，知悉被告人以前有十七次案底，大部份是與毒品有關，乃將他押押監房至十一月一日，以便戒毒所向法庭呈交報告書，始行審判。

被告曾超旺，卅三歲，被控於本年九月廿八日，在上址避風塘一艘漁船上，爆竊去一個銀包，內有兩百五十元現金，五包香煙及一些相片，名片等。

案情透露，當日午間四時許，姓何男事主（卅九歲）正在上址他之漁船上層，修理漁網，他是該船船長，與家人住在船上，突見到有兩名男子（其中一人是被告），站在船頭部份，乃喝止兩人，並追截兩人，被告跳水逃走，同行之陳姓遂入另一艘併排之船隻，後何擒獲，找回被竊之銀包，警方接報到場，將陳拘捕，警方後來根據調查，於十月十二日，到黃竹坑邨七座一單位，將被告拘得，被告承認是當日跳水逃走之匪徒，又稱在游泳時，將一條金鍊棄置海中。

今屆提名競選人數踴躍接近百名
十大傑出青年選舉揭曉
獲選名單包括陳慧芳、周潔冰、張天愛、雷張慎佳、馮永基、葉慶良、盧子健、曹誠淵、黃匡忠、葉詠詩。

（特訊）「一九九〇年度十大傑出青年選舉」獲選名單已于昨日正式揭曉，他們是：陳慧芳，周潔冰，張天愛，雷張慎佳，馮永基，葉慶良，盧子健，曹誠淵，黃匡忠及葉詠詩。

「十大傑出青年選舉」由香港青年商會舉辦，香港青年商會總會會長劉敬賢在記者會致開會詞時表示，舉辦這個一年一度的選舉，目的在表彰個人事業或社會服務方面致力奮發向上的青年精英，他謂：「我們希望透過這個選舉去推廣傑出得獎者的成就，作為年青人的良好的榜樣。」

而是次選舉的籌委會主席金文傑則表示，今屆選舉提名十分踴躍，參選人數較去年為多，約接近一百名。他解釋說，甄選顧問在審核各候選人之有關資料後，把部份候選人推薦予評選團作最後評審。

本年度評選團成員包括：廣播事務管理局主席羅保爵士，立法局首席議員李鵬飛，香港大學校長王賡武博士，衞生福利司黃錢其濂及香港公益金執行董事黎敦義，他們是于本年九月二十八日及二十九日分別與各候選人會晤，經慎密考慮後，才選出以上十位人士為本年度之傑出青年。

在昨日的記者會中，除了周潔冰往外國公幹，不能出席外，其餘九位傑出青年獲選者均有出席，他們都對今次的獲選皆表示榮幸及高興，他們又在會上發表了獲選感受：

陳慧芳：「我十分高興自己，能夠成為九〇年代第一批傑青，我希望能與其他傑出的青年人合作，跨越九七。」

張天愛：「我希望繼續發展我的事業，在芭蕾舞表演，幼兒服務及時裝界各方面儘力為港人服務。」

馮永基：「我很高興在這大時代轉變中，仍有這麼多人參加這個選舉，相信，除了參加這次選舉的青年外，香港還有一大批很傑出的人士正默默耕耘？只不過我們是較為前線的一批吧了。現在香港人有一個大問題，是欠缺歸屬感。我希望自己能首先站起來為大眾服務。」

葉慶良：「我能擠身九〇年代的十大傑青，感到特別榮幸，我會以此殊榮為我日後工作的鞭策。」

盧子健：「所謂傑出青年，其實是十分主觀的，今日我得此榮譽，以後也會更努力服務社會，我會以它為一種鞭策。」

雷張慎佳：「這個獎確能在九〇年代給我自己一種刺激，對於我，這也是一個檢討及磨練。」

曹誠淵：「我希望以後更盡力在文化、藝術方面為社會做事。」

黃匡忠：「我希望未來能夠為建設香港，甚至建設全中國盡一分力。」

葉詠詩：「我覺得社會上真正有成就的人很多，而我只是做回自己的本份及工作而已。我希望能將古典音樂推廣，令其普及化。」

這十位獲選者將於本年十一月十五日出席假座麗晶酒店的頒獎典禮，屆時將由美國駐港總領事威廉思頒發獎項與各得獎者。（冰）

圖：十大傑出青年（下排由左至右）：陳慧芳、張天愛、馮永基、葉慶良、盧子健、雷張慎佳、曹誠淵、黃匡忠、葉詠詩。

本年十大傑出青年簡歷

陳慧芳： 來自一個傳統的中等家庭。因為她很有藝術天份，遂決定選擇建築師為她的職業。及後，她開始了自己的公司。同時，亦積極投入社區事務。

工作之餘，她亦參與很多志願工作，並擔任數個組織的主要負責人。她活躍於城市設計委員會，中西區區議會及香港科技協進會。

周潔冰： 生長於一個傳統的家庭。她中學畢業後，便踏足社會工作。她的第一份職業是文員。她不斷努力改善自己，利用工餘時間，進修會計課程。她後來轉到一間傢俬公司當會計。由於對這行業得到了深厚的認識，她嘗試創立自己的事業，和男朋友合作，開設了一間傢俬公司。在她的不斷努力下，她的業務已推進大陸，並在內地設立了多間工廠。

除了在個人事業付出努力及時間外，她更積極參予社會事務。她曾是香港女青年商會會長，更是現任東區區議員和香港國際青年領袖協會的創辦人之一。

張天愛： 生長於一個經濟富裕的家庭，憑着她的努力，她從五千名投考者中被挑選進入英國皇家芭蕾舞學院。她母親的不幸逝世，使張天愛在職業抉擇中作出了另一個轉變。在一個偶然機會下，她當上業餘模特兒，她更參與了電影行業，共拍了七部電影。

加入演藝事業不久，張天愛便毅然作出從商的決定，由最初在雲咸街的小舖，發展成今天共有九間分店和僱用了六十名員工的規模。

張天愛創立了成功的事業，但在社會服務方面，她也是不遺餘力的。她從一九八四年開始，參與早期幼兒教育及服務。她也是智樂和藝能的會員，及香港芭蕾舞蹈會的主席。

雷張慎佳： 在母親的薰陶下，決心致力社會服務。自一九八三年起，她任職防止虐待兒童會總幹事。這組織由最初的小辦事處發展到現在的規模，雷張慎佳功不可沒。

她對防止虐待兒童的事務十分關注。她作出了很大的努力以求喚起社會人士對這問題的關注，例如教導市民怎樣處理和預防事件的發生。她並籌辦一些關於保護兒童的訓練課程給台灣的資深社會工作者。她亦參加了多次大型會議，將保護兒童的訊息廣泛推廣。此外，她亦將保護兒童的概念，帶進大陸。

除本身的工作外，她亦是多個團體的活躍份子，其中包括早期幼兒教育及服務協會及學前教育聯委會。由於她早期曾為聾人服務，懂得手語，所以她經常亦會到法庭擔任手語傳譯的工作。

馮永基： 縱使馮永基在成長過程中受到很多挫折，憑着他個人的努力他成為香港政府建築署設計及拓展組的建築師。由孩童時期開始，馮永基便表現出他的藝術天份。他之後進修傳統中國畫，在過去數年，馮永基舉辦了多個個人畫展，亦籌備了多個推廣香港藝術的展覽會。展出的國家，遠至墨爾砵。

在一九八四年，馮永基是「水墨新流」的其中一個創辦會員。這個運動是由一羣香港藝術家發起，目的是為推廣本地藝術。在一九八九年，他籌辦了一個世界環境保護日的藝術表演及拍賣。在一九九〇年，他將自己部份作品捐贈與野生動物保護基金。除此之外，馮永基亦在多間專上學院教授校外課程，將自己的知識傳授給年青人。

此外，馮永基的作品奪得過無數的獎項。他在文匯報亦主持一個專欄評論本地建築設計。

葉慶良： 由於年幼時缺乏牙齒的服務，觸發了他對牙醫行業的興趣。他希望將他學到的知識和技能，貢獻社會。他其一項最突出的成就，是在一九八七年成立了屋邨牙醫組織。在這組織成立之前，屋邨的牙醫分佈沒有規劃的，所以很多低收入人士不能得到應有的服務。

他亦致力推動市民對牙齒護理的知識。他曾在屋邨舉辦了多次展覽。他在柴灣設診所，為年老及傷殘人士服務。他亦為石鼓洲的戒毒人士及律敦治醫院的肺病病人提供牙齒護理服務。他曾代表香港參加多個國際會議，將外國的技術帶回香港。除此之外，他亦到北京，與中國官員會面，發表行內人對基本法最初的意見。

盧子健： 最初在香港大學醫學院進修，但幾年之後，他發覺對政治科學的興趣更濃厚，所以他毅然轉入政治科學系。就讀大學期間，他已是香港專上學生聯會及亞洲學生組織的活躍會員。一九八一年至八四年間，他出任香港匯合的時事評論員及是多份報章的專欄作家。他希望透過寫作去表達他的思想。一九八四年畢業後，他赴英國繼續深造。一九八六年取得博士學位回港後任職記者，以維持他對公共事務的敏銳觸覺。他的才華備受賞識，在兩年間，晉升為編輯主任。為了擴闊自己對社會及經濟的接觸面，他轉投工商界工作。

曹誠淵： 在十五歲時已對現代舞產生濃厚的興趣。他一直沒有告知其他人，直至他完成工商管理碩士課程回港後，才與母親商量，在一九七九年，創辦了城市當代舞蹈團。發展至今，已在現代舞界奠立了很穩健的基礎。一九七七年他從美國學成回港，面對兩個重要的抉擇，一是打理家族的生意，二是發展他對現代舞的興趣。但最後，他決定雙軌發展。城市當代舞蹈團在他的努力下，在國際間享譽盛名。他亦經常帶團到中國大陸演出。而生意方面，憑着他對工商管理的知識，將公司的業務發展到更加多元化。

黃匡忠： 為了能積極貢獻社會，決定選擇社會工作為他的職業。他自加拿大學成歸來後，便加入了香港青年協會，一共工作了十二年。在一九八八年加入香港社會服務聯會為國際及地區事務幹事。最近，他加入了城市理工學院任職講師。

他努力建立良好的中港關係，並熱切關注健康護理問題。在沙田區議會，黃匡忠一向扮演一個很活躍的角色。他對疏導獅子山隧道的交通擠塞問題上，向政府提出了很多實效的建議，其中潮水式的疏導法，被政府接納採用。此外，他也致力改善城門河的污水問題。」

葉詠詩： 從小受父母薰陶，對音樂有很濃厚的興趣。她出生不久，父母被迫離開大陸，移居香港。

葉詠詩從一九八六年起便出任香港管弦樂團指揮，她的表現深受同業尊敬。一個中國女孩子可以爭到這個地位，實屬難能可貴。

她的音樂造藝，使她揚威海外。在一九八五年，她憑着指揮巴桑松奪得了金樹學獎。在此之後，她與很多世界資深的指揮家在多個國家演出。

在香港，葉詠詩努力提倡古典音樂。她尤其着重將古典音樂，推廣給年青人及老年人。

公屋評議會促盡快公布 售屋價不宜太貴

（港訊）公屋評議會昨日開會時指出，他們很擔心出售公屋單位後成立的業主立案法團，會忽視其餘租戶的權益。

公屋評議會發言人表示，政府應該盡快議定出售公屋的原則及價格，並且擔心售價太貴，住戶並沒有負擔的能力。

她又稱，一般住戶的意見都認為，售價應該保持在十至十二萬之間。所以政府應該掌握定售價的資料，及了解住戶的經濟能力的情況。（偉）

油尖舉辦千歲宴

油尖區敬老千歲宴聯歡晚會將於今晚（星期一）七時假梁顯利油麻地社區中心廣場舉行，屆時將有一千二百名區內老人參加。

今次敬老千歲宴由油麻地街坊福利會主辦，油尖區議會及東方日報慈善基金會贊助。節目包括粵劇表演及禮品派發。主禮嘉賓包括油尖區政務專員黃漢豪、區議會主席葉華及油尖警區指揮官霍禮賢等。

申請酒牌通告

余順德先生現居香港灣仔修頓花園3104室茲向市政局申領位於香港跑馬地摩利臣山道80-82號栢餘中心地庫B2純酒軒之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交香港灣仔軒尼詩道二百二拾伍號駱克道市政大廈九樓市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九九〇年十月二十二日

公開拍賣

福士 Golf GTi 16 V，平治 240D，亞士綻，馬田 Lagonda，先進 BX 16 TRS 及勞斯萊斯 Silver Spirit 豪華房車各一部

拍賣日期：一九九零年十月廿五日（星期四）下午五時正於本行拍賣廳舉行

查詢詳情及看車請與動產部歐陽先生聯絡

協聯估值及拍賣行

522 2088 5216366

育成英數理化 招生

TOEFL 保證580分

預科英數

F5-F7 會考英數 保證C·D級

F5

沙田中心 6953060 沙田第一城 6376263 銅鑼灣 8332166 灣仔 8382128 西環 8550988 觀塘 7630725 元朗 4769162 尖沙咀 7384199 屯門 4522678 荃灣 4920151 4596189

附設 免費講座 7821217

加拿大遙距文憑 商業管理·電腦學 酒店管理·地產 旅遊業·幼兒護理

ACCA會計 CIB銀行 MBA

MIL 英國學位 文憑

銅鑼灣 8332166 灣仔 8382128 油麻地 7811475 元朗 4769152

CITY 夜校 招生

香港最高法院 通告

高等法院破產案一九九零年第B七二三宗

有關：梁潔瑩經營深水埗肉食市場

單方面申請人：中國生猪貿易有限公司

啟者：債權人中國生猪貿易有限公司於一九九零年九月二十六日發出之申請破產通知書一事，關於深水埗海壇街235號2字樓已於香港最高法院向台端發出申請破產通知書，而法院並就上述破產通知書送達台端一事於一九九零年十月十六日頒令：

(一)將本案之通告在華僑日報刊登一天；及

(二)將申請破產通知書及代票諭令之蓋印副本各一份以普通郵遞寄往香港九龍深水埗鴨寮街183號3字樓B室至上述欠債人。作為送達台端之有效方法，送達日期將為刊登通告及郵寄上述文件當天，上述申請破產通知書可向法院申請索取。此致

梁潔瑩經營深水埗肉食市場，其地址為香港九龍深水埗鴨寮街183號3字樓B室

債權人代表律師劉百濟律師行
香港德輔道中七十一號永安集團大廈6字樓六零七至六零九室

日期：一九九零年十月二十二日

大批 TITANIUM DIOXIDE（鈦白粉）拍賣

茲承原告人代表律師胡関李羅律師行之委託根據香港地方法院命 C.J. ACTION NO. 12438 OF 1989 定於一九九零年十月廿九日（星期一）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室內將二千五百包約壹百公噸 TITANIUM DIOXIDE（鈦白粉）照現況作（單當眾拍賣）如欲投買者請先到本行索取目錄表及章程看貨請於十月廿七日有貨

電話：五二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啟

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

拍賣充公煙草什貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長之命定一九九〇年十月廿五日（星期四）上午十時……

電話五二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啟

已經推出

音帶
亞運歌曲專輯音帶 HK$18
律門：梨園新秀音帶 HK$12

自學錄像帶：

李可染	畫牛	45分	HK$280
李可染	山水畫	60分	HK$300
李苦禪	寫意	60分	HK$300
吳作人	國畫	60分	HK$300
葉淺予	教學帶	80分	HK$330
水彩畫技法研究		140分	HK$510
水印版技法（上下）		240分	HK$500
蔣兆和	國畫藝術	60分	HK$300
姚有多	人物畫技法	120分	HK$380
關維興	水彩人物	120分	HK$380
蔡亮	素描教學帶	60分	HK$300

故事影像：
（泥人張） 3集 3小時 HK200/套
（女匪） 3集 6小時 HK200/套

公司名：堅銳出版有限公司 電話：5461082
FAX：（852）5409811
郵購表格：支票抬頭註明：堅銳出版有限公司
NAME： 電話： 地址：
信用卡AE/VISA： 有效期：

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MIDLAND TRADING CO. 之寫字樓傢俬廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1920 OF 1990 準於壹九九〇年十月二十三日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌三六七號—三七五號 MANLEY COMM. BLDG. 九字樓第五室 DEPT. MIDLAND TRADING CO.（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CHUNG TIN ALUMINIUM ENGINEERING CO. 之圖文傳真機切機啤機各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO. 4013 OF 1990 準於壹九九〇年十月二十三日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍桂林街（譯音）門牌五號 TUNG CHAU BLDG. 樓下 WU CHUNG TIN T/A CHUNG TIN ALUMINIUM ENGINEERING CO.（NATURE OF GOODS - FAX MACHINE, CUTTING MACHINE, BEARING MACHINE 貨物性質——圖文傳真機、切機啤機）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ARTY CRAFTY 之寫字樓傢俬廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO. 8088 OF 1990 準於壹九九〇年十月二十三日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道東門牌三十號—三十二號 DEVELOPMENT HOUSE 七字樓 DEPT. ARTY CRAFTY（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LA VICTOIRE MANUFACTURING LTD. 之冷氣系統寫字樓傢俬用具電話系統各物廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 5633 OF 1990 準於壹九九〇年十月二十三日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在荃灣大連排道門牌五十八號—六十六號 ROXY INDUSTRIAL CENTRE 十九字樓單位B（DEPT. LA VICTOIRE MANUFACTURING LTD.）（NATURE OF GOODS - OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 486 OF 1990 準於壹九九〇年十月二十三日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界元朗錦綉花園 RIVER NORTH FOURTH STREET（河北第四街）十二（MUNG YUK LIN）（NATURE OF GOODS HOUSEHOLD FURNITURE）貨物性質——住宅傢俬用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣影印機住宅傢俬廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1643 OF 1990 準於壹九九〇年十月二十三日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港太古城道（譯音）門牌十七號 KO SHAN TERRACE WAH SHAN MANSION（華山閣）（譯音）二十四字樓E室 DEPT. CHOW HING CHOI（NATURE OF GOODS - DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 GILAXY WASHING BLEACHING & DYEING FACTORY LTD 之油箱廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 4765 OF 1990 準於壹九九〇年十月二十三日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌葵昌路門牌五十八號—七十號五字樓B座（DEPT. GILAXY WASHING BLEACHING & DYEING FACTORY LTD.）（NATURE OF GOODS - OIL TANK 貨物性質——油箱）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

香港政府公佈

漁農處通告

茲邀請以競投標金方式承投香港西營盤西區公園道西區家禽臨時批發市場內熟食小食茶水部的承租權。承租期由一九九一年一月一日開始，為期三年。投標表格必須填具一式三份，放置信封內封密。投標詳情分別刊登於1990年10月19日及25日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道393號廣東道政府合署十二樓1257室漁農處農業主任（市場管理）索取。

漁農處處長 李熙瑜

運輸署公告 青綠街暫時封閉

為方便建築一條行人天橋，青綠街由其與青葉街交界以南約六十米處起，至同一交界以南約三百二十米處止，將於一九九零年十月二十三日、二十四日、二十五日凌晨一時十五分至凌晨五時三十分暫時封閉。有關地點將有適當交通標誌，指導駕駛人士。

運輸署署長 蕭炯柱

區域市政局 招標公告 為招商經營小食亭事

現招標承投一九九一年一月一日至一九九二年十二月卅一日兩年內，在沙田城門河畔第三公園經營兩間小食亭之專營權。投標表格及其他資料可向沙田火車站九廣鐵路大廈四樓區域市政總署沙田區辦事處索取。（電話：6065720）

投標需於一九九〇年十一月十六日（星期五）上午九時前放入九龍何文田士甸路十九至廿二號太古貿易大廈三樓區域市政總署總務部之投標箱內，逾期概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 李小德

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當
代辦各國簽證 代訂各國酒店

龍祥 7706155（3線） 牌照號碼：240470
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧 專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團 歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣渡假團 四天$1400 機票自備天天出發
台灣豪華團 七天$4450 逢週五出發
溫哥華團 五天$8098 逢星期二出發
韓國豪華團 四天$4130 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅遊有限公司 8254549 0
Fax：8400204 註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣旅遊（香港）有限公司
台北四天花蓮團 $3060
九族文化村六天團 $3990
阿里山六天團 $3990
曼谷芭堤雅六天團 $3850
台北酒店·特價酬賓 單 雙：永安 240 270；利通 300 320；天成 390 400；一樂園 360 420；金府 350 420；富都 930 1000；力霸 1000 1060；老爺 1170 1280
證機票位 台胞證 辦各直捷妥 專界電腦快 世
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

成功之旅 LICENCE NO 351127 牌照NO: 350443 特快台証$150
全港最先進ABACUS電腦訂歐美、澳紐及中國各地特平機票，酒店
移居台灣$3500（含永久身份証及本土護照）辦成功，始收費
機票十3晚酒店 台北1880 漢城2830 東京3680 星加坡3180 泰國2330 上海2760 桂林2180 菲律賓1980
尖沙咀：加拿芬道2-2A利是商業大廈6樓C座 TEL. 7239283
旺角：彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL. 3323567-0

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANATOURS(HK)LTD 牌照號碼：350482 歡迎查詢 3120622，3120627
越南：特快簽証只需3個工作天；專人接機服務（包括越南出生人仕）；代理全國各級酒店、旅遊、探親；特設工商考察、全程專人服務；代辦短期居留手續及住宿；歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團
世界各地：各大航空公司電腦訂位、售票；各大特快旅簽証；代訂各地酒店，機場接送，觀光套票；歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團
本公司擁有大量農曆年間越南探親機位，一經訂位，全程立即"O.K."

域威旅行社 Licence No. 350945
專售 世界各地機票 酒店 旅行團 簽証
723-0628

永安旅行社（辰達集團附屬公司） 牌照號碼：350074 IATA

日本：東京·富士山·迪士尼五天 $5,690；本州（大阪·富士山·東京迪士尼）七天 $6,990；九州（鹿兒島·福岡·太空科幻世界）六天 $6,490；九州本州八天 $8,290；韓（漢城）·日（本州）八天 $7,990
泰國：清邁·清萊·金三角·曼谷·芭堤雅七天 $4,490；布吉島·清邁·曼谷·芭堤雅八天 $5,090；曼谷·芭堤雅·小人國五天 $3,590；布吉島（PEE PEE島）五天 $4,090；曼谷·芭堤雅·七岩七天 $4,190；布吉島·蘇梅島·芭堤雅·曼谷七天 $4,690
台灣：台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,580；台灣（阿里山·花蓮）環島七天豪華團 $4,480
星馬：馬星（雲頂·怡保·檳城）七天 $5,490；星泰（曼谷·芭堤雅）七天 $5,790；星馬泰（布吉島）九天/十一天 $6,590起；新加坡四天 $4,290
菲律賓：馬尼拉·百勝灘四天豪華團 $2,890；馬尼拉·蘇比灣·百勝灘五天豪華團 $3,290；宿霧·馬尼拉·百勝灘七天豪華團 $4,790
韓國：漢城·溫陽·雪岳山莊四/五天豪華團 $4,190起；濟州島·漢城·雪岳山莊四/五天豪華團 $4,390起；韓（漢城）·台（台北）七天豪華團 $5,890

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
信譽的標誌
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

稱，香港不法份子偽造證件，高價賣給國內沿海地區的一些人，並選擇內陸省份口岸偷渡過境。

據了解，這是合肥口岸邊境檢查機關繼今年六月下旬在合肥機場查獲三男一女四名中國浙江籍公民持偽證件偷渡案後，又一起偷渡案。

十七日下午二時，有自稱名為任泳琴（女）、丁校坤、羅□（女）、劉梅平、陳昭文、關明中的六名乘合肥至香港CA3013航班的乘客，在向邊防檢查人員遞查其所持的香港公民永久性居留身份證和港澳同胞回鄉證時，被查出其證件均屬偽造。

經審查，這六名男女均是廣州、深圳居民，其香港證件所用姓名皆係假名，而其所持證件是他們在中國大酒店茶樓從香港引渡人手裡，以每證四十萬港元的價買回的。經揭照片及偽造廣州羅湖邊防入境簽證驗訖章後，隨後從廣州飛來合肥，企圖以合肥口岸乘機離境。

其中化名丁校坤、眞名叫呂光坤的偷渡客，係深圳一個體老板，曾於一九七八年高中畢業後考入九龍文錦渡海關就職。因兩次參與走私活動，被海關於一九八三年十月十二日開除。

王國華向記者透露，前來合肥引渡的香港不法份子李永明，因證件完整且偷渡團伙當時無人告發，已經返回香港。

展望七中全會—拖

金思愷

在臨辭中央軍委主席時節的交代，就不可能有今年四五月間的一級軍區司令員的調動。

對於經濟政策，按照李鵬、宋平、賀光華等的想法，確實有將之重新置入於鳥籠中的計劃。在農村企圖加強村級集體經濟規模經營，在工廠，則着眼於所謂集約經營和全行業管理，已經作出此項決定者有機電工業部、紡織工業部與輕工業部。

有一個省的農業廳長說：「進行宣傳提倡規模經營，農民種田就不上糞。」，半放工地降低了生產積極性。吉林省九台市龍家堡鎮將鄉村統籌和集體提留，乾脆改為公共事業附加。集體提留是壯大集體經濟的累積，而公共事業附加則只是做些福利事業，兩者意義完全不同。這些說話與做法是明白專欄的編者，卻公開的唱反調，說現在正在治理整頓，有的企業連簡單再生產也有困難，要求集約經營「不合時宜」。看來反對者的力量並不小。

還可注意的是李鵬最近發表的講話「努力啟動市場，促進生產適度發展」，絕口不提集體經濟，反而認為「農業以提高單產為重點」。工業方面亦不提集約經營和全行業管理，改而「提倡搞企業集團」。最近人民吹幹部交流，迄今已半年多了，在省委書記的層次只調動了兩個。河南的楊析綜被免職，改由陝西省長侯宗賓繼之；海南的許士傑因年老多病被免職，由原江省委副書記鄧鴻勳接任。加上由江澤民任總書記之後至今年二月間調任的：天津譚紹文（原李瑞環）、上海朱鎔基（原江澤民）、江蘇沈達人（原韓培信）、寧夏黃璜（原沈達人）、共計被調動的省委書記六人，佔全國三十個省位不相襯的。早在六中全會中就應該予以提升，現在的七中全會，或又被江澤民與李瑞環提出來。

據黃木透露，七中全會議程中並無人事問題，似乎未提出已被擱住，眞是好事多磨。

由上討論可見，經濟政策與人事調動都是在拖，七中全會開或不開沒有什麼不同，除了拖以外搞不出另外什麼名堂來，這與我所說的一定要實行社會主義也是為着拖，是一致的。

這一種拖若果遇到天災，或者鄧小平去見馬克思毛澤東了，就拖不下去要變，看來離變的時間並不太遠。

市民亦可利用電話預約服務，致電其所選的換領處預約換證時間。各換領處的地址及電話如下：

港島：灣仔告士打道一五一號地庫 五七四一七〇七〇
東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓 七五五三六六九
西九龍：油麻地廣東道三九三號廣東道政府合署三樓 七二一二四二四
沙田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓八A舖 六〇五九一〇八
元朗：合益路三十一號合益中心三樓 四七七五四三
屯門：置樂花園置樂商場地下 四五八〇六四六
上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下 六七二七一九一

人民入境事務處發言人說：「如果申請人所持身份證的首次登記日期距今超過七年，並印有「＊＊＊」符號，通常只需攜同現時的身份證前往換領新身份證。」

「假若持證人的身份證首次登記日期距今不足七年或並無「＊＊＊」，便要提出多些有關她本人的證明文件，除了她現時的身份證外，她還要帶備她的旅行證件及以下其中一種證件（如有的話）：香港出生證明書、香港入籍證書或香港登記證書。」

「在某些情況下，申請人或需另行出示其他文件，以證明其在香港有居留權。在這情形下，人民入境事務處則會個別加以指導。」

發言人重申，非法入境者將不會獲得特赦。

本港新聞

政務司曹廣榮伉儷蒞臨出席
保良壬子會聯歡宴
秉承保赤安良精神
同時舉行該局董事會議

（特訊）保良壬子會前（十九）晚假尖沙咀麗晶酒店舉行聯歡晚宴，曹廣榮政務司伉儷出席任主賓。……並決定十一月十六日晚上舉行全體會員大會，宣讀核數師報告。

是次晚宴由東主人鴻基、曹金霖伉儷、陸……小玲及夫婿朱正賢、陳……

杏花邨麥當勞餐廳許願井所收集得的款項，將捐贈予麥當勞叔叔兒童慈善基金，以幫助香港及澳門的兒童。該基金亦透過其他捐贈及麥當勞贊助的籌款活動籌集善款。

……中心共提供了超過二百宗的技術性服務，包括發展及設計各種輔助器材，以協助殘障人士解決行動，溝通，交通，特殊座位和日常生活方面的問題。

同時，中心亦進行了超過三十項研究及計劃，就有關義肢生物力學，及骨折復康等方面的專題，進行探討。

他又謂關明中心日常主要工作是爲殘障人士提供技術性服務，並從事科學研究，輔助器材的設計及製造，測試及評定服務，資訊傳遞及技術訓練。

……較早時，理工學院……

屯門 巴黎 倫敦 紐約 123 4529123
華懋 廣場 123 3113000
愛的世界
禁夜隔牆花
午夜天使
禁夜隔牆花
衰鬼撬牆脚
監獄風雲
皇 龍 愛 誰
翡翠 文華 黃 5 771011 3 963110
新光 5832959
今天五場 由大羅 利梁 加島 燕美
今天映祇 12:30 2:30
場六天今 加開四點 火鬥動片 爆智作劇
龍潭虎威
主頑 7:45場夜
紀念徽班晉京二百周年 中國京劇團演出
午夜天使 東方老虎
金聲 總統 民 香港利舞臺 8331937 7716933
今天 盛大獻映 金聲加夜場 主演 梁家輝 周潤發
今天五場 胡慧如 吳君
今天五場 周潤發 梁家輝
監獄風雲
皇家賭船
三花霸王第集
台前幕後
一級組合
新藝城出品
普慶① 普慶② 新華 倫敦 7811633 7811653 5738291 7368282
無映多期
7.30 12.20 9.40 2.30 5.20
金像年90金球獎最佳外語片
星光伴我心
至誠至愛 人間溫情
愛的世界
一咬OK
小林 林柏祥子

本港新聞

辛未年大年初二晚維港舉行
煙花匯演與衆同樂
震雄舉辦徵聯比賽
設豐富獎金十一月十二日截止

明年烟花匯演將於辛未年大年初二晚上八時正在維多利亞港舉行，贊助是次匯演是本港工業機構震雄集團有限公司。爲了讓全港市民均能參與一年一度的盛事，震雄集團更舉辦「徵聯比賽」，歡迎各界人士參加。

獲選之對聯將有有機會公開發表，並刊登於宣傳刊物上。參賽對聯須寓意吉祥，以及與香港烟花盛會有關，但內容須包括「震」、「雄」或「震」「雄」「集」「團」各字，參賽作品數目不限。

該項徵聯比賽，設有豐富獎金及獎項多名，頭獎一名港幣一萬五千元，二獎港幣一萬元，三獎港幣五千元及入圍獎三十名。各得獎者更可獲贈震雄烟花匯演遊河券四張，在烟花匯演當晚，可與三名親友乘坐震雄集團特別安排之觀賞船欣賞彩色繽紛的烟花。

參賽者須將作品連同刊登於各大報章之參賽表格，或將中、英文姓名、身份證號碼、通訊地址及電話號碼與作品一同寄往「香港銅鑼灣威菲路道十八號萬國寶通中心十七樓恆信公關國際有限公司收」，信封面註明「震雄烟花匯演徵聯比賽」。或可致電五六六九一二二九查詢詳情。

截止日期爲本年十一月十二日，得獎名單將於十一月廿六日公佈。

（並備震雄集團資料簡章可供索取）

是項比賽之評審團成員包括：香港大學中文系趙令揚教授、「南北劇」編輯王敬羲先生、震雄集團董事局主席蔣震博士、恆美廣告國際有限公司主席謝宏中先生、及恆信公關國際有限公司董事總經理梁安妮女士。

震雄集團在香港從事塑膠業已三十二年，迄今發展爲東南亞區規模最龐大的注塑機器製造商之一，集團名下擁有香港首間先進自動化鑄造廠，其他業務包括機械手模具及精密注塑產品製造，除此之外，震雄並將業務擴展至商業及投資事項。

今日，集團業務雖已拓展至海外，進軍國際市場，但震雄一直以香港爲基地。是次贊助農曆新年烟花匯演，充份表現該集團對香港投資及前途充滿信心。

社區活動彙報

九○年聖誕咭設計比賽

香港基督少年軍葵興青少年中心與葵芳社區會堂合辦一項名爲「九○聖誕咭設計比賽」，將於十一月一日開始正式收集作品，是次比賽分爲：初級組（小一至小二）。中級組（小三至小四）。高級組（小五至小六）。初中組（中一至中三）。作品不得小於10CM×10CM或超過17CM×22CM。作品內容不得抄襲或借用。作品背後填上參賽組別，姓名，性別，地址，電話，就讀學校及班別。作品主題。作品可郵寄或親身交往葵興青少年中心或葵芳社區會堂管理委員會。查詢請電：四八七三七八○。

徵聘各興趣班兼職導師

香港基督教女青年會彩雲社會服務處現正招募各類興趣班之導師，包括毽球、電器維修、鋼琴、樂理歌唱、髮型設計、烹飪或有其他專長者爲兼職導師，有意者請詳附履歷，致函九龍彩雲邨瓊宮樓地下彩雲綜會服務處，信封面請註明「應徵兼職導師」。

恆毅卡拉OK歌唱比賽

你願意發揮你的歌唱潛質嗎？如果你願意，並且你是十七歲或以上的青年，只要填妥表格，連同參加費用十五元，你就可以參加由聖公會樂民社會服務中心恆毅社主辦之「恆毅之星卡拉OK歌唱比賽」，藉以發揮你的歌唱才華。舉辦日期爲：初賽——九○年十一月三日晚上七時卅分至十時；決賽——九○年十一月十日晚上七時卅分至十時。地點於聖公會樂民社會服務中心。各位有興趣的青年朋友，你還不趕快報名？如有查詢，請親臨樂民新邨H座地下或電三三一八五四。

明愛兒童英文書籍展銷

九龍明愛社區中心——圖書館擬於十月廿七日（星期六）假本中心健身室舉辦兒童英文書籍展銷，時間爲下午二時至五時卅分。承蒙由傳知有限公司以折扣形式負責展銷，書籍內容有英文讀物、練習、遊戲及參考書，歡迎各界人仕蒞臨九龍太子道二五六A本中心健身室。查詢電話三三九三七一六。

藝術攝影證書課程招生

由香港中華基督教青年會攝影學會主辦之「藝術攝影證書課程」，定於十一月三日起，逢週六晚七時上四十五分至九時三十分於香港灣仔港灣道四號二樓YMCA香港會所舉行，課程共十講，內容包括：（一）藝術攝影之基本概念，（二）光源，光圈，快門之運用，（三）構圖的重要，（四）如何拍攝夜景，畫意，寫實及動態之照片，（五）燈光人像原識，（六）作品分析及戶外活動等。課程全期一佰伍拾元（戶外活動費用自備），出席高於八成者，可獲頒發證書，只限該會會員參加，並歡迎即時加入爲會員，是次課程由該會會長馮浩林先生任講師。查詢及報名請電八六一一九九一或函寄該會索取課程簡章，名額有限，報名從速。

探討白領人事權益課程

爲探討白領人仕在辦公室內所遇到的人事與權益問題，並尋求改善的方法，勞資關係協進會舉辦了「辦公室問題面面觀」，內容包括：同事間相處及辦公室政治，如何面對壓力，如何提高個人工作能力？白領在勞工法例上的權益和保障。課堂日期：十一月二日至十二月七日（逢星期五），晚上七時半至九時半，宿營日期：十二月八日至九日（在長洲明暉營），費用：九十元（包括六節課堂及宿營）。報名及查詢：可親臨長沙灣麗閣邨麗楓樓二樓S十五至S十九，或電七二九四二九六。

秋之五重奏已接受報名

香港基督教服務處尖沙咀中心重新舉辦「秋之五重奏」之第二明葵活動——米埔賞鳥遊現已接受報名。舉辦日期爲九○年十一月四日。內容包括參觀米埔自然保護區及在粉嶺饗泉仙館聚餐。歡迎十八至二十七歲之在職人仕參加。報名，查詢請親臨尖沙咀加連威老道三十三號二樓或電三六七○○七一內線二二七。

爲期三月周六試托服務

在中環工作的父母可能苦惱安排在星期六早上無須上學的兒童，留在家中，無人照顧看管，或可能呆在親人家中，缺乏一些學習新知的刺激。中區明愛兒童及青少年中心特此舉辦週六託管服務，讓六至十二歲小朋友學習一些手工藝製作及簡單烹飪方法，並透過小組活動，小朋友享有機會合作的經驗及總驗在會公民常識。時間是由上午九時至下午一時，維期三個月，收費爲三百六十元正。

兩岸訊息

物價持續上漲，經濟顯著停滯
台灣面臨惡性通脹壓力
當局採取激勵經濟對策

今年九月份，台灣消費者物價指數比八月份上漲百分之三點四七，單月漲幅攀上了除一九七四年二月以外的歷史最高點，引起了島內財經界的關注。

台灣經濟部高級官員指出，百分之三點四七的一個月漲幅乘以十二個月，得出的物價上漲年率爲百分之四十一點六四，漲幅相當驚人。

有關官員並指出，與去年年底比較，九月份物價上漲了九點零四，亦是一個相當高的漲幅，物價攀升的速度已到了令人相當憂慮的地步。

然而，據台灣主計處預估，今年第四季消費者物價指數還將上升百分之七點五五，顯示未來三個月內消費物價仍是只漲不跌。一般而言，消費物價持續六個月上漲，即可稱之爲「惡性通貨膨脹」，而台灣今年的消費物價攀升是從七月開始，持續至今已構成「惡性通脹」的壓力。

另一方面，更令財經界擔憂的是，製造業不景加上物價上漲，正把台灣經濟推向經濟停滯與通貨膨脹同時發生的困境。今年的經濟增長率原本預估爲百分之七點一三，到九月份台灣主計處已向下修正爲百分之五點一五，由於預期十月以後通脹壓力仍然沉重，恐怕實際增長率會跌至百分之五以下。

面對「停滯性通貨膨脹」的前景，台灣財經決策當局採取的對策偏向於激勵經濟景氣回升，而並不採取壓抑有效需求以抑制通脹的手段。部份當地經濟學者對此形容爲「放棄了追求物價安定的陣地，而選擇了經濟停滯的對治作爲主戰場」。

贊成這一對策的學者認爲，台灣的物價上漲壓力因兩年來的「金錢遊戲」趨於退潮而正在消退，通貨膨脹問題本身不會是當前最大的威脅；更值得憂慮的是兩年前已出現徵兆的產業景氣衰退危機因金錢遊戲退潮而加深，這才是真正可能動搖根本的嚴重問題。

不過，認爲當局在處理「（經濟）增長與（物價）穩定孰重」的兩難問題上出現偏差的財經界人士則擔心，目前推行的刺激經濟增長措施，有多項與抑制通脹的原則相違背，助長了社會對通脹的預期心理，極易爲惡性通脹的形成推波助瀾。而現時世界油價上升尚未到達危機程度，物價就已大幅攀升，一旦油價上升等因素造成的輸入性通脹惡化，台灣的物價恐怕將會一發不可收拾，向更高的漲幅衝刺。

生產規模屬大型，技術設備最先進
現代化微電子工程正在江蘇無錫興建

佔地近五百畝的現代化大型微電子工程正在江蘇省無錫市興起。這項工程由原「無錫微電子聯合公司」基礎上擴建，將成爲中國目前生產規模最大、技術設備最先進的集成電路和半導體分立器件的科研、生產基地。

江蘇無錫微電子公司擁有先進的線性集成電路等生產線，它所開發生產的「華晶」牌半導體器件，計有微波低噪音管、高速開關管、大規模集成電路等十大類、一百多種產品，被廣泛應用於家用電器、人造衛星、雷達、導航、無線電通訊等領域，有九個產品先後獲得國家金質獎和銀質獎，四十四個產品按國際標準生產，一九八六年通過國際電工委員會器件質量評定體系檢查協調委員會審查，被認定爲該體系的製造企業。一九八七年，經國家批准，引進國外先進技術和設備，建設微電子工程。

無錫微電子工程一九八八年一月動工興建，到今年九月，一期工程十個項目已經建成，一座微電子工業城初具規模。面積一萬多平方米的科研主廠房，具有先進的科研開發手段，從集成電路的產品設計、版圖製造，到樣品出來，全部過程都在這裏完成；千餘平方米的計算機房，是主廠房的心臟，裝配現代化的電子計算機系統和輔助設備；大生產規模的外延車間，日產外延片九百多片，可生產十萬隻管芯，如製成電視機用的集成電路，可裝備四萬多台電視機；動力車間採用目前最先進的技術和設備，可生產各種高純度的氣體，並能使科研主廠房和大生產車間的潔淨度達到八十年代末世界先進水平，成爲「無塵世界」。分立器件生產廠房高高聳立在綠樹叢中，擴散、蒸發、中測、光刻、鍵合、理化分析等室均裝備有先進的儀器和設備……。這些條件和手段，爲研製、開發、生產高質量的集成電路提供了可靠保證。

目前，無錫微電子工程第二期工程已拉開序幕，整個工程將於一九九三年建成。工程全部投產後，年產集成電路一億塊，相當於一九八九年中國電路產量的總和，年產分立器件三億隻。產品質量、工藝技術、可靠性等方面均達到國際先進水平。無錫微電子工程將躋身於世界大型微電子企業行列。

大陸今年失業率將近百分三點五

據大陸勞動部門透露，今年是大陸勞動就業的高峯期，失業率可望控制在百分之三點五以下。

據悉，國務院於最近下發通知，要求各方面採取有效措施，妥善解決就業問題。有關部門決定，一要廣開就業門路，拓寬就業渠道，實行勞動部門介紹就業，自願組織就業和自謀職業相結合的方針，辦好勞動服務公司擴大對外勞務合作。二是實行扶持就業的政策，在資金、物資、場地、稅收等方面扶持安置失業人員的城鎮集體企業。三是控制農村勞動力的轉移，保護農村有足夠勞動力，並控制和調節進城務工的農村勞力。四是加強對失業人員的組織管理，立足於內部消化，並保證其基本生活。

明年大陸旅遊價格加價百分之六左右

明年起，中國對外國人和華僑、港澳台胞旅遊實行以旅遊路綫和服務質量等級定價。國家旅遊局、國家物價局最近公佈了一九九一年度海外來華旅遊者的收費標準，該標準總價水平與今年國家定價水平基本持平，有些項目略作調整，升幅在百分之六左右。

據悉，明年全國統一調整爲三個旅遊價格類區，北京、上海、廣州、深圳、珠海、桂林、西安、南京、蘇州、杭州爲一類區。其它地區爲二類區，西藏爲特類區。標準等的綜合服務費和餐費，十人以上一類地區爲每人每天一百五十元外匯人民幣（合三十一點九美元）；二類地區爲每人每天一百三十八元外匯人民幣（合二十九點四美元）；西藏地區每人每天二百二十五元外匯人民幣（合四十七點九美元）。豪華等的綜合服務費和餐費較標準等高百分之三十。

在全國統一確定的淡季（十二月一日至三月三十一日），對於跨省市的旅遊團，其綜合服務費可給予百分之二十的優惠。

綜合服務包價辦法也作出改革。從明年起，餐費原則上不再包在綜合服務費中。如果海外旅行社或旅遊者要求，仍可將餐費包在對外綜合包價中。早餐標準不分地區統一爲十元，與飯店房費一起收取；午、晚餐費採用標準餐費加餐差的辦法。

一九九一年對海外旅行社的費用結算將繼續執行國務院批准的旅遊外匯保值辦法。一九九一年四月一日至一九九二年三月三十一日，年度固定匯率爲四百七十元人民幣兌換一百美元；三點二元人民幣兌換一百日元；六十元人民幣兌換一百港元。

湖南省東安縣民間藝人陳伏生，經過十年試驗，首創蛋殼雕刻工藝。蛋雕立體感强，形象逼真，獨具特色。圖爲蛋雕「壽慶葡萄」。

福建沿海走私猖獗

福州海關[illegible]今年以來，集中緝私力量，加強[illegible]區內海域的[illegible]，嚴厲打擊海上[illegible]動，一至九月[illegible]走私案的[illegible]比去年全年增強三倍多。福州海關緝私處不久前在福州海域截獲巴拿馬籍「大使皇后」號走私船，查獲走私香烟一萬[illegible]千多箱，價值二千多萬元。據悉，這是中國海關緝私系統迄今查獲的最大一宗海上走私案。

福州海關緝私人員稱，今年以來福建沿海香烟走私愈演愈烈，走私區域已從廣東、福建沿海逐漸向南、北兩翼蔓延。走私分子氣焰囂張，甚至發生圍攻緝私人員，扣留緝私隊員作人質嚇，揩被緝私貨等惡性案件。巴拿馬籍「大使皇后」號走私船的查獲，是對東南沿海海上走私活動的重大打擊。

1991 中學會考預習專欄

明達出版社 MILL & DALE PRESS

Mathematics (3)

W. K. Lo

Exercise 3 Quadratic Equations (1)

Section A

1. Solve the equation
   (a) $4(x-\frac{1}{3})^2=\frac{1}{9}$
   (b) $x-2=\frac{14}{3x}$
2. Solve the equation
   $(4x+3)(x-2)=2x^2$
3. Solve the equation
   $\frac{x+7}{x+1}+\frac{2x+6}{2x+1}=5$
4. Solve for x if $3^{2x}-12\cdot3^x+27=0$
5. If -2 is one of the roots of the equation
   $x^2+(k+1)x-(2k-3)=0$
   Find (a) the value of k.
   (b) the other root.

Section B: Application problems.

6. A piece of wire 20 cm long is cut into 2 parts, each of which is bent into a square. The sum of areas of the 2 squares so formed is 13 cm^2. Find the lengths of the 2 parts.
7. A and B make a journey between two towns which are 112 km apart, both starting from the same place. A travels 10 km per hour faster than B but leaves the starting point 3 hours later. If A arrive the final station $\frac{1}{3}$ hours earlier than B, find the speed of A.
8. The price of certain kind of tea was reduced by $3 per kg; it was found that at the lower price 3 kg more could be bought for $1054 than at the original price. Find the original price per kg of the tea.

Solutions

Section A

1. (a) $4(x-\frac{1}{3})^2=\frac{1}{9}$
   $[2(x-\frac{1}{3})]^2=(\frac{1}{3})^2$
   ∴ $2(x-\frac{1}{3})=\frac{1}{3}$ or $2(x-\frac{1}{3})=-\frac{1}{3}$
   ∴ $x-\frac{1}{3}=\frac{1}{6}$ or $x-\frac{1}{3}=-\frac{1}{6}$
   $x=\frac{1}{2}$ or $x=\frac{1}{6}$ (Ans.)

   (b) $x-2=\frac{14}{3x}$
   $3x^2-6x-14=0$
   ∴ $x=\frac{6\pm\sqrt{(-6)^2-(4)(3)(-14)}}{6}$
   $=\frac{6\pm\sqrt{204}}{6}$
   $=3.38$ or -1.38 (Ans.)

2. $(4x+3)(x-2)=2x^2$
   $4x^2-5x-6=2x^2$
   $2x^2-5x-6=0$
   $x=\frac{5\pm\sqrt{(-5)^2-4(2)(-6)}}{4}$
   $=\frac{5\pm\sqrt{73}}{4}$
   $=3.386$ or -0.886 (Ans.)

3. $\frac{x+7}{x+1}+\frac{2x+6}{2x+1}=5$
   $1+\frac{6}{x+1}+1+\frac{5}{2x+1}=5$
   ∴ $\frac{6}{x+1}+\frac{5}{2x+1}=3$
   $6(2x+1)+5(x+1)=3(x+1)(2x+1)$
   $12x+6+5x+5=6x^2+9x+3$
   $3x^2-4x-4=0$
   $(3x+2)(x-2)=0$
   ∴ $x=-\frac{2}{3}$ or $x=2$ (Ans.)

4. $3^{2x}-12\cdot3^x+27=0$
   Let $y=3^x$
   ∴ $y^2-12y+27=0$
   $(y-3)(y-9)=0$
   ∴ $y=3$ or $y=9$
   Consider, $y=3$
   ∴ $3^x=3$
   ∴ $x=1$ (Ans.)
   Consider, $y=9$
   ∴ $3^x=9$
   ∴ $3^x=3^2$
   $x=2$ (Ans.)

5. Since -2 is one of the roots,
   ∴ $(-2)^2+(k+1)(-2)-(2k-3)=0$
   ∴ $k=\frac{5}{4}$
   ∴ $x^2+(\frac{5}{4}+1)x-[2(\frac{5}{4})-3]=0$
   $x^2+\frac{9}{4}x+\frac{1}{2}=0$
   $4x^2+9x+2=0$
   $(4x+1)(x+2)=0$
   ∴ $x=-\frac{1}{4}$ or $x=-2$ (Ans.)

Section B

6. Let one part of the wire be x cm.
   ∴ length of the other part=20-x
   ∴ $(\frac{x}{4})^2+(\frac{20-x}{4})^2=13$
   Multiply both sides by 16
   $x^2+(20-x)^2=208$
   ∴ $x^2-20x+96=0$
   $(x-8)(x-12)=0$
   ∴ $x=8$ or $x=12$
   ∴ the lengths are 8 cm or 12 cm.

7. Let the speed of A be x km per hour.
   ∴ time taken for A to complete the journey
   $=\frac{112}{x}$ hours.
   speed of B=(x-10) km per hour.
   time taken for B to complete the journey
   $=\frac{112}{x-10}$ hours.
   As A starts 3 hours later
   ∴ $\frac{112}{x-10}-\frac{112}{x}=3+\frac{1}{3}$
   ∴ $\frac{112}{x-10}-\frac{112}{x}=\frac{10}{3}$
   $336x-336(x-10)=10x(x-10)$
   $x^2-10x-336=0$
   $(x-24)(x+14)=0$
   $x=24$ or $x=-14$ (rejected)
   ∴ speed of A is 24 km per hour. (Ans.)

8. Let the original price per kg be $x.
   ∴ Number of kg could be bought at lower price for $1054
   $=\frac{1054}{x-3}$
   Number of kg could be bought at original price for $1054
   $=\frac{1054}{x}$
   $\frac{1054}{x-3}-\frac{1054}{x}=3$
   $1054x-1054(x-3)=3x(x-3)$
   ∴ $x^2-3x-1054=0$
   $(x-34)(x+31)=0$
   ∴ $x=34$ or $x=-31$ (rejected)
   ∴ the original price is $34 per kg.

1991 中學會考預習專欄

明達出版社 MILL & DALE PRESS

English Language (4)

J. Wu

CONDITIONALS

Exercise (A)

Write down the correct form of the word given in brackets.

1. If you come tomorrow, you ____ (meet) John.
2. I would not tolerate that if I ____ (be) you.
3. But for his help, we would never ____ (succeed).
4. Supposing she ____ (arrive) late, what would have happened?
5. Unless John ____ (work) harder, he will fail in the examination.
6. If you heat ice, it ____ (melt).
7. ____ (be) you to finish the work, I would be quite astonished.
8. Should a nuclear war break out, all of us ____ (perish).
9. If we had had enough money, we ____ (buy) that house.
10. I can lend you the typewriter provided that you ____ (promise) to return it.

Exercise (B)

Choose the best answer from the choices given.

1. If you had not shown me the way, I ____ lost.
   A. were
   B. would get
   C. would have got
   D. shall get
2. What will you bring to your relatives when you ____ them?
   A. visit
   B. visits
   C. have visited
   D. visited
3. If she knew the answer, she ____ me.
   A. told
   B. would tell
   C. would have told
   D. will tell
4. If only I ____ French as fluently as John does.
   A. speak
   B. spoke
   C. have spoken
   D. will speak
5. Should there be an emergency, ____ the Principal.
   A. should inform
   B. will inform
   C. informed
   D. inform
6. If it ____ , we shall cancel the picnic.
   A. will rain
   B. is raining
   C. rains
   D. has rained
7. The accident could have been avoided if the driver ____ his car.
   A. stops
   B. has stopped
   C. stopped
   D. had stopped
8. If you ____ a million dollars, what would you do with the money?
   A. win
   B. have won
   C. were to win
   D. would win
9. But for his bravery, the girl ____.
   A. would never have been saved
   B. would never have saved
   C. would save
   D. would never save
10. If a baby ____ hungry, it ____ .
    A. are ... shall cry
    B. is ... cries
    C. was ... will cry
    D. has been ... would cry
11. ____ earlier, he would have been cheated.
    A. If we did not tell him
    B. If we have not told him
    C. Were we to tell him
    D. Had we not told him
12. He looks as though ____ everything.
    A. he had known
    B. he will know
    C. he has knew
    D. he did knew
13. I can let you stay here on condition that you ____ any noise.
    A. would not make
    B. did not make
    C. do not make
    D. had not made
14. My brother's car ____ if it ____.
    A. will only start... would be pushed
    B. only starts...is pushed
    C. will only start...was pushed
    D. only starts...were pushed
15. I ____ the answer unless you ____ me a clue.
    A. will never guess...gave
    B. would never guess...will give
    C. will never guess...have given
    D. would never have guessed...had given
16. John ____ more carefully if he ____ to.
    A. would work...was advised
    B. would work...advised
    C. would work...had advised
    D. would work...had been advised
17. Supposing he ____ to you, ____ angry?
    A. lies...would you be
    B. has lied...would you be
    C. had lied...would you be
    D. lied...would you be
18. Jane ____ that suitcase by herself if it ____ empty.
    A. carries...will be
    B. could carry...were
    C. carries...is
    D. could have carried...was
19. I ____ that watch even if you ____ the price.
    A. will buy...would reduce
    B. will buy...reduce
    C. won't buy...reduce
    D. won't buy...would reduce
20. ____, I would not be late.
    A. Should the bus to arrive on time
    B. Was the bus to arrive on time
    C. Were the bus to arrive on time
    D. Had the bus to arrive on time

Answers:

Exercise (A)

1. will meet	6. melts
2. were	7. Were
3. have succeeded	8. will perish
4. had arrived	9. would have bought
5. works	10. promise

Exercise (B)

1. C	6. C	11. D	16. A
2. A	7. D	12. A	17. D
3. B	8. C	13. C	18. B
4. B	9. A	14. B	19. C
5. D	10. B	15. D	20. C

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

本港新聞

保良壬子會聯歡宴 秉承保赤安良精神 同時舉行該局董事會議

政務司曹廣榮伉儷蒞臨出席

（特訊）保良壬子會前（十九）晚假尖沙咀麗晶酒店舉行聯歡晚宴，曹廣榮政務司伉儷出席任主賓。

保良壬子會主席陳普芬於席間致詞時，對曹司憲歷年來給予該會的支持，表示感謝。陳主席並強調該會必定會秉承「保赤安良」的傳統精神，協助保良局推行各項社會福利服務，使更多市民受惠。

晚宴前，該會並舉行董事會議，通過八九至九〇年度核數師報告，並決定十一月十六日晚上舉行全體會員大會，宣讀核數師報告。

是次晚宴輪東主人包括許周美園、戴呂季玉、施家宗、譚華正、馬玉、王中秋、譚振東、梁樁壽、莊瑞傑、曾星如、潘何實翔、黃永樹十三位。

出席晚宴者除曹廣榮政務司伉儷外，尚有該會名譽會長梁王培芳，會長吳伯翰伉儷，主席陳普芬伉儷，副主席王敏翅，秘書劉文龍，司庫趙振邦，會董何耀棟、胡永輝伉儷、朱榮小玲及夫婿朱正賢、陳鴻基、曹金霖伉儷、陸慶濤，會員羅肇珍、許周美園、戴呂季玉、施家宗伉儷、李思敏伉儷、文與詠沂、周君廉伉儷、王華生伉儷、戴東撒、馬松深、譚華正夫人、莊瑞傑伉儷、何合年伉儷、吳尖蓮芬及夫婿與多泰、曾星如伉儷、陳孔齊青、劉進、左明、陳何實蓮及夫婿陳民星、黃永樹等（天）

圖為曹廣榮政務司伉儷與保良局壬子會董及輪東主人合照。

理工學院復康中心 對殘障人作出貢獻

三年內提供逾二百宗技術性服務

臨時醫管局主席鍾士元爵士表揚

（港訊）臨時醫管局主席鍾士元爵士前日（十月十九日）高度表揚香港理工學院的賽馬會復康科技中心近年來對本港殘障人士所作出的貢獻。

於主持該中心永久辦事處的揭幕儀式時，鍾爵士指出復康科技中心的工作，在由方心讓醫生出任主席的策劃委員會領導下，拓展迅速。

在過去的三年內，中心共提供了超過二百宗的技術性服務，包括發展及設計各種輔助器材，以協助殘障人士解決行動、溝通、交通、特殊座位和日常生活方面的問題。

同時，中心亦進行了超過三十項研究及計劃，就有關義肢生物力學及骨折復康等的專題，進行探討。

他又謂說明中心日常主要工作是為殘障人士提供技術性服務，並從事科學研究，輔助器材的設計及製造，測試及評定服務，資訊傳遞及技術訓練。

較早時，理工學院校董會主席張鑑泉議員指出賽馬會復康科技中心由香港賽馬會於一九八六年慷慨資助成立，成為該院的一個專科中心，並於翌年正式啟用，開始服務。

鍾爵士及張議員都同意該中心的成立，是要集中本港的復康科技專才，為殘障人士提供服務。而理工學院地點適中，故最適合成立該中心。

昨日的典禮亦標誌着該中心正式遷入永久辦事處的新里程，新址設於理工新落成的大樓，面積超過六百平方米。

杏花邨麥當勞餐廳許願井所收集得的款項，將捐贈予麥當勞叔叔兒童慈善基金，以幫助香港及澳門的兒童。該基金亦透過其他捐贈及麥當勞贊助的籌款活動籌集善款。

購麥當勞慈善曲奇 行善兼可贏得巨獎

香港與澳門麥當勞餐廳的顧客前天（星期五）至十一月十六日（星期四）期間，將可購買慈善曲奇，在行善之餘，還有機會贏取豐富獎品。這個籌款活動的目標是為麥當勞叔叔兒童慈善基金籌集港幣二百萬元的善款。

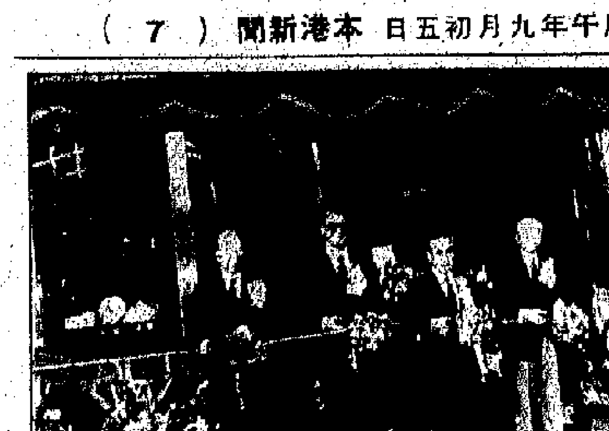
港澳各麥當勞將出售碎朱古力曲奇及麥當勞樂園曲奇，每盒售價四元。所得收益將捐贈麥當勞叔叔兒童慈善基金，造福本地兒童。該基金為一非牟利機構，曾將多次社會基層籌款活動的善款，捐助香港兒童骨髓移植基金、兒童癌症基金及澳門鏡湖醫院等。

顧客凡惠顧每盒曲奇餅，將獲得一張「玩具反斗城」禮品券，有機會及可參加抽獎，贏取本田思域房車、佐丹奴禮券及在玩具反斗城內免費瘋狂購物三分鐘。

麥當勞叔叔兒童慈善基金是一九八四年為紀念麥當勞創辦人雷文洛克而設立的，向以兒童為對象的保健及醫療研究計劃、教育、藝術及社會公民活動提供捐助。該基金的香港支會在一九八八年成立，其經費主要來自麥當勞的顧客、員工、持牌經營商及供應商等。

香港和澳門現時有五十一間麥當勞餐廳，包括全球十間最繁忙麥當勞的其中五間。

立成行有限公司 中區陳列室開幕



享譽國際市場之日本NORITAKE高級瓷器餐具，水晶玻璃及刀叉用具係由本港立成行獨家代理，迄今四十餘年。除港九各大百貨公司有代售外，該行在灣仔駱克道金星大廈及九龍海洋中心均設有陳列室，位於希爾頓商場之陳列室經於本月廿日正式開幕日本NORITAKE總廠董事長名和元樹及海外營業部董事總經理富田榮滋專程來港主持剪綵，到賀嘉賓數百人。（天）

圖：立成行貿易有限公司中區希爾頓商場陳列室開幕禮，NORITAKE總廠董事長名和元樹（右二）總經理富田榮滋，立成行董事長總經理章志光（右旁）與董事經理章志忠（左旁）主持剪綵儀式。（本報攝）

信興電工安排旅遊 招待KDK經銷商

KDK電風扇港澳區總代理，信興電工工程有限公司，為感謝各經銷商鼎力推銷KDK各款電風扇及抽氣扇，特意安排一個曼谷、檳城、新山、吉隆坡七天團，招待三十多位經銷商，出發日期為十月十三日。

KDK電風扇由日本松下株式會社產製，質優款佳，深受港澳用戶愛戴。信興電工代理KDK產品至今，與各經銷商積極推銷，合作愉快。是次由信興電工舉辦之旅遊聯歡，除慰勞經銷商之努力外，並希望將來能更同心協力，再創佳績。

圖為該旅行團出發時攝。

樂聲牌展示影音新趨向 國際視聽展與你齊分享

由香港貿易發展局及無綫電聯會合辦的國際視聽展九一，特別為高級視聽愛好者而設。樂聲牌RANASONIC將在此展出全新系列之流行影視及音響器材，其中包括功能獨特的MI－JOCKEY耳筒機、輕巧機靈的S１〇〇手提鐳射機，卅七吋大電視套裝HI－FI組合及高級揚聲器等，種類多不勝數，必定帶你進入多姿多彩的影音領域，讓你大開眼界。

國際視聽展將由本月二十四日至二十八日假香港會議及展覽中心舉行，歡迎各界人士蒞臨參觀。

遊園免費

路邊沙龍 ——圖・文・郭立——

較早時，半山動植物公園（包括俗稱之大兵頭花園與二兵頭花園）兩園之出入口通路，全部加裝入場旋轉機，並傳出當局有意對「遊園者」入場酌收小量費用，以彌補市局之開支。

這邊設公園入口之裝置，一幌已近五年，最近，竟然在「無人注意中」，先將西閘之旋轉收費機拆去，市民在該閘口出入已豁然無阻。

相信入園收費已徹底揚棄；相信其他入口之「機」亦將繼續拆去以利公眾。

（電影廣告）

嘉華 5670421｜嘉年 5670421｜嘉城① 嘉城② 7130256-8｜紅磡｜好運 K7556810｜皇都・華盛・皇后｜新麗①② 7857763｜海城①② 4572705｜UA 沙田｜UA 黃埔｜UA 金鐘｜華懋廣場 3113000｜巴黎倫敦紐約 4522123

今天五場：愛的世界｜衰鬼撬牆腳｜午夜天使｜衰鬼撬牆腳（陳友、吳耀漢、司馬燕、王文君主演）｜人鬼洞房笑料籠成｜兩院五場：愛的世界、衰鬼撬牆腳｜第三類來客｜龍潭虎威｜風月俏佳人｜午夜天使｜愛的世界｜怪客臨門｜無敵幸運星｜禁夜隔牆花｜皇家賭船｜誰伴此生｜變形黑俠｜監獄風雲｜禁夜隔牆花｜午夜天使｜愛的世界

華聲 3849612｜油麻地｜龍都①② 4332363｜福星 8189102｜龍華 4922545｜凱都1｜寶石｜富都｜雅都 6976808｜美都 4788911｜鴻圖2｜新聲｜金門｜凱都2｜新樂｜影都｜新寶 3857151｜新都 5772296｜寶聲・黃金・文華・翡翠｜新光①②

今天五場：怪客臨門｜淫獸性威｜皇家賭船（吳君如、胡慧中）｜監獄風雲（周潤發、梁家輝）｜皇家賭船｜監獄風雲｜監獄風雲｜皇家賭船：戰爭最公賭全｜新寶6場｜午夜天使｜東方老虎｜龍潭虎威｜頑主

淘大花園・大淘｜碧麗宮｜海運・昇平｜國都①② 5708861｜香港仔 5551449｜九龍國際 3620749｜泰國ABC｜凱旋 4161419・銀星 6570091｜新高樂 4421000｜金鴻基｜樂聲｜民樂｜總統｜金聲｜利港

今天五場：愛的世界｜深淵危情｜風月俏佳人｜輕嘗淺嘆性慾淚｜午夜天使｜衰鬼撬牆腳｜衰鬼撬牆腳、愛的世界、午夜天使｜午夜天使｜禁夜隔牆花｜皇家賭船｜愛的世界｜不文小丈夫｜今天大盛獻映：監獄風雲（周潤發、梁家輝主演）｜皇家賭船｜監獄風雲

百樂 5705454｜快樂 7306148｜屯門 4591170｜光華｜京都①②｜銀都2・1｜珠江｜樂宮｜南昌｜南華2・1｜利舞台｜康城1・2｜百老匯①②③｜京華①②③｜倫敦｜普慶①｜普慶②・新華

映期無多 欲看從速：怪客臨門｜有情天｜衰鬼撬牆腳｜禁夜隔牆花｜皇家賭船｜衰鬼撬牆腳｜衰鬼撬牆腳｜龍潭虎威｜午夜天使｜衰鬼撬牆腳｜忍者福星｜皇家賭船｜第三類來客｜愛的世界｜禁夜隔牆花｜一咬OK｜愛的世界｜映期無多｜星光伴我心｜龍潭虎威｜第三類來客｜午夜天使

兩岸訊息

……勞工法例上的權益和保障。課堂日期：十一月二日至十二月七日（逢星期五），晚上七時半至九時半，宿營日期：十二月八日至九日（在長洲明暉營），費用：九十元（包括六節課堂及宿營）。報名及查詢：可親臨長沙灣麗閣邨麗蘭樓二樓S十五至S十九，或電七二九四二九六。

秋之五重奏已接受報名

香港基督教服務處尖沙咀中心舉辦「秋之五重奏」之第二吧秦活動——米埔賞鳥。舉辦日期為九〇年十一月四日。內容包括參觀米埔自然保護區及在……歡迎十八至二十七歲之在職人仕參加。報名及查詢：可親臨尖沙咀加連威老道三十三號二樓或電三六七〇〇七一內線二二七。

為期三月周六試托服務

在中環工作的父母可能苦惱安排在星期六早上無須上學的兒童，留在家中，無人照顧看管，或可能呆在親人家中，缺乏一些學習新知的刺激。中區明愛兒童及青少年中心特此舉辦週六託管服務，讓六至十二歲小朋友學習一些手工藝製作及簡單烹飪方法，並透過小組活動，小朋友享有群體合作的經驗及認識社會公民常識。時間是由上午九時至下午一時，維期三個月，收費為三百六十元正。

1991 中學會考預習專…
明德出版社 MILL & DALE PRESS

Mathematics (3)

Exercise 3 Quadratic Equations (I…

Section A

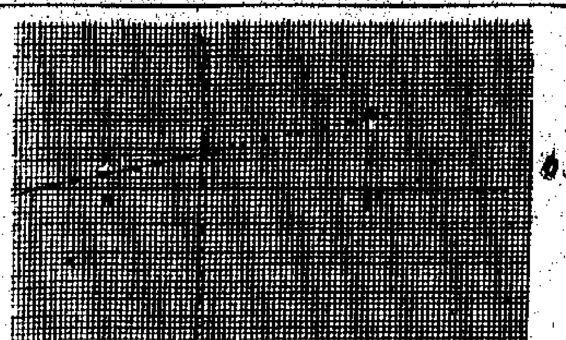
1. Solve the equation
(a) $4(x-\frac{1}{3})^2=\frac{1}{9}$
(b) $x-2=\frac{14}{3x}$
2. Solve the equation $(4x+3)(x-2)=2x^2$
3. Solve the equation $\frac{x+7}{x+1}+\frac{2x+6}{2x+1}=5$
4. Solve for x if $3^{2x}-12\cdot3^x+27=$…
5. If -2 is one of the roots … equation $x^2+(k+1)x-(2k-3)=0$
Find (a) the value of k.
(b) the other root.

1991 中學會考預習專輯
明德出版社 MILL & DALE PRESS

English Language (4)

CONDITIONALS

Exercise (A)
Write down the correct form of th… given in brackets.
1. If you come tomorrow, you … (meet) John.
2. I would not tolerate that … ____ (be) you.
3. But for his help, we would… ____ (succeed).
4. Supposing she ____ (arrive)… what would have happened?
5. Unless John ____ (work) hard… will fail in the examination.
6. If you heat ice, it ____ (me…
7. ____ (be) you to finish the… I would be quite astonished.
8. Should a nuclear war break ou… of us ____ (perish).
9. If we had had enough mone… ____ (buy) that house.
10. I can lend you the type… provided that you ____ (pr… to return it.

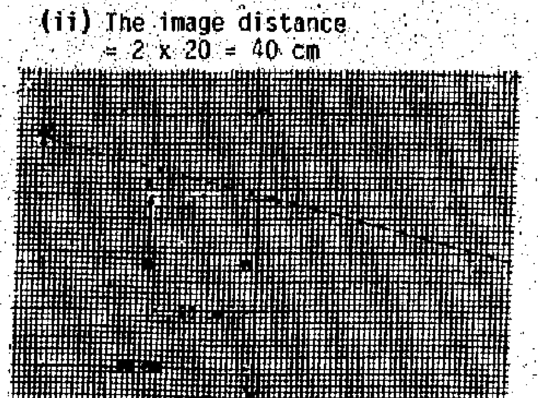


.·. From the graph,
focal length = 30 cm.

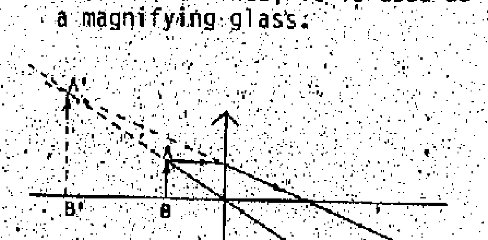
(b) (i) Enlarged image can be obtained when using concave mirror.

Enlarged image can obtained when using concave mirror while diminished image is formed by using a convex mirror.

4. (a)
(i) Magnification = 2
(ii) The image distance = 2 x 20 = 40 cm



(b) As shown in the figure below, when an object placed at a distance smaller than focal length from the convex lens, a magnified and erect image can be formed. Thus, it is used as a magnifying glass.



改善中學教
四未符標
將獲提供
爲內明嶺南中學
教署建議在學

華僑教育 4

（本報專訊）四個本港辦學團體原則上同意教育署在九零年代重建他們所開辦而未符標準的中學，它們分別爲妙法寺內明書院、嶺南中學、聖芳濟各書院及宣道中學，合共有一百二十六班。

爲使中學學位分佈得更爲平均，並改善中學教育的教學設施和質素，政府在一九八六年實施一項興建標準中學的計劃，替未符標準的中學提供新校舍。

立法局財委會在過去四年，即八六、八七、八八及八九，先後將三十六間學校逐步停辦，並爲其興建二十八間新學校。

配合取消買位制度
興建九間標準中
未來四年動用二億九千多萬元

（特訊）爲配合教育統籌委員會及行政局的決定，於二○○○年完成逐步取消買位制度之前，協助加入買位制度的學校達致資助學校水準，政府會在未來四年動用二億九千多萬元興建九間標準中學。

教育統籌委員會找出對私立學校有所影響的問題後，在其第三號報告書內作出以下結論：買位制度對家長及學生均不是理想的安排，因爲所購買的學位，一般來說水準不及官立及資助學校的學位，且該等買位學校由於學費受到管制，因此並無機會發展爲官立及資助學校以外的另一可行選擇，教育統籌委員會建議，應在二零零零年完成逐步取消買位制度的工作，而在該制度完全取消之前，買位學校的水準逐步提高至可與資助學校相比的水平，以期能夠完全獨立或發展爲直接資助學校。

行政局在去年作出決定，於二零零零年完成逐步取消買位制度的工作前，當局應協助加入買位制度的學校，使它們達致資助學校的水準。

立法局財委會今年年中已批准由一九九……

教育一週

說話教育也很重要

吳秋鑾

人與其他動物不同之一是人類可以使用複雜的發音來表達自己的思維，即是用說話來與人溝通。不過，說話是不可以亂講的，神經錯亂，語無倫次，你說他不是在講嘢嗎？又有些人言中無物，言不負責，出口傷人，這些經由咀吧說出，進入他人耳朵的訊息自然是說話，如果社會上處處充滿着這腐朽的聲音，則人與人之間的關係，以至整個社會的風氣，能不使人擔優嗎？

今日學校教育一反傳統老師講學生聽的教……們對檔案的思想是否接受，任令青少年自由發展他們的說話能力，這是很危險的。時下不是有很多青少年學了幾句與社會的口語便當作口頭禪，有些學生則滿口粗言穢語，口不擇言，出口傷人，常因一言不合引起打架，以至殺身之禍，這種情況難道我們可以任它自由發展，而教育不可以做一點功夫嗎？有一位同學傷害了另一位同學，在教師的責備下，同學的呻吟……

體育

會是世界第一果名不虛傳
1—3 蘭度回勇技驚四座 後來居上挫張德培
炮彈式發球勁而準控制整個戰局
德培六比一雖先聲奪人終難爆冷
正反手球俱見出色德培顯有未逮

（特訊）一九九○年萬寶路網球錦標賽，經好手連日鏖戰之後，捷克蘭度昨日終以優異球技，充分發揮其正、反手的靈活與凌厲，制服美籍華裔好手張德培的傾力以赴，以三比一盤數取勝於決賽，奪得今屆冠軍。

曾稱霸網壇多年，現時排名第三的蘭度，確實名不虛傳，在約兩小時半的激戰後，以一比六、六比二、六比二及六比二，擊敗世界排名十四的張德培。

首盤 在球迷的鼓掌支持，在一個「刁士」後取得首盤首局，次局張德培以身側右走動狀，騙蘭度身體移向左側，然後立即雙手擊去對方右側底綫，取得破蘭度發球局最後一分。

張德培 保持第三局發球後，再破蘭度於第四局。這一局張德培連續上網兩次得手，追打「刁士」，結果在第三個「刁士」時憑最後一記網前輕放短球，令蘭度鞭長莫及，被再破一局。

張德培今日狀態比昨日對卓頓的還要好，連輸也不戚，他再保持一局發球，取得五比○領先。

發球凌厲的蘭度在第六局全靠三個「A士」發球，保持該局，不致吃蛋。結果張德培再保持最後一個發球局，輕取蘭度六比一，似乎打破人們認爲他輕熱的看法。

兩人在重大賽中會勝負各一

蘭度 與張德培去年在重大賽事中碰頭兩次。各勝一仗，不過張德培所勝的一仗關係重大，那是法國公開賽十六強回合，張德培以四比六，四比六，六比三，六比三，六比三激戰五盤，打敗蘭度，然後才有機會進入決賽，再挫艾堡，成爲法國公開賽有史以來最年輕的冠軍，亦是最年輕的大滿貫冠軍，當時他只有十七歲零三個月。至於蘭度同年在網球大師賽首輪以六比一，六比三勝張德培，一雪前恥。

次盤 一開始，蘭度連發兩個A士球，先聲奪人，輕易保持發球局，而張德培亦不示弱，亦保持發球，成一比一。

蘭度在第三局再憑兩個A士發球，取得最後兩分，並且乘勝首破張德培發球於第四局，以三比一領先。

蘭度越打越勇，第五局又發出兩A士球，並且淨勝該局，以四比一領先。

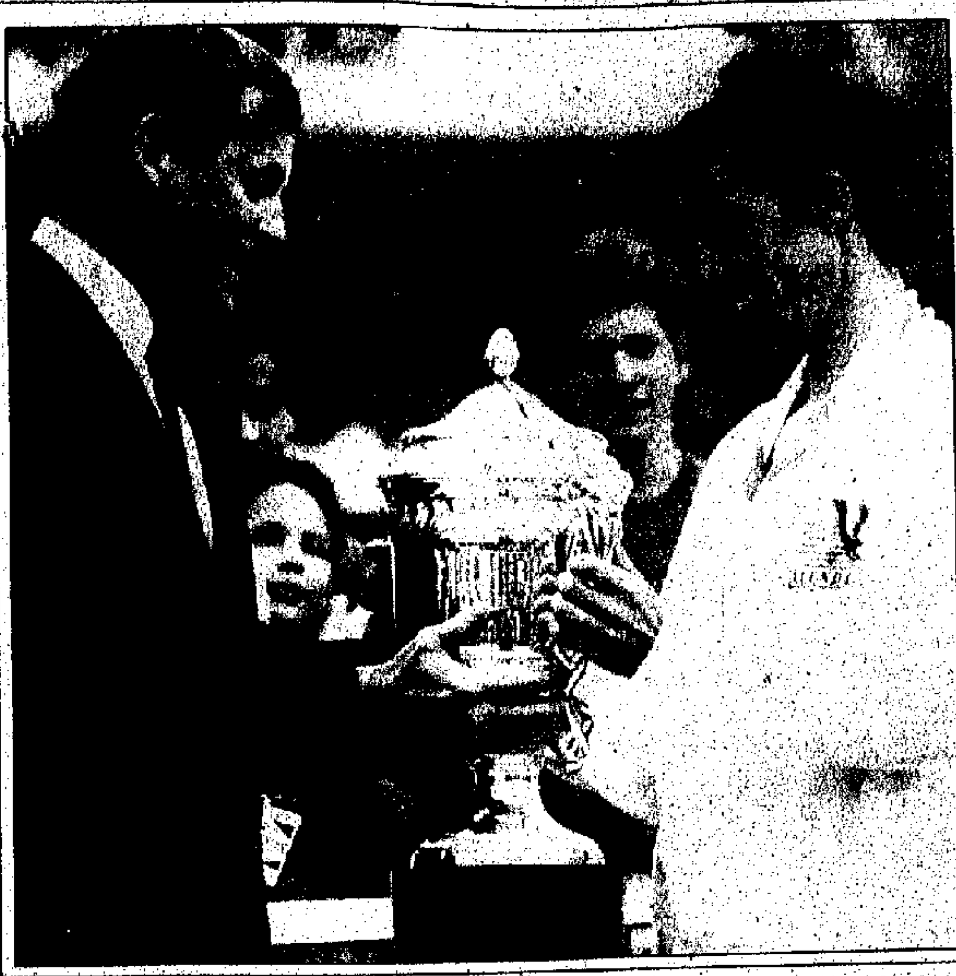
蘭度在這一盤除了發揮其發球的威力外，更重要是發揮其單反手的抽擊直下對方底綫死角，張德培只好較次望球興嘆。

蘭度在第六局再破張德培，以五比一領先，這一盤蘭度已經勝券在握，雖然第七局被張回破，亦無法扭轉戰局。最後在第八局蘭度贈張零蛋，破張發球局以六比二勝出次盤，追成一比一平盤。

第三盤 蘭度先發球，勝出首局。次盤張德培和蘭度長時間對打底綫之後，伺機一個截擊短放，以十五分領先，但是在蘭度的底綫對打之下，尤其他突然來一個單反手球直趨死角，令持雙反手者無法以相應速度回擊，張德培首發球局因此立即被破。

蘭度在第三局再發兩個A士球，以淨勝保持發球，取得三比零領先，不過張德培亦以淨勝，保持第四局發球，追回一局，以一比三落後。

蘭度保持第五局發球後，再破張德培於第六局，以五比一領先，並且以一個A士發球結束第三盤，以六比二勝出，取得二比一盤的優勢。



菲利普莫里斯亞洲集團亞太區總裁韋佰頒獎予一九九零萬寶路網球錦標賽冠軍蘭度。蘭度獲獎廿萬美元，張德培十萬。

第四盤 張德培開局，保持發球，而蘭度亦在第二局保持發球。

第三局張德培要打五個「刁士」才保持住發球局，以二比一領先。在會場不時爲張德培打氣的「米高」聲中，獨有一華人大叫「阿培」（未知其父母稱他「阿培」抑或「阿德」），引來一陣笑聲。

不過叫什麼名稱都無能爲力，技高一籌的蘭度毫不放鬆，立即在第四局贈張零蛋，退成二比二平手。

慣於打逆境球的張德培起死回生，得勢毫不手軟的蘭度於是連破張德培於第五，第七兩局，以五比二領先，勝局已定，不過還有一綫希望的張德培亦不示弱，追打三個刁士，最後才讓蘭度憑兩個A士發球勝出。

這場決賽堪稱雙方均打出高水準的球技，蘭度畢竟經驗與球藝都勝於對方，而且蘭度的優點正好壓制住對方的弱點，相形之下，張德培暫缺打破對方的本錢，但張德培的冷靜，球路，反應快和肯拼搏的優點亦顯露無遺，堪稱一場半斤八両的決賽，其剌激程度遠超過戰果的積分所顯示。

這屆萬寶路網球錦標賽冠軍蘭度獲得廿萬美元獎金，而張德培獲十萬美元。（揚）

昨日決賽結果

蘭度勝張德培 一比六，六比二，六比二，六比二

駱駝漆銀牌足球精彩好戲
南華四球輕取駒騰
麗新二比一勝東方
首仗南華三鬼拍門佔盡高空優勢
譚拔士梅開二度亨特羅偉志各一
次場東方中場演出水準雖敗猶榮
巴貝利連下兩城東方譚兆偉破蛋

（特訊）駱駝漆高級組銀牌足球淘汰賽，昨兩場複賽埔頭上演，首仗南華以四比○輕取駒騰。次場麗新二比一僅勝東方，南、麗攜手晉四強。

昨入場觀衆共六千四百九十一人，收入得十六萬五千六百九十元。

南華取勝談笑用兵

南華 今仗在埔頭迎戰另班馬駒騰，由於雙方在聯賽打○比○平手，所以少林兵不敢大意，排出「三鬼拍門」的最強陣容，譚拔士，亨特，基亞三外援盡遣上陣，基本上來說，南華會人腳平均，而且有兩名高大前鋒，勝來十分合理，但其實少林表現並非太突出，中場組織缺乏靈活性，兩翼未能發揮作用，一味吊高球爲主。右翼羅偉志傷癒復出，表現努力但未在最佳狀態，左翼基亞初到本地，也遭遇同樣問題。但少林有兩名高大球員在中間，可射可傳，盡佔高空優勢，這是他們贏波的關鍵。

駒騰 方面，一如上仗，排出穩守陣式，中場胡耀國，前鋒岑國培也隨後負責搶邊工作，前綫只餘下黃志强一將，雖然攻勢疲弱，但有幾次突擊有作用。上半場所失一球，由於岩士唐看守目標太多，走失了譚拔士，被他傳中間亨特頂入，也無話可說。

戰幕初昇 南華人强馬壯，立即搶攻，新外援基亞由於初度亮相，未在狀態，而戰情也非一面倒，南華初段攻勢雖淩厲，但駒騰零星突擊也有一定威脅。

駒騰於十分鐘有一次反搏對南華構成威脅，先是駒騰進攻，少林後防解圍，衆將紛紛散出以佈越位陷阱，但葉天發於左輔位再度「斬」入，碧加斯沒有越位，胸部一控，稍離腳，勉强起腳，射中任煒雄彈出，麥國祥再射高出，無功而退。

南華入球出現在廿七分，終於由亨特撕破駒騰防綫，中鋒譚拔士移過左路「揾食」，轉位大腳傳中，駒騰守衛走失了亨特，被他衝前一頂，皮球在鄭詠强手間飛入網窩，南華一比○佔先。

易邊之後 雙方原陣應戰。開賽不久，駒騰門將鄭詠强因拖延時間被罰黃牌。兩分，南華捲土重來，亨特中路强行突破，入禁區後交橫，左路基亞無人看管下抽射，但角度較窄，中網側。

十分鐘，南華會左路策動攻勢，大腳傳入禁區，亨特十二碼點拖射，「撻Q」，但鄭詠强失位，被門前羅偉志「執死雞」加一腳彈射入網，少林二比○領前。

少林取得兩球進賬後，越戰越勇，攻勢如排山倒海，而駒騰守將則疲於奔命，二十分，山度士直綫送前，譚拔士乖巧地盤過陳國基，再扭過門將挑射空門，眼看必入，僅貼楣高出。五分後，羅偉志交中間亨特，他單對單面對龍門，但隨便一腳，射出界，此球離門僅十二碼，未能增添紀錄，頗爲可惜。

不久，南華見大局已定，換出朱雨大及甄力健，由陳偉超，陳發枝入替。

卅八分，南華再接再厲，亨特左翼十二碼起腳，鄭詠强縱長莫及，陳國基護空門用手把皮球擋出，球證判少林得十二碼罰球，譚拔士一射中鵠，南華三比○遙遙領前。

東方運滯力戰僅敗

麗新 德佬今仗陣容略有變動，隊長張志强……他是一名工兵型球員，效力很强，……對東方左翼黎永昌，多次失誤。

中場由趙俊明，雷達華擔任輸送，至於中場指揮官吳錦華因病……需要休息一段時間，所以中場組織未見突出，缺乏腳型，幸好個別球員質素高，憑個人突破產生威脅，門將廖俊輝打出水準，若非多次救出險球，戰果可能改寫。

東方 是役打出水準，雖敗猶榮，中場活力十足，可惜中路被守出現問題，清道伕包抄得不夠深，以致被巴貝利連下兩城。

戰幕初昇 兩隊立即展開中場爭逐，麗新表現仍如上仗對偷園般，未能踢出水準，僅憑球員個人腳法作突破。但東方中路守也未如理想，在十三分鐘便告失守，趙俊明中路直綫送前，巴貝利八碼點接應，十分冷靜，避過潘嘉明包抄，射近柱入網，一比○佔先。

兩分後，東方反搏，瑟頓接應紐頓妙傳，架膠後歸出迎施射，竟中柱彈出，缺乏運氣。

十六分，麗新中路五傳再度滲入成功，李健和交柏力奇起腳抽射，但鍾浩然已封了近柱，輕易撲出。

東方落後之下，一度搶回不少優勢，但紐頓缺乏狀態，從而不久，反而麗新於二十九分幾乎再下一城，李健和右路底綫傳中，巴貝利頂回十二碼點，張金華右腳一控，左腳扣射，可惜又越楣而去。

東方小將鬥志如虹，終在三十一分扳成平手，瑟頓左路交中，遠柱譚兆偉抽波射邊柱入網，追成一比一平手。

麗新其後有兩次再度起腳機會，卅四分，麗新左路得自由球，巴貝利「斬」過遠柱，柏力奇從後趕上，網頭一擺，皮球中楣反彈不死，竟剛剛落在趴地鍾浩然懷中。東方大難不死，一分後，李健和廿碼外放冷箭，又被撲出水準的鍾浩然托出。

完上半場前兩分鐘，巴貝利左路輕腳放入底綫前已無射門角度，勉强起腳，由於鍾浩然視綫被阻，皮球在他身邊越過入網，二比一，再度超前，巴貝利已是梅開二度了。

易邊之後 雙方原陣，東方全面反攻，羅繼華，譚兆偉不斷「餵」波給紐頓，可是他的頭槌不靈，不過隨新頓組球。

廿分鐘，東方進攻，紐頓單刀撲入，被拖射，又中趴地的膠後撞彈出，東方此段佔了八成攻勢，麗新也只能採取守勢。

兩分後，羅繼華右路底綫後中，麗新後防大亂，黃國安解圍不果，皮球彈向自己死角，幸廖俊輝反應敏捷，飛身撲出。

廿五分，麗新換人，楊健强替黃熾輝。

東方在卅五分也宣告換人，外援紐頓因無力不繼退下火綫，由生力軍黃偉德入替，東方變陣，由溫政，瑟頓掛帥。麗新終能維持勝果，二比一克東方晉四強。各隊陣容列陣如下：

南華 任煒雄 / 朱大雨 甄力健 陳炳安 歐陽應慈 / 基亞 顧錦輝 山度士 羅偉志 / 譚拔士 亨特

駒騰 鄭詠强 / 盧國榮 陳國基 岩士唐 碧加斯 / 黎樹輝 葉天發 胡耀國 麥國祥 / 黃志强 岑國培

麗新 廖俊輝 / 陳志强 黃國安 賴羅球 黃熾輝 / 張金峰 趙俊明 雷達華 李健和 / 柏力奇 巴貝利

東方 鍾浩然 / 陳德銘 潘嘉明 洪偉平 馬志强 / 麥永昌 溫政 譚兆偉 羅繼華 / 瑟頓 紐頓

英甲組足球賽週末激戰
1—1 利物浦嬉和諾域治
長勝紀錄終告不保
曼聯阿仙奴兩隊球員大打出手
熱刺勝錫菲聯水晶宮和愛華頓

（路透社倫敦廿日電）週末上演的英國甲組足球重頭戲——曼聯對阿仙奴，結果以不愉快收場。

雙方球員在比賽中大打出手，事件發生在六十分鐘，曼聯的艾榮與阿仙奴陣中的瑞典國腳林柏因衝撞而爭吵。

不久，兩人在邊綫再起爭執，其它球員亦加入糾紛使情況惡化。

兩隊職員趨前排解恢復秩序，結果比賽延遲了兩分鐘。

阿仙奴 林柏在上半場四十二分鐘射入唯一入球，使阿仙奴全取三分。

至於利物浦的長勝紀錄終告不保，他們衹能以一比一和諾域治。

利物浦 雄踞榜首的利物浦看來大有機會去完成他們九連勝的佳績，基利士在開賽兩分鐘即替他們打開紀錄，不過五分鐘後，霍斯及保維合作單擋推進，霍斯妙射中鵠替諾域治扳成和局。在餘下比賽中，諾域治控制了整個賽局。

熱刺 奪標熱門之一的熱刺仍保持不敗紀錄，未殊大演帽子戲法，協助熱刺以四比○大破錫菲聯。未殊今仗是代替受傷的英國隊長連尼加上陣。

水晶宮 聯賽另一隊不敗之師水晶宮，以○比○賽和愛華頓。排第二位的阿仙奴由於擊敗曼聯，和榜首利物浦的距離縮短至四分。

捷克國家隊門將特斯首次替晉士柏流浪把關，在聯賽亮相，結果晉士柏流浪以三比二險挫阿斯聯。

在週三與曼聯在歐洲盃上陣的阿士頓維拉，以○比○賽和……

其他戰果包括：車路士○比○和森林，修咸頓二比一勝高雲地利，打比一比一和曼城，辛特蘭二比○勝盧頓。

以一百廿萬英鎊加盟格拉斯哥流浪的蘇格蘭國腳後衛古列索夫，在蘇格蘭超級聯賽中只比賽了十五分鐘即因膝傷退下火綫，流浪最後僅能以○比○賽和狀態甚佳的聖莊士頓。

鄧地聯 目前鄧地聯與些路迪亦無紀錄和氣……及鴨巴甸，後者以三比○大勝赫斯。（榮）

駱駝漆銀牌爭入四强末席
馬天尼埔頭鬥星島
星島將採主動鄧錦添施維山復出
雙方實力頗接近今仗爲五五之爭

（特訊）駱駝漆銀牌足球複賽，今繼續有一仗在政府大球場挑燈夜演，由馬天尼對星島，爭入四强最後一席，晚上八時正鳴笛。序幕戰由雙方預備組交鋒，六時一刻開賽。

門票方面，分收三十元和二十元兩種，另設老人及少年特惠票，只收十元。

馬天尼 初賽以三比一克港會晉級，雖有中場指揮官菲臘士未歸隊，但中場節奏十分明朗，今與星島將是五五之爭。

星島 兩名前港腳施維山及鄧錦添會復出，擺出全進攻陣式，爭入四强。

據教練陳鴻平表示，由於今仗安排在大球場上演，所以他們可以利用球場濶度採積極踢法。

星島今仗由施維山及麥松偉合拍打前頭，而許孫榮則讀後任右中場，與朱志光，鄧錦添及陳漢輝合組中場綫，而後後基本上保持不變。

該隊陣中目前只有一名傷兵，但劉寶華只是小感冒，相信無大碍，可以披甲。

馬天尼方面，中場菲臘士返澳洲未返，其位置由梁承傑代替，梁承傑經驗方面稍差，但此名新援胸在傳送方面火喉不俗，假以時日，可望更成熟。

左翼陳子江突破能力頗强，今面對星島穩健防綫，會受到考驗，而前鋒占美能否演出水準，是馬天尼勝負關鍵。

兩隊今晚可能列陣如下：

馬天尼 陳慶榮 / 黃覺恩 王棕明 陳世芳 侯耀德 / 陳子江 梁承傑 施雄章 朱仲楷 / 吳錦洪 占美

星島 陳雲岳 / 劉寶華 廖藉智 奧特利 侯耀彬 / 陳漢輝 鄧錦添 朱志光 施維山 / 麥松偉 許孫榮

圖：（上）駱駝漆銀牌複賽，南華以四比○大勝駒騰，中鋒亨特（倒掛者）表現落力，可惜屢誤戎機。（下）麗新銀牌淘汰東方，上半場臨完場巴貝利（中）接應張金華妙傳窄角度下射破東方門將鍾浩賢十指關，成二比一。

麗新煲魚生粥僅勝東方
李炳雄稱中場不足
傷兵影響心理壓力
東方紐頓屢誤戎機令人失望

（特訊）昨駱駝漆銀牌複賽另一仗麗新戰東方，結果麗新憑巴貝利梅開二度以二比一險勝東方。賽後東方教練古廉袖表示，足球便是如此，已隊雖然控制戰局，結果仍告敗陣。

東方昨仗表現可人，下半場更完全控制中場，不住向麗新腹地施加壓力，一度令麗新門前草木皆兵。可惜前鋒如紐頓，溫政等屢誤戎機，無法取得入球，收復失地，結果飲恨埔頭。

麗新教練李炳雄亦承認東方比麗新出色，並認爲已方球員壓力大，在「怕輸」的心理影響下，不能發揮應有的水準。

李炳雄頗有怨言地表示，麗新不是沒有比賽，便是比賽太密。麗新上次出師是在上周日聯賽對愉園，結果兩隊以一比一握和。

麗新昨仗有中場「大腦」「水佬」吳錦華因傷缺陣，另外張志德不在狀態，故此在陣容不整下，「煲魚生粥」僅勝東方。

李炳雄認爲已隊中場不足，以致給對方控制中場，使已隊在下半場處於劣勢。不過東方新援約翰遜正在來港途中，如果仍不滿意的話，短期內該隊將試用溫政或洪偉平作最前面攻擊球員（朗）

日本一級方程式大賽車
巴西佩奇輕奪桂冠
洗拿保魯斯開賽即相撞退出比賽

（美聯社日本鈴鹿廿一日電）週日在此間舉行的一級方程式大賽車，結果由班列頓的兩名巴西車手佩奇及莫連奴包辦一、二名，日本鈴木得第三。

而奪標大熱門的洗拿及法拉利的保魯斯甫開賽即撞車而告退出比賽，洗拿隊友與法拉利的貝加在首圈比賽亦因機件故障而放棄，保魯斯的隊友英國文素亦同樣因此而退下火綫。（榮）

駱駝漆銀牌南駒兩隊賽後評
駒騰敗陣無話可說
南華雖勝仍待改善
駒騰受傷將影響基亞表現平平

（特訊）昨駱駝漆銀牌複賽，頭場南華以獅子搏兔的姿態，大勝駒騰四比○。賽後駒騰領隊劉添稱表示，已隊實力確遜一籌，失敗亦無話可說。

劉添稱，南華今仗志在必得，鋒綫增强後，勝得合理。只是駒騰在七十分鐘前，直有水準演出，只是輸了十二碼後，便放軟手腳，這是欠缺經驗所致。

劉氏說，已隊陣容實新，大賽經驗不足，表現也未盡人意。助教……其實他們一樣有理門機會，上半場碧加斯一記頭槌，可惜被「維仔」撲接，不然首先打開紀錄的應是駒騰，戰果可能改寫。

駒騰昨仗有多名主將傷動，包括鄭炳泉與林士尼皆膝傷未癒，余國森則狀態不足，以致攻既不銳，守亦不穩，面對班霸南華，又在大球場作賽，失敗已是意料中事。

不過，贏波的南華也非……南華助教駱德輝表示，昨仗南華的進攻仍欠節奏，有點急亂，下半場換入陳發枝便是希望改善此點。另外，亨特多球不入，「阿刁」譚拔士亦有錯失良機，以至未能多勝幾球。

至於新援基亞，演出雖頗有合準，但仍欠過關斬將功夫，不然在左翼的威脅將更大。亨特返港，頭槌優於腳，仍是一貫的「大水牛」本色。（朗）

九零學界運動精英籃球賽
國際技高蟬聯錦標 75—48
文理挫五旬節登后 47—41
首場國際球將身材速度俱較佔優
次仗兩隊實力相埒文理後來居上

（特訊）九○學界運動精英挑戰賽，昨又有多項球類比賽分地舉行，包括籃球，羽球，手球，排球等。其中籃球比賽是本屆冠軍之爭，故較爲引人注意。

交戰雙方分別爲香港國際學校和九龍可立中學。比賽假港大何世光夫人體育中心舉行，吸引不少學生及球員家長參觀，場邊雙方啦啦隊不停爲本隊鼓節吶喊，氣氛緊張熱烈，經四十分鐘激戰，上屆冠軍國際學校再次以大熱門姿態勝出，宣告衛冕成功。

佔有高空優勢的國際學校在昨比賽上半場打得並不順手，由於對手可立中學防守積極，投籃命中率高，使國際學校隊未能將高手的速綫進攻戰術完全發揮出來，祇憑七號托德的全面個人技術和高佬當距力控制籃底佔得小小優勢。雙方爭持甚爲激烈，半場結束時國際學校以四三比卅領前。

易邊之後 國際學校轉採一對一盯人防守，迫可立中學增加失誤，同時已方又加快反擊上籃速度，頻頻命中得分。形勢漸不利於可立中學。

可立中學上半場比較注意控制節奏，外圍傳球失誤甚少，而范紹生，楊惠民兩名射手亦不時爲本隊建功，將比分追得較近。下半場，可立中學則然是受對方緊逼盯人困擾，無法正常發揮，加上球員急於扳平收局，處理球略嫌草率，減低了進攻的成功率，上半場有優異演出的射手范紹生和楊惠民，到了下半場亦表現失準，故下半場開始後的前十分鐘，可立中學的投籃命中率幾乎接近於零。

而國際學校則乘對手體力下降，回防速度放慢之機，大施快速上籃戰術，連連得分，將比分拋離，最後該隊以七五比四八大勝，捧走本屆冠軍獎盃。而七號球員托德亦因表現優異，技術全面獲最佳運動員獎。

女子組 籃球決賽由五旬節出戰文理書院，上屆亞軍五旬節球風硬朗，敢打敢拚，且進攻速度較佳。

文理 隊選手速射準繩，全隊是以內外綫結合的陣地戰爲主。

雙方以往交鋒多次，互有勝負，其中五旬節略爲佔優，昨仗兩隊再次碰頭，以戰情分析實屬五五波，一方投籃得分，另一方隨即還以顏色，比分犬牙交錯，一時難分高下。

五旬節控球較佳，稍佔優勢，上半場結束時以廿一比十八領前三分。

下半場 文理展開反擊，遠射十發九中，而五旬節仍以近投兩分爲主，比分漸爲文理追成平手，至完成前兩分鐘，文理以四二比四一反先，關鍵時刻，五旬節球員過於急躁，兩次持球進攻均告失手，被文理書院抓住戰機連得五分，遂於完場時以四七比四一險勝五旬節，登上今屆女籃賽后座。五旬節則屈居亞軍。（平）

校際游泳賽男子中組冠軍陳白沙紀念中學。

爲改善戰績加强防綫
花花新援昨午抵港
李亞司職中堅英國丁組球員

（特訊）今屆花花加强中前綫入腳，攻力至今仍不少，但往往因後防不必要的犯錯，導致杜失免球，結果輸掉球賽。

該隊聯賽慘負依波路○比三及銀牌複賽負愉園二比四兩仗中此點表露無遺。

爲了加强後防鐵壁，該隊已聯絡一英國丁組球員李亞，昨午乘機抵港，準備爲該隊未來賽事披甲上陣。

此子現效力英國丁組球會，出身於加福特青年軍，五呎十一吋高，司職中堅，但亦可踢中場，屬攔截型球員。

花花今屆雙中堅韓建邦與李世昌屢犯錯誤，是該隊多次失球的因素之一。花花今季聯賽一球，至今還未敲開勝利之門，以如此入腳，無疑令球迷失望。

花花將於本月廿九日（周一）於聯賽出戰駒騰，到時李亞是龍是蛇將可分曉。

花花現於聯賽四戰僅得二分，列於聯賽第二位置，若不急起直追，有可能陷入降班漩渦。

北京國際馬拉松長跑賽
達爾蟬聯冠軍
中國黎葉梅稱后意薩芭蒂妮居次

（北京十月二十一日電）丹麥選手彼得，達爾今天在此間舉行的第十屆北京國際馬拉松比賽中，以兩小時十四分五十五秒的成績蟬聯男子冠軍。

中國選手黎葉梅以兩小時三十二分十四秒的成績獲女子組第一名。

北京國際馬拉松賽自一九八一年始辦以來已有十屆，彼得，達爾是第一位蟬聯該賽冠軍的選手。

男子組的第二、三名是中國選手劉文俊和黃金海；女子組的第二名爲意大利的貝蒂娜，薩巴蒂妮，第三名是中國選手韓玉華。

來自十五個國家和地區的馬拉松好手參加了今天的比賽，其中有日本、香港、英國、法國、蘇聯、肯雅、坦桑尼亞、愛爾蘭等地的選手。

今天的賽事是北京亞運會後中國舉辦的最大的國際性比賽，就比賽本身而言，儘管氣溫在十七度左右，風也不大，氣候條件比較理想，但成績不如上屆。女子最好成績比上屆冠軍、朝鮮文敬愛的成績慢了近五分鐘，彼得，達爾也比他去年奪冠時的成績慢了兩分三十八秒。今天參賽的男女選手共二百九十八人。

1991 中學會考預習專欄

明達出版社 MILL & DALE PRESS

Physics (4)

C. Y. Mak

Exercise 4 Optical Instrument

1. Figure 1 shows the construction of a camera. It consists of a single converging lens L of focal length 50 mm. The maximum movement d of the lens is 10 mm, the minimum distance between L and the film is 50 mm.
   (a) If the camera is to take photographs of far distance objects, should the lens move away from or towards the film?
   (b) What is the nature of the image formed on the film?
   (c) If the camera is used to take photographs of near objects, estimate the minimum distance between the object and the camera.

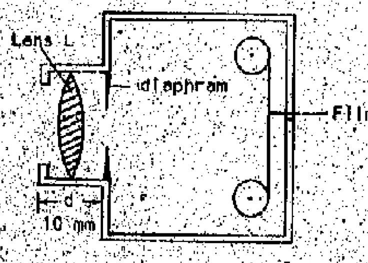


Figure 1

2. Figure 2 shows a simple periscope consisting of two plane mirrors P and Q. A point object O is placed 20 cm from the centre of P. Copy the graph onto your answer sheet.
   (a) Locate the image of O formed by P.
   (b) Locate the final image of O formed by reflecting twice.
   (c) How far is the final image of O from the eye.
   (d) Complete paths of the two separate rays of light which start at O and after reflecting twice, enter the eye.
   (e) State a reason why P and Q are replaced by a pair of 45°-90°-45° prisms.
   (f) State one advangtage why P is replaced by a convex mirror.

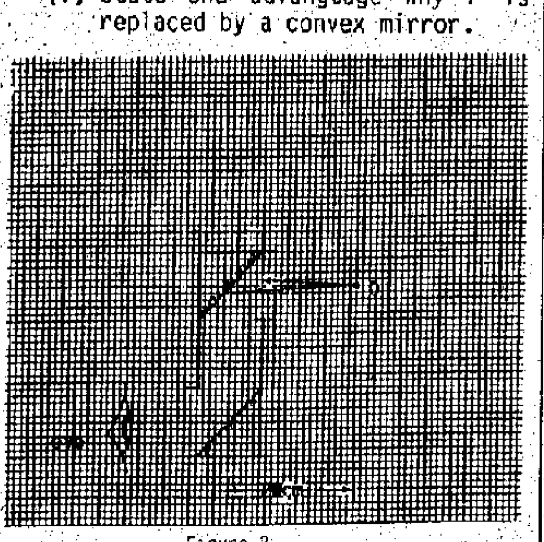


Figure 2

3. (a) A pin of length 6 cm is placed in front of a mirror M, an erect image of size 12 cm is formed at a distance 30 cm behind the mirror.
   (i) What kind of mirror is M?
   (ii) Find, graphically, the focal length of M.
   (b) State a reason why a concave mirror is used as shaving mirror instead of
   (i) a plane mirror.
   (ii) a convex mirror.

4. (a) As shown in figure 3, a lens is held 20 cm over a sheet of equallyspaced lines.

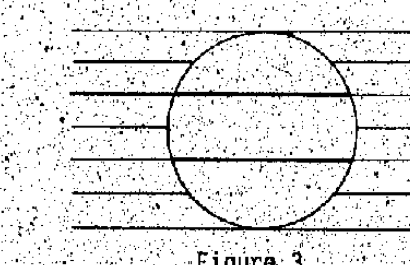
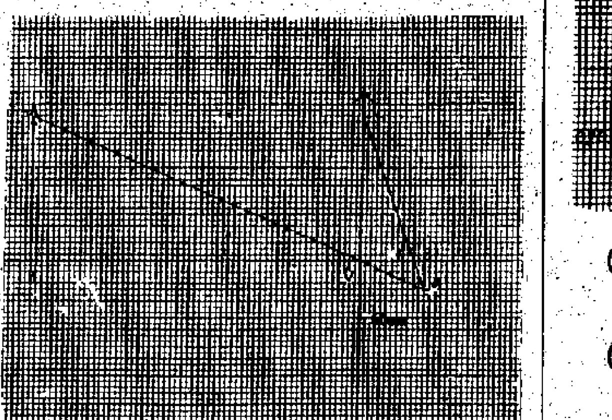


Figure 3

   (i) What is the magnification?
   (ii) Find, graphically the focal length of the lens.
   (b) Explain, with an aid of a diagram, how a convex lens can be used as a magnifying glass.

Solutions to Exercise 4

1. (a) The image distance of far distant object is equal to the focal length, therefore the lens should move towards the film as close as possible for the minimum distance between the lens and the film is 50 mm.
   (b) The image is real, inverted and diminished.
   (c) The maximum distance between the lens L and the film is 50 + 10 = 60 mm.
   Taking 60 mm as image distance and focal length = 50 mm.

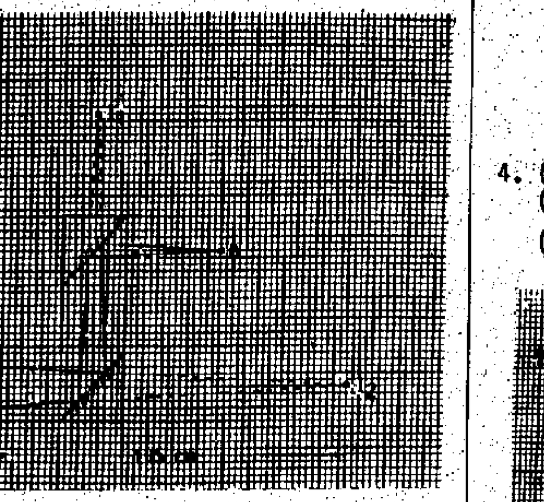


(Note: A'B' is 60 mm from L. To locate the position of A, firstly, join A'F and produce A'F to meet L at C. Ray from A parallel to the principle axis must through F, thus A must be on the line through C and parallel to the principal axis. Also, A must be on the line joining A' and O. The intersection of these two lines gives the position of A.)

From the graph, the object distance u = 300 mm = 0.3 m.

For a convex lens, real image formed will be further from the lens if the object is place nearer to the lens. Therefore, if an object is placed at the distance smaller than 0.3 m, the image distance will be greater than 60 mm and hence no sharp image can be found on the film. Therefore, the minimum distance is 0.3 m.

2. (a) As shown in the figure below, I_1 is the required image.
   (b) As shown in the figure below, I_2 is the required image.
   (c) 105 cm.
   (d)



   (e) Sharper image, as there as multiple reflections at plane mirrors.
   (f) Wider field of view.

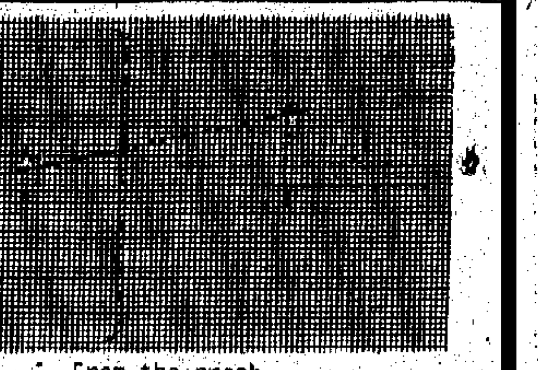
3. (a)
   (i) It must be a concave mirror for the image so formed is erect and enlarged.

$$\text{Magnification} = \frac{12}{6} = 2$$

∴ the object distance

$$= 30 \times \frac{1}{2} = 15\ \text{cm}$$

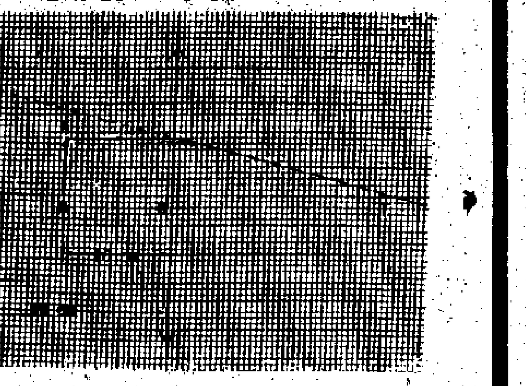
By considering the intersection of principal axis and the reflected ray which through A and parallel to principal axis, the focus F can be located.



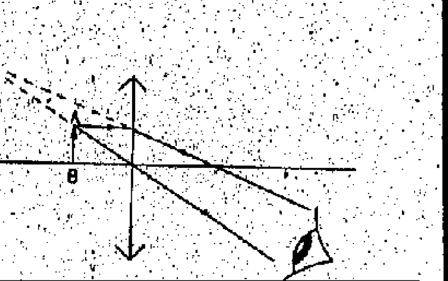
∴ From the graph, focal length = 30 cm.

   (b) (i) Enlarged image can be obtained when using concave mirror.
   Enlarged image can obtained when using concave mirror while diminished image is formed by using a convex mirror.

4. (a)
   (i) Magnification = 2
   (ii) The image distance = 2 x 20 = 40 cm



   (b) As shown in the figure below, when an object placed at a distance smaller than focal length from the convex lens, a magnified and erect image can be formed. Thus, it is used as a magnifying glass.



培訓學生好手 推廣中學網球

「中學網球發展計劃」接受申請下月八截止

(專訊)香港網球總會、教育署、香港學界體育協會及新界學界體育協進會將聯合主辦「中學網球發展計劃」。目的是在中學推廣網球運動,並從中培訓新一代的網球運動員。

是項並由香港網球基金會,香港康體發展局以及[illegible]有限公司贊助。

「中學網球發展計劃」詳情如下:

(一)本計劃共分三階段進行:

(A)基本訓練:初步接納四十間學校之網球隊,每隊包括男生六人及女生六人或祇男生六人或女生六人。主辦當局將提供約四十小時之基本訓練課程。

(B)香港學界新秀錦標賽:分兩階段進行,首階段先舉行區際賽,決出名次,次階段則選區際賽的前兩名隊伍,進行總決賽。

(C)夏季訓練:主辦機構將邀請有潛質之運動員接受進一步之夏季訓練課程,深入培訓網球技術。

(二)基本訓練課程將於一九九〇年十二月至一九九一年四月進行。獲選參加之學生可選擇星期一、三或星期二、四上課。上課時間分下午四時至五時或下午五時至六時。

(三)地點:(A)九龍塘九龍仔公園網球場;

(B)九龍深水埗通州街網球場;

(C)香港大學西苑網球場;

(D)香港大學西區游泳池網球場;

(E)新界荃灣荃景圍網球場;

(F)新界大埔運頭塘遊樂場網球場;

(G)新界元朗錦繡花園俱樂部網球場;

(四)教練:由香港網球總會委派合格教練執教。

(五)語言:粵語。

(六)費用:全免。

(七)設備:主辦機構將免費供應網球及球拍。

(八)年歲:參加本計劃的學生必須在一九七七年一月一日或以後出生。就讀中一之學生將獲優先考慮。

(九)參加人數:每校可提名一隊包括六男,或六女;或六男和六女之學生參加。挑選學生時應以潛質及體能着眼,而不需過於理會他們的網球技術和對網球運動的認識。(故已參與香港網球總會分齡計劃之球員將不予考慮)。

有意參加之學校,須於十一月八日前,將填妥之提名表格,交回沙田銀禧體育中心,香港網球總會辦事處。

主辦機構將於十一月三日上午十時,假銀禧體育中心舉辦研討會,介紹有關詳情及挑選學生之準則。(成)

圖書館文學月會 講香港文學特色

(港訊)市政局公共圖書館本月份的文學月會,將與香港作家聯誼會合辦「香港文學」講座。

講座於星期六(十月廿七日)下午二時卅分在大會堂公共圖書館舉行,由作家黃康顯博士及書評家馮偉才主持。

屆時,黃氏將以「香港文學成長的幾個階段」為題主講。

而馮氏則會分析「八十年代香港小說的特色」,並以近十年的本土小說為例,介紹其內容、語言特色、寫作風格等,與參加者探討八十年代香港小說獨特之處。

講座以粵語進行,免費入場,入場券現已於大會堂公共圖書館及九龍中央圖書館備取,數量有限,派畢即止。

校際衛生教育歌唱賽 主題「齊清潔齊開心」

分中小兩組廿七截止報名

(港訊)「一九九〇年度校際衛生教育歌唱比賽」尚餘六天便截止接受報名,對歌唱及填詞有興趣的中小學生應盡速在截止日期前遞交參加表格。

衛生署發言人昨日表示,所有參賽作品必須配合比賽的主題「齊清潔、齊開心」,今次的比賽是由衛生署及教育署聯合主辦,並獲得市政局及區域市政局贊助。

是項比賽的目的是提高本港學童的衛生意識。比賽共分小學及中學兩組。

每一間學校只可派出一隊合唱隊參加每組賽事;每隊人數以三十至六十人為限,伴奏者亦計算在內。

各組比賽的冠、亞及季軍各分別獲贈價值由七百至一千六百元之書券及獎座。此外,最佳填詞人亦獲頒發獎座,而優勝者及隊伍將會在今年稍後時間舉行的頒獎典禮中作示範演出。

填妥的表格須於十月二十七日或以前交回九龍旺角花園街一百二十三號A花園街市政大廈八樓衛生署衛生教育組。

如有查詢,可致電[illegible]八七一六二二九。

元朗官小週年校運 黎國耀主禮並致訓

(特訊)元朗官立小學日昨在元朗大球場舉行運動會閉幕及頒獎禮。

元朗官立小學,由十月十五日開始,舉行各項初賽。昨(十六日)校運會一切項目順利完成。比賽完畢,由上午校陳錦鑾校長向各嘉賓致歡迎詞;繼由區域市政局議員元朗區委員會主席黎國耀致詞及頒獎,元朗區高級教育主任劉志堅頒發紀念旗,當日蒞臨的嘉賓計有:主任劉志堅,黎國耀議員,林嘉玲議員,王裕民醫生夫人,友校校長有:黃允中太平紳士,文炳南議員,何大偉議員,鄧銀海,何炳榮,黎錫鑑,林家偉,姜潤榮,鄭偉洪,鍾洪鈞,潘鈺洪,何松年,該校家長教師聯誼會副主席黃英就伉儷,委員鍾梅生,阮慶瑤夫人,李華新,潘灝强,鄭邦建,梁永華,徐敏剛,徐如玖及友好官津小學校長、教師、家長及學生蒞臨參觀。

華 僑 日 報
聖類斯・地利亞教育機構
聯合主辦

加拿大教育講座

日期:1990 年 10 月 14 日(星期日)及
1990 年 10 月 28 日(星期日)
時間:上午 10 時正
地點:地利亞(加拿大)學校
香港太古城太豐路
講座內容:
①介紹加拿大學制及升學概況。
②有關在加拿大及香港入讀加國學制中學
(GRADES 10-12)詳情。
講座由多倫多屬校何鎮源校長專程回港主持,即席解答有關升學問題。
歡迎各級同學聯同家長出席
費用全免
預留座位 5681134

華僑教育

改善中學教育設施及質素

四未符標準中學 將獲提供新校舍

為內明嶺南中學聖芳濟各及宣道 教署建議在學位不足區建三新校

(本報專訊)四個本港辦學團體原則上同意教育署在九零年代重建他們所開辦而未符標準的中學,它們分別為妙法寺內明書院、嶺南中學、聖芳濟各書院及宣道中學,合共有一百二十六班。

為使中學學位分佈得更為平均,並改善中學教育的教學設施和質素,政府在一九八六年實施一項興建標準中學的計劃,將未符標準的中學提供新校舍。

立法局財委會在過去四年,即八六、八七、八八及八九,先後將三十六間學校逐步停辦,並為其興建二十八間新學校。

教育署已獲得有關辦學團體原則上同意,重建另外四間未符標準的中學,它們分別是有二十八班的屯門妙法寺內明書院,四十五班的司徒拔道嶺南中學,二十四班的深水埗聖芳濟各書院及二十九班的九龍城宣道中學。

當局認為嶺南中學其中一部分將獲提供新校舍,但同時會透過縮減班級的方法,保留現時位於司徒拔道的校址。新開辦的班級數目將減少十一班,即由四十五班減至二十四班,以便提高和改善現時教學設施的水準,並令嶺南學院得以進行擴建計劃。

這四間學校現時獲提供的地方和設施均未符標準,且又位於中學學位過多的地區,這四間學校的學位總數,相等於三間標準中學的學位數目。

教育署署長李越挺建議在中學學位不足的地區興建三間標準中學,現建議其中一間新學校在屯門興建,另一間在北區,餘下一間在港島東區。

據了解,興建教育署長建議的三間標準中學及安裝各項設備,所需費用估計約一億八百九十萬元,包括:九千九百萬元用以支付建築費用和九百九十萬元用以購置傢具和設備。

九間學校的建議分布情況如下:

地區	學校數目	目標竣工日期
東區	二	一九九三
南區	一	一九九三
大埔	一	一九九三
北區	一	一九九三
西貢	二	一九九三
元朗	二	一九九三
總數	九	

配合取消買位制度 興建九間標準中學!

未來四年動用二億九千多萬元

(特訊)為配合教育統籌委員會及行政局的決定,於二〇〇〇年完成逐步取消買位制度之前,協助加入買位制度的學校達致資助學校水準,政府會在未來四年動用二億九千多萬元興建九間標準中學。

教育統籌委員會找出對私立學校有所影響的問題後,在其第三號報告書內作出以下結論:買位制度對家長及學生均不是理想的安排,因為所購買的學位,一般來說水準不及官立及資助學校的學位,且該等買位學校由於學費受到管制,因此並無機會發展為官立及資助學校以外的另一可行選擇,教育統籌委員會建議,應在二零零零年完成逐步取消買位制度的工作,而在該制度完全取消之前,買位學校的水準逐步提高至可與資助學校相比的水平,以期能夠完全獨立或發展為直接資助學校。

行政局在去年作出決定,於二零零零年完成逐步取消買位制度的工作前,當局應協助加入買位制度的學校,使它們達致資助學校的水準。

立法局財委會今年年中已批准由一九九零年九月起,為現時買位學校實施一項改善計劃,以提高該等學校的水準,使與資助學校看齊;各委員並獲悉,當局須增建九間中學,以容納因半日制買位學校改為全日辦學,和實施每班學生人數及班級結構改善工作而被迫轉校的學生。

根據預測的學位供求情況來看,教育署署長預料,因學生被迫轉校而產生的影響,會在一九九三年年初顯現出來。現估計當局須增建九間中學。

興建九間標準中學所需費用估計約為二億九千七百萬元。由於辦學團體會承担傢具和設備的費用,因此當局無須為這些項目支付基本建設津貼。

若把減少買位所節省到的款項計算在內,並按一九八九年的價格計算,則營辦九間新學校所需的每年經常費用總額,在一九九三至九四年度為一百二十三萬元,到二零零三至零四年度則增至一億二百二十三萬八千元。

中外專上院校巡禮

華僑日報教育版提供

深圳大學

麗 珠

目前,亦有部份深圳大學的學生來自香港與澳門,該校為港澳生及華僑學生開設的專業包括:財務會計、國際金融、應用數學、應用物理、應用化學、工業企業管理、商業企業管理、國際貿易、法律學、漢語言文學、英語、電子精密機械、計算機技術、無線電技術、自動化、建築學、結構與市政工程等十多個專業,具備廣泛的選擇性。

港澳及華僑學生在學習期內所須交的費用與國內學生相同,學費與住宿費,需按當時國家牌價用外幣交付。學生可享有國內公費醫療,可參加勤工儉學,品學兼優和合符條件者,可獲獎學金。

該校的管理系設有工業企業管理,商業企業管理(包括工商企業管理專科)兩個專業和一個系統工程研究所。

管理系設的共通必修課程包括:海外企業管理,管理工程,經濟學原理,管理學原理,管理數學,市場學,計算機,管理信息系統,人事管理學,會計學,統計學等。

專業選修科主要有:對外貿易實務,管理心理學,跨國公司,國際結算,公共關係學,商業心理學,合同法,貿易談判與藝術,投資學,保險學,旅遊經濟等。

精密機械儀器系設有:電子機械精密專業,該專業具有機,電,光等綜合知識,能從事精密機械與儀器研究,設計,生產及數學的專門技術人才。

此專業為四年制,學完三年後,通過校方介紹或學生自己聯系後,初步確定畢業後的工作。第四年根據工作需要,進行路向培訓,選修攻讀不同方向的課程,以充實謀生力量。

此專業的選修課程較多,由二年級開始就可以選修機械類和機電類不同技術的基礎課,四年內選修的課程佔總課程學分的百分之四十九,各類不同的選修課程可組合成精密機械製造,精密機械設計,測試儀表設計等多種不同的方向課程。

應用化學系設應用化學專業近期內主要的方向有:食品工程,高分子科學和精細化工等,該專業着重培養學生成為化學化工及食品工程方面的通用型人才,並增設化工技術經濟,國際技術貿易,化工情報及市場等具有特區特色的經濟管理課程。

培養良好閱讀習慣 中學生閱讀計劃 參加者月底報名

(特訊)教育署與香港小童群益會將於本年十一月至明年四月期間舉辦中學生閱讀獎勵計劃,歡迎中一至中五學生參加。

教育署發言人表示,該計劃旨在培養學生良好的閱讀習慣,增强其語文能力,及鼓勵學生善用圖書館各類資源。

他指出,去年參與該計劃的學校及學生數目均較上年為多,共有二百〇九間,人數超過三萬;而前年即有一百九十四間學校,參與學生有二萬七千人。

參與閱讀獎勵計劃的學生須於十一月至四月期間,閱讀十本或以上的課外讀物,其中包括最少三本英文及三本中文書籍,然後填寫閱讀記錄並且選出其中一本,以中文或英文撰寫一篇讀書報告。

中四及中五學生的讀書報告由七百至一千字,而中三以下者則由四百至七百字。

參加者亦可選擇其中一本為其設計新封面,或就其內容一段主要情節設計插圖。

高級及初級組優勝作品設有冠、亞、季軍、冠軍可獲書券二千元、亞軍一千五百元、季軍一千元、另各人亦獲獎杯一座。

此外,最佳封面設計及插圖設計的優勝者可獲頒書券一千元及獎杯一座。該計劃另設有多個優異獎。

擬參加該計劃的學校須於本月三十一日前將申請表交回教育署圖書館組,查詢電話為八三九二五零五或八三九二五零六。

天主教慈幼會聖類斯小學
現招收一九九一年度小一新生(只收男生)
索取報名紙日期:十月二十二日起,派完即止。
校址:香港西營盤第三街一七九號

教育一週

說話教育也很重要

吳秋霖

人與其他動物不同之一是人類可以使用複雜的發音來表達自己的思維,即是用說話來與人溝通。不過,說話是不可以亂講的,神經錯亂、語無倫次,你說他不是在講瘋話嗎?又有些人言中無物,言不負責,出口傷人,這些經由咽喉說出,進入他人耳朵的訊息自然是說話,如果社會上處處充滿着這種腐朽的聲音,則人與人之間的關係,以至整個社會的風氣,能不使人擔憂嗎?

今日學校教育一反傳統老師講學生聽的教學方法,今日的教師在教教的過程中不斷鼓勵學生發問,和由教師提問,學生作答。此外,學校亦有舉辦一些討論會和演講比賽等,這些活動其實也是訓練學生的說話能力,加上電台和電視的節目主持人或藝人等,由於他們說話多帶風趣,所以容易為青少年所模仿,所以整體來說,今日的學生是較肯說話,而話題也是多方面,上課時總是絮絮不休。

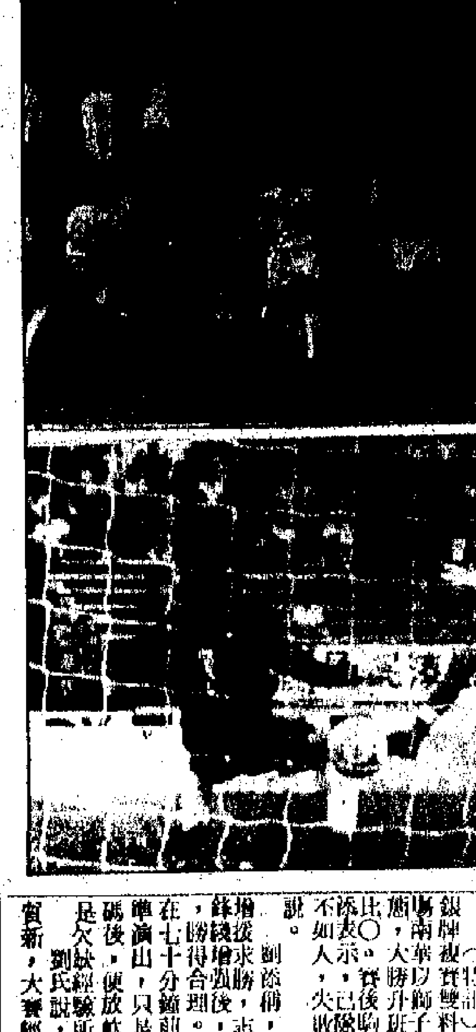
如果說話被視作是個人的一種自由,只要說得出,不管是否得體,不管對方聽來是否入耳,亦毋須對自己的說話負責,不分時間地方,不論面對何人,只求說話風趣,誇張,把善良以至嘩眾取寵,或使人肉麻的阿諛奉承等都是可以的,因為沒有標準作衡量。但這些正是儒家的思想是謂「巧言令色鮮矣仁」,不論我們對儒家的思想是否接受,任令青少年自由發展他們的說話能力,這是很危險的。時下不是有很多青少年學了幾句黑社會的口語便當作口頭禪,有些學生則滿口粗言穢語,以至口不擇言出口傷人,常因一言不合引起打架,以至殺身之禍,這種情況難道我們可以任它自由發展,而教育不可以做一點功夫嗎?假如一位同學傷害了另一位同學,在教師的責備下,同學的申吟下,沒有半點對受傷同學同情之心,沒有半點悔意,反爲理直氣壯,態度傲慢地說:「我哪唔想的」。從該生當時說這話時的態度判斷,他心中也許是想說出一點理由,好為自己的行為辯護,但不論他的理由是否恰當,在當時當地他應先關懷同學的傷勢,用誠意向同學或在教師面前表示歉意;也許當時他是想說出:「我是無意的。」但不懂用詞,危用了「我哪唔想」,加上態度傲慢,所以說話便無法表達到它應有的效果。

同學們每日談話很多,自然說錯話也很多。雖然我們不希望我們的青少年個個都是「剛毅木訥」,但亦不希望個個都是「巧言令色」,筆者有關方面正在設計新的課程,筆者建議不妨把說話教學也包括在內,筆者所指的說話並不單指口頭語和書面語方面,而是包括語言學生良好的說話習慣以至包括邏輯,思維等。

易邊之後

星島

劉寶華 廖耀智 吳祥利 侯紹彬 陳雲岳 麥松偉 許孫榮 陳漢輝 鄧錦添 朱志光 施維山



美萬佛城擴建計劃 引起當地居民疑懼

（特訊）坐落於洛杉礒哈仙達岡的西來寺，在籌建之初曾遭遇強大的阻力，當地的白人居民，一來擔心社區中出現龐大公共建築，會造成居住品質低落，交通擁擠及房地產下跌；二來也擔心佛教這種對他們來說非常陌生的宗教，會是異端邪說，很可能對他們的子女產生不良影響。

但是當加州塔馬吉曼度西諾郡的居民，聽說附近的萬佛城和法界大學計劃增建七十棟建築以便收容將近四倍的人口時，他們所擔心的卻是另外一回事。

曼度西諾郡的高級都市計劃員法勒利，對當地佛教徒稍有微詞，他說：「農委會抱怨他們老是從農地上走過，我們經常看見他們在附近走動，耕作的農人都非常緊張。」

萬佛城佛學研究中心的兩百名和尚、學生和雜役，則認為一旦完成擴建工程，附近栽植葡萄和桃樹的果農，將以該區豐富的文化氣息為榮。

通常，曼度西諾社區的居民，只有看到穿著袈裟的和尚、尼姑到附近郵局寄信，或是看到孔雀穿過重重疊疊的金色拱門，來到塵土飛揚的路面，行經由幾十棟店面和住家構成的塔馬吉中心區時，才會注意到他們的鄰居。

這些佛教徒於十多年前來到塔馬吉，並以一棟廢棄的州立精神病院權充棲身之地，日後，這裡成為著名的大乘佛教研究中心，在英譯佛教經文方面頗有貢獻。

同時，佛教徒也在曾經收容數千名精神病患的病院裡，以小班教學方式，教導九十名從學齡前到高中的學生，他們在普導小學裡除了讀書寫字之外，還得劈柴以供教室取暖。

當附近居民風聞佛教徒計劃建築一座高二百呎、面積猶如一座橄欖球場的金殿時，不禁議論紛紛，在這個最高建築僅止於三層樓的小地方，突然冒出金碧輝煌的佛教大廟，的確是有點扎眼。

不過，外來宗教坐大也勾起某些人不愉快的回憶。

一九八五年，俄勒岡州安特洛普的拉吉尼西學園，因為涉及私藏槍械、竊聽和企圖謀殺等罪嫌而被迫關門，當時學園裡擁有四千名徒眾，統一教信徒在靠近布恩維爾的地方，曾設立過一所中心，而蓋亞納人民聖堂的瓊斯牧師，也是在優砌亞北方發跡的。

不過，萬佛城的佛教徒堅稱，他們不搞個人崇拜，佛教教人慈悲、布施、利他，並且戒除貪、嗔、痴等妄念，佛教中心擴建，絕對不會對當地造成不良影響。

無須心驚驚，自可色迷迷 結束共黨鐵腕統治 布達佩斯色情充斥

（合衆社布達佩斯廿一日電）結束了共產黨統治之後，清教徒式的生活便從此結束，現時在匈牙利，隨處可見色情刊物。

在報攤處，可以看見有些雜誌的封面，有一雙夫婦進行口交的照片。此等色情刊物，有時會和其他週刊雜誌和迪士尼錄音帶擺放在一起。

在布達佩斯一些橫街小巷，到處有無上裝夜總會，投擲硬幣便可看一小片段的艷舞，當然亦有企街女郎。

雖然與阿姆斯特丹及曼谷比較，布達佩斯還未有資格被稱為「性都」，但都足以傲視其他東歐國家。匈牙利政府現時面對色情泛濫問題，還未知怎樣應付。

一份天主教青年報的編輯指出，色情泛濫的程度已到了瘋狂的地步，在今年初時，該報收集到十萬個簽名，向有關當局請願，要求加強管制。另外一份英文報章則指出，共產黨倒台之後，便沒有任何規條或者是傳統的做法來管制報章。

在一九七一年越戰時陣亡的美國軍上尉波夫曼，其失蹤的遺骸最近在寮國找獲運回國。他的葬禮週五在阿靈頓國家墳場舉行時，其母把一些祭物放在棺柩上。（美聯社）

美國最多 滑板公園

（特訊）美國加州的滑板運動很盛行，原因之一是它有很多場地提供有興趣的人練習，其中有一些屬收費的滑板公園，室內亦有戶外的。

在這個特別的滑板公園內備有各類的滑板設施，像是跳台、各種坡度的滑板道、平地、不同大小U型板等。

滑板公園除提供滑板愛好者充分的練習場地外，更備有練習不同難度動作的輔助器材。

在兒子生日舞會上 印度知名製片家 槍殺妻女後自殺 主演其人生最後一幕戲

（新社新德里二十一日電）印度則斯茲周日報報導，一名印度著名電影製作人，酒醉時在兒子的生日舞會上，射殺其妻及行將出嫁的女兒之後自殺。

該報說，沙丹納拜茲在他漫長的電影生涯中，曾監製及導演數部具有票房紀錄的勁片。周六晚在邦比的生日會上，當其演戲的妻子侮辱他母親後，他變得瘋狂暴躁。沙丹納取出一把手槍，並射向妻子的頭部，他二十一歲即將出嫁的女兒，亦被子彈射中，送院後死亡。在其兒子的周六二十歲生日舞會上，他兒子的朋友亦曾嘗試阻止，結果被射傷，但仍然生存。

這位電影製作家最近幾年具大型製作費的電影票房欠佳，職業生涯直走下坡，在射殺其妻女後，把自己鎖在睡房，向自己頭部開槍自殺。

沙丹拿一向著名製作賣座電影，他最出名的電影是「維多利亞二零三號」，在一九七零年時曾風靡一時。

昔日優皮士最鍾愛的飲品 法國名牌礦泉水 重振雄風未理想

在紐約貝爾蒙特公園舉行的障礙賽馬盃賽中，騎師福羅斯特所騎的「專會街」跳過最後一座障礙，取得勝利。（美聯社）

（特訊）法國名牌礦泉水「沛綠雅」自從被檢驗出含有致癌的苯後，雖然發揮壯士斷腕精神，立即耗資三千萬美元，收回全球近一億六千萬瓶的產品，然後投下兩千五百萬廣告促銷費，力圖重挽顧客信心。但是這個號稱「地球第一軟性飲料」的瓶裝甘露，想要重振雄風，似乎還有段上坡路待爬。

拿紐約棕櫚餐廳來說，這處日日冠蓋雲集的牛排館，到六月底都還拒絕為顧客提供沛綠雅，「出了那麼多問題，」經理保羅．羅森解釋著「我們實在不喜歡再賣它。」

這種感覺，在美國餐飲業界相當普遍——華盛頓的揚路易餐廳、西好萊塢的 Spago、加州柏克萊的 Chez Panisse 都對這個風光一時的雅痞料興趣缺缺。

這些大餐廳收回支持，對沛綠雅的傷害頗大，因為許多人都是在大館子初嚐沛綠雅後印象甚佳，接著便養成長期上超市購買的習慣。沛綠雅早期能打響名頭，主要是拜大餐廳之賜。

邁阿密經銷商比爾．懷根表示，他那裡七月的銷售量比收回前跌了45%，芝加哥經銷商朗納．波茲克更慘，足足跌了80%。

不過，在大餐廳之外的超市和便利商店，情況似乎比較好，沛綠雅表示，他們和商店的關係比和餐廳的關係好。為了振衰起敝，沛綠雅在今夏僱了五十個新手，去造訪餐飲業者，企圖說服他們，讓業新出廠的沛綠雅依舊是昔日的完美飲品。

幸好，在它的法國老家，沛綠雅已經取回原有地位。事實上，在含苯消息正熱時，多半的法國餐廳也沒停止銷售沛綠雅，部分原因是法國剛好來了個渴死人的盛夏。

瓶裝礦泉水的前景並不十分看好，「水跟酒到底不一樣，」紐約名店「路案賀」的大廚安德瑞．驪特勒說：「水沒有年份。」這句冰涼的話，才是瓶裝水

前東德重鎮萊比錫 經濟發展前景看好

（中央社波恩廿一日專電）原東德五邦加入聯邦德國各地區都積極爭取改善經濟投資環境，其中萊比錫的前景最被看好。

德國「經濟週刊」最近以基層設施、人力供應及居住環境等條件，對東柏林以外原東德十四個城市概括做一評估。東柏林所以未列入，是因為德國統一後柏林也重新合而為一，原東柏林地區的發展，是其他十四個城市無法比擬的。

萊比錫高居榜首，主要是由於這裡有進步的研究機構、便捷的交通設施及具有傳統的經濟發展氣氛，東歐開放前，萊比錫是共產東歐首屈一指的商展城。不過，該城老舊的建築及空氣污染的問題，仍有待改善。

位於萊比錫城西南方，屬於杜林根邦的耶拿，則因為當地擁有高水準的技術工人而被看好，為僅次於萊比錫的潛力都市。耶拿是著名的「蔡斯」光學儀器公司的所在地，「蔡斯」原有員工六萬九千人，目前在大幅裁員之後，祇有兩萬五千名員工。耶拿工商總會的主席表示，耶拿的潛力主要在於工程人員及工人的素質。

與萊比錫同屬薩克森邦的崔斯登排名第三。崔斯登是薩克森邦首府所在地，已有不少西方國家的投資人在東德開放後搶先進入崔斯登。

「經濟週刊」評估的城市，依投資環境的優劣排名如：(1)萊比錫、(2)耶拿、(3)崔斯登、(4)波茨坦、(5)馬各德堡、(6)艾爾弗特、(7)凱姆尼茲、(8)哈勒、(9)吉那、(10)茨維考、(11)考特布斯、(12)斯維林、(13)羅斯托克、(14)追紹。

史提芬妮和伯德斯茲攜手參加周六紐約哥林巴斯廣場的反戰集會。史提芬妮是來自伊利諾州活躍的軍隊義務服務員，而伯德斯茲則是長島三十一醫療隊的空軍後備人員。他倆參與集會公開尋求志同道合，反對在波斯灣使用武力。（美聯社）

河內衛生部宣佈 越南到目前為止 未受愛滋病侵襲

（法新社河內廿一日電）官方周六報導，經過檢驗四萬六千餘名有高度危險的人之後，衛生部宣佈越南並未受愛滋病侵襲。

越南通訊社報導，有關檢查是在九月卅日在全國各大城市進行，並沒有發現有人呈現陽性反應或是愛滋病患者。

越南今年發動一項為時三年對抗愛滋病的計劃，作為防止愛滋病入侵該國，與及萬一發現有人患上，作出有效控制，免使病毒蔓延。在十月六日，越南政府設立一個由衛生部長領導的防止愛滋病委員會。有六個化驗所分別在多個大城市設立，並且與聯合國衛生組織合作。

中日科技討論會 周一起在京舉行

（時事社東京二十日電）三和集團中國聯絡會為了自二十二日起一連四天，在北京舉行以「市場經濟與企業經營」為主題的日中科學技術討論會，決定派遣訪華團。訪華團以三和銀行取締役國際本部副本部長坂健男為團長，由日綿、日立製作所等該集團的各公司職員十六人構成。

日中科學技術討論會是根據一九八五年十一月，三和集團中國聯絡會與中國科學技術交流中心締結的「科學技術交流協定」而舉行的，已經在北京舉行了三次。

清醒時表示不願機械維持生命 美婦兩度中風昏迷 家人求批准安樂死 向法庭申請停止一切維生系統

（美聯社賓夕法尼亞州．史關頓廿日電）一名主婦在兩度中風後，家人要求縣法院批准移去維持她生命的進食管。韋高拿在法庭宣佈其妻露英已不能照顧自己，指定他成為露英監護人後的一日，即周四，向法庭申請，他們的四名子女亦親友宣誓支持父親的要求。

申請書說韋高拿太太「在清醒的狀態時曾表示，她不希望她的生命靠人工方法延長。」韋高拿太太六十三歲，八四年曾中風，本年在二月八日第二次中風後，便一直留在其沙斯泰娜醫院治療。她的主治醫生說，韋高拿太太對任何問題都不明白，也不會作出任何反應，而她亦沒有機會好轉。在六月時，美國高等法院在五對四根據州法律的情況下，通過在沒有清楚及具說服力的證據証明病者想死，州政府有權讓病人繼續生存下去。

陌生男女・心靈約會 「電話交友中心」 自日本傳入台灣

（特訊）「電話交友中心」專門服務具有疏離感的現代城市人，先在日本掀起風潮，繼而在台灣出現，它能為男女搭起友誼的橋樑嗎？還是會有甚麼後遺症？

「電話交友中心」上個月引進台灣，已有百餘名男性光顧北顧中心，等待「一通陌生女子的電話」，約有三百名女性也在無心插柳的心情下，大大方方撥通熱線，和不曾相識的男子完成「心靈約會」。

台北市統領商圈一家證券公司黃姓營業員，已持續兩周在「電話交友中心」，和四十名陌生女性有過交心的談話。

黃先生印象最深刻的是一名饒女士。饒女士在公家機關服務，偶爾會利用午休時間，打電話到交友中心找人聊天。「有時她出謎語讓我猜；有時聊她的買菜經；颱風來時，她也會臭罵人事行政局沒有宣布休假，害她冒險搭公車」。

在股市最低迷的時刻，黃先生的積蓄全部賠光，身邊的朋友介紹他到「電話交友中心」鬆弛一下。沒想到，和陌生女子幾通「鬼扯淡」的電話，頓時把他的心事扯得豁然開朗。

另一位在銀行服務的張先生說：「到電話交友中心來，純粹是要鬆弛筋骨，找一個人閒聊，天南地北瞎掰一通，不必擔心說錯話，也不必像跟女朋友交代行踪那樣，得一五一十解釋清楚。」

「電話交友中心」負責人林志龍當初成立電話熱線的構想，只是希望提供一處正當、明亮的休閒中心，供上班族男性打發時間。他把交友中心隔成一間間休息室，每間休息室置有書報、錄影帶、電動玩具和咖啡可以享用。每間休息室有自動轉接電話，任何一名女性都可以透過該中心十八線自動跳號電話，和休息室裡的男士聊天，做「電話朋友」。

林志龍指出，忙碌的工商社會，即使是熟朋友，也不見得有時間聊天、解悶。「電話交友中心」多少彌補了「想找個人說話，卻找不到」的遺憾。

林志龍強調，電話熱線沒有約束性，聊得來就聊；話不投機，就掛斷。當然，熱線中原本陌生的兩個男女話到投機處，難免有約會見面的意思，林志龍通常建議他們：「最好不要。」因為，純交心，沒有相貌的顧慮，總是比較單純。

「電話交友」在歐美國家也有，對某些寂寞人兒是一種不錯的交友管道和紓解身心的方法。

問題是，使用熱線的男女，必須先摒除「醉翁之意不在酒」的心態，正當看待交友電話，才不會使它變質。尤其是主動打電話的女性，對見不見面必須有所堅持，對赴約後的行為也必須拿捏得宜，才不會吃虧上當。畢竟，妳面對的是一個「未曾謀面的男子」。

在法國巴黎舉行的九一年春夏時裝表演中，一名模特兒穿著由設計家嘉芙蓮所設計的一襲透明的薄網裝，加上一頂小丑帽，格外好看。只是雙峯若隱若現，實在令人陶醉。（美聯社）

瑞典男子為愛痴迷 報上登求婚廣告 招來無相干電話

（路透社斯德哥爾摩廿日電）一名被愛沖昏的瑞典人，花了數千元，周五在一報章內刊登向女友求婚的廣告，但卻因那報章沒有被送到他與女友共居的寓所內，而得到意外答覆。

史賓斯基．達畢特茲報周五全版廣告用大楷字母寫著：「雅莎，你願意嫁給我嗎？」在下款，廿八歲的安得訊寫下他的名字和工作電話號碼，作為給他女友雅莎的線索。

安得訊說：「我簡直不能相信今早的報紙竟沒有送來。」「有很多女孩致電到這兒，可是卻不是她，我希望今日她在工作看報紙時能讀到。」

據史賓斯基．達畢特茲報的人員說，要花上一萬六千八百四十美元才能在此報上登全版廣告。不過，安得訊卻說：「這一切都是值得的，因我十分愛她。」

價格因種類品質不同差距極大 選購蒐集珊瑚飾品 應當具備基本知識 深紅最佳・裂痕須小・形狀要大

（中央社記者鍾錦隆特稿）身價曾經「紅極一時」的珊瑚，因不具保值作用，目前在飾品消費市場上，扮演的只是陪襯角色，但是珊瑚項鍊、戒指仍是不少仕女珠寶盒內蒐集的珍品。

由於珊瑚價格隨著品質、種類不同，差距極大，消費者在選購前，應先對珊瑚的種類和現行一般市價，有基本的了解，才能避免市面上魚目混珠，充斥的仿冒贗品。

有多年國際珊瑚買賣經驗的澎湖業者吳文宗指出，珊瑚的品質在色澤上以深紅最佳，枝椏上蛀孔，裂痕愈少愈好，形狀要大，重量愈重，價格自然越高。

他說，目前珊瑚飾品消費市場上，以日本土佐島產的珊瑚現行市價最高，義大利沙丁尼島的珊瑚次之，台灣人前往中途島捕撈的深水紅珊瑚，和白珊瑚價格上又更略遜一籌。

他表示，日本紅珊瑚由於色澤鮮明夠，枝椏蛀孔又少，目前土佐島珊瑚成品一台兩藝品店的進口價是新台幣十萬元左右，一般售價則在十三、四萬元之間。

因此一串重二、三兩的日本珊瑚圓珠項鍊，價格都高達二、三十萬元。

他指出，如果有商店向顧客推介日本紅珊瑚項鍊一條只要二、三萬元，那准是冒牌貨無疑，因為價格低的太離譜了。

至於市面上最近數量頗多的義大利沙丁尼島紅珊瑚，因枝椏蛀孔較多，一台兩成品市價約一萬元；而國人在中途島撈獲的深水紅珊瑚，因都是在深海作業，水壓極大，撈上岸的珊瑚多有裂痕，原料一台斤是三千多元，成品市價一台兩則大概只有一千元的價位。

至於較不受市場歡迎的白珊瑚，和以白珊瑚染色的紅珊瑚，一台兩市價也在一千元之間。

在仿冒品方面，吳文宗說，一般是以仿製價較高的日本珊瑚居多，有的業者會以中途島產的珊瑚圓珠成品外殼加上一層膠膜，使色彩更鮮明，雖然仿冒品色澤較不自然，但是沒有選購經驗的消費者仍是很難分辨。

不過，仿冒的日本珊瑚項鍊大都會以差距極大的價位來吸引顧客。此外，目前一般觀光區選流行以玻璃珠串染成紅色，冒稱珊瑚項鍊，售價只有數百元。

吳文宗說，消費者在選購珊瑚項鍊、戒指時，除了應對珊瑚基本的種類和市價有基本的認識外，最重要的是請行家指點或是選擇一家信用可靠的藝品店，以免吃虧上當。

他說，澎湖藝品店公會最近也將對馬公市近五十家販賣珊瑚的藝品店實施評鑑，信用可靠者將發給一張推薦証書，作為品質保証的標誌，提供消費者一個服務指南，而消費者如在購買時遇有疑問，或是鑑別上的困難時，也可以請求該公會給予必要的協助。

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

中環寫字樓招租
面積由270至1,100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。
有意請電：
5231637 區先生洽

旺舖招租
★深水埗地舖
★北河街189號
★近大埔道口
★地下1000餘呎
★閣樓1300餘呎
有意請電7856066鍾洽

港島高尚海景住宅 特價出售
西寧閣 83折
香港堅尼地城西寧街35號
只餘小量單位，欲購從速，即買即住
每呎$1460餘元起
首期一成 廿年分期 每層八伙 單位充足 交通便利
單位面積850呎 實用率高達87%
背山面海，環境幽雅，萬呎花園平台，設有兒童遊樂場
地盤設有示範單位，洽購電話：8173258（假日照常）
洽購處 華懋代理有限公司 電話：7398811 正義公司 電話：5452522

九龍油蔴地渡船街32－36號
富利來商業大廈
BEST-O-BEST COMMERCIAL CENTRE
租 每呎13元 售 每呎1,868元
●二樓至十九樓寫字樓，大小單位齊備 面積由425呎至4054呎
●地下旺舖六間，合各行業門市生意 面積由386呎至724呎 每單位售1,570,000元起
百佳超級市場即將開幕
獨家代理 華厦地產代理有限公司
香港灣仔皇后大道東43－59號東美中心26樓 電話：5271821（十台線）
地盤售樓處電話：3849058（假日照常）

正義
灣仔寫字樓招租
莊士敦道194號 灣仔商業中心
13/F. A座1057呎 15/F. C座1101呎
每呎租17元
軒尼詩道145號 安康商業大廈
1/F. No.1室953呎 每呎租25元

永星苑　富苑　永豐　加達　寶富　協生　萬豪閣　玉滿樓　麗麗
聯絡地址 香港莊士敦道36號B舖 電話 5282929

工廠大廈地下招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電 543 5244

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電 543 8960

外應裏合的外交綜合研究報告 國府對外邦交 已掌有利趨勢 四十年來的努力日漸收到成果 共產已面臨崩潰中共勢成孤立

（中央社台北二十一日電）一項研究報告指出，四十年來我國外交關係演變，在參受挫折之後，已現轉機，有待政府與同胞再加努力，掌握對我國有利的趨勢。

第一季預算執行狀況檢討作業，發現今年度稅

漢城北京貿協……大陸和南韓簽署協議，互設貿易辦事處，中方的張鴻儒（右）和韓方的李崇基（左）在互換協議文件時互相握手。（美聯社）

阿根廷已宣佈 特赦非法移民 八十萬非法者獲得合法身份

（法新社布宜諾斯艾利斯廿日電）阿根廷內政部周六公布，大約八十萬非法移民十天內將獲大赦，其中包括台灣人和南韓人在內。

內政部主管民事關係的費民斯說，那些非法移民大部分來自毗鄰的智利、巴拉圭和烏拉圭，他們會獲得六個月時間取得在阿根廷的合法身分。他說，政府已草擬新的移民政策。這將是阿根廷自一九七四年以來對非法移民的第三次大赦。

根據官方估計，阿根廷現時有八十餘萬非法移民，烏拉圭佔卅萬，智利佔廿五萬，巴拉圭佔廿五萬，台灣人有一萬四千

新界版

全新界村代 ……焚燒 近千鄉紳父老 計劃以十萬大 元老主張組團

（特訊）新界鄉議局多反對城市規劃中期修訂條例的，昨在大埔文娛中心召開全新界村代表大會，近千鄉紳父老濟濟一堂，義憤填胸，指責港府立例，儼如強奪民產，苛政猛於虎例。如官方不撤銷該例，準備以十萬大軍，開上戰場，實行反對到底。上水

近二百名葵盛東邨居民昨日到新房委會總部請願，反對增加租金。

葵涌葵盛東邨居民聯請願 要求房會凍結加租 指出已列重建計劃如危樓不應再加租 遞交請柬花橋邀到民家居住體驗苦況

（特訊）昨日再有一批葵涌葵盛東邨居民到新房委會總部請願，要求有關方面立即凍結該屋邨加租決定，並應就此事與居民對話。

前往請願的葵盛東邨居民近二百名，大部份屬老年人。他們手持橫額，標語，到新房委會總部門處請願。而發言人之一，葵青區區議員梁廣昌表示：葵盛東邨於去年已被列入為政府五年重建計劃內，故無論樓宇結構，以至邨內設施已出現很多不妥善之處。而以前東邨第十八及二十座問題公屋租金曾凍結一半，而事前又完全沒有諮詢民意。他們認為葵盛東邨這種「危樓」實在沒理由再加租。所以最後請願代表要求當局立即凍結加租，先與居民進行對話，始決定有關加租事情。另外，他們亦要求當局宣佈五年內重建之居民可免受加租影響。

請願代表在宣讀過要求後，將一張請柬及一「花橋」交到房委會代表，以邀請房委會委員到居民家中居住，體驗該處居民的「苦況」。而房委會代表亦答允居民代為反映。較後，請願居民表示若房委會不能落

外應裏合的外交綜合研究報告
國府對外邦交 已掌有利趨勢
四十年來的努力日漸收到成果
共產已面臨崩潰中共勢成孤立

（中央社台北二十一日電）一項研究報告指出，四十年來我國外交關係演變，在參受挫折之後，已現轉機，有待政府與同胞再加努力，掌握對我國有利的趨勢。

這項研究報告是由總統府國策顧問薛毓麒、以及政治大學教授趙春山、邵宗海、邱坤玄等人提出，題目是「我國大陸政策如何配合外交關係的拓展並因應中共對台政策的綜合研究報告」，今天在中國大陸研究學會主辦的「現行大陸政策與我國對外關係研討會」中發表。

薛毓麒在報告中指出，我國外交關係情勢，逐漸轉趨對我有利的事實如下：我國四十年來在復興基地努力建設，成效卓著，國力大增。舉凡民主憲政的推進，建國人才的培植，經濟發展的輝煌，及國防設施的加強，無不突飛猛進，與我國政府播遷來台初期二十年間的情勢，不可同日而語；而今他國在選擇與我國、與中共建交之時，我國此等成就，自必使其鄭重考慮，尤其正謀經濟開發的國家，對我建設成功的經驗，尤深嚮往，亟盼獲得我國的合作協助，此爲我國拓展外交關係的重要憑藉，也是我國在開發成功後應負的國際責任，我國自應妥善加以運用。

中共竊據大陸四十年來，專制獨裁，施行共產主義，以致貧窮落後，民生疾苦，且大陸同胞喪失自由，慘受迫害，思變日亟，民國七十八年六月四日的天安門慘案，已將大陸同胞反對共產專政，渴望自由的公意，充分展現於世人之前，中共也受到世界各國的嚴厲譴責及制裁，其政權的持續與穩定，已引起疑問。惟大陸廣土衆民，資源豐富，且中共不顧民生，厚植軍力，其控制力發生動搖之前，在世界權力分配上，仍有其戰略地位，各國在發展與我國的關係上，不免仍多顧慮。

自民國七十八年以來，國際形勢丕變，美蘇兩強的關係，自對抗轉爲和緩；同時東歐各國相繼推翻共產政權，實行自由民主制度，共產主義已臨全面崩潰之勢，而蘇聯與東歐國家所組成的華沙公約集團，也形成解體的局面，在此形勢之下，中共控制大陸，固仍收地緣政治之利，但美國昔年拉攏中共反制蘇聯的政策，顯已失去其效用，而中共緊抱共產制度不放，與世界潮流相反，不免日見孤立。

今天的研討會是在國立師範大學綜合大樓舉行，由政治大學教授朱堅章主持。

對南太區邦交國家 國府力謀鞏固交誼
以反制中共在南太區外交攻勢

（中央社台北二十一日電）外交部次長章孝嚴今天表示，我國將更加強與南太平洋地區有邦交國家的各項合作關係，進一步鞏固邦交，以反制中共在南太平洋的外交攻勢。

由於中共表示要與尚未建交的南太平洋國家建立和發展平等互利的友好合作關係，以和我方爭取外交承認權，章孝嚴說，我國與南太平洋國家邦交一向穩固，往來密切，今後還要加強。

章孝嚴說，中共一向盡一切力量拉攏與我有邦交的國家，絲毫不留餘地。他考慮擇期到南太平洋邦交國訪問，加強與這些國家的友好合作關係。

我國與南太平洋的國家關係良好，如與諾魯、東加、索羅門羣島等都維持外交關係，另外，承認中共的斐濟和巴布亞紐幾內亞也與我國關係友好，我國與巴紐國已互設辦事處。

台灣歲收減千五億

（香港中國通訊社十月二十一日電）台北消息：台灣財政部檢討自今年七月開始的九一會計年度預算第一季執行情況發現，全年度歲入至少短收一千五百億元，爲支應歲出需求，今年度預計加發一千億元的建設公債。

台灣財政部最近展開九一年度第一季預算執行狀況檢討作業，發現今年度稅課收入及財產收入都將大幅縮減，無法達預期目標。

據了解，一個月前賦稅署針對稅課收入狀況進行評估時，估計九一年度稅收將短收九百億元。但財政部最新的估計數是，證交稅稅收將短收七百億元，所得稅稅收估計將短收兩百億元，貨物稅稅收則短收七十億元左右。

菲叛軍揚言九二年之前推翻科拉桑

（合衆國際社馬尼拉廿一日電）叛軍一名發言人在周日發表的指聞指出：叛軍計劃在科拉桑總統任期在九二年結束之前，在共黨游擊隊協助之下，發動另一次政變。遭革除軍職的陸軍少校浦魯根南在五名平民支持者陪同下，在周六接受當地記者訪問。有關的訪問內容周日分發到各間通訊社。

浦魯根南稱，叛軍會繼續發動小規模的攻擊，而在科拉桑總統九二年任滿之前，會進行一項「驚天之舉」。

奧安將軍的支持者 夏蒙昨遇害
槍手闖入險遭滅門 一家四口三死一傷

（特訊）貝魯特十月廿一日消息：黎巴嫩基督教派要人，前政府軍司令奧安將軍的重要支持者達尼．夏蒙今晨被殺。

據黎巴嫩電台廣播，一伙身份不明的殺手今晨闖入夏蒙的住宅，向躺在床上的夏蒙及其妻子和兩個兒子開了槍。夏蒙夫婦和他們的一個兒子當地場打死，另一個兒子受傷，被送往醫院。到目前爲止，還沒有人聲明對這起槍殺事件負責。屬于基督教馬龍派的達尼．夏蒙今年五十六歲，是黎巴嫩前總統詹米耶．夏蒙的兒子。

（路透社貝魯特廿一日電）蒙有頭巾的槍手，週日黎明向一個基督教家庭的領袖之家居亂槍掃射，打死他，其妻及兩個兒子。這個家庭是黎巴嫩其中一個居領導地位的大家庭。

保安消息人士說：三名槍手穿着黎巴嫩陸軍工作服，他們用配有滅聲器的手槍射死夏蒙，夏氏乃被驅逐的基督教將軍奧安的強硬派盟友。

一位現正調查這宗槍擊事件的陸軍軍官說：那些槍手會要求門口看更，引領他們到該家人的五樓居所。

夏蒙的追隨者說：這宗滅門事件，乃政治仇鬥的一個鮮明例子。

漢城北京貿協議書　大陸和南韓簽署協議，互設貿易辦事處，中方的張鴻儒（右）和韓方的李崇基（左）在互換協議文件時互相握手。（美聯社）

部分日本人醒覺了
二萬餘人遊行反對派軍到波灣
受民主浪潮洗禮反對登基儀式

（美聯社日本東京二十一日電）警方稱：東京今日在七處地點有逾二萬三千人舉行集會與遊行，抗議政府有計劃派軍往波斯灣。與此同時，警察將兩人拘捕。因日皇明仁伉儷出席一個全國運動會後，由軍隊路經一處地點時，該兩人持標語牌突然走出，標語牌寫着「粉碎登基儀式」字句。

國際反戰日集會，包括在市區東京公園一個有一萬一千人參加的集會，以及一個約有一萬二千人的集會在內，他們手揸手組成人鏈，幾乎把位於東京市郊一個美空軍基地包圍起來，據報警察與示威者並無發生衝突。

在市區另一個公園中，抗議者高呼「取消週二在國會提出的法案」。「該法案將准許日本軍隊在海外部署，示威者在該公園的集會上稱：「聯合國的和平合作法案」意味與一場美國戰爭合作。

阿根廷已宣佈特赦非法移民
八十萬非法者獲得合法身份

（法新社布宜諾斯艾利斯廿日電）阿根廷內政部周六公布，大約八十萬非法移民十天內將獲大赦，其中包括台灣人和南韓人在內。

內政部主管民事關係的督民斯說，那些非法移民大部分來自毗鄰的智利巴拉圭和烏拉圭，他們會獲得六個月時間取得在阿根廷的合法身分。他說，政府已草擬新的移民政策，這將是阿根廷自一九七四年以來對非法移民的第三次大赦。

根據官方估計，阿根廷現時有八十餘萬非法移民，烏拉圭佔卅萬，智利佔廿五萬，巴拉圭佔廿五萬，台灣人有二萬四千，南韓人有七千三百。

非經濟危機日甚 科拉桑定於本週內
開第二次國安會議

（路透社馬尼拉二十一日電）在菲律賓經濟危機，國家赤字急速增長，油價上升和工人騷動下，總統阿奎諾夫人在她管治時期內，才第二次招開國家安全委員會會議。

政府官員說：會議將在下星期舉行，國家安全委員會是國家最高的政策制定機關，她的顧問和分析家說：現時對管治最大的管理危機來自經濟，政府官員說：阿奎諾夫人現時仍未宣佈日期和會議議程。

義前總理莫羅遺書責黨脆弱
死後十二年今始發現 時效已失但震撼政壇

（路透社意大利羅馬廿一日電）義大利前總理阿爾多．莫羅於一九七八年被赤旅游擊隊殺害，他親筆所書的「從墳墓裏來的函件」，震撼意大利政壇。

莫羅在被擄禁兩個月的痛苦時光中，寫下四一八頁信件及文件，暗藏於前赤旅巢穴一堵假牆壁之內。

兩週前，該批信件被發現，國會不能阻止消息洩露給報界，卒於週四日予以公開。過去三天各大報大量刊出莫羅致家人的書信及給政客們的便條。其中若干政要，現仍處高職位。

莫羅指責基督民主黨的領導層不夠堅強而脆弱，他寫着「我甚麼一個無辜的人要給宰殺。」

莫羅是基民黨主席，他被赤旅擄劫，五名保鑣被殺後，自知被黨出賣，犧牲他的性命。該批函件發現後，重又觸發起停息了十二年的辯論，在當年，政府應否與恐怖份子妥協，挽救莫羅的生命。

共市外長會商削減農業津貼

（路透社布魯塞爾廿一日電）歐洲經濟共同體的外長們週一將試圖在削減農業津貼的問題上大致妥協。他們正要求恢復世界貿易談判以及挽回歐洲共同體的信譽，使之能再度作爲國際的政治力量。這些外長們已打算在盧森堡舉行每月例會以籌備下週末在羅馬舉行的歐洲經濟共同體特別高峰會議。多很人都盼望這個高峰會議可使共同體進一步踏向爲政治經濟統一體。

不過，經濟共同體十二個政府對於削減多少給農民的津貼之問題仍有很大分歧，這可能在週一的會議，或者在高峰會議上用大量時間討論。

貝娜齊爾大有聽衆　在巴基斯坦的納瓦布沙省多爾選區，大批羣衆聚集一起，等待聽取貝娜齊布圖的演說。（美聯社）

馬來西亞大選結束 誰勝誰負今可揭曉
勝方須獲得投票總數三分之二

（特訊）新加坡十月廿一日吉隆坡消息：馬來西亞第八次全國大選今天基本結束，全國近八百萬選民投票選舉了全國議會一八〇名議員和州議會的三五一名議員。昨天，馬來西亞沙巴州和沙撈越州的選民已投票選舉了這兩個州的四六名全國議會代表。這兩個州的州議會選舉已於早些時候舉行。在這次選舉中，選民們必須就執政的國民陣線和反對黨聯盟作出抉擇。

自馬來西亞建國以來，這是反對黨第一次組成了聯盟同一直執政地位的國民陣線進行競爭。由十個政黨組成的國民陣線主要有新巫統、馬華公會、印國大黨等，而反對黨六黨聯盟包括四六精神黨、伊斯蘭黨、民主行動黨和剛剛退出國民陣線的沙巴統一黨等。馬哈蒂爾領導的執政黨國民陣線能否獲得三分之二的票。

據悉，這次大選結果將於明天揭曉。

赤東殘酷成性 先令列車出軌 繼而橫槍掃射

（合衆社曼谷廿一日電）金邊電台報導：赤東游擊隊使一列運載石礦的火車出軌之後，繼而襲擊乘客，開槍殺死五十人。在周六晚的廣播中，官方金邊電台報導謂：該宗襲擊與其他類似的游擊隊活動顯示出，赤東祇不過是假裝尋求和平。

據報：在十月十七日，赤東支持的一隊游擊隊在一處地方首先使火車出軌，然後用槍殺死五名乘客，事發地點是距離金邊以南一百六十公里處，這是過去三個月以來，在同一路綫發生的第二宗襲擊事件。

報告謂：這是一宗殘酷和野蠻的殺人事件，此等手法是意圖用武力解決柬埔寨問題，報告呼籲聯合國與安理會採取防範性措施來對付赤東。

共市將對華解禁
時事分析

當美國國會衆院否決了總統布殊在五月份通過的把中國列爲貿易最優惠國的決定，西歐國家卻要現走相反的路綫，在本週舉行的歐洲共市外長會議，將討論如何放寬對華制裁而涉及有關軟性貸款事宜。

歐洲共市現任主席意大利外長德米凱利斯，較早前與參加本屆聯大的中國外長錢其琛會談後，在記者會表示，在十月召開的歐洲共市外長會議上，將討論放寬對中國制裁。歐洲共市於六四事件後，決定停止高層接觸與停售武器等對中國制裁措施，但外長關係仍作有限度保持。

在歐洲共市十二個國家中，英國是在放寬對華制裁上起重要作用的成員，錢其琛在紐約出席聯大時，曾與英外相韓達德會晤，事後表示今年七月英外次麥浩德訪問中國，已初步改善了中英關係。

在英國方面，除了率先派一個外次訪華，是使雙方關係正常化重要一步。英政府似亦希望透過會面討論，來達到政治目的。外相韓達德也希望能早日訪華，不僅就香港問題，而且在中英關係上，雙方能進一步交換意見。

意大利外長早時提出「全面」放寬對華經濟制裁的建議，或能獲得英國支持，但問題是作何種程度的放寬，將成爲此次共市外長會議的重要課題。

不過，外長會議剛逢上美國國會推翻了布殊延長中國的最優惠國地位的決定，會否影響這外長會議所討論對華政策？看來似影響不大，因在美國國會有此舉之後，英國下議院邀請了中國人大主席萬里赴英作爲期一週的訪問，接受第一流國賓的款待。這顯示英國不會受美國措施的影響，進一步對高層接觸的解禁。

吾爾開希突再訪台
除了檢查身體並到各地看看

（本報駐台記者汪凱雄報導）大陸民運領袖吾爾開希，昨日晚間二度抵台參訪，他說此行主要目的是想作身體檢查。

吾爾開希此行十分突然，他在中正機場說：預計在台灣停留一個月左右，想做身體檢查並到各地看看，吾爾開希表示：來到台灣有一股親切感，雖然無法回到大陸家鄉，但能到都是中國人的土地上，亦稍彌補他內心的遺憾。

新界版

全新界村代表大會決反對城規草案
焚燒規劃影印本
近千鄉紳父老雲集指責強奪民產羣情洶湧
計劃以十萬大軍力爭到底並提議退回勳銜
元老主張組團去聯合國揭露剝奪人權權益

（特訊）新界鄉議局爲反對城市規劃中期修訂條例，昨在大埔文娛中心召開全新界村代表大會，近千鄉紳父老濟濟一堂，義憤塡胸，指責港府立例，嚴如強奪民產，如官方不撤銷該條例，準備以十萬大軍，開上戰場，實行反對到底。上水鄉紳把MBE勳銜，主席簡炳墀且叫某交回英女王。今後並禁燒城市規劃中期修訂條例草案的影印本一大堆，羣情洶湧。

據報，有關這案立例事件，目前似有轉圜地步之督意，衛奕信爵士將於今日接見鄉議局六名代表，而城市規劃司班禮士亦將於後天（廿四日）與鄉議局代表開會談，作一次懇切商談，希望該草案能圓滿解決。

鄉紳說，如能撤銷該例，鄉民便心安理得，否則鄉議局一意孤行，那麼作出徹底賠償方案，才可令人心悅誠服。

對代表大會由主席劉皇發主持，並致詞詳述事件之始末。

他說：由於政府最近推出了一九九零年城市規劃（修訂）條例草案，將會令到新界土地業權人合法的土地使用權利變成不合法。

民主自由社會保障產業權
草案背道而馳造成危險先例
劉皇發指一直不斷剝奪新界土地權利
鄉議局立法局議員紛批評社團表支持

一直以來，政府用盡種種的手法，例如：截斷農用水源、制訂地役權法案、條地條例120等法例，不斷剝削新界土地業權人的合理使用權。今次，政府以改善環境爲藉口，突然推出城市規劃修訂條例草案，內容更爲嚴苛；同時，在法例未曾正式通過之前，便已頒佈中期發展審批地區圖，即時凍結新界廣大土地的使用，實質上是剝奪新界土地業權人原本可以合法自由使用的土地權利。

這個做法影響非常廣泛，土地業權人今後將不能夠自由行使自己的土地業權，出租與他人作臨時性用途，這個限制對廣大的小業主，影響尤爲嚴重，因爲這將直接影響到他們的生計。同時，草案建議的罰則極爲嚴苛，對違反規劃者處以罰款五十萬及判監一年的處分，簡直是「苛政猛於虎」。此外草案又有條文，規定市民不能對政府及城市規劃委員會之決定或遺漏所引致的損失，向法院提出訴訟，要求判決及索取賠償。可謂極度不合理。

在民主自由社會法例的精神，是極度重視保障私有產業權。今次的條例草案，明顯是與這個精神背道而馳，可以說自聯合聲明簽署以來，造成一個剝奪私有產權使用及違反人權的危險先例。

劉氏說，本局爲了爭取保障業權人的合法權益，曾經透過多種途徑，向政府進行交涉。本局除了派代表往港督府請願之外。本局身兼立法局各位成員，亦曾先後面見布政司霍德爵士、立法局首席議員李鵬飛先生，專案小組召集人范徐麗泰女士與及小組各位成員，表達本局對該草案不滿的理由；不過，所得到的回應，並不如理想，及得不到任何實質的進展。

雖然，政府日前同意將條例草案首讀期押後至下月七號，但可惜政府有關部門主管官員直至昨天才與本局部份議員正式接觸，同時要等待到本月廿四日，政府才派主管官員到本局討論這個法例，我覺得政府這樣安排，是失去延期的意義。在目前情況下，政府是否真有誠意去解決問題，實在値得懷疑。雖然，港督將於明日接見本局代表；但能否取得進展，現在尚未能作出預測。

由於事關重大，因此，今日鄉議局特別召開這個村代表大會，一來想將整個事件交涉過程，向新界鄉民及土地業權人作一次滙報。而另一個目的係希望聽取大家的意見，以便蒐集後，提交本局各小組總結研究，訂出今後的交涉原則和行動方向。同時，我們亦會將大家的意見，向當局反映和進行交涉，希望事情能有轉圜機會，得到完滿合理的解決。

其實今次反對城市規劃（修訂）條例草案，並非只係鄉議局及新界原居鄉村人士，許多專業團體及許多工商界、建築界人士等組織都抱有同樣的觀點，羣起反對。足見本局所提出的意見，在情、理、法三方面都是站得住腳的。及後他並籲請大家以理智地進行保權護產行動，盡量抑制激情，免破壞社會秩序。

跟着，不少來賓父老先後登台講話，包括李連生、鄧文燮，俱代表會方支持鄉議局反對該條例的行動。

大埔汀角鄉陳觀優表示政府給他們三個擔，把村劃爲農業優先區，康樂優先區及郊野保護區，令鄉民土地無法使用。如今又加上城市規劃管制用途，無異雪上加霜，苦中加苦。

立法局議員薛浩然指該草案違反基本原則，生活在資本主義社會，法例是保障私有財產，但該草案由合法變爲非法。立法者應先聽取民心反應才對，不應剝奪業權人利益。他更盼立法者獻出良知，表達正確意見。

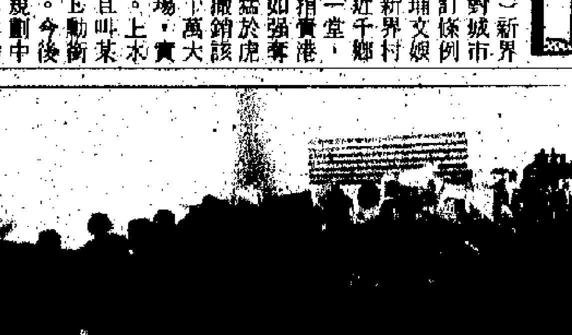
另一立法局議員林偉强則表示日前專案小組安排只參觀醜化的一面，雖然該例未伸展至離島；但唇亡齒寒，主張該草案展延至兩年後才提出檢討。

村代表曾憲鵬、鄧容保、戴展華議員、鄧錦良、林吉勝也次第發言。元老鄉耆陳日新則提及其方九七退出香港的後遺症，擔憂歷大部會計劃，控制新界所有土地權，主張組團去英國及聯合國，揭露港府剝奪人權及平民土地使用權益。

林國昌議員更指出不特新界鄉團之不服氣，即市區之團體甚至測量師學會、律師公會等也認爲條例不合理。律師公會亦主張應把該條例草案撤銷，兩年後再提檢討。並指出今次擬例之中，沒有提及賠償，而不應有判監的刑罰等等。

村代表文博廷、胡丁有、徐金喜隨亦駁言，力指該草案之不是。而區議員鄧其達更激昂表示反對該法例，呼籲每一村代表帶領村民數十人參加反對行動；我們可「一呼百應」，寧爲玉碎，不作瓦全，十萬大軍，隨時上戰場。

太平紳士張枝繁，及八鄉主席黎國權皆激昂陳詞。廖正亮以行動小組主席稱廿七個鄉事會團結一致。最後，則由劉皇發主席宣佈大會[illegible]，然後走出廣場，將火焚燒城市規劃中期修訂條例的一大堆影印本，各路人馬旋即乘原車遊覽車返回鄉區。（君）



（一）新界鄉議局舉行村代表大會，一致舉手，反對城市規劃修訂條例草案。（二）劉皇發主席致詞。（三）新界各團體和老戰士昨日舉行「抗日英烈紀念碑」謁碑典禮後合影。

葵涌葵盛東邨居民聯請願
要求房會凍結加租
指出已列重建計劃如危樓不應再加租
遞交請柬花轎邀到民家居住體驗苦況

近二百名葵盛東邨居民昨日到新房委會請願，反對增加租金。

（特訊）昨日再有一班葵涌葵盛東邨居民到新房委會總部請願，要求有關方面立即凍結該屋邨加租決定，並應就此事與居民對話。

前往請願的葵盛東邨居民近二百名，大部份屬老年人。他們手持橫額，標語，到新房委會總部門處請願。而發言人之一，葵青區議員梁廣昌表示：鑑於葵盛東邨於去年已被列入爲政府五年重建計劃內，故無論樓宇結構，以至邨內設施已出現很多不妥善之處。而以前東邨第十八及二十座間週公屋租金會凍結達四年之久，但現在他們卻不能享有同等待遇，實在是不公平的。

另外，由於是次加租幅度高達二成半，而事前又完全沒有諮詢民意。他們認爲葵盛東邨是屬「危樓」，實在沒理由再加租。所以最後請願代表要求當局立即凍結加租，先與居民進行對話，始決定有關加租事情。另外，他們亦要求當局宣佈五年內重建之居民可免受加租影響。

請願代表在宣讀過要求後，將一張「請柬」及一「花轎」交到房委會代表，以邀請房委會委員到居民家中居住，體驗該處居民的「苦況」。而房委會代表亦答允居民代爲反映。

最後，請願居民表示若房委會不能落實居民的要求，及與居民進行對話，他們不排除會有更激烈行動。

抗日英烈紀念碑前 三百多人謁碑肅穆
舉行法事放生七百雀 老戰士談對日打硬仗

（特訊）「抗日英烈紀念碑」謁碑典禮，於昨日在西貢新竹灣排頭舉行。參加的，除了抗日英烈紀念碑管理委員會成員外，還有來自新界各地的老戰士和各團體單位逾三百餘人。儀式隆重而肅穆。由佛教護生會領導佛教信徒舉行盛大的法事，誦經，各區老戰士及團體單位獻花圈。最後舉行放生儀式，大家打開雀籠，將七百隻雀鳥放生，一時雀鳥紛飛，在空中自由翱翔，蔚爲奇觀。

首先由佛教護生會在「抗日英烈紀念碑」前舉行法事，由暢懷法師、鄉事會、新華社辦事處法師主禮。程序包括灑淨、誦經、緣起、迴向、阿彌陀經、上供、獻花、放生等，氣氛相當肅穆。獻花圈的團體單位很多，包括「抗日英烈紀念碑」管理委員會、西貢老戰士、港九區老戰士、香港農牧戰士、大埔老戰士、大嶼山老戰士、沙頭角老戰士、工會和西貢婦女會、西貢工會、港九泥水職工會、粉嶺老戰士、坑口老戰士、鄉議局戰工、西貢北約鄉事會等。

據佛教護生會總幹事胡國燊表示，做法事的意思，是使壯烈犧牲的英靈忠魂能夠前往西方極樂世界，誦「阿彌陀經」是祈求世界和平。

「抗日英烈紀念碑」管理委員會羅叔清（廣東人大代表）表示，這紀念碑是於去年建成，一月廿日開幕，總得經費一百一十萬元，作爲建碑之用。今年亦籌得兩萬元。

羅叔清說，昨日前往獻花圈的人士，超過三百人，他們都是來自離島、梅窩、大埔、上水、沙頭角、西貢等地，其中老戰士亦有一百多人，抗戰期間，他們都是隸屬於東江縱隊港九大隊的游擊隊員。

胡國燊說，佛教護生會共有會員一千七百人，該會是應邀前來舉行法事。他們購買放生的雀鳥七百隻，費用爲五千二百五十元，連法事、車費、食齋，全部需要三萬元左右，這筆款項都是佛教護生會支付的。

在紀念碑前，碰着一位死過三次的六十八歲老戰士吳有滿，日寇跌入香港時期他全家被日本人打死的打死，餓死的餓死，祗有他在死亡邊緣掙扎中獲救，他是全家碩果僅存的人。

吳有滿說，香港淪陷期間，他哥哥、姊夫、堂叔被日軍打死。當時他十九歲，在飢寒交迫下，惟有行乞渡日，他母親和妻子餓死。

在南澳，遇着同伴石官頭，石見他身世可憐，便通知游擊隊長陳自然。游擊隊長便救了他，後來，吳有滿參加游擊隊，跟日本軍打仗。他打了很多次硬仗，包括吉澳、南澳和日軍正面交火，當年他擔任重機關槍射手。

在日本將近投降前一個多月，他和他的部隊在大浪灣和日軍苦戰，激戰中，他的頸部對下中槍，子彈從前面射入，由右肩出，事後，送醫院留醫。

昨日參加謁碑者：管理委員會主席劉容娣、副主席許業珊、陳碧芳、張明合、羅叔清、江世和、胡國燊、暢懷法師、徐月清、呂有滿、龐之飛、李石等逾三百多人。（傑）

圖爲楊少偉檢閱屯門輔警。

屯門二百輔警結業 執行巡邏維持秩序
楊少偉主檢閱讚賞服務精神勉續貫徹
九名獲頒長期服務獎章廿五名受嘉獎

（特訊）屯門區輔警隊昨晚在輔警總部舉行週年訓練結業禮，敦請聖約翰救傷隊九龍分區運輸隊會長、屯門少年警訊名譽會長、香港區審會油尖區會長及上任仁愛堂主席楊少偉主持檢閱，觀禮嘉賓甚衆。

楊少偉在致詞中說：屯門區輔警隊現時有二百〇五名隊員，其中大部份都在港九市區工作。但各人都在工餘後分別在屯門、青山、大興三個分區警署當值，每日平均保持廿七至卅人出動。除執行一般巡邏及警署內勤工作外，更於大節日期間，如天后誕、端午節、農曆年宵花市等出勤維持秩序，使到節目得以順利進行。此種服務社會精神，本人極爲欣賞。今年屯門區共有九名輔警人員獲得頒贈長期服務獎章，另外有廿五名隊員因工作表現出色而受到嘉獎。本人藉此機會，希望各位能把握過去一星期訓練課程中所學到的警務知識，貫徹實施，繼續爲市民服務。

觀禮者有：張人龍、政務專員溫頌安、區議員梁木發、太平紳士、曾紹偉、陳天生、蘇焰成、李瑩、毛庚年、浦炳榮、許招賢、黃勵生、黃明、伍國洋、黃晋來、李永雄、葉漢天、吳偉光、陳順泉、汪心田、李思湖、簡松年、盧志忠、梁展章、龐天湛、繆偉、區衡、卞永昌、陶伯明、鄭耀俊，及聖約翰救傷隊、九龍地域輔警領袖、屯門獅子會會友等百多人。（君）

代城市人，先在日本掀起風潮，繼而在台灣出現，它能爲男女搭起友誼的橋樑嗎？還是會有甚麼後遺症？

「電話交友中心」上個月引進台灣，已有百餘名男性光顧此類中心，等待「一通陌生女子的電話」；約有三百名女性也在無心插柳的心情下，大大方方撥通熱線，和不曾相識的男子完成「心靈約會」。

台北市統領商圈一家證券公司黃姓營業員，已持續兩周在「電話交友中心」，和四十名陌生女性有過交心的談話。

黃先生印象最深刻的是一名饒女士。饒女士在公家機關服務，偶爾會利用午休時間，打電話到交友中心找人聊天。「有時她出謎語讓我猜；有時聊她的買菜經，害她冒險落公車」。

在股市最低迷的時刻，黃先生的積蓄全部賠光；最近投資人不進號子，他的新工作也沒有着落，心情悶得很，朋友介紹他到「電話交友中心」鬆弛一下。沒想到，和陌生女子幾通「鬼扯淡」的電話，頓時把他的心結扯得豁然

自動轉接電話，任何一名女性都可以透過該中心十八線自動跳號電話，和休息室裡的男士聊天，做「電話朋友」。

林志龍指出，忙碌的工商社會，即使是熟朋友，也不見得有時間聊天、解悶。「電話交友中心」多少彌補了「想找個人說話，卻找不到」的遺憾。

林志龍強調，電話熱線沒有約束性，聊得來就聊；話不投機，就掛斷。當然，熱線中原本陌生的兩個男女話到投機處，難免有約會見面的意思，林志龍通常建議他們「最好不要。」因爲，純交心，沒有相貌的顧慮，總是比較單純。

「電話交友」在歐美國家也有，對某些寂寞人兒是一種不錯的交友管道和紓解身心的方法。

問題是，使用熱線的男女，必須先摒除「醉翁之意不在酒」的心態，正當看待交友電話，才不會使它變質。尤其是主動打電話的女性，對見不見面必須有所堅持，對赴約後的行爲也必須拿捏得宜，才不會吃虧上當。畢竟，妳面對的是一個「未曾謀面的男子」。

地產與樓房

中環寫字樓招租
面積由 270至1,100呎，
央冷氣系統，管理完善，
交通方便，租金相宜。
有意請電：
5231637 區先生洽

九龍油麻地渡船街32－36號
富利來商業大
BESGO-BEST COMMERCIAL CEN
百佳超級市場即將開

工廠大廈地下
招租
長沙灣長順街19號地下2000
九龍灣宏開道20號地下9000
官塘大業街34號地下4000餘
洽租請電　543 5244

減息對投資界如强心劑
股市向好帶動樓市受惠
惟市場人士强調勿誇重減息刺激作用

(本報專訊)銀行公會上周五宣布減息半厘，今日正式實施。雖然幅度不大，但反映低利率趨勢，在心理上形成刺激作用，在上週六及週日的樓市中，都顯示了購買慾比減息前强。而明天在中區富麗華酒店拍賣所三幅政府土地，地產商及實際用家參與競投情況，將是今次減息對房地產的實質作用進一步反映。

對於銀行公會在這階段宣布減息，投資界認爲是一支强心劑，備受中東事件摧殘的股市，會借勢上升。股市波動已影響樓市不大穩定，而股市與地產是相輔相承，互爲影響，股市率先出現好的反應，將帶動近期有點「悶縮」的樓市轉趨穩定發展。除了中小型住宅受惠最大，其他樓宇，在較中期裡，亦會有所改善。

但另外一些市場人士，對今次減息所起的作用，持保留態度，認爲在減息前，不少銀行已推出不同低息優惠吸引樓宇按揭。市場情況不在那時候得到反映。不過減息總比不減爲佳，但亦不必誇大其刺激作用。因爲樓市轉變，仍然以中東事件影響最大，此外就是新建機場計劃是否修改及修改程度。中東局勢對世界性經濟有實質的打擊，機場計劃的變化則造成對港人的心理挫折。

對於明日賣地結果，市場人士仍採取保守估計。(劉波)

通脹壓力減存款增信貸放緩
條件充足減息合時
料可刺激信貸反彈

(特訊)滙豐銀行高級經濟研究員陳國基在接受中國通訊社記者訪問時表示，香港減息時機成熟，這是跟隨同業折息的變化而作出的決定。觀乎內部因素，目前通脹壓力轉弱，而港元存款遞增，貸款放緩，加上外國團息率趨降，種種跡象顯示香港的確具備了減息條件。

陳氏認爲減息後對香港的經濟不會產生立竿見影的效果，但對信貸及地產業卻有一定的刺激作用。

陳國基指出，銀行同業拆息與優惠利率差距不宜過寬，以往三個月均維持在一點五厘的水平，但上週卻直升至二點二五厘，收窄息率差距實爲明智之舉。

陳氏稱，近幾個月來，港元存款的增長率遠高於貸款，而貸款則有放緩跡象，爲了平衡存貸的比差，減息實爲權宜之計。他認爲不必杞人憂天地擔心減息會造成港元存款收縮，反而能刺激信貸反彈。

陳氏續稱，亦不能期望減息能奇跡般使香港經濟即時見效地復甦起來，然而地產業的受惠程度相對來說則會比較明顯。

陳國基最後表示，香港減息的背後，也反映了美國息率趨降。倘若美國宣佈減息，香港也不排除緊隨的可能性，但考慮本身的內在因素，或許時間上未必會跟得太貼。

從近幾個月來港美息率來看，美國今年來的十厘優惠利率原封不動，然香港卻調動了三次利率，證明香港是根據本身市場的需求而調整利率的。

貿展局駐北京辦事處代表指稱
與內地貿易逆差擴大
對香港經濟無壞影響

(特訊)香港貿易發展局駐北京辦事處首席代表朱英在接受中新社記者採訪時說，香港對內地貿易雖長期處於逆差且越來越趨於不平衡，但這種情況對香港經濟不會造成不良影響。

據中國海關總署統計，今年一至九月，內地與香港間的貿易總額達二百八十點三億美元；內地出口香港一百八十一億美元；從港進口九十八億美元。內地對港貿易順差達八十二億美元，比去年同期增長百分之十。

據香港貿發局駐京辦事處提供的數字，今年上半年，經港轉口進入內地的貿易額雖下降了百分之七，但內地經港出口貿易額卻增長了百分之二十。上半年經港轉口貿易總額仍比去年同期增長了百分之十。

朱英在分析造成兩地貿易不平衡的原因時說，由於內地施行緊縮政策，進口相對萎縮，經港轉口內地的產品相對減少，香港本地產品又多爲消費品，亦同樣受緊縮政策的影響。

他指出，儘管如此，從今年雙方貿易情況看，內地對港的依賴越來越強。他說，香港對內地貿易雖長期處於逆差，但對香港經濟不會有不良影響，相反，不管是轉口內地，還是內地產品轉口往其他國家和地區，香港都會從中獲得好處。

縱使美國房地產陷於低潮聲中
佛羅烈達州湧現潛力
值得投資置業者垂注

(本報專訊)美國經濟衰退的陰影於近年來揮之不去，再加上波斯灣危機石油價格暴漲的影響，使到美國的地產陷於低潮。在若干大城市如紐約、加州的三藩市，房產業陷於呆滯，商業大廈更是首當其衝，由於乏人問津，空置率亦大爲增加。

不過，美國幅員廣大，州與州之間彼此亦有不同的處境而優劣互異。例如位於美國東南部的佛羅烈達州，所受的沖擊似乎不大，在現階段，比起紐約、三藩市甚至德州的侯斯頓，情況仍算不差。

佛羅烈達州，以西班牙語來說是遍地鮮花之港，而這個位於美國東南部之半島，面積約十三萬五千平方公里的地區，由於處於陽光地帶，終年陽光普照，加上近年來經濟不俗，被譽爲美國發展最快速的州份之一。倘依照美國人口統計局於一九八九年公佈資料顯示，佛州的人口已超過一千五百萬，可算爲全美第四大州。雖然美國面對經濟衰退的威脅，但佛羅列達州仍是具有發展潛力及值得投資置業人士留意的地方。

事實上，若與加州、德州、西雅圖，甚至乎美國以外的移民重點地區，如加拿大、澳洲、紐西蘭等地區比較，佛州不失有其獨特形象及成爲投資人士的新目標。

舉例來說，過去加州洛杉磯的房地產，由於當地氣候溫和，吸引大批亞洲移民流入，加上商業環境優勝，房地產需求極大，令到房產價格不斷上揚，成爲一片興旺之象，豈知晴天霹靂，年前的一場大地震，使到加州這些優越的條件於一夜改觀。以南部的德州來說，過去德州的情形曾因石油減產後，其房地產價格亦受影響而向下滑落而陷於谷底，最近，德州的經濟衰退漸次渡過，並稍呈起色，房地產的成交亦已增多。不過，其復甦的速度仍嫌較慢。投資者購進物業後，必須要採取長期投資策略，以放長綫的方式，才可以獲得回報，這無論如何，都不適合港人投資急功近利的作風。

至於加拿大及澳洲這些港人的熱門的移民國家，已因過去的移民潮將房地產帶上高峯，從而令到一些人口較多，工商業發達的都會地產價格持續高企，不過，投資者所需投入的資金，無形中亦水漲船高了。

反觀佛羅烈達州，美國一間大型發展公司已在若干年前開發了九個社區，已具有城市發展的條件。興建此等社區的計劃，從購買土地開始，到興建再到房屋的出租管理，出售等一系列過程，都經過悉心的安排。(照)

圖：美國房地產，普遍陷於低潮，多個大城市商業單位的空置率均偏高，惟佛羅烈達州具有極强發展潛力，物業市場值得投資者注意。

貿易發展局十二月上海連串活動
展覽會·高層代表團·時裝表演
拓展長江流域經貿合作

(特訊)香港貿易發展局將於今年十一月在上海舉行一連串活動，進一步拓展香港與長江流域地區的貿易及經濟合作。

貿易局高級經理王林奕穎透露，今次活動主要分四項：(一)展覽會，(二)高層貿易代表團，(三)「香港上海及長江三角洲前景」研討會，(四)時裝表演。

展覽會將在上海最具規模的上海市第一百貨商店第五樓全層舉行，屆時敦請上海市長朱鎔基主禮。目前該層正進行裝修，使其看起來像香港百貨店，全層有五十個攤位，參展甚爲踴躍，當局要從中進行甄選，基本上要符合三個條件：(一)中港合作企業產品，(二)屬於優質名牌，(三)產品有內銷權。

該項店內拓銷活動，旨在提高該等以香港牌子出現，而在國內生產或加工的產品的形象及推廣合資企業產品在上海的直接及間接銷售渠道。

王經理謂展出產品項目主要爲成衣、玩具、家用電器及禮品等。國內普通人士，一提到國內生產貨品，容易聯想爲廉價低劣品質的商品，事實，近年外國不少名牌產品，也在國內生產，希望通過這次展覽，能改變國人的觀念。

這次展會會期定十二月二日至一月二日，除了展覽亦會在現場發售。

至於貿易代表團，是由貿易發展局主席鄧蓮如勳爵率領，訪問日期是十二月十八日至二十日。代表團人數及名單目前還在商議中，團員會面及參觀十二月十九開幕的上海證券交易所。

研討會則定於十二月二十日在上海舉行，由本港與國內經濟人士主持，主要探討香港與長江地區經濟合作前景。(强)

工聯會反駁港督施政報告意見
經濟滯脹非工資帶動
應歸咎聯滙制度所致

(特訊)香港工會聯合會認爲上星期港督在立法局宣讀的施政報告，沒有面對香港現存的困難，提出建設性的施政策略，對香港經濟及現況的分析，有以偏概全，不夠實事求是之嫌，對社會福利則在責任承擔上顯露了後退的先聲。

工聯會理事會事務委員會副主任王國興接受中國通訊社記者訪問，談到工聯會對港督施政報告的意見時表示，施政報告有關香港經濟的部份側重工資與物價互相帶動和中東局勢的影響並不是實事求是的。

他表示，工資略高於通脹是合理的，工人才能維持逐步向好的生活水平，而香港過去三年生產總值每年平均增長達百分之十，但工資增長每年平均只有約百分之六，根本追不上通脹。部份行業如紡織染業今年加薪幅度只有百分之三至八，而且只有六成人獲加薪，故此，香港工資並不足以構成香港目前滯脹的經濟情況。

王國興表示，工聯會認爲造成香港出現滯脹情況，主要是內部因素，包括：現行與美元掛鈎的聯繫匯率制度令致輸入通脹；政府開支大幅增加引起連鎖反應；政府大量投資基建以及政府政策乏長遠及預見性方針；未能針對香港經濟的結構性轉型等，使香港現下經濟增長陷入停滯。工聯會覺得政府必須控制公營部門開支，制定長遠的經濟策略，以及審慎處理巨額的建設投資。對於牽涉全港市民利益的巨額基建投資，港府沒有諮詢市民意見，工聯會感到十分不滿。

王國興又表示，工聯會認爲施政報告對社會福利的描述是另一遺憾。工聯會認爲目前大部份香港人的生活並未達到港督所說轉向追求高素質服務的水平，因爲香港人迄今未獲完整的社會保障。該會批評施政報告所提出福利事業私營化和用者自付概念，是政府在責任承擔上的往後退；而且這種改變只會令更多中等入息家庭蒙受失去社會保障的損失，使他們的生活水平降低。

工聯會認爲港府制定一套完整的社會保障制度，並擔當財政再分配的角色。

對於施政報告中提出要與中方加强溝通、了解，王國興說工聯會絕對同意，因爲若中港央的關係不和諧，對香港的發展只有壞影響。王國興說：香港人現在的境況是無奈的，他們需要的是看見港府有具體、積極的行動表現。在過渡時期，港府實應與中方加强溝通，並多諮詢及尊重香港市民的意見。

錢果豐回應港督施政報告意見
既要工業界重環保
管制也應顧及廠商

(特訊)香港工業總會副主席、南順香港集團董事經理錢果豐接受中國通訊社記者訪問時表示，港督今年的施政報告，沒有提出新的計劃，但這個報告是平穩和現實的。

錢果豐指出，港督在施政報告中表示，世界環境不好，香港經濟也存在困難，資源有限，希望居民知道政府不是萬能。港督並說明香港的既定策略和方針，香港要以不變應萬變。這都是實在的。

錢果豐並指出，目前是香港經濟、政治的轉型及過渡期，在這個時期可說是一個機會，但亦可能是一個危機，所以政府、工業界、私營企業及人民相互之間的溝通是很重要的。

錢果豐說，目前是香港的工業轉型期。香港的工業發展需要邁向新的科技。港督在施政報告上希望工業界注意環保，在這點上，工業界也希望港府就環保立例時，要考慮到工業界的條件及經濟能力。

錢果豐認爲，港督在報告上重申香港不會成爲福利社會，顯示香港將堅持實徹這一行之有效的方針，目前東歐、瑞典等國家亦正考慮向這方面走，香港千萬不能三心兩意，懷疑自己的路是否對的，應該對香港的既定策略、方針有信心。

錢果豐還表示，由於香港與中國的關係密切，雙方保持溝通、協商是極爲重要的。

兩岸轉口貿易續增長
首八月近廿五億美元

(特訊)香港中國通訊社消息：台灣國貿局指出，今年一至八月兩岸轉口貿易值爲二十四億九千萬美元，較去年同期成長百分之六點二，其中台灣轉口輸出大陸爲二十億兩千三百萬美元，比去年同期微增百分之三點六，轉口輸入爲四億六千七百萬美元，較去年同期成長百分之十八點六四。

台灣國貿局分析，一至八月兩岸轉口貿易總額佔台灣首八月對外貿易總額百分之三點一，轉口輸出佔出口總額的百分之四點六，轉口輸入僅佔進口總額的百分之一點三。

在貨品方面，轉口輸往大陸貨品多爲工業用原材料和零配件，但電視映像管衰退百分之七十七點零九，橡塑膠工業機械和用具也衰退百分之五十四點一九，值得業界關注。轉口輸入仍以中草藥是最大宗的進口貨，生鮮或藏魚(魚苗爲主)、搽鹽居二、三位。

金融專家郭偉律强調對症下藥
輸入勞工緩和短缺
有助減低通脹壓力

(特訊)東亞銀行高級經濟研究員郭偉律在接受中新社記者採訪時說，目前香港通貨膨脹率高企在百分之九點五的水平，主要原因是員工嚴重短缺，導致工資上升幅度過大。

郭偉律認爲，從經濟角度分析，輸入適當的外地員工，解決某些行業出現的員工短缺現象，緩和工資增長的速度，才能解決高通脹的問題。最近，港府有意維持高利率政策，使港元兌美元長期顯强勢，目的是爲了壓抑趨升的通脹，但實際效果並不大。

郭偉律說，員工短缺的原因是，香港人口增長的速度比較慢，移民人數增多，首次就業的年齡比十年前提高好多，加上提前退休的現象日益增多。這是社會經濟發展的結果。

他還指出，過去五年內，雖然香港製造業工人人數不斷下降，但是製造業淨產值每年遞增約百分之九，香港產品的出口值每年遞增百分之九，顯示香港製造業的生產力水平在不斷提高之中。

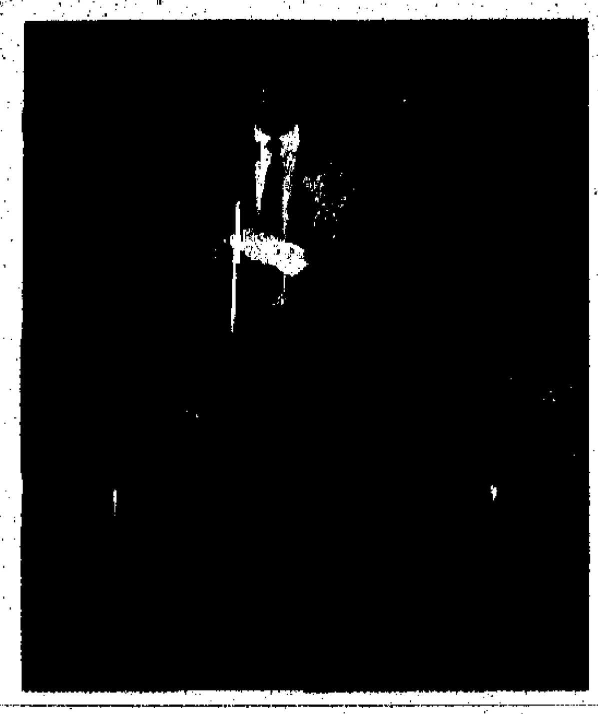
獲白普理慈善基金慷慨捐助
銅鑼灣街坊會新會所
白普理大廈正式啓用
財政司翟克誠爵士主持揭幕

(特訊)銅鑼灣街坊福利會昨日爲該會位於興發街的普理大廈進行啓用儀式，並敦請財政司翟克誠爵士蒞臨主禮。

昨日主持啓用儀式嘉賓除翟克誠伉儷外，尚有白普理慈善基金代表專員文沛德太平紳士，東區政務主任蘇家碧、東區警務處工樂錦聯東區指揮官，東區區議會全體議員，十三分區委員會主席，以及各區街坊會首長等，場面甚爲熱鬧。

儀式開始時首由該會主席岑才生太平紳士致詞稱，銅鑼灣街坊福利會已成立四十年之久，向蒙政府長官及社會賢達協助，街坊大衆支持，會務同寅合作，推進會務，奠定良好基礎，時至今日，社會發展迅速，工商發達，人口激增，而街坊福利工作，因應社會需要，而有所擴大，而該會經多年艱苦策劃，興建會所，現已完成此項艱巨工程，實有賴白普理慈善基金慷慨捐助，該大廈樓高六層，地下郵政局，學校辦公室，診療所，一、二、三樓幼稚園，四樓大禮堂，會議室，辦公室，五樓耆康老人中心，六樓青年中心圖書館，舞蹈學院，有該新大廈，今後可供多項社區活動用途，亦可爲區內街坊會員，提供更完善之服務。

最後，由財政司翟克誠爵士，白普理慈善基金代表韓弼，該會會長李鈞洪，主席岑才生，先後爲東區少年警訊醒獅隊，主持醒獅點睛及簪花掛紅，白普理慈善基金代表，韓弼先生捐助該會四百五十萬元支票，交與該會李鈞洪會長代表該會接受，隨即經該會首長陪同主禮嘉賓舉行剪綵揭幕，正式標誌該大廈啓用。



右圖：財政司翟克誠昨在銅鑼灣街坊會白普理大廈啓用禮上致詞。左圖：財政司翟克誠(右起第四人)，銅鑼灣街坊福利會會長李鈞洪(右起第五人)與及該會主席岑才生(右起第二人)主持剪綵禮。(本報攝)

八月份共批出四十一份
建築圖則住宅發展佔多數

(港訊)建築物條例執行處在八月份共批出四十一份新建築圖則，其中港島佔二十份，九龍佔九份，新界佔十二份。

各批出圖則中二十項屬住宅或商住發展，七項屬商業發展，兩項屬工廠及貨倉用途。

月內該處亦批准四十二項工程動工，此等樓宇的樓面建築面積，供住宅用者有十三萬九千三百零九點二平方米，作非住宅用者，有二十三萬八千五百八十五點七平方米。

至於在該月份完成的新樓的報價總值達十一億九千一百萬元，供住宅用的樓面面積約四萬六千二百五十二平方米，作非住宅用途者則爲十二萬三千二百四十六點三平方米。

同月，該處發出二十八份入伙紙，計有港島十份，九龍五份，新界十三份。

此外，該處又批准了二十七項拆卸工程，受影響樓宇六十座。

管制及執行部在該月份內共接獲五百四十宗有關違例建築物及建築工程的投訴，進行了一千零三十九次視察，並發出四百零三份清拆令。危樓組則視察了三百二十八座樓宇，全部均無需緊急封閉。

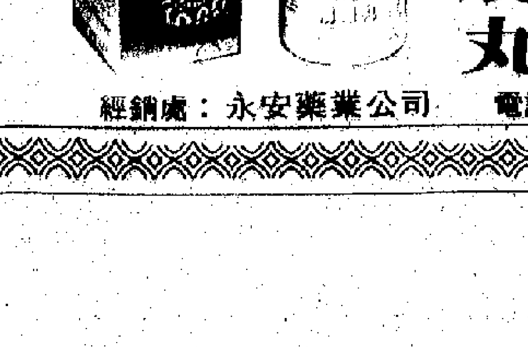
Dykie® 100% SILK
PURE SILK PRINTED SCARVES
各類真絲
印花頭巾
批發轉口
無任歡迎
總代理 新業公司
TEL: 5430248、FAX: 5435838 HONG KONG

白鶴牌 Mido® 美皮牌 FLY FLY
功夫鞋
蘇底鞋
常備現貨 歡迎出口
萬福鞋業有限公司 官塘駿業街51號二樓 電話：3433503 3453584

仙姿牌
片仔癀暗瘡膏
本品具有止癢、鎮痛、消腫、解毒作用，對濕疹、皮膚敏感及皮膚搔癢療效顯著。
用於暗瘡(即青春豆)療效極佳，用藥後三天能使暗瘡自動消褪。用後有冰涼舒爽感覺。純中藥製劑，無任何副作用。
(特價每支HK $68.)
片仔癀暗瘡膏是採用福建漳州著名海內外的片仔癀為主要原料，配以多種名貴中藥有效成份精製而成的外用藥品。經研究，本品有顯著的止癢作用，也可作高級護膚用品。

漳州市進出口公司經營出口
總代理：德利貿易公司 電話：543 5508 傳真：850 7509
經銷處：華醫醫藥(香港)有限公司 電話：548 3811 傳真：559 7762

中國醫學新成果 皮膚藥之冠
定價每瓶 HK $25.00
知知粒功效大
中國 花蛇 解癢丸 正宗特效
適應：全身性痕癢病、皮膚痕癢、藥物性反應痕癢、濕疹痕癢、暗瘡、粉刺雀斑、香港手、香港腳等。
鬮江牌特效中國花蛇解癢丸乃純中藥嚴格提煉，功能清血熱、去皮毒、抗菌解癢，絕無副作用，爲皮膚藥之王，有效率達98%，療效高，功效快，一服見效。



國貨公司、藥行有售
經銷處：永安藥業公司 電話：8933468 信箱：31393

舒筋活絡無價寶！祛風逐濕功效好！
華陀風痛寶
月鈴牌 ＊祛風逐濕良藥＊
本品在中國十大醫院作實驗，由33位醫藥專家及教授鑒定本品對風濕逐濕之總有效率達94.5%，証明藥效宏大，如服其他藥無效者，請即轉服本藥。
臨床實驗結果：根據220病例的臨床實驗結果，總有效率達94.5%，一般服用本藥1-2週後止痛效果有效率95.2%，服藥20-30天(最長60天)，大部份症痛基本消退，對有關病例做了肝功能、腎功能、血常規、心電圖等檢查，証明本藥對血細胞及重要器官無損害作用。本品對一般年老體弱、胃潰瘍的病者均可服用。
功能：驅風祛濕，通絡除痹，消腫止痛
本品由中國十大醫院作臨床實驗：

張艾嘉做高齡產婦
兩動手術身體孱
被指破壞別人家庭台灣婦女界大肆

▲張艾嘉產後已投入工作。

吳大維談擇偶條件
不要波霸三型身裁

爲女孩開生日派對
松田聖子感到開心

松田聖子今年二十八歲，也回復到童年時代。在十月一日那天，風和日麗，她與孩子渡過最歡樂的一天。因爲她的女兒沙加也，剛好是四歲的生辰，目前正就讀於幼稚園。

這一天，松田聖子特地爲了自己的孩子，舉行了一個小型的派對會，招待沙加也的同學和鄰居的小朋友，和她的親友，其他的便一律謝絕，不過，新聞記者是例外，可以隨意參與盛會和拍照。

松田聖子很愛她的女孩子，爲她訂製了一個很大的蛋糕，讓沙加也吹熄了蛋糕上的……

據說松田聖子向記者，公開地表示，她希望下胎生個男嬰，因爲她已經有了一個女兒了。有些記者打趣向她取笑，問她肚子是否會聽話。

她也答得很妙趣，不管是如何，想是那末地想的。

其夫神田正輝也與記者們閒談，應酬記者一番，神田正輝也在忙於拍電視片集。

松田聖子對於沙加也很愛護，雖然她經常在美國，但幾乎每日都有長途電話打回來，與孩兒談話，所以，松……

惠英紅不加管
黃子揚唔敢放

黃子揚與女友惠英紅的感情已發展至談婚論嫁的階段，他亦認定小紅爲結婚對象。

他大讚女友說：「小紅給我很大的自由度，從不干涉我的私人生活，我就喜歡她不管束我。」

「你豈不是可以藉詞去花天酒地？」

「噢，怎可以這樣放縱自己呢？若果我去花天酒地，小紅不限我反而才怪，她雖然是給了我最大的自由度，就是要考驗我的節制能力，怎能『衰』？」

「那麼，你們之間多吵嘴嗎？」

「說沒有吵嘴就是假的，一對拍拖的情侶又怎可能沒有吵嘴呢？不過，有時候一點小吵嘴是……」

黃子揚謂，他在爭執之時可能會態度不好，結果把小紅氣得哭了出來，而他最怕女人哭，只要小紅一擺出眼淚攻勢，他立即宣佈投降……

華僑日報

呂少玲患思鄉病

新畿內亞拍外景只逗留四個月

呂少玲早前去了畿內亞拍外景，在該國足足逗留了四個月，令她患了思鄉病，而最主要是她捱不了當地的非人生活，只住了四個月已叫苦連天，她返港之後，第一件事要做的便是大吃大喝。

提到印尼之行，呂少玲侃侃而談，頻呼生活艱苦，苦不堪言。

她說：「首先當地生活環境欠善，衛生設備差，隨時都怕會食下不潔食物，而致食物中毒，我雖不致於食物中毒，但亦染了腸胃炎。」

「其他人卻沒有如此不幸，相信你是最倒霉的一個了。」

「一班工作人員吃的，我也吃，偏偏只有我病倒，其次，沒有食物可吃的了，飯盒沒有餸，通常是食白飯，我進入過為我們煮食的廚房，污穢不堪，周圍佈滿蒼蠅，驅之不散，該處不知何來這麼多蒼蠅，若再多逗留，一定會與他們做朋友。」

「有無遇過驚險事情？」

「經常都有驚險事情發生，就單談論拍戲，簡直可以寫一本驚魂記小說拍之。」

「有無誇張？」

「一點也不誇張，拍戲驚險萬分，例如被直升機吊上高飛，沖瀑布，由懸崖滾下，被蜥蜴追咬等，都是用性命作賭搏的。」

有無試過發生意外？」

「好彩所有都是有驚無險，由瀑布沖下水底，差點被沖下來的水打旋，而被直升機吊上半空，當時高空太多霧，飛機師也很害怕，險些要撞山，拍完該鏡頭，也抹得一把汗了，最危險是被蜥蜴追，要拍一個被蜥蜴追時跳入一個鐵籠的鏡頭，導演去驅趕蜥蜴等牠們向來追咬，當走近鐵籠時，過了跳入鐵籠的跳板，而蜥蜴就在腳後幾吋而已，若被噬一咬，就不堪設想，那一刻有特如其來的神勇，不用跳板也可以跳躍幾尺高而跳入鐵籠，當時的狼狽相，令在場的工作人員不禁大笑起來，但見剛才的驚險情景，也為了抹一把汗。」

有傾有講

鄺美雲樂於做善事

望助病人免被摧殘

「耿莉最近頻頻見你做善事，而且，你好似做得好開心咁，唔怕為做善事而減少收入咩？」問鄺美雲，日前她為防癌基金會籌款。

「我自細就已經立意要多做善事，特別係為癌症患者，只要我能力能夠做到嘅，我一定會盡自己嘅能力，希望等D被病魔摧殘嘅人，可以早日脫離痛苦的深淵。」鄺美雲很認真的說。

「點解會有咁嘅念頭呢？」

「因為我媽媽就係患左癌病，睇到佢被病魔摧殘痛不欲生嘅樣，我就忍唔住要喊，由嗰陣開始，我就立即下志願，只要自己有能力，有機會我一定會為病患者獻出一點心意嘅。」

「唔知點解，你做左善事之後，好似成個人都靚左，你自己有冇咁嘅感覺呢？」「係咩？我自己有特別留意，不過，每次做左善事之後，個心好舒服，瞓覺都特別熟睡。」鄺美雲說，這可能是心境問題，心情開朗，睡得安穩，自然是容光煥發了。

「係唔係你最近增左肥？」鄺美雲一向被認為較為消瘦，若然增磅豐滿一些，亦會更加美艷動人的。

「你都見得到咩？係阿梅教俾我嘅秘方，而家好似幾有效的，如果有乜唔好嘅反應，下次講俾你知。」

尹揚明初次挑大樑

發仔悉心傳授演技

兩人無師徒之名有師徒之實

周潤發雖現身在法國拍攝「縱橫四海」，但他對於尹揚明演出的「勇闖天下」十分關心，曾在日前致電返港詢問南燕反應，發仔為何如此關心此部片呢？據南燕道來，才知道發仔和林嶺東很看好這位新人，而「勇」片是尹揚明擔正的第一部戲，所以他才會這麼關心。

林嶺東第一次看見尹揚明的時候，眼前為之一亮，立刻問他有沒有意思拍片，但當時他拒絕了，因他害怕面對鏡頭，而阿東沒有勉強，祇向他說：「如果你改變主意隨時可以來找我傾。」隔了幾個月，後他終於來找阿東，而南燕已準備為他度身訂造一個劇本，為了加強他的演戲基礎，阿東游說發仔收他為徒教演技，但發仔經一番考慮，認為收他為徒反而加添新人壓力，所以不肯有正式師徒名份，但是發仔卻答允私下教尹揚明演戲，在「勇」片開拍之下，他幾乎接近一個月的晚上都去了發仔家學習演戲心得，聽發仔一席話，可真得益不淺，雖然發仔和他沒有正式師徒名份，但他知道這位前輩對己很關心，在外地拍片還記得致電回港問反應，使他十分感動。

▲溫碧霞欣賞尹揚明演技。

溫碧霞如前活躍

喜往欣賞午夜場

男朋友常伴左右

銀聯公司新片「勇闖天下」前晚在嘉禾院綫上映午夜場，全綫告滿。是晚不少影界友好到嘉禾華盛頓戲院參觀。林嶺東、尹揚明、黃光亮、溫碧霞、苗僑偉、梅艷芳、莊沅蔽等均有到場。

溫碧霞容光煥發，體態輕盈之青春活潑的打扮，到達時尹揚明馬上上前往迎迓。

霞女表示，她有看過部份試片，知道尹揚明是新人演得最出色，所以今來欣賞全場影片。她還鼓勵尹揚明，如果此片有參加金像獎影展，「最佳新人獎」一定會屬於他的機會最高。

溫碧霞很多時間都有出席午夜場看影片，她不怕夜歸，因有經理人及男友照顧遇到。問她說：男友可有到場看戲？她說：沒有，他會稍後來接我的。

霞女剛拍完「蠻荒的童話」暫時未有洽談太多片約，目前勤練歌藝，出唱片的計劃不遠了，另外有空便練健身，把自己的體形喚弗好。以前嘗試過體重增加，因沒有時間健身，現在有時間便可以每天去健身喚弗。

張艾嘉做高齡產婦

兩動手術身體孱弱

被指破壞別人家庭台灣婦女界大肆抨擊

張艾嘉當了母親之後，已經開始投入工作了，她為姚琪倩入剪片室修剪「異域」一片。

在剪片室與記者見面，她講述剖腹之後又為頸部施手術，割除小肉粒，連續動了兩次手術之後身體便大傷元氣，也感到有點孱弱。

由於產後婦人要進補的但她表示，動了兩次手術不能食得太多的東西，不可食太燥或太多的。她每天保持做運動，把自己的身材鍛得更苗條，更健康。

張艾嘉講出自己的心聲，她說：我其實很喜歡小孩子的，在十八歲那年代就想自己生育一個孩子，做個媽媽，怎料到年過卅餘才做超齡產婦」？

她表示：自己喜歡生女兒的，現在生個男的，還未算得十全十美，完成心願，不過男孩也是自己所生出的，同樣很開心。問她可有計劃追個女兒？

她說：「追個也未算，現在仍然是很疼愛兒子的」。問她兒子似父親抑或似母親？

她說：「現時孩子但神情多似自己。」「兒子雖有保姆照顧自己也有關心的」。張艾嘉自從做了未婚媽媽之後台灣婦女界大肆向她抨擊指她破壞別人家庭她是個第三者！

張艾嘉稱，世界上沒有第三者的，我又沒有去強姦過男人，不過這些都是家事，不想多講了。

現在她對兒子教養的態度是不寵不緊張，也不會控制他將來的自由發展，她當了媽媽之後人生觀也改變了很多，也參加過許父之葬禮，更加對世事一切看得淡淡的，只知道人是不能倚賴別人的，一切是靠自己。

吳大維談擇偶條件

不要波霸巨型身裁

感嘆找女朋友並不容易

吳大維將於十一月份去泰國拍攝「痴情降」外景戲，這次是他首度踏足泰國，其實他到過的地方並不多，祇去過台灣、韓國等地，亦是為工作而去的。「痴」片尚有吳倩蓮及陶君薇參予演出，到時他們亦會同行。十月二日，是吳大維的生辰，當日只與一班朋友吃飯慶祝及狂歡，並沒有特別的節目，生日願望，是希望可以增高三吋，雖然他已有五尺八吋高，不過他認為身為男子漢，最少也要有六呎高度。

有問他可有與女友一起慶祝？吳大維坦言仍未有物色到合適的女友，要找一個適合的女朋友實在不容易，就算有合眼緣的對象，亦未必如願可以成為對方的男朋友。

至於擇偶條件，吳大維表示身裁不一定要很好，絕對不要有「葉子楣的身裁」，最緊要是合眼緣，大家性格吻合。

▲張艾嘉產後已投入工作。

黎繼明

希望憑嘉禾打入日本市場

黎繼明為嘉禾執導一部題材新穎，別開生面的影片「著牛仔袂的鍾馗」。如今已經大功告成了。

日來，黎繼明正忙於配音與搞一些特技效果，日以繼夜地工作，把個不亦樂乎。

嘉禾老闆與該片監製蔡瀾看過了毛片，非常滿意，認為是一部有叫座力的影片。

由於主演的有葉蘊儀、王小鳳和成奎安與關村華等人，嘉禾老闆希望能憑著葉蘊儀在日本的叫座力，加上片中的動作場面與特技鏡頭，能夠在日本賣得好價錢，對這部片的信心很大，認為一定可以賺錢的。

最關心和緊張的，自然是黎繼明了，雖然並不是初次執導，但緊張的心情較拍「天使行動」猶有過之。

黎繼明希望憑嘉禾的關係，與葉蘊儀在日本之號召力，可以憑「著牛仔袂的鍾馗」打入日本市場，這是一個難得的機會，所以，在拍攝時，黎繼明極之緊張，既要照顧香港市場，又要兼顧日本市場，確令他感到責任重大的。

杜杜

至尊無上續集

雙生雙旦主演

杜琪峯執導的「至尊無上」續集於本月廿九日開拍，影片開拍之前，杜琪峯希望所有演出者能夠有更多溝通，所以特別安排他們在演出前見面。

日前劉德華、王傑、陳法蓉分別到百嘉華公司試「至」片造型，在造型完了之後，杜琪峯與他們一起開工作會議，讓他們可以互相發揮自己意見，藉此有更多的溝通。

以王傑、陳法蓉、吳倩蓮、劉德華這個組合拍攝一部賭片，杜琪峯相信對觀眾而言是有新鮮感的，王傑的憂鬱、華仔的佻皮、陳法蓉的艷色、吳倩蓮的清純，四位演員在「至」片將會有一個鮮明的形象，雖然此片是一部以賭局為主的影片，但劇情依然以矯情為主，每位主角都會有很多內心戲要演。

陳法蓉雖然沒有拍片經驗，但杜琪峯為她試鏡時，發覺這位演員很有演戲潛質，假以時日必能成大器。

▲陳法蓉至尊無上續集的造型。

為女孩開生日派對

松田聖子感到開心

寶島櫻花 伊丹

松田聖子今年二十八歲，在十月一日那天，風和日麗，她與孩子渡過最歡樂的一天。因為她的女兒沙加也，剛好是四歲的生辰，目前正就讀於幼稚園。

這一天，松田聖子特地為了自己的孩子，舉行了一個小型的派對會，招待沙加也的同學和鄰居的小朋友，和她的親友，其他的便一律謝絕，不過，新聞記者是例外，可以隨意參與盛會和拍照。

松田聖子很愛她的女孩子，為她訂製了一個很大的蛋糕，讓沙加也吹熄了蛋糕上的臘燭，更讓孩子切開蛋糕，招待小朋友吃蛋糕，這種生日派對，在日本是較為罕見的。

松田聖子還與小孩子玩樂，玩得非常開心，好像自己也回復到童年時代。

據說松田聖子向記者，公開地表示，她希望下胎生個男嬰，因為她已經有了一個女兒了。有些記者打趣向她取笑，問她肚子是否會聽話。

她也答得很妙趣，不管是如何，想是那末地想的。

其夫神田正輝也與記者們閒談，應酬記者一番，神田正輝也在忙於拍電視片集。

松田聖子對於沙加也很寵護，雖然她經常在美國，但幾乎每日都有長途電話打回來，與孩兒談話，所以，松田聖子表示：她對於母愛，是相當重視的。

司馬燕注重運動

不贊成節食減肥

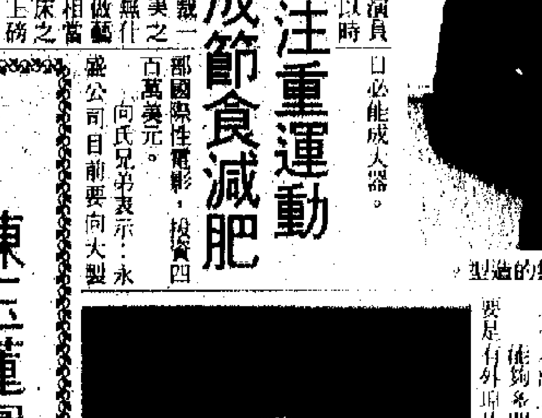
司馬燕被指身裁一流，可知她的健美之道；司馬燕表示從無作態健美之道，不過做藝人對自己的身裁是相當重視，故她每天起床之時，第一件事便是上磅磅體重，若是重了幾磅也不會太緊張，多做運動便可以減磅，她是一個易肥明瘦的人。她強調減肥不會用節食方法，這樣對身體的健康有損害，而她最近患了二次支氣管炎，亦減磅了不少，染病原因是她早前去美加登台趕場，捱壞身體，加上最近天氣變化不定，稍一不慎便染病。

非洲和尚投資

四百萬美元

向華強、華勝前晚機場送別導演陳會毅到南非部署開拍「非洲和尚」一片。該片男主角是「上帝也瘋狂」的歷蘇，香港有林正英及其他演員演出，是一部國際性電影，投資四百萬美元。

向氏兄弟表示：永盛公司目前要向大製作，大成本方面進軍，而台灣方面也有三條院綫是自己公司經營。目前拍攝有「賭俠」、「非洲和尚」，月底會開拍「戰龍在野」、「大冒險家」。由日前開始，在拍攝中，及計劃開拍的影片共有八部之多。能夠參與開新片，主要是有外埠片商支持，



▲司馬燕並無健美之道。

徽班進京大型活動

名伶選演傳統劇目

由杜近芳、張學津、譚元壽、王晶華、梅葆玖、尚明珠、耿榮慶、馬長禮、葉少蘭、俞大陸等演出的「龍鳳呈祥」是京劇傳統劇目。

今次紀念徽班進京二百周年之大型活動，百餘位京劇名角上陣與選演一些傳統性劇目。

例如「四郎探母」、「鎖麟囊」、「羣英會」、「借東風」、「華容道」等都是大型「傳統性」劇目，非要行檔齊全不可的。欣賞京劇的觀衆是欣賞名角的，所以演全本的劇目，沒有名角押陣，觀衆是覺得乏味的。

因此第一晚演出，「龍鳳呈祥」所有名角盡出，其聲勢氣派的確大有分別。

「馬派」的繼承者張學津演來神似馬連良，他的舉手投足，唱唸做，一如馬連良，有過之而無不及。

名家流派，傳統劇目，一直是京班擅長的，今次在港舉行此大型活動，確是可以滿足到愛好京劇藝術的觀衆了。

論

陳玉蓮實不必為傳婚變激氣

陳玉蓮與陳超武結婚之後，因兩人經常分居港美兩地相隔萬里，雖最快速飛機，亦要十幾個鐘頭，方能相會，故此，有消息傳出：兩人婚姻觸礁，夫妻關係，名存實亡。陳玉蓮對婚姻生活，一向低調，且佢份人，極有個性，從不受外界影響，但此次提及其夫，更講到婚變，令她對此等好理閒事之人，極表不滿，不僅勞氣，更加攞火，認為此等人如此講法，不知目的何在。

為消除此等無謂之猜測，陳玉蓮有意無意間，先後多次與夫婿陳超武出席公開場合，之不過，仍然不想與夫婿一齊拍照，唯一例外，乃係上月廿九日，賈思樂之生日會上，陳超武破例被拍照。陳玉蓮與夫婿陳超武齊齊表示：兩人不想一齊上鏡，主要原因，乃係夫婿並非影圈中人，不想見報，但為尊重夫婿意見，方才如此。

經過多次以事實闢謠，終於証明彼等兩人之感情鞏固，更莫講婚變矣。

阿炳認為：陳玉蓮之事實闢謠，乃係上上之策，俗語有謂：事實勝於雄辯，既將事實擺在目前，多理閒事者，自然無法再亂講矣，故阿炳認為：陳玉蓮應保持佢一貫低調之作風，無謂為謠言攞火，謠言止於智者也。

惠英紅不加管束

黃子揚唔敢放縱

黃子揚與女友惠英紅的感情已發展至談婚論嫁的階段，他亦認定小紅為結婚對象。

他大讚女友說：「小紅給我很大的自由度，從不干涉我的私人生活，我就喜歡她不管束我。」

「你豈不是可以轉向去花天酒地？」

「嘩，怎可以這樣放縱自己呢？若果我去花天酒地，小紅不與我反面才怪，她雖然是給了我最大的自由度，就是要考驗我的節制能力，怎能「表」給她看呢？」

「那麼，你們之間多拗撬嗎？」

「說沒有拗撬就是假的，一對拍拖的情侶又怎可能沒有拗撬呢！不過，有時候一點小拗撬是增加彼此的了解，變成了生活情趣的一種。」

黃子揚調，他在爭執之時可能會態度不好，結果把小紅氣得哭了出來，而他最怕女人哭，只要小紅擺出眼淚攻勢，他立即宣佈「投降」，連忙道歉。

「開始儲老婆本嗎？」

「哈，無錢薪酬人所皆知是偏低，不單止不可能儲蓄，連開支也不夠，所以，努力儲老婆本的話就要拍電影，你知道嗎！現在拍拖一點也不便宜，睇一套電影，吃一頓晚飯，已經花掉數百元，其實，要求浪漫是很昂貴的。」

縱使美國房地產陷於低潮中

佛羅烈達州湧現潛力

值得投資置業者垂注

……與州之間彼此亦有不同的處境，而優劣互異。例如位於美國東南部的佛羅烈達州，所受的沖擊似乎不大，在現階段，比起紐約，三藩市甚至德州的侯斯頓，情況仍算不差。

佛羅烈達州，以西班牙語來說是遍地鮮花之意，而這個位於美國東南部之半島，面積約十三萬五千平方公里的地區，由於處於陽光地帶，終年陽光普照，加上近年來經濟不俗，被譽為美國發展最快速的州份之一。倘依照美國人口統計局於一九八九年公佈資料顯示，佛州的人口已超過一千五百萬，可算為全美第四大州。雖然美國面對經濟衰退的威脅，但佛羅列……

……上的新目標。

舉例來說，過去加州洛杉磯的房地產，由於當地氣候溫和，吸引大批亞洲移民流入，加上商業環境優勝，房地產需求極大，令到房產價格不斷上揚，成為一片興旺之象，豈知晴天霹靂，年前的一……

……長錢的方式，才可以獲得回報，這無論如何，都不適合港人投資急功近利的作風。

至於加拿大及澳洲這些港人的熱門的移民國家，已因過去的移民潮將房地產帶上高峯，從而令到一些人口較多，工商業發達的都會地產價格持續高企，不過，投資者所需投入的資金，無形中亦水漲船高了。

反觀佛羅烈達州，美國一間大型發展公司已在若干年前開發了九個社區，已具有城市發展的條件。興建此等社區的計劃，從購買土地開始，到興建再到房屋的出租管理，出售等一系列過程，都經過悉心的安排。（經）

經濟滯脹非工資帶動

應歸咎聯滙制度所致

……合理的……工人才能維持逐步向好的生活水平，而香港過去三年生產總值每年平均增長達百分之十，但工資增長每年平均只有約百分之六，根本追不上通脹。部份行業如紡織業今年加薪幅度只有百分之三至八，而且只有六成人獲加薪，故此，香港工資並不足以構成香港目前滯脹的經濟情況。

王國興表示，工聯會認為造成香港出現滯脹情況，主要是內部因素，包括：現行與美元掛鈎的聯繫匯率制度令致輸入通脹；政府開支大幅增加引起連鎖反應；政府大量投資基建以及政府政策之長遠及預見性方針；未能針對香港經濟的結構性轉型等，使香港現下經濟增長……度，並協當財政再分配的角色。

對於施政報告中提出要與中方加強溝通，了解，王國興說工聯會絕對同意，因為若中港英的關係不和諧，對香港的發展只有壞影響。王國興說，香港人現在的處境是無奈的，他們需要的是看見港府有具體、積極的行動表現。在過渡時期，港府實應與中方加強溝通，並多諮詢及尊重香港市民的意見。

……變只會令更多中等入息家庭蒙受失去社會保障的損失，使他們的生活水平降低。

工聯會認為港府制定一套完整的社會保障制……

建築圖則四十一份

……展佔多數

……至於在該月份完成的新樓的報價總值達十一億九千一百萬元，供住宅用的樓面面積約四萬六千二百……

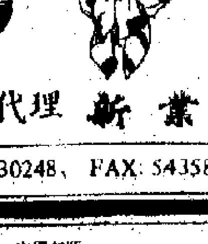
此外，該處又批准了二十七項拆卸工程，受影響樓宇六十一座。

管制及執行部在該月份內共接獲五百四十宗有關違例建築物及建築工程的投訴，進行了一千零三十九次視察，並發出四百零三份清拆令。危樓組則視察了三百二十六座樓宇，全部均無需緊急封閉。

Dykie®

總代理 新業……

TEL: 5430248、FAX: 5435……



定價每瓶 HK$25.00

加料粒功效大

國貨公司、藥行有售

經銷處：永……

一九九一年的香港藝術節，將於一月十九日揭幕，至二月十日閉幕，爲期二十三天的演出期中，共有四十四個項目，分別於十六個表演場地舉行。藝員來自十五個國家，[illegible]

今屆藝術節有兩大主題，分別是「莫扎特專輯」和「美國舞蹈專輯」。爲紀念莫扎特逝世二百週年的「莫扎特專輯」，包羅了他的不朽作品。[illegible]

九一香港藝術節 於明年初盛大舉行

爲期二十三天，四十四個項目，十五個國家，千多名家來港表演。若干節目是期待以久的「首次」在港演出。

專訪 葉氏兒童合唱團 把歐洲的傳統帶回歐洲去

綠茵

筆者約見葉惠康博士多時，他都抽不出時間，很難才在一個中午跟他見了面，他向我致歉，說八月底自歐洲巡迴演出歸來後，就忙着合唱團的兩個音樂會，接着就忙着新學期的工作和泛亞交響樂團一連[illegible]

我們開門見山的道出訪問的中心焦點，他也就很扼要的答了我的問題。

問：如往年一樣，葉氏兒童合唱團九〇歐洲演出又有很多收穫吧？

葉：是的，今年所到的地方，和過去的有很多不同之處，因此又獲得了不少新的經驗。

問：你可否給讀者分享一下你們得到的讚譽呢？因爲我知道你們一向都受到各國音樂界的欣賞的。

葉博士就挑了幾份各國聽衆寫給葉氏合唱團的評語給我，現摘錄其中一些如下：

——一位德國教師寫道：你們具有非常突出的質素。感謝你們帶回了行將失去的歐洲文化，也感謝你們帶來一些你們代表的中國音樂文化。

——比利時ANTWARP男童合唱團指揮折吉露神父寫：我看到音樂活在你們心中，你們帶給了我們歡樂和希望的訊息。孩子們唱出的和平必須存在於人民中間，你們帶來了中國文化與歐洲音樂的有意義的[illegible]

[illegible]等地，爲時六個星期，體驗了濃厚的歐洲風味。以歐洲的合唱傳統來說，它主要來自宗教音樂，直至如今，合唱的演出場所基本是在教堂（而且歐洲的暑期幾乎沒有音樂廳演出），尤以演唱無伴奏合唱爲主。所以今次歐洲之行，我們在每一個國家，都到過若干的教堂，大至可坐三、四千人的，古至三百年前建築的，（我們甚至到過呂貝克（LUBECK）城，當年J.S.巴哈爲了聽一位大風琴師的演奏，步行了幾日去聽一場演奏的大教堂）那種宏偉的建築、輝煌的氣氛[illegible]

[illegible]位置來演唱；而在處理樂曲和唱法上更要特別小心來適應，務求達到完美的效果，這實是一個十分有意思的新經驗。對於聽衆來說，他們身處這樣一個巴洛克時代的建築宗教氣氛極爲濃厚的環境中，對所唱的傳統歐洲音樂，就有親臨其境的感受。

問：爲什麼歐洲人說你們給他們帶回去歐洲的傳統？

葉：歐洲樂壇近幾十年來興起了脫離傳統的現代音樂，它強調奇異的節奏，特殊而[illegible]

[illegible]頭四分之一必是文藝復興和巴洛克時代的名作品，第二個四分之一是浪漫派與唯美派的作品，而第三個四分之一多是現代的新作品，我並不排除現代作品，而且是相當喜愛，也希望以體會新的事物，學習新的四分之表現方式，最後的四分之一，就必是我們中華民族的作品或民歌，這是我一向主張的，沒有民族性就沒有國際性，這是不可打破的信念，是不可打破的信念，至於現代派和傳統的關係，牽涉的問題很多，作曲思想，創作路向的問題很多[illegible]

問：這次音樂之旅的確有不少難忘的事情？

葉：這次歐洲之行有那些難忘的事情，例如在維也納參觀德國和奧國偉大的音樂家故居，如莫扎特、海頓、貝多芬、舒伯特、勃拉姆斯等，這是很多旅遊過的人士都參觀過的了。但我們在東西柏林時，我們親身參與了著名的柏林圍牆，但於我們到過列寧格勒附近，俄羅斯作曲家柴可夫斯基童年居住過的地方，一個小鎮，[illegible]

卡羅素全集

良君史

卡羅素一生的歌唱事業中，唱過[illegible]歌劇，演過九百七十一場演出（包括音樂會）。他是世界第一個把歌唱灌成唱片的歌唱家，錄有四百九十八首[illegible]十五款。卡羅索的七十八轉唱片[illegible]年由GRAMOPHONE & TYTALAN COMMERCE CO.錄[illegible]〇年全爲VICTOR之產品。[illegible]羅索全集」LP版，共十六集。[illegible]今年推出的這套「卡羅索CD全[illegible]收集自CRS（COLLECTORS，[illegible]& T、HMV、IRCC（INT[illegible]D COLLECTORS CLUB）、P[illegible]、V、ZON（ZONOPHONE）[illegible]十五款錄音，本集收輯了二百三十[illegible]卡羅索全集。

[illegible]〇年陳舊的錄音，都是從七十八[illegible]是採用最先進的「無噪音（NO[illegible]多多少少仍然帶有噪面聲、刷花[illegible]Y聲，有的相當嚴重，慶幸的是向[illegible]最珍貴的歷史性名片，具有高度的[illegible]究卡羅索唱歌藝術的最好的音響資[illegible]

據日本「每日新聞」說：這隊來自巴黎的小天使，歌聲之甜美動人，實在是前所未聞。

泰國「曼谷郵報」說：「巴黎兒童合唱團團員們都有一副清純甜美，悅耳動聽的好嗓子，其他樂團無可比擬。」

夜——方伊琪

「懷想曲之」

阮妙芳演唱會

女高音阮妙芳將於九〇年十一月十四、十六（星期三、五）晚八時假香港大會堂音樂廳舉行演唱會。票價：八十元、五十五元及卅元。

演唱會

由方伊琪擔任獨唱之「懷想曲之夜」，將於十月廿八日（星期日）晚七時半假座北區大會堂舉行；又於十一月三日（週六）晚七時在荃灣大會堂，特別嘉賓有謝永康、莫蕊秋。演唱曲目包括：「歸帆」、「明日」、「天涯歌女」、「[illegible]」及「祝福」。票價廿元、卅元及四十元。

海燕藝術學院 廿周年音樂會

海燕藝術學院由音樂家李明領導，至今已廿周年。該院特定於九〇年十一月四日（星期日）舉行慶祝廿周年音[illegible]

香港音專聲樂系畢業音樂會

香港音專聲樂科將於九〇年十一月五日（星期一）假座香港大會堂劇院舉行。票價：四十元、卅元。

天遊」及「祝福」。票價廿元、卅元及四十元。地點爲香港大會堂劇院。

銀行存放利率再行減低半厘
恐怕不易舒寬經濟活動的壓力

預料與石油與通脹率並無直接關聯，主要是拉近美港息距，與稍輕本港工商借貸的負擔。

繼今年八月十三日銀行公會把利率結構全面調低半厘之後，對本港的經濟無甚刺激作用。原先以爲今年下半年後經濟疲弱可以緩緩擺脫，但中東危機的僵持，與國際石油價格在這兩個月內已升價接近一倍，油價高企預料會進一步拖慢各主要工業國的經濟成長。這意味着以出口爲主導的香港經濟，無疑是雪上加霜。較早前港府發表的中期經濟報告也暗示了未來會有一段較長時間要過緊日子。

在上次減息之後，經過兩個月的考驗，證明減息半厘對本港經濟無甚刺激作用。市場對融資的需求保持呆淡，大型的集資活動更是靜如止水。市面的消費也由於中東危機的暗影而顯得審慎，新投資活動大部暫時擱置，不少工商業者更處於苦撐的局面，通貨膨脹亦高達兩位數字，以「滯脹」來形容當前本港經濟也並不爲過。銀行界早已渴望進一步減息，以刺激資金的需求，但港府基於通貨膨脹帶到石油漲價帶動下上升壓力，堅持以較緊縮的貨幣政策以抑壓通脹，故在市場銀根鬆動下，港府一直反對減息。正因爲如此，本地市場近期也甚少出現減息的揣測。

然而，上週五銀行公會召開每週例會後，宣佈由今（廿二）日開始，各項存款利息全面調低半厘。新的利率結構是：儲蓄、廿四小時通知、七天通知、一星期和兩星期存款利率均爲五厘半；一個月及兩個月定期爲六厘二五；三個月定期爲六厘七五；六個月期七厘；九個月定期七厘二五；十二個月期七厘七五。

各大銀行的最優惠貸款利息減爲十厘；新叙造樓宇按揭利率減爲十一厘二五。

對於今次本港存放款利息在兩個月內作第二次的調低，雖然減幅祇爲半厘，但連同對上一次計，累積的減幅已有一厘。綜合減息的原因有幾點：

①美國在七月初曾把銀根指標利率——聯邦基金利息由八厘二五降至八厘的目標區域，美國各項主要利息基本保持穩中而稍偏軟的局面；加上最近的經濟數字，進一步被經濟學家認定，當前美國經濟已處於衰退兼受到石油漲價沖擊而再出現「滯脹」。但聯儲始終不肯減息，謂要白宮與國會之間達成一個大幅削減財政赤字的協議之後，才會放寬銀根。週五，消息傳出衆議院已通過了一條未來五年削減財政赤字二千九百四十億美元的新方案，如果以一折衷方案獲得白宮接受。則聯邦儲備局必然會落實減息的口頭承諾。至於聯邦基金下調的幅度，估計也會在半厘以下。

②中東的不戰不和局面，雖然令石油價在較早前曾升上四十一美元的高紀錄，然而，在好些石油出口國增產與主要用油國汲取了七三年石油危機的教訓後，而對這一次石油危機，已不再驚惶失措，方寸大亂。現時油價約在三十五至三十八美元間上落，倘若中東事件最後能夠以和平談判解決，則油價回落可期。

③中東危機出現後，全球股市普遍下跌，港股也不例外，恒生指數由七月底的三四三八點，反覆滑落，八月底見二八〇〇點關後才反覆回升，可見八月初的減息半厘對股市毫無影響，由八月的低位回升到上週五的二九九一，亦備有一段路程。

④從最近兩個月四土廳的交易紀錄，反映市道疲弱，所謂拆隊買樓祇不過是炒樓者的活動反映，過高樓價與十多厘的供樓利息，使不少真正用家望而卻步。

⑤自今年四月開始加息一厘後，銀行的港元存款已能回復較快的回增，而八月份內雖減息半厘，但該月份的活期及儲蓄存款分別比前月增加百份一點六、利百份十一點五。反映了大型的商業貸款少，再加上股市大跌期間不少結欵離場，這些資金一時未有其他出路，暫存銀行之內，使銀行資金供應更爲鬆弛。

⑦港元利息差不多有半年時間比美元息口爲高，使港兌美元在套息活動之下偏離聯繫匯率，到前週十月七日，美電匯至七點五〇港元。去週公佈減息低過八厘的五個交易日，套息操作方由原先的沽美電買港元掉轉爲沽港元買美元，美電亦由七七五低位回升上七七八水平。

⑧港元利息確有向下發展的趨勢，在八月底時，較具指標作用的三個月期港元拆息爲八厘一八七五，去週四再降至八厘一二五，與當前最優利率十厘半的差距已由八月底時的一厘三一二五擴大至二厘三七五。

⑨石油漲價帶動的輸入通貨膨脹，以調整利息的升降無直接關係，而大多數分析家認爲當前本港通貨膨脹是由於工資成本不斷上升的帶動，故調整利息對輸入通脹無影響。

大致上，今次本港的存放款利息調降半厘，主要是把同業拆息與最優惠利率之間的差距稍加以拉近，並非是美國減息的影響。對本港工商業的借貸負擔可稍減輕，對股市及房地產市只會產生十分有限的心理刺激作用。但在當前的情況中，本港經濟直接受到國際大氣候的影響，減息半厘能爲當前的疲弱經濟景況有多大程度的刺激，相信仍是有限的。但減息也總比加息好，由於港府在今次減息後表示官方仍堅持以緊縮貨幣政策對付通貨膨脹。因此，今後利息即使保持向下的趨勢，但下降的幅度仍會不太及維持較慢。另方面，本港對外的資金交流實況，也直接影響本地的銀根，同時，也必須要看美國的利息變化。目前美國聯邦儲備局仍無放寬銀根的跡象，不過，經濟的疲弱，往後美國利息的下跌亦適較上升爲大，若此趨勢浮現，港息自然會跟隨調整。除非有特殊因素左右，否則港元利息與美國拍卒或稍低是最適當的。

由於石油漲價已使到美國的通貨膨脹率被推高，美國利息下降的餘地實在有限，即使在今年底前，美國利息有一厘的回降，看來也會分作兩次或三次削減。若此估計屬實，則本港利息也會以同樣步伐拾級而下。但目前仍使人有些擔心的是，美國會否一如大衆所料會減息呢？倘若美國繼續拖延減息，而港元利息已先下降，那麼，往後豈不是又再導致外幣存款的增長再度超過港元？扭轉了近數月港元存款加快的現象。今年港元兌美元比值便會存在下跌壓力，今年以外主要貨幣跌值已相當大，一旦港元兌美元也處於相對較弱地位，則本港輸入通脹將遇更大的上升壓力，實在值得考慮一下。在此情此景下面，減息的作用，恐怕尚不易舒寬經濟活動的壓力的。

（張鉑超 一九九〇年十月廿日）

美經濟收縮影響面擴大 全球景氣將受削弱

油價高企之癥結若長期無法消除，在惡性連鎖反應下，國際貿易衰退，世界經濟將全面吹淡風。

儘管近幾年世界經濟秩序出現頗大變化，德、日經濟的繼續冒起，逐漸對美國的一面倒強勢構成威脅，但至少到目前爲止，仍沒有任何一個國家能取代美國的火車頭地位。特別是美國作爲世界上最大的進口市場，其內部需求的強弱始終對世界產業發展有着舉足輕重的作用。基於這點，近期美國各項主要指標所反映的經濟收縮趨勢，亦令世界經濟前景蒙上一層陰影。

首先，表面上目前美國的進口額仍維持比較穩定的水準。但由於在總進口金額中，石油項目因價格上升而致所佔比例擴大，故相應地反映進口一般貨品業已減少，這是很值得重視的一點。

上星期四公佈的八月份外貿數字顯示，該月份美國入口總值四百一十九億七千萬美元，比前月增加百分之一點八。其中石油入口值爲四十八億餘美元，雖然入口量已比七月減少一成有多，但其金額反而比七月增加百分之三十四點七。由於目下石油入口已超過百分之十，所以油價上升對入口結構之影響越來越大。換言之，美國的進口消費力已在很大程度上爲油價上升所吞蝕，進口一般貨品增長放緩甚或減少，將對全球的出口構成削弱。

值得注意的是，八月份美國進口原油每桶平均價格爲十九點五四美元，七月份則平均爲十四點五美元；但到了九月份，平均每桶油價已漲至二十美元以上。故此，預計在九月份美國進口額中，石油項目比重再度大幅上升，並使貿易赤字擴大。事實上，一般經濟家曾預測八月份赤字爲九十億美元左右，比七月份減少三億美元，詎料公佈結果爲九十三億四千萬美元。故此分析家相信，九月份美國貿赤難免進一步擴大，可能突破百億美元關。而美國貿赤惡化的結果，全球貿易都必然受到衝擊。另一方面，美國出口在近期美元弱勢刺激下，將有所回揚。八月份美國出口比前月增加百分之一點六，估計九月份仍有增長餘地。是以，國際貿易競爭將更加激烈了。

其次，美國消費物價指數升勢未退。九月份比八月份上升百分之零點八，比去年同月上升百分之六點二。按目前趨勢，至明年春，消費物價年率可能升至百分之八。這將意味着通脹肆虐捲土重來。

美國通脹冒頭，對外國的最大影響是需求受削弱。近月美國對亞洲地區新興國家產品的進口額縮減，證明需求較弱並非偶然現象。以香港爲例，由今年二月開始，港產品輸美已連續七個月下降，其中上半年比去年同期下降百分之五，七月下降百分之六，八月負增長幅度更擴大至百分之七。令人擔心的是，九月份以來，隨着世界石油價格暴升，港產品去銷美國將更形衰退。

最後，美國景氣低落，將引起全球經濟吹淡風。便以標誌美國經濟盛衰的重要指標建屋數字爲例。美國商業部上週三公佈，九月份新建屋動工數量爲一百一十三萬五千個，比前月下跌百分之零點六，這是連續第八個月數字下降，令建屋活動跌至八二年八月以來最低水平。

建築與房地產業吹淡風，將加深銀行業的困難。這種逆轉所引起的連鎖性反應，已擴大至國際層面。很多外國資金因對美元匯率下跌感到不耐煩，交惡權銀行危機擴大，正紛紛將原來在美國的投資抽走，轉移至西歐。這便使歐洲貨幣包括馬克、英鎊、瑞士法郎在短期內呈強。

更重要的是，如果全球整體貿易受到打擊，未來引起的連鎖性惡性循環效應，對各國經濟都十分不利。

幸而，在過去連續七年多的經濟增長中，美國和日本、西歐各國的大企業獲利甚豐，實力十分雄厚，應可經得起經濟低潮的考驗。問題是這次經濟回落週期，將會持續多長時間。如果照一些經濟家所預測，到明年中便可復甦，則可不成問題。現時問題關鍵在於波斯灣危機何時始能解決。[illegible]時間拖得越長，對世界經濟越不利，[illegible]大企業、大財團出現經營困難，[illegible]美、英等西方列強本身經濟[illegible]，解決波斯灣危機即是刻不容緩，否則長夢，勢對全球均沒有好處。

（蔡世庚 一九九〇年十月十九日）

油價急升帶高美國進口總值 削減貿赤稍遇挫折

將會破壞近期全球金融經濟貿易穩定

油價因伊拉克入侵科威特而大升，其後遺症已逐步浮現出來。其中對國際經濟及金融影響明顯，也開始破壞美國多年來致力削減貿赤及壓抑通脹努力，就以七及八月份美國貿赤充份反映出今年美國貿赤不單止不易有明顯改善，同時還有上升可能。

據美國商務部公佈，今年八月份對外貿易有赤字九三點四億美元，比前月的九一點二億美元增加，比去年同月的一〇三點三億則減少。

八月份出口值爲三二六點三億元，比前月增加百分之一點六，進口值爲四一九點七億元，比前月增加百分之一點八。是降之關鍵所在，若無伊拉克入侵科威特事件而導致油價暴升，則美國今年全年貿赤應有明顯減少。今年首八個月，經常貿赤總計爲六百四十億美元，較去年同期七百二十七億美元減少。

八月份美國進口原油每桶平均價格爲十九點五四美元，比前月的十四點五〇元，上升百分之三十四點七。

八月份石油入口較七月份減少一成，但進口總值則升百分之三十四點七，足見石油價升對美國貿易數字有如何明顯影響。

值得注意的是八月份美國石油進口平均價格，[illegible]十月份[illegible]

從統計數字顯示，美國出口是持續上升的，這個因素也是今年上半年美國貿赤穩定下降之關鍵所在，若無伊拉克入侵科威特事件而導致油價暴升，則美國今年全年貿赤應有明顯減少。今年全年貿赤應有明顯改善。

際油價平均在三十美元左右水平，八月份以後，石油進口已足以令貿易重上百億大關之勢，結果令美國所遭受之困難，甚至其後依賴出口支持，美國經濟增長[illegible]

九月份原油平均價格[illegible]，因此預期其後美國貿赤將會擴大，[illegible]。油價大升，加重了通脹壓力，美國經濟轉弱，必然增慢全球經濟及貿易。

歐美市場放緩影響深遠 亞太經濟轉重內需

日台港韓經建設施可望平衡貿易損失

亞洲經濟經多年急速發展後，目前正面對出口市場的衰退影響而減緩，亞洲區內各個政府在這客觀及主觀需要下，大都不約而同地增加內部基建開支以刺激經濟，受歐美經濟放緩的影響可望因此減輕。

在歐美經濟放緩之前，亞洲經濟強國日本早在美國迫使下開放本地市場和刺激消費，並爲此而定下未來十年龐大經建開支，而台灣近年受台元高企無法擴展出口情況下，亦打算動用巨額儲備來進行經濟建設以帶動增長，至於本港正計劃建造一座新機場和港口設施，經費高達百六億美元亦可望抵銷部份出口的不利。

在美國經濟遇不定情況下，該地區會越來越倚賴日本當作生產的動力。根據國際貨幣基金會的估計，日本經濟的發展速度今年按通脹調整爲百分之五點七，明年爲百分之三點七，遠超最快的工業發展速度。

亞洲四小龍今年的經濟增長，明年爲一點七，這是經濟學家比較悲觀的估計。台灣也認爲經多年貿易盈餘後，積累下來的部分儲備金花在基礎設施是解決增長萎縮的辦法，項基礎設施計劃花費六百廿億美元巨款建設廿六項，其中包括地鐵系統和機場等。台灣今年的經濟增長預計百分之五點一，爲一九八二年以來最低點，也低於去年的百分之七點三六。

南韓原先說，它今年的經濟將增長百分之六點五，然而現在則說將增長百分之九，因爲國內建設增長而且出現消費過熱的現象。

至於新加坡，鑒於其國內基礎設施相當完備，它已經在加強同鄰近的東南亞國家的地區性貿易，來維持經濟的增長走勢。

泰國和馬來西亞的經濟在今年發展最快，估計明年也是如此。澳洲、菲律賓和香港會在後面，東南亞經濟的增長，跟日本、台灣、南韓和香港繼續對該地區增加投資有關。

不少經濟學家認爲，美國經濟進入衰退的時期，不管其長度和深度如何，這種衰退必將影響整個亞太地區，因爲美國是這地區的服裝、玩具、計算機、汽車和其他消費品總出口量的主要買主，而美國消費品購買力的衰退，比油價上漲的直接衝擊，使亞洲的一些業務經理更加擔心。

亞太地區對美國經濟的衰退及國外需求降所遭受的損失，有一部分可以從本地區的高需求以及投資和貿易的繼續發展而得到彌補。但若油價高企局面拖下去，明年在亞太地區將會出現經濟發展緩慢和通貨膨脹加劇。爲對付通脹，貨幣機構可能會保持高利率，並採取辦法停止內部投資，區內經濟受通脹與衰退的夾擊，便更爲難於抵受，畢竟世界性的經濟衰退是不容易由局部地區政府可以獨力阻擋的。

（彭明 十月廿日）

在國際金融市場中 黃金地位正在下降

以傳統方式分析金價走勢經已過時

去週黃金價格又告暴跌，本地倫敦金價在週三跌至三七〇美元水平，較八月二日伊拉克揮軍入侵科威特時的三八〇美元低七美元之多。兩個多月來中東危機持續緊張，照樣牛皮的居多，反映投資者對黃金不重視。即使某些貨幣升值，美元已被證明不能在危機中扮演「避難所」的角色，所有因素都似乎對金市十分有利，不過，黃金卻不升反跌，由此看來，以傳統智慧去分析金價走勢已變得過時落伍了。儘管分析家繼續自說自話，但金市的形勢改變，卻是不爭的事實。

美元向來都認爲是影響金價走勢的主要因素。因爲黃金是以美元計算的，如果美元貶值的話，以美元價計算單位的金價，便會上升。如果美元升值的話，金價便會下降。這種關係已成爲是合理的規律（當然並非絕對如此，有時它亦會受到其他因素影響）。[illegible]

[illegible]

但如果黃金並不受歡迎的話，情況又當別論。以前，石油市場有些風吹草動，油價上升，美元左右，金市便會作激烈的反應。但現今，油價大升一倍，而金價卻不但不跟隨上升，反而下跌，卻不能以通脹中保值的角色出現，其實，在通脹中保值的角色已改變了，人們已改變了在通脹中保存資金的保值作用。

從市場的角度去分析，則似乎較清楚金市低迷的真正原因。在中東危機前的三月及五月，金市已曾經歷兩次沒落的衝擊，有一次的跌幅達十六美元之多，其間並無甚麼危機的因素。即使在中東危機後，金價每升至一個水平，拋售便告出現，如此三番四次。國際投機大戶對黃金無興趣，一般投資者對黃金失去信心。正是近年來金市低迷的主要因素。

如有人認爲，如果中東真的爆發大戰，金價定必會大升，但也是在有限度範圍內，其可信程度若干，機會率多少？實在是未知之數。但以目前來說，仍是「天曉得」。

從這種現象去看，美元及黃金在國際金融市場的地位，均已低降。美元的極度疲弱，肯定美元已不能在危機中扮演「避難所」的角色。那麼是不是黃金便起到這個作用呢，亦不是，故此，美元跌，金價亦跌的情況便經常出現。

[illegible]

另方面，現今國際匯市場，交叉盤的交易十分普遍，故此造成美元兌某些貨幣上升，而兌某些貨幣則下跌，美元兌某些貨幣上升，而兌某些貨幣則下降的趨勢，黃金在國際金融市場所扮演的角色，已有淡化的趨勢，黃金的地位，亦正在下降。（旭文）

本港金市一週概況

金價大幅滑落

週六收三四六八共跌一一八元

去週金價先大跌而後稍反彈，週六收市價三四六八，全週共跌一百一十八元。

去週金市走勢爲中東危機兩個多月來最受觸目的一段時間。其中主要是由於金價一度跌至接近三六〇美元的水平，跌破[illegible]。雖然同期間油價激升一倍，但金價卻似乎失去作用。

八月二日伊拉克揮軍入侵科威特時的三七二美元達十美元之多。雖然同期間油價激升一倍，但近期間卻似乎失去作用，中東局勢持續緊張，美元極度疲弱，諸如此類過去屬於金市的利好因素，近期間卻似乎失去作用。其中主要是黃金投資者的低迷，主要是投資者仍有極大疑慮，他們擔心中東大戰隨時有可能入市；一旦中東戰事或可能性出現，即刻可以再受嚴重打擊，因爲中東國家沽金套現購買武器。

對現時金價最不利因素是投資者可透過投資一籃子貨幣以迴避國際間政經風險，令黃金需求難以大增，兼波斯灣危機引發油價暴升，不利全球經濟發展，令黃金屬於工業用途需求亦降，尤以白金及白銀爲然，白金及白銀價暴瀉，也拖累及黃金價，這種惡性循環，令黃金屬隨時成爲投資陷阱，無怪乎有金商更悲觀地估計金價每安士可能跌至三百美元，白金價可能與黃金價同價，因此近期金市瀰漫一片悲觀情緒，短暫反彈多被視爲心理及技術性調整，這是金價疲莫能興的重要因素，短期形勢不易扭轉的。

港金去週一跌卅二元，週二跌七十四元，週三跌八十一元，週四升十九元，週五升五十四元，週六跌四元。週六收市價三四六八，全週跌一百一十八元。最高價爲週一之三五五五，最低爲週三之三三七八，波幅一百七十七元。（柳禪）

日期	開市	最高	最低	收市
十五日	三五四二	三五五五	三五三五	三五五四
十六日	三四六一	三四八七	三四五五	三四八〇
十七日	三三八〇	三四〇九	三三七八	三三九九
十八日	三四二六	三四三四	三四〇二	三四一八
十九日	三四五三	三四八四	三四四一	三四七二
二十日	三四六五	三四七一	三四六三	三四六八

匯商與經濟家均對 澳元兌日圓看跌

至九月十日止，澳元兌日圓爲一〇〇日圓之下，而澳元兌日圓的價值比九月份下跌了百分之一，但澳元兌美元匯率及其他外匯的價值仍然穩定，部份分析家認爲澳元要進一步下挫。

一家在澳洲的日資銀行外匯交易商指出：日本投資者對澳元當前的匯率水平缺乏吸納興趣。因此他們預料澳元仍有若干下跌的餘地。

位經濟分析家說，當澳元跌穿了兌一〇〇日圓以上時吸入澳元，而以兌九十五日圓以下沽出澳元的價位，他們希望減少虧損，如果是這樣的話，澳元後市將繼續走低。在日圓持續堅挺之下，日本投資者會不斷套利澳資回國。

另一位外匯商則指出：日本投資者在澳元兌一〇〇日圓以上時吸入澳元，而以兌九十五日圓以下沽出澳元。

一位外匯商指出，外匯商則說，日本的投資者在澳洲的股市和房地產市場，因國內的銀根緊縮而減少。

外匯商則說，當前的環境下很難估量。

現時大多數分析家都預期今年稍後澳元會進一步下跌，但一位經濟學家史塔普頓表示，他認爲澳元兌日圓跌勢已近尾聲。由於澳洲的利息會有另一次的削減，澳元有機會重上兌一〇〇日圓水平。（譯自路透社特稿）

經濟欠活躍仍爲首要因素 汽車市道續趨放緩

油價上升對小汽車亦有些微影響

本港汽車市道在去年開始呈放緩以來，經濟因素一直影響新車市場，而今年更因入口稅調高之故，新車銷量下降的影響頗爲明顯。

據汽車業商指出，最近油價連續多次上升，對車主人士難免構成一定程度的負擔，但大量上升，新車銷售並不理想。一位汽車商表示，支出減少，對新車市場影響較大。

一家汽車代理商的經理說，汽車市場主要是受經濟環境影響，售價以上的汽車銷售量減少，油價上升的影響也較多，而油價低於十萬元的汽車，受到油價波動的影響較大。

一位汽車商表示，歐洲車在本港汽車市場佔有率在增加，而日本汽車的佔有率正在擴大。

他指出，歐洲車市場佔有率正在放緩，而日本汽車的佔有率正在擴大。

除經濟因素外，六四後的移民潮仍對高級汽車市場有削弱作用，一些原本是高價汽車的車主，因此改以較平價的汽車代替，這亦是去年六四後日本汽車市道較歐洲汽車市道回復較快原因。然在小汽車銷售對象受油價漲升心理影響，六月以後市道轉旺的基礎，汽車市場已放緩的汽車市場，近期汽車市場亦因此更爲激烈。以燃料較省或附加保養等服務代替減價便將更爲普遍。（彭明 十月廿日）

日本人對經濟前景 悲觀與樂觀者參半

步入九十年代，曾大學畢業的男女員說：「機械人將會增加生產」。持這種看法的，位27歲大學畢業的男子，一位56歲的自動化時代的國民說[illegible]

[illegible]一項民意調查是由東京一家研究機構爲《財富雜誌》進行的。

對於日本經濟，持樂觀看法和悲觀看法的，都約佔一半。那些認爲經濟會不斷發展下去的人之中，有許多寄望於科技。一位26歲的安的人，說四面八方[illegible]

一位80歲的老板只用一個詞表達他的信心：「電腦化」。另一位56歲的自動化時代的國民說：「自動化將會使事物更美好」。

一位48歲的生意人擔心四小龍之一的南韓，新加坡、香港和台灣將會迎頭趕上。

一位44歲男工人則認爲，日本在美國的擴張將會加劇與美國的經濟磨擦，有人則說：[illegible]

一位26歲女文員很有信心地說：「日本錢多，將會鼓勵消費和進口。」

在那些現在負責美國人士中，差不多有一半對於美國施加壓力要日本降低貿易盈餘問題，較少懷有不滿情緒，但當美國經濟開始好轉時，他們就要求日本的日本擴大產品的進口。

「形勢好時一切都好。但當美國經濟開始惡化時，他們就要我們多了。」一位54歲男工人說。

中東危機觸發油價大漲 純因心理無關實際需求

（倫敦電）多國石油業官員在倫敦說，自從伊拉克八月二日入侵科威特以來造成的油價急升，與實際的世界石油供應情況無關，而是受到心理因素推使。

美國副能源部長穆爾及國際能源局負責石油市場發展主任拉姆斯登表示，透過聯合國對伊拉克和科威特實施禁運令市場每天喪失的大約四百三十萬桶，不過，在一個石油會議上，講者對於消費國應扮演甚麼角色以便與生產國一起穩定市場，有顯著的分歧。

在這個由「國際先驅論壇報」和「石油日報」主辦的會議上，幾位講者質疑國際能源局沒有授權其成員國動用部分的戰略石油儲備以幫助穩定石油市場。不過，國際能源局的拉姆斯登爲能源局的立場辯護，說它在過去數月較少側重石油市場的穩定性，而追尋「較大的政治目的」。

他說：「市場受到政治和軍事的不穩定所推使，此刻經濟的考慮是次要的。」

同時，伊朗油長阿卡扎德在一份準備以他的名義在會議上發表的演詞中，再度呼籲國際能源局及石油出口國組織即時舉行聯合會議。

他說：「我堅決認爲國際能源局不應採取反油組的立場，而應在目前與油組舉行聯合會議，討論石油的供應情況，甚至找尋方法去應付目前或未來的危機。」

蘇聯的成就與鬥爭前途

如何幫助老戈將國外的聲望轉爲國內改革的幫助，延續改革的火種至爲重要。

戈爾巴喬夫已爲西方世界所接納。他獲得諾貝爾和平獎，無疑宣告一個東西方和平合作的時代必將誕生。這使備受中東危機困擾的世人看到新的希望。

當然戈氏一九八五年上台以來，一直未能真正提高蘇聯人民的生活水平，經濟仍然一團糟。但這非戈氏之過。試想已經革命了七十多年的蘇聯怎可一夕之間徹底改變。改變的阻力既來自統治階層內部，亦來自人民的頑固的「大鍋飯」觀念。因此其經改方案才是較爲正視現實的，而其成功，有賴其權力的加強，及西方的協助。

戈氏提出新經濟改革方案之後，受到俄羅斯加盟共和國主席葉爾欽立即予以猛烈抨擊，稱蘇聯當局欲藉此案保存蘇聯的官僚系統。

根據戈爾巴喬夫提出的新方案，十五個加盟共和國得到許多經濟大權，許多物品的價格管制將予以解除，企業私有亦將獲准存在，但該方案不再規定轉向市場經濟的過程需在五百日內完成。

極力主張蘇聯經濟應在五百日內迅速轉成市場經濟的葉爾欽知悉戈爾巴喬夫新經改方案內容後，立予猛烈批評，指控蘇聯當局企圖藉由該方案「保留行政——官僚系統」。

戈氏提出的新經改方案雖未設定轉成市場經濟的期限，但亦言明：「其他國家實施穩定計劃的經驗顯示，此時期可能爲一年半至兩年的時間。」

新方案未再明確承諾土地私有的政策，僅稱各共和國有權決定以何種形式授予民衆土地耕種，這點與戈爾巴喬夫經濟顧問夏塔林早先提出的經濟改革計劃顯然不同。

新方案提及以蘇聯全境爲範圍的「共同經濟空間」，但給予各加盟共和國較前爲多的經濟權力，這點與夏塔林計劃有極大雷同處。

新方案指出，蘇聯至一九九一年時，儲存麵包、肉類、乳品及其他若干物品的價格仍由政府管制。

（郭中文）

其他將完全開放。

根據新經改方案，蘇聯當局把大部分的經濟權力授予共和國、企業及個人後，中央政府將把精力集中在國防、原子能、太空探測及交通上。

此方案要通過不易，要徹底實行更不易。有些人認爲民主太少了。其實戈爾巴喬夫應該建立新的權威，以強硬的手腕去推行改革。對於已因「大鍋飯」而鬥志渙散的國民是很難以民主協商的方式去推行一切。

蘇聯人權鬥士，也曾獲得諾貝爾和平獎的沙卡諾夫，在故世之前不久也曾在一份自由派刊物上指出，想要推動市場改革，一定要結合軍方力量和總統權力。他把蘇聯現在的狀況，比擬成美國在二次大戰後軍事佔領日本和西德的情況。

這些推理，在最近總統權力增強的形勢中，都成了前瞻。戈爾巴喬夫現在幾乎在所有方面都有行政命令權，國會賦予他這項權力時，幾乎是一致通過的。

戈爾巴喬夫本人也認爲他的個人權力必須加強，「現在（我國）有走向無政府的混亂狀態的趨勢，」他最近跟一羣知識份子開會時說，因此多變時期，可能必須採行「強硬的行政措施……要動用權力。不過權力當用得恰當而負責，同時保存「經濟重建」的主要方向。」

除此外，西方的友善協助也是最重要的。中國時報的看法無疑發人深省。它說：「被西方寄以厚望的蘇聯，可以預見地，將以其白由化後的俄羅斯文化對西方顯示文明與其創意……[illegible]」西方現在所該做的，是幫助戈爾巴喬夫將國外的聲望轉爲國內改革的助力，身爲諾言地，戈爾巴喬夫在國內部經改革在國外意興闌珊，在國內部經常坐困愁城。如何幫助戈爾巴喬夫改革成功，延續改革的火種，並使歐洲真正成爲共存共榮的共同家園，是西方現在最重要的工作。」

音樂週刊

九一香港藝術節 於明年初盛大舉行

為期二十三天，四十四個項目，十五個國家，千多名家來港表演。若干節目是期待以久的「首次」在港演出。

一九九一年的香港藝術節，將於一月十九日開幕，至二月十日謝幕，為期二十三天的演出中，共有四十四個項目，一百四十四場表演，分別於十六個表演場地舉行。藝員來自十五個國家的一千一百多位名家參與此這個九一年的藝壇盛事。

今屆藝術節有兩大專輯，分別是「莫扎特專輯」和「美國舞蹈專輯」。為紀念莫扎特逝世二百週年的「莫扎特專輯」，包羅了他的不朽歌劇和音樂作品。至於「美國舞蹈專輯」，我們則從美國請來了三個舞蹈團。風格各異、充滿動感的舞團將來港作首次公開演出。

並且今屆香港藝術節在節目安排上，有許多均是屬於「首次」的。多個期待以久、蜚聲國際的演藝團體，如皇家莎士比亞劇團、西蒙．歷圖領導的伯明翰市交響樂團和卓扶利芭蕾舞蹈團。

多才多藝的美國單簧管演奏家理察．史圖斯曼，是首位駐藝術節的演奏家。他會在個人獨奏、室樂、爵士樂多個音樂會中為大家吹奏不同類型的音樂。保羅．伯杜拿──斯高特將在本港舉行首個古鋼琴獨奏會；新莫扎特合奏團則以莫扎特時期的樂器演繹這位一代音樂巨匠的作品，力求保留其原有神髓。此外，差利．卓別林的經典默片「城市之光」，亦將首次配以現場管弦樂伴奏，令人耳目一新。

莫扎特不朽歌劇「費加羅的婚禮」，是九一年藝術節的重點節目。匯集國際知名歌唱家和幕後製作精英，連同香港管弦樂團、香港藝術節合唱團傾力製作，肯定是「莫扎特專輯」的精華所在。

藝術節一向的特色是「包羅萬有」，今屆亦不例外。除了「莫扎特專輯」和「美國舞蹈專輯」外，其他精彩節目亦接踵而來。京劇、日本古樂、早期銅管樂、爵士樂，有趣的雜耍、難得的展覽會，只不過是部分精彩節目而已。

本地演藝團體仍舊在藝術節担當重要角色。香港話劇團上演粵語版本的「費加羅的婚禮」；香港管弦樂團演奏的兩場音樂會，其中一場亦將演出莫扎特的作品。當然還少不了香港中樂團、中英劇團、城市當代舞蹈團、葉氏兒童合唱團和極受歡迎的節協會組合唱童節目週末輕組曲。

以上均為香港藝術節理事新文生在記者會透露。

金秋華舞 雅頌夕韻 節目豐富

周文瑚

前星期欣賞了兩場演出，節目非常豐富：十月六日在沙田大會堂，觀賞了香港舞蹈協會精英舞蹈團的演出，今年是該團成立十週年，以發揚中國舞蹈藝術，推動及促進本港與世界各地舞蹈交流為宗旨，他們曾經赴海外表演，八九年在北京與當地舞蹈團作觀摩演出。

這次演出陣容相當大，有近五十舞蹈者，節目內容亦多姿多采，中國亦是一個多元種族，所以在民族風格的表現上，舞是最直接以型象感染觀眾的，節目中有抒情性的例如「冰雪紅花」，「綠」是表現朝鮮少女的青春氣息，她們穿着淡綠的朝鮮裝，舞出了「綠」這充滿生機的色調，給人恬靜，和平，優美的感覺。

舞劇「莫愁女」以簡潔的手法，敘述在封建社會中侯王之女迫害美麗侍婢與主人徐澄的戀愛悲劇，造型相當生動。

除了抒情的舞蹈大部分是描寫勞動人們，工作或嬉戲時的舞姿，秧歌隊，舞蹈員由台下起步，在台上集合，「摘茶」也是一個很具型象的舞，既優美又詼諧，「黑色的夢」是一個很有內涵的編導，以烏茲別克回教婦女，希望從黑色的面紗，爭取自由解放，這舞是由北京舞蹈教授反進激先生所創，獲得過一等獎。

「馬鈴舞」，「踏水舞」，「小猴戲」都是充滿了生活氣息，又將青年人的一天的浪漫表露出來。

「雪山的歌」，「泰山之子」，及最後的「金秋華舞」，都是充滿動與力，歌頌着勞動人們，他們豪邁堅毅不屈不撓的精神，最後一舞更用上了比較近代，節奏強勁的音樂，唯一的缺點不知是沙田大會堂的擴聲器怎樣？播出來的音樂不十分清晰，有些時候有震耳聯聯的感覺，有的時候音量過大一點。

團員的舞蹈水準相當好，起初還以為是職業性的，後來問過負責這次演出的陸恩美女士，才知他們都是業餘演員，的確值得為他們鼓掌，還有服裝設計也很有品味，希望他們能在港與音統青年中樂團合作，那麼觀眾將可極視聽之娛，不用以錄音帶伴奏了！

×　×　×

十月七日在大會堂，雅頌詠團舉行了十週年音樂會，普樂會用了一個很雅緻的「夕韻」名，合唱團在指揮周永秦先生的指導之下，一直向新的合唱領域邁進，這晚的音樂會節目內容多樣化，十分豐富，而且介紹新作品，道晚上半場的重頭戲，就是由黃育義創作的中文彌撒曲的首演。

節目的熱聲樂曲是三位不同作家的勞爾頌，分別是莫扎特，和舒伯特的作品，這是一個很新穎的配搭，指揮很擅長處理這類型的歌曲，如果合唱團的男低音人數再多幾位，效果相當更好。

女高音許元貞演唱兩首夫婿黃育義的聖詩，知夫莫若妻，所以許女士的演繹是真摯而虔誠的。

彌撒曲由凌金團女士指揮，除許女士之外，還有劉森坪男高音獨唱，曲中六部分以合唱，重唱，獨唱構成，其中不乏優美的樂段，尤以榮耀頌最有氣勢，男高音獨唱的信經，黃先生用了他師祖的十二音列手法撰出，這些音樂都有濃郁的中國色彩，通過凌女士的演繹，細膩動人，在缺少中國聖詩的香港，這彌撒曲值得推薦。

下半場是多姿多采的不同風格作品，先是唱出施金波所作的無言歌，後是嚴福榮的「鹽」，這兩首作品各有千秋，前者重旋律及四聲部的襯托及和諧，後者重激情，並帶有吶喊似的朗誦，是完全新派的筆觸，雖然無伴奏，合唱團的音準很好，因為作曲者，所以特別注意合唱各聲部的和聲，這是很難能可貴的。

由女聲小組合唱的牧歌，音準也很好，只是大家唱得循規蹈矩，道些作品都是比較活潑生動，很生活化的內容，如果唱者穿上便服，台風更自然一些，想來更適合牧歌的風格。

最後六首不同國家，不共地域的民歌，大家亦唱得非常投入，有幾首中國民歌，尤其是舞曲，節奏如果遲輕快一點，效果是否更活躍一些？看來指揮是着重歌的抒情性。

值得讚賞的是合唱團很勤力的練出了這麼多歌曲，是推動正統音樂的好典範！

中樂團「普及音樂會」 名指揮家陳燮陽執棒

下月初於大會堂音樂廳舉行 譚家傑演「黃河」鋼琴協奏曲

香港中樂團邀請卓有成就的指揮家陳燮陽於下（十一）月初執棒演出兩場流行中樂音樂會。

中樂團將動員全團八十五位樂師在是次「普及音樂會」中演出，日期定於十一月二及三日（星期五及六）晚上八時在香港大會堂音樂廳舉行。

中國新一代的著名指揮家陳燮陽曾到世界各地獻藝，演出十分成功。他曾指揮知名的交響樂團演出，如北京中央樂團、東京交響樂團、仙台城交響樂團以及英格蘭BBC交響樂團。

陳燮陽在樂壇享有聲譽，他的指揮動作簡潔、自然、瀟脫、綫條清晰、風格雋永，在新穎細膩的音樂處理中，不僅具有對樂曲整體構思的理解，並能細緻地以幅度，情緒對比等音樂表現來描繪不同作品的色彩，從而揭示作品的精神。他的指揮具有強烈的藝術感染力，是一位風格音樂以勃然生機的指揮家。

陳燮陽曾任上海交響樂團音樂總監兼首席指揮，中央樂團常任指揮和上海交響樂愛好者協會會長。

曾於香港傑出青年鋼琴家大賽中榮獲亞軍的譚家傑將會在普及音樂會中演出鋼琴協奏曲「黃河」的獨奏部份，樂曲由盧亮輝配器，殷承宗及劉莊等根據冼星海之「黃河大合唱」創作。

譚家傑現時在香港浸會書院及香港中文大學任教。他屢次獲得皇家諾頓音樂學院舉辦多項國際比賽獎項。他曾在多項音樂比賽獲得殊榮，包括倫敦舉行的皇家海外聯盟音樂比賽。

音樂會另一項精彩表演為著名女高音張玲玲擔任獨唱聲樂協奏曲「梁山伯與祝英台」，並由陽小達伴唱，是何占豪與陳鋼聯合作曲，關迺忠填詞及配器。

張玲玲自幼便接受越劇及聲樂的專業訓練，在越劇方面，她師承傅全香及袁雪芬等越劇表演。

音樂會其他曲目包括譚盾作曲的舞劇「黃土地」選曲，李家華編曲的廣東音樂「旱天雷」、何柳堂的「賽龍奪錦」、潘永璋編曲的廣東音樂「雨打芭蕉」、以及關聖佑的「鹹水歌」。

「普及音樂會」演出由市政局主辦。六十、五十五、四十五及三十元門票，全日制學生及六十歲或以上高齡人士半價優惠票，現已在各城市電腦售票處發售。電話訂票，可撥三四九零零九，節目查詢八五三二六二二。（附圖為指揮家陳燮陽）

青年音樂家匯演之 主要莫扎特作品選 下週二演出第二場

踏入九零年秋季，演藝學院將以「青年音樂家匯演之主要莫扎特作品選」來標記樂家莫扎特逝世二百週年。第二場匯演將於下週二（十月廿三日）晚六時十五分假演藝學院演奏廳舉行。

十二名演藝學院音樂生聯同演藝學院室樂團將演出莫扎特名作品。如雅．班尼絲達（鋼琴）演奏莫扎特的「降B大調鋼琴奏鳴曲，作品三三三」；除慈（女高音）、周明倫（女高音）、費嘉恩彥（男高音）、湛聲駿（男低音）合唱曲之唐璜：此人不可信。周明倫（女高音）、孫東芳（女中音）、勳利（男低音）合演女人皆如此，但願風平浪靜；徐慈（女高音）及孫東芳（女中音）合演依多曼尼奧：我將獨自流浪。還有由韋麗絲指揮演藝學院室樂團演出莫扎特的「D大調弦樂嬉遊曲，作品一三六」。

徐慈（女高音）生於廣州，師承北京中央音樂學院男高音歌唱家張汝鈞。八七年進演藝學院，師承男中音歌唱家郭嘉明先生，於八九年獲得亨克森能源有限公司獎學金。

周明倫（女高音）曾跟隨女高音陳淑瑞學習聲樂。八八年來港入讀香港演藝學院，師從江樺。八九年她曾兩次舉辦個人演唱，九零年贏得第三屆東南亞文藝歌唱比賽冠軍。

「青年音樂匯演之主要莫扎特作品選」由亨克森能源有限公司贊助。由十月十六日起至十二月十一日，全日制學生及六十歲或以上的觀眾……訂票：八二三〇二三〇。票價分二十元及十元。

幼苗兒童合唱團 訪問中山市

香港幼苗兒童合唱團應中山市樂力普協會之邀請，於九〇年十一月三日（星期六）訪問該市，為該協會成立二周年紀念音樂會之嘉賓。

「幼苗」成立時間雖不長，但在總監兼指揮張榮光指導之下演唱甚有成績。本月十五日且在聯合音樂院主辦之音樂會上擔任節目。

同場中山音樂會上還有香港的男高音歌唱家賴迦光之獨唱及賴民雪小朋友之鋼琴獨奏。

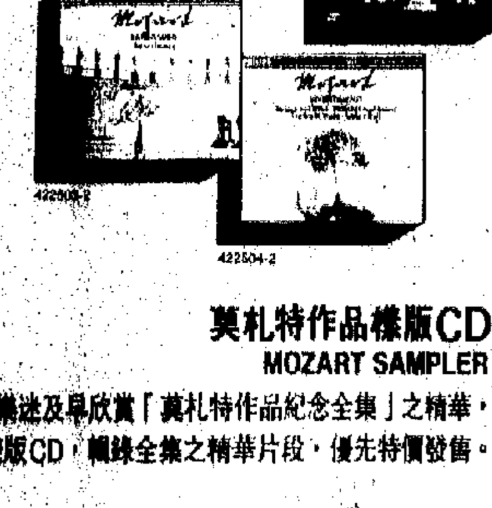
舉世矚目 「莫札特作品紀念全集」

一九九一年為「音樂神童」莫札特逝世二百週年紀念，這位偉大音樂家在世只有短短數十年，但其遺下的名曲作品却帶給我們無限快樂、歡欣。爲紀念這位傳奇性音樂家，飛利浦隆重推出「莫札特作品紀念全集」CIMPLETE MOZART EDITION，將莫氏全部作品六百二十六首分別灌錄成四十五輯，一百八十張CD，並安排於本年九月開始至明年十一月，一連十四個月內分批推出，全都以特惠價發展，優待樂迷。

紀念全集除了有大家熟識的樂曲外，還有一些莫氏罕有作品是從未被灌錄過的，相信是唱片史唯一一套完整莫札特作品全集CD，飛利浦唱片公司能與樂迷共享此珍貴紀念全集，感到十分自豪。

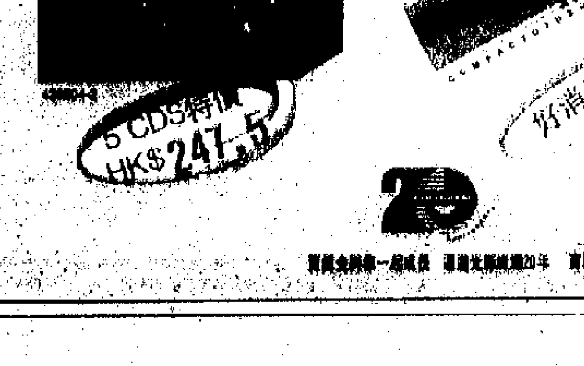
此外，爲了使樂迷加深對莫氏作品的了解及認識，飛利浦特別印製了一批詳細介紹全集內容的小冊子和特刊等。還製造了大量精緻而有價值的莫札特宣傳紀念品，包括設計別具心思，異常精美的莫札特紀念組幣、莫札特人像、莫札特領呔夾等多款，樂迷密切注意有關寶麗金「莫札特作品紀念全集」的各項宣傳活動。難逢機會，切勿錯過。

PHILIPS　COMPLETE MOZART EDITION
Mozart
(1761–1791)
爲紀念莫札特逝世二百週年
寶麗金特別推出莫札特作品紀念系列
密切注意推出日期
莫札特作品紀念全集
COMPLETE MOZART EDITION
全集分45輯，共180張CD，
輯錄莫氏偉大作品626首，
由九零年九月至九一年十一月，
按月分批推出，最具收藏價值。



莫札特作品樣版CD
MOZART SAMPLER
爲使樂迷及早欣賞「莫札特作品紀念全集」之精華，特設樣版CD，輯錄全集之精華片段，優先特價發售。
特價HK$49

莫札特精選
THE MOZART EXPERIENCE
由指揮大師馬連拿領導聖馬田室樂團演奏莫氏畢生經典作品。
數量有限 送完即止
5 CDS特價 HK$247.5
好消息
凡購買莫札特精選套裝，即可獲贈「莫札特介紹集」介紹集內細緻描述莫氏一生之經歷，內附精美彩色插圖、價值不菲之莫氏手稿……
PolyGram Classics
寶麗金唱片有限公司榮譽發行



專訪 葉氏兒童合唱團 把歐洲的傳統帶回歐洲去

綠茵

筆者約見葉惠康博士多時，他都擠不出時間，很難才在一個中午跟他見了面，他向我致歉，說八月底自歐洲巡迴演出歸來後，就忙着新學期的工作和泛亞交響樂團一連串的教育性音樂會的準備工作。

我們開門見山的道出訪問的中心焦點，他也就很握要的答了我的問題。

問：如往年一樣，葉氏兒童合唱團九〇歐洲演出又有很多收穫吧？

葉：是的，今年所到的地方，和過去的有很多不同之處，因此又獲得了不少新的經驗。

問：你可否給讀者分享一下你們得到的讚譽呢？因為我知道你們一向都受到各國音樂界的欣賞的。

葉博士就挑了幾份各國聽眾寫給葉氏合唱團的評語給我，現摘錄其中一些如下：

──一位德國教師寫道：你們具有非常突出的質素。感謝你們給我們帶回了行將失去的歐洲文化，也感謝你們帶來一些你們所代表的中國音樂文化。

──比利時ANTWARP男童合唱團指揮斯古爾神父寫：我看到音樂活在你們心中，你們帶給了我們歡樂和希望的訊息。孩子們唱出的和平必須存在於人民中間，你們帶來了中國文化與歐洲音樂的有意義的象徵。

──華沙嵐尼亞合唱團的主席寫：演唱所留下的美好印象將永遠存在我們心中。我們和你們共同對音樂的愛好，將令我們兩個合唱團的友誼永固。

──芬蘭「LKKA」報音樂評論寫：整個合唱團真棒，是我所聽過的兒童合唱團中最好的！

問：你們在歐洲什麼地方演出？有些什麼與過往不同的地方？

葉：我們的行程經過曼谷、維也納、西柏林、波蘭華沙、蘇聯列寧格勒、芬蘭爾辛基和聖那約翰、西德呂貝克、比利時ANTWARP和布魯塞爾（還到東德部份）等地，爲時六個星期，體驗了濃厚的歐洲風味。以歐洲的合唱傳統來說，它主要來自宗教音樂，直至如今，合唱的演出場所基本是在教堂（而且歐洲的教堂幾乎沒有音樂廳的活動），尤以演唱無伴奏合唱爲主。所以今次歐洲之行，我們在每一個國家，都到過若干個教堂，大至可坐三、四千人的，古至三百年前建築的，（我們甚至到過呂貝克（LUBECK）城，當年J．S．巴哈爲了聽一位大風琴師的演奏，步行了整日去聽一場演奏的大教堂）那種宏偉的建築，揮塵的回音效果而有所改變，要找到一個最合適的位置來演唱；而在處理樂曲和唱法上要講求細心來適應，務求達到完美的效果，這實在是一個十分有意思的新經驗。對於團員來說，他們身處這樣一個巴洛克時代的建築和宗教氣氛極爲濃厚的環境中，對所唱的傳統歐洲音樂，就有親歷其境的感受。

問：爲什麼歐洲人那麼樂意你們給他們帶回去歐洲的傳統？

葉：歐洲樂壇近幾十年來興起了股崇傳統的現代音樂，它強調奇異的節奏，特殊的音響效果，不講求典雅的和諧和優美旋律。雖然，創新是時代所必需要走的路，但脫離傳統始終有忘本的意思，而事實上不少聽眾仍然尊重他們傳統的優秀成果，是以那些我們的合唱給歐洲帶回了歐洲的文化傳統。

問：那麼，葉博士你對現代作品怎樣看法？是否必需要保持傳統？

葉：我在給合唱團選擇演唱曲目時，一向注意這一點，因我深信沒有傳統的標奇立異，始終會被人們拋棄的。在我的曲目中，有十七、八世紀的作品……頭分之一必是文藝復興和巴洛克時代的名著，而第三個四分一多是浪漫派與唯美派的作品，第四個四分一多是現代的新作品，我並不排除現代作品，而且是相當喜愛，也希望合唱團的孩子們可以體會新的事物，學習感受不同風格的藝術表現方式，但最後的四分之一，就必是我們中華民族的作品或民歌，這正是我一向主張的，沒有民族性就沒有國際性，這是我一向的信念，是不可打破的信念。至於現代派和傳統的關係，牽涉的問題很多，作思想，作路向的問題，牽涉的問題很多創新，不是在此可以三言兩語談得了的問題。

問：這次歐洲之行有那些難忘的事情？

葉：這次音樂之旅的確有不少難忘的事情，例如在維也納參觀德國和奧國偉大的音樂家墓地，如莫扎特、海頓、貝多芬、舒伯特、勃拉姆斯等，這是很多旅遊過的人士都觀賞過的。在東西柏林時，我們親身參觀了著名的柏林圍牆。但更難得的是我們到過列寧格勒的附近，參觀柴可夫斯基童年居住過的地方，一個山明水秀孕育了一位偉大作曲家的地方，現在成爲一個少年夏令營的活動中心，我們又在波蘭華沙附近蕭邦的故居，看到他出生的房子和他用過的用具和他的鋼琴。而我們在華沙的演唱音樂會，是在蕭邦音樂學院的音樂廳舉行的，在這裡的演出，當時很多音樂界人士聽，對我們的演唱十分欣賞，當音樂會結束時，全場起立鼓掌，令我們十分感動。所以，今次歐洲之行，在歐洲文化的認識上，團員們又是實實在在的上了一個有意義的一課。

筆者在此祝賀葉博士又一次的成功！並謝謝他給我這樣一個訪問機會。

我深信葉氏合唱團的孩子們，年紀小小就有如此豐富的音樂經歷和見識，實是幸福！

「葉兒」歐洲巡迴演出，在柏林圍牆留影。

樂壇短波

維多利亞歌詠團音樂會

客席指揮秦國家、胡瑞星，伴奏：伍基舜。

維多利亞歌詠團爲紀念十週年特於九〇年十一月三日（星期六）晚八時，假香港大會堂劇院舉行音樂會。票價一律卅五元。音樂會由市政局及演藝發展局資助。

節目有「仙樂飄飄」、「鳳陽歌舞」、「在銀色的月光下」、「晚霞夕照」、「碧海夜遊」、「CINDY」等。指揮：吳倩雯。

巴黎兒童合唱團訪港

九〇年十一月十一日至十二日（星期日至一）晚八時在香港文化中心音樂廳，將有巴黎兒童合唱團訪港的演唱會演出。這是該團第三次訪港演出。票價八十元、六十元、四十五元及卅元，設有學生及高齡人士半價優待券。

指揮是尚．法蘭西．杜深。

據日本「每日新聞」說：這群來自巴黎的小天使，歌聲之甜美動人，實在是前所未聞。

泰國「曼谷郵報」說：「巴黎兒童合唱團」達世界一流水準，每個團員都有一副清純甜美悅耳動聽的好嗓子，其他樂團無可比擬。

阮妙芳演唱會

女高音阮妙芳將於九〇年十一月十四、十六日（星期三、五）晚八時假香港大會堂劇院舉行唱會。票價：八十元、五十五元及卅元。

「懷想曲之夜」──方伊琪演唱會

由方伊琪擔任獨唱之「懷想曲之夜」，將於十月廿八日（星期日）晚七時半假座北區大會堂舉行；又於十一月三日（週六）晚七時在元朗劇院、荃灣大會堂演出，演唱曲目包括「鯨帆」、「明日」、「天涯歌女」、「天涯」及「蚁瞻」。票價廿元、卅元及四十元。地點爲香港大會堂劇院。

海燕藝術學院廿周年音樂會

海燕藝術學院由音樂家李明領導，至今已廿周年。該院特定於九〇年十一月四日（星期日）舉行慶祝廿周年音樂會，票價：四十元、卅元。

香港音專聲樂系畢業音樂會

香港音樂專科學校聲樂系畢業音樂會將於九〇年十一月五日（星期一）假座香港大會堂劇院舉行。

波希藝術培育中心主辦
名家課程
音樂教師短期進修班
內容包括：
音樂教學通論、基本樂理
指揮法、合唱團之組織與訓練
基本發聲法簡單鋼琴伴奏之編配與彈奏
管弦樂隊之組織與訓練
中樂隊之組織與訓練
導師：
葉純之（上海音樂學院教授）
陳燮陽（上海管弦樂團總監兼首席指揮）
千　舞（資深作曲家、指揮家）
李德君（香港校際音樂朗誦協會副主席）
溫　虹（香港女聲合唱團總監兼指揮）
邱少彬（新聲國樂團總監兼指揮）
黃慶聲（資深鋼琴家）
譚少文（資深歌唱家）
開課日期：90年十一月二日晚上八時正至九時半
以後逢三、五上課，全程24節（可選科）
上課地點：黃埔紅磡灣中心19號地下，電話 3367998 7644778

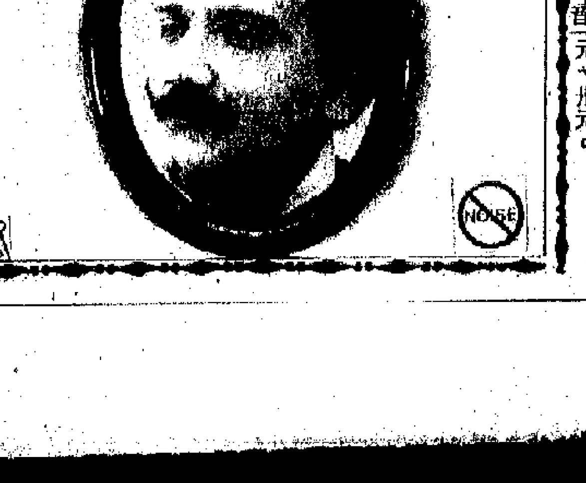
唱片評介 歌王卡魯索CD全集

史君良

在歌王卡魯索一生的歌唱事業中，唱過六十四齣歌劇，演過九百七十一場演出（包括歌劇、音樂會）。他是世界第一個把歌唱節目錄製成唱片的歌唱家，錄有四百九十八款唱片，其中現存只有二百四十五款。卡魯索的七十八轉唱片，除了一九〇二──一九〇三年由GRAMOPHONE & TYPEWRITER，ANGLO─ITALAN COMMERCE CD．錄製之外，一九〇四──一九二〇年全爲VICTOR之產品。一九七五年，RCA曾推出「卡魯索全集」LP版，共十六集。

西德BANYER唱片公司今年推出的這套「卡魯索CD全集」（共十四集），音響資料收集自CRS（COLLECTORS' RECORD SHOP）、G & T、HMV、IRCC（INTERNATIONAL RECORD COLLECTORS' CLUB）、P（PATH'E MARCONI）、V、ZON（ZONOPHONE）等，卡魯索現存有的二百四十五款錄音，本集收錄了二百三十八款，相信是目前最完善的卡魯索全集。

這是一九〇〇──一九二〇年陳舊的錄音，都是從七十八轉重新複製成CD碟，雖然是採用最先進的「無噪音（NO NOISE）」科技製作，不過，多多少少仍然帶有碟面聲、劃花聲、劣製聲、嘶聲 HISSINY聲，有的相當嚴重，慶幸的是尚能保存卡魯索的音質。這是極珍貴的歷史性名片，具有高度的聲樂學術價值，是人們研究卡魯索唱歌藝術的最好的音響資料。



黃金地位正在下降

以傳統方式分析金價走勢經已過時

貨…

交易技術與歷屆大致相同，末季出口貨定量定價，對照首季貨則定量不定價。

華僑文化

法國電影節下月舉行 選映八齣名片十六場
部份本年度作品曾獲獎

（文化消息）由市政局及法國文化協會合辦、法國國際電影協辦的「法國電影節九〇」將於本年十一月九至十三日（星期五至二）在大會堂劇院舉行。

「法國電影節九〇」共選映八齣法國電影。所有影片均為法語對白，片上配有英文字幕，共放映十六場。大部份影片均為本年度之作品，並曾在電影節中獲獎。

八齣電影分別為「大鼻子情聖」、「赤子情真」、「夏夜迷情」、「門氣一家親」、「陰差陽錯」、「死不逢時」、「追逐遊戲」及「羅沙莛與獅子」。

為「法國電影節九〇」揭開序幕的「大鼻子情聖」於本年度攝製，曾兩度獲獎。男主角謝勒‧狄柏達在一九九零年康城電影節獲頒最佳男主角獎。該片在一九九零年多倫多電影節獲「最受歡迎獎」。此外，亦為一九九零年康城電影節精選影片。

「大鼻子情聖」講述一個大鼻子劍俠兼詩人愛上了表妹的愛情故事。由於他自知外貌不揚而不敢向她表示愛意，以致把感情隱藏起來。

早陣子由市政局主辦的一齣以該故事為題材的音樂劇亦大受觀眾歡迎。

「黑夜迷情」為一九九〇年蒙特利爾電影節精選影片。該片於本年度製作，故事講述一對初相識的男女共處一宵後的感情發展。

「陰差陽錯」為一九九〇年威尼斯電影節參展影片。該片靈感來自製片家本人目睹的一幕機場場面──一名旅客因未適應轉換夏令時間，未能趕及登機而鬱怒不已。故事環繞著轉換夏令時間後所產生之一小時差別而發生在人們週遭的悲喜劇。

「赤子情真」為一九九〇年蒙特利爾及多倫多電影節參展影片。內容敘述一羣貪玩的小孩故意隱藏另一個孩子母親死亡之消息。

「門氣一家親」的主角丹尼與姑娘為一個憤世嫉俗、自以為是的年老婦人。這個出身於中上家庭的婦人為了爭取與姪兒們同住而施出妙計。成功後，更儼然以家長自居，不是妄加干預，便是無理取鬧，令家中各人寢食難安。

而「死不逢時」一片則敘述等待死亡時刻及歌頌生命、愛及幸福。

「追逐遊戲」講述女主角伊莉沙白追求英俊男主角雷米的故事，雷米因為把全副心思精神放在工作上，冷落嬌妻，致令妻子離開了他。

「羅沙莛與獅子」為一齣講述一個立志做馴獅員的年青人狄利與他志趣相投的羅沙莛的愛情故事影片。由於在馴獅的日子裏他倆感情發展迅速，倆人雄心亦漸大，以致招人妒嫉。

三十元門票在各城市電腦售票處發售，電話訂票可電七三四九〇〇九，而節目查詢請致電七三四二〇〇六。

「門氣一家親」：法國電影節佳片。

秋江泛舟 關應良作

日本出版「糊塗書」

（文化消息）日本現有70歲以上的老人約800萬，有人稱日本目前已經進入老人時代。老人容易糊塗，因此日本提倡老人讀書，預防糊塗。日本自以老人的「自立」為主題的《爺爺的廚房》成為暢銷書之後，有關老人的書便成為熱門，於是，相繼有許多所謂「糊塗」的書問世。諸如《如果發生糊塗》、《不糊塗方法的講授》、《越過老化吧》、《「糊塗」並非是注定的命運》、《糊塗的人類學》、《預防糊塗靠你自己》、《部長！那樣會犯糊塗啊》和《糊塗長者的護理混亂》等，都是提供老人閱讀防糊塗的書。

市政局亞洲藝術節 蘇聯樂團首次參演

（文化消息）首個參與市政局亞洲藝術節演出的蘇聯樂團──烏茲別克樂團，將於十月二十七及二十八日（星期六及日）晚上八時，在香港文化中心劇場演出兩場。

烏茲別克為蘇聯五個中亞共和國之一，是次演出，樂團將演奏烏茲別克的民族古曲音樂──「六莫卡姆」。

六莫卡姆中的每個莫卡姆均有二十五至三十首樂曲，其中包括有純音樂，亦有樂器伴奏的獨唱和合唱歌曲。

六莫卡姆的每首樂曲皆有獨特的節奏、拍子、旋律和感情元素。聲樂部份採用十五至十九世紀中亞詩人寫成的詩歌入樂。

此外，六莫卡姆的演奏傳統與其他亞洲及近東地區的莫卡姆傳統背道而馳。它在旋律和節奏上摒棄了即興成份，演出者必須精確地掌握每首作品的旋律和節奏，了解詩歌的音步如何與音樂配合，以及組曲裏樂曲的次序。

近年，六莫卡姆公開比賽的舉行，進一步刺激了該種民族音樂的發展。

是次來港演出的樂團成員分別來自塔什干音樂學院、烏茲別克交響樂團、烏茲別克電台及電視台，以及其他享有盛名的自學演唱家及演奏家。

烏茲別克樂團是次演出劇目由塔什干音樂學院教授卡拉馬托夫安排。他將於十月二十六日（星期五）下午二時半，在大會堂奏廳主持一個「中亞文化遺產六莫卡姆」的示範講座。卡拉馬托夫教授為這種口傳音樂傳統的權威。

「烏茲別克樂團」在十月二十七及二十八日的兩場演出，門票分五十元及八十元，全日制學生及高齡人士可享受半價優惠。

所有門票現已在各城市電腦售票處發售。電話留座可撥七三四九零零九，查詢節目詳情可致電七三四二九零五。

電腦公司員工粉墨登台 PCAP話劇團 週末演兒童劇

（文化消息）PCAP話劇團，是一間美資電腦產品公司的興趣小組之一，成立至今已有兩年時間，成員除導師外，全為廠內員工。

是次應藝穗會邀請，於十月廿七日（星期六）下午三時零五分至三時三十分，在尖沙咀文化中心大堂劇場之周末合歡節目中演出兒童劇──白兔公主。

本劇以輕鬆的卡通手法，由彩虹仙子以講故事的形式，娓娓道來。劇情是白兔公主因為沉迷賭博，被大耳窿巫婆迫害至死後，得到白馬王子的愛之吻救回，由農夫為媒並締連理；但大耳窿巫婆仍苦苦痴纏，更把白兔公主捉到巫婆堡，白馬王子為救愛妻，不惜與農夫冒險前往，途中雖得到彩虹仙子的武器，但仍不敵，最後，終於：：：。

此劇乃本會成員集體創作，曾在廠內與廠政公署合辦的豐盛人生節目中，獲授三項獎旗，包括：最佳演出獎，最佳主題獎及最具娛樂性獎；亦曾為廠署作社區表演。是次演出劇情經重新編訂後，將更具趣味性和吸引力。

從文化看科學發展（上）

第十五屆青年學藝講座 講稿

陳耀華教授

科學工作是基於一個信念：任何事物的發生和發展是有一定的規律性和必然性。科學是人類的一種活動。人的思想行為與他生長的自然環境和文化環境息息相關的。因此科技的發展與人類生活的環境有很密切的關係。

(一)文化

文化是人類思想行為所創造和發展一切有關物質、精神和社會的條件，包括工具、文字、制度、宗教、哲學、藝術、科學、技術、工業、經濟等等，為自然界所無。文化與自然是相對的。自然界是早期人類主要的活動環境，所以早期基礎文化的發展，主要是受自然環境影響。這就是「遊牧文化」、「河谷文化」和「島嶼文化」的由來。

早期部落社會都是遊牧民族，逐水草而居，多見樹木，少見人鄰。因為居無定處，所以生活上的需求比較簡單和原始，捕食獵獸，都是來自大自然。人的獨立性很強而沒有分工的需要。因此人與自然界的關係比人與人的關係更為密切和重要。

遊牧文化的特色是外向、簡單、獨立、平等、自由、民主、權利，是以個體為主。遊牧民族的組織弱，制度少，以實事求是和簡單直接的觀念及理由來判斷事物。流動性的生活，做成遊牧民族對不同地區的自然現象有濃厚的好奇與興趣。

河谷文化的農業社會是人類最早的文明社會。泛濫的大河流每年把上流的礦物肥料輸送到河谷地帶，給兩岸的土地施肥，使人類可以長期定居在一個地方發展農業生產。聚河谷而居，多見人鄰，少見樹木，因此人與人的關係比人與自然界的關係更為密切和重要。要處理水利，治河和防禦等等的社會問題，自然需要一個是高度組織和權力的中央政府來管理，因而發展了權力系統和階級制度。河谷文化的特色是內向、複雜、約束之分工、服從、義務，是以整體為主。人口多的社會，形成思想和學術的發展，以人和倫理為主。因為居有定所，河谷文化有條件發展繁複的物質生活，因而刺激各種應用技術的發展。

島嶼社會四面環海，自然是較為內向和固步自封的孤立社會。島嶼文化是簡單、原始、穩定而很少有大的改變。

經過幾千年的發展，今天各種的社會文化都是由不同文化所結合而成。古希臘文化是島嶼、河谷和遊牧文化混合而成。中國文化是河谷文化吸收了遊牧文化的結果。有些離大陸不太遠的大島，經過遊牧民族的入侵以後，會形成很強的島國社會，島國文化的特色是外向、進取和掠奪，而以整體為主。

(二)宗教、哲學、科學

人類是具有高度抽象思想的動物。抽象可以把人類對事物的感覺和經驗轉化為概念。思想可以把這些概念的因果關係組成思想系統。宗教、哲學、科學都是人類文明發展過程中互相關連的思想系統。

早期人類對於一切自己不能理解和不能控制的自然現象，和人生遭遇，都相信來自位人類能有更高的神所主宰和控制。信念經過長期的發展便形成有系統的宗教信仰。

再經過另一段長時期對經驗和知識的積累和發展。事物變化的重複性使人類開始認為，一切變化是根據一些客觀固定不變的原理而產生，並非是神的愛恨和意志所造成。用原理代替神，以邏輯代替信仰，可以說是哲學發展的開始。量度技術的發展，使人類可以把一些質性的概念數量化和標準化。科學是由概念的量化而開始。科學定律可以說是量化的原理。科學思想系統是用定律代替原理和神，而以事實的量度來代替邏輯和信仰，所謂實事求是的精神。

比利時畫家達林將在港展「尋根」

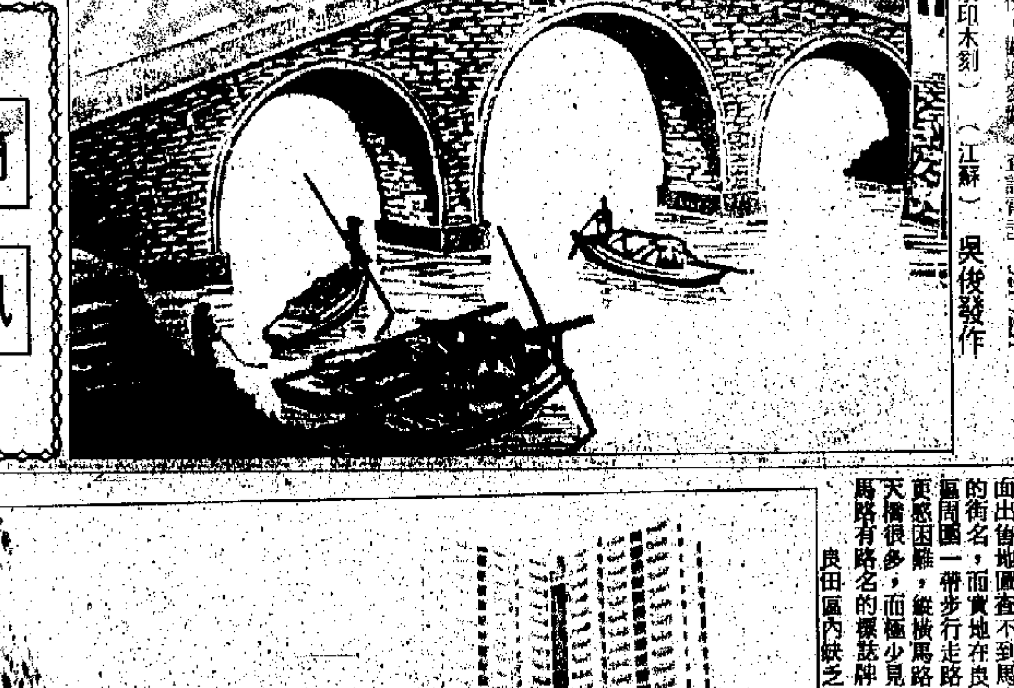
（文化消息）比利時藝術創作者達林對藝術有其獨特的見解，他希望藉著自己的作品，帶領觀眾重拾對大自然的尊重。他認為藝術可以協助消除人類所豎立的藩籬，使我們重返萬物的根源。

達林在這次展覽中，將以「祭祀」性的材料如竹、手造紙張、樹根和礦物等為創作媒體，以表達他對大自然的情懷。水墨畫也為展品之一。

達林曾在比利時供讀藝術，並遊歷過日本多處地方，也在日本舉辦過數個展覽。

「根尋」構思及繪圖展將於十月三十日至十一月十日，在中環下亞厘畢道二號藝穗會舉行。

開放時間由星期一至六，下午五時至午夜，歡迎參觀。查詢電話：521 7251。



姑蘇橫塘（水印木刻）（江蘇）吳俊發作

簡訊

·書畫文物展覽：

△書法篆刻：香港大會堂高座十一樓。

△「水鄉風情」水墨畫展：香港藝術中心。

△「觀念作品展」：香港大會堂八樓。

△梁美蘇國畫展：沙田大會堂。

△滄海越南船民藝術作品展：香港藝術中心。

△林美麗明朗彩畫展：藝穗會、藝廊。

△茶灣羅屋簡介：羅屋民俗館。

△中國外銷瓷展：茶具文物館。

△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。

△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

·文娛表演：

△魔術表演：第一城商場花園廣場，晚八時。

上述節目，全部免費。

新邨版 屯門・元朗

新區新發展惜未跟上新形勢
良田區新建道路多 缺路牌居民不方便
盼盡快加設道路標誌增巴士路綫

一羣遷入屯門新開發的良田區居民向本報記者表示，上址新建的街道大部份沒有路牌，令新遷入的居民極感困擾和不便。

居民指出，目前市面出售地圖查不到馬路的街名，而實地在良田區周圍一帶步行走路，更感困難，縱橫馬路及天橋很多，而極少見到馬路有路名的標誌牌，稱。由於他們大部份是在市區遷到新市鎮，對該處的地理環境很不熟識，特別在改乘其他巴士，在下車後要轉車，或步行要走一段路程時，更感困擾。居民建議有關部門儘快在良田區一帶，各馬路三叉路口或拐彎角位及巴士站，應多些設置馬路名稱標誌牌，方便良田區住戶所走的馬路不知什麼名出入，及方便市區來訪親友的需要。

居民同時指出，良田區人口迅速增加，特別最近陸續新入伙遷入良田區（良田邨、田景邨、新圍苑）的住戶，對該區的交通需求非常大，公共交通還未能很好的配合，在九龍到良田區，僅有58 x綫巴士，由旺角火車站開出，往返交通十分困難，居民往往因不合路綫，改乘其他巴士再轉車返良田區，造成交通時間及費用的增加，希望九巴能加強該區對外的交通服務，切合居民的需求。

良田區內缺之路牌標誌指示。

鄧兆堂先生於醫學講座時攝

關心村民身心健康 鄧兆堂行醫兼辦學

現任元朗區委任議員的鄧兆堂先生，求學時代曾往澳洲留學，供讀醫科，回港後曾一度熱心投入參與由青年商會主辦的義工及社區活動，繼而對社區服務培養出濃厚興趣。

鄧先生在元朗區已有十多年，而近年因工作關係才遷往九龍居住，在鄉村跟市區比較，鄧先生則喜歡鄉村生活，據鄧先生所講，農村生活樸實而又寧靜，別有一番風味。鄧先生認為：一般人誤以為鄉村生活沉悶，單調，但事實剛相反，在農村常接觸大自然，例如釣魚。鄧氏喜歡居住在元朗，一方面是因為鄉屬感所致，另一方面是民風樸素，融洽，居民互相認識及幫助，為生活帶來別一番樂趣，而是在都市中找不到的。

據鄧氏所講，元朗區在過往十多年轉變不少，農業已漸被淘汰，農村間的青年人往往出外工作，故此做成鄉村人口老化情況出現，近年另一個新現象是有市區人士遷入元朗居住，故此縱使有不少青年搬離元朗，仍有不少都市人新加入，未致於令元朗人口急劇增加或減少的情況出現，加上近期有不少屋出售，吸引不少市區居民遷入元朗居住。

以作為醫生角度看，鄧兆堂先生承認農村郊區居民的體魄比都市的強健，原因是農村人勞動多，生活比較有規律，而空氣又更清新，相比下，都市人犯最大的錯誤：：進食過多，越多吃；生病機會越大，加上都市人喜歡「進補」，時常引起反效果，此外都市生活緊張繁忙，是構成生病的主要原因之一。

鄧兆堂先生是元朗區連續兩屆委任議員，也曾當兩任地區資訊委員，故此對元朗區甚為熟識，而隨著子變遷，社區問題亦不斷增長，正如越南船民問題，元朗區備受關注，尤其某些住近開放式難民營的元朗居民，也曾受到影響，如偷竊及搶劫，亦發現船民喜歡集留連。鄧先生對應付船民離留的第一個反應是，送回越南；把一些非政治難民遣返原地。越南船民問題在某程度上，對社區做成影響，但也不能抹殺當中好的一面；例如一些努力工作，良好工作態度的船民，鄧先生亦會遇過。

除船民問題外，元朗區議會亦同樣重視文娛康樂活動，故此他們正向當局力爭建設一個社區大會堂，供元朗居民享用。此外，環境衞生及交通問題亦同等重要，就交通問題，元朗區議會正不斷爭取增加巴士綫路來往元朗及九龍，因現時往九龍的巴士路綫有限，並未足以滿足居民的需要。

鄧兆堂先生自言區議會有其存在價值，但實質作用卻不大，兩者似有矛盾，但事實如此，區議會的存在像徵着政府對民與意見的重視，這確是政治民主化的好現象，而政府卻沒有給與區議會頒發命令的權力，故此區議會的角式只作監察作用。但鄧氏又預測：在未來的日子，區議會在社會政治上將扮演着更重要的角式，鄧氏又認為，現時區議會多扣任社區問題的工作。

鄧兆堂先生除了行醫外，近期開始更當上校監，鄧先生跟其一班中學時代的舊校友組織了一間小學，今年九月巳正式入學，而開幕禮將在十二月舉行。在五，六年前，鄧先生已開始籌備，他認為籌備過程中，招請教師人員較難，新學校所持的宗旨是：勤，孝，友，誠，更要向社會負責任，而鄧先生欲培育出友善純樸的校風，保留鄉村故有特色；歸屬感，鄧先生建校的目的也是對母校存有強烈的歸屬感，而他個人及其舊校友同樣認為當年求學時期，吸取了社會不少貢獻，現在為社會培育新一代是他們對社會的回報。

鄧兆堂先生期望元朗區能不斷進步，居民生活水準提高，但卻不表示去除鄉村風貌，因他認為橫看香港，元朗是最具鄉村風味的地方。

屯門公路嚴重擠塞 希望當局設法改善
梁健文議員就此問題提出建議

屯門區梁健文議員表示，最近屯門高速公路經常發生嚴重擠塞的情況，希望當局能設法改善該問題。

梁議員指出，屯門高速公路擠塞的情況，曾有歷時七小時的驚人紀錄，使本來已經飽和的屯門公路，一旦遇上交通意外或工程，便造成交通全部癱瘓，車輛大排長龍。

梁氏稱，屯門人口已有四十萬，屯門公路是唯一對外出路。自屯門公路通車以來每天及其中一段必然進行某些工程，引致三綫變兩線，兩線又縮為一線；在車輛無其它支綫疏導情況下，屯門公路某段就經常要慢駛，甚至是停駛，若發生在上下時班間，情形更顯得嚴重。

梁健文並提出下列建議：

（一）未來屯門往外區的道路網一定要擴大，例如興建屯門至荃灣的集體運輸系統，開闢一條新的由屯門至荃灣或九龍的高速公路，以及將青山公路擴闊。

（二）在屯門公路進行的一切工程，最好在晚間進行；要設監察部門，避免工程有無人開工的情形發生。

（三）屯門公路的修補工程範圍，不要過長過大，減低對車輛及路面的影響。

（四）遇到交通意外要儘快安排疏導工作，包括截車、引路、轉頭，並增設清理意外發生場地的設施，包括大型吊車等。

（五）要將塞車訊息儘快通知各電台，以便盡量減低有關影響。

民主社會有民意調查 超市便利店售六合彩
屯門區居民表達意願
結果顯示有九成簽名者表反對

由屯門及元朗區議員辦事處及居民團體聯合進行一項「反對或贊成超級市場及便利店出售六合彩」居民意願簽名運動。

該項居民意願簽名運動，分別在屯門市中心區，友愛商場、大興商場及良景邨商場進行。據發言人屯門區議員會廣源表示，是項居民意願簽名運動，是希望能進一步了解居民贊成在超級市場及便利店出售六合彩。所以，是次簽名運動分別有反對表格及贊成表格，由居民自由選擇反對或贊成來簽名。簽名運動由上午九時至下午一時進行，在這四個小時中，共得反對簽名四千九百五十六個，贊成簽名三百六十五個，反對與贊成的比例是九比一。從簽名反應中顯示出居民基本上是反對在超級市場及便利店出售六合彩。

在簽名過程中，簽名反對的居民表示，現時六合彩在投注站售賣已經非常方便，實在沒有必要在超級市場及便利店出售六合彩。

而且，一旦在超級市場及便利店出售六合彩，將會使到十八歲以下青少年容易購買得到，使到青少年存有僥倖及博彩心理。此外，超級市場及便利店亦難於管制青少年購買六合彩。

而簽名贊成者表示，他們贊成的原因是覺得使他們容易購買六合彩；而六合彩對他們來說，只是以少博大而不是傾家蕩產的賭博遊戲。

會廣源區議員表示他們將會把簽名知會地區政府反映。稍後，七名屯門及元朗區議員會約見政務司，要求政府取消這項計劃。他們希望政府能尊重民意，不要一意孤行。

道路未合安全標準 巴士不經大欖涌村
若符合安全原則將巴士線拓展入村
九廣鐵路公司致函本報闡釋

意見箱

敬啟者：頃閱貴報於九月二十九日報導有關大欖涌村與鐵路接駁巴士意見，特函闡釋本公司的決定和安排。

自去年中，本公司已知會屯門區議會交通及運輸委員會有關輕便鐵路接駁巴士的新安排，因為五二一綫沿綫乘客日增，實有需要以雙層巴士行走以增加載客量，當時決定一俟政府於大欖涌迴旋處工程完畢，即作出如上安排。另外，由於進入大欖涌的道路未合安全標準，雙層巴士不能駛進大欖涌村。

今年八月，鑑於開學在即，乘客日增，而大欖涌迴旋處仍未完工，本公司將安排雙層巴士行走五二一綫，並到較遠地方馬灣碼頭。由於大欖涌村反對五二一不駛入該村，本公司應屯門政務處的安排在八月三日和運輸署代表、多位屯門區議員、大欖涌村及新安新村村代表開會，會上決定將實施日期延至八月二十六日，以便村代表作出其他安排，而有關屯門區巴士其中一規例是不得設中途站。

有關九巴五十二、五十三綫問題，運輸處代表已在八月三日會議上解釋，值得一提的是，從前的五十二、五十三綫亦不駛入大欖涌村。

本公司旨在服務大眾市民，改用雙層巴士行走五二一綫可以增加百分之四十的載客量，是符合集體運輸的原則。而長遠來說，如果大欖涌村的道路改善後，在符合乘客安全原則下，本公司十分樂意將路線拓展入大欖涌村。此致華僑日報屯門、元朗新邨版編輯。九廣鐵路公司輕便鐵路部公共事務經理繆少華謹啟 一九九零年十月八日。

廉署元朗大會堂合辦 萬里追蹤話倡廉

廉政公署新界西北辦事處與元朗大會堂將於十月廿八日（星期日），假鯉門公園渡假村聯合舉辦一項「萬里追蹤話倡廉」活動，歡迎居住或任職於屯門及元朗區內十八歲以上人士參加。

報名表格可向屯門安定邨地下廉政公署新界西北辦事處或元朗體育路元朗大會堂索取。參加費用每位廿二元，包括餐費，車費及午膳。查詢電話：四五九一二一〇〇。

瑜翠園樓盤出售逾六成
將於明年三月底落成

於今年六月十五日推出發售的瑜翠園是一高層式的高級住宅樓宇，自推出至今已售出六成多。是次推出的單位由八百一十九呎至二千二百零八呎不等，在建築期內每呎由一千五百元起，將於明年三月底正式落成。

「瑜翠園」座落於龍珠島內，鄰為龍珠花園。全園共分八座，每座十至十五層高，每層有四個單位，且第一、二座頂層是複式設計，更能迎合大家庭所需。八座分佈為梯級型的設計，目的是可使全園八座都能面對海灣，欣賞大自然的景色。據代理商表示，因該園位於龍珠島外圍，所以交通更為方便，毗鄰有巴士站及多條小巴路綫，來往港九、新界各地甚快捷，比同區城樓宇更為優越。加上，其包括有游泳池、網球場及健身室等，園前將有一大型公園，更合老幼所需，使其在休息之餘，增其舒展筋骨的機會。此外，更設兩層停車場，共三百個車位，減低住戶停泊車輛之煩惱。

「瑜翠園」為使住戶有十全十美的居住環境，特設一住客會所，設備齊全，動靜皆宜，更能吸引買樓人士。隨樓更附送冷氣機及熱水爐等，增其吸引力。

圖為興建中之瑜翠園

中華民國七十九年（一九九〇）

提要 費柏龍 下月來港客串

玩具之星流鼻血，鬼胡心中頗感可惜。

近期谷中夜馬賽事冷門頻爆
金龍船部署周二交代
盯緊最後試跑有收穫

趙子龍 有彈有讚

夜馬跑沙地跑道，馬迷當然希望熱門有機會吐氣揚眉，近期跑夜馬，的確令人提心吊膽，正路勇馬十居其七死火，然則週三夜賽，是否有利熱門肯定有位交代也！

△許怡夜賽將派三駒上陣，分別是「新領域」、「戰車」或「美國生菜」，後兩駒將視乎馬泰斯揀騎那一匹。

洲際有三駒日後要留意
鑽之寶已循序漸進
幸運之寶熱身可信

偉誠與馬

羅國洲馬房在上季曾有出色演出的關係，因此今季深受眾多馬主信任及支持，目前羅國洲馬房養馬已至爆棚數量。

檢討週末之戰果 發覺數駒宜留意

週末的八場賽事經已舉行完畢，賽果爆冷暴熱，有部份熱門馬走來全無勝頭，值得研究一吓。

馬場大使

華僑日報　馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
費柏龍
下月
來港客串

提要
吳廐
周三夜馬
出兩駒

摩伯週末多駒搏失手，心情欠佳。

夏志信借助艾法誠開齋

△後晚係十月份最後一次挑燈夜戰，跑完之後，要到十一月七號至恢復交易，換言之，下個星期三輪空，想博彩趁手嘞，呢劑係跑沙網草地，睇報名馬陣容同埋聽華洋倉口聲氣，屆時六場都會滿額，因為上週三膠地爆得過癮也。以下部份上陣馬新配及內定配搭消息優先報導：

△夏志信啱啱周末嚟件「跑得快」無法開齋，自難心息，後晚仍然借助公司老差艾法誠做殺手，打算交「正之寶」、「幸運紀錄」佢騎，後駒乃第二後備馬身份。

△謝既旗下老黃忠「時時富裕」，響本季開鑼賽一六五〇米臨場退下火線，點知更導致拉倉去左伍碧權度，後晚再上征途，督師千八米，主帥亦換角，由紐西蘭佬戴利走馬上任。

△大棗馬「高駿」今季投入黃汝安旗下，經過一輪周詳備戰功夫，後晚報名一六五〇米，雖然第一後備身份，但有信心一定可以替出，新主帥亦係祖家貨，由華大帥換上老光誠。

△張學文馬房負責打理「喜得米」的馬伕，昨日趁星期天有暇的關係，親自斥資在廐內還神，副練馬師張廣發與張既內的其他工友，均到馬房參加，場面極為熱鬧高興。

玩具之星流鼻血，鬼胡心中頗感可惜。

簡廐馬充斥內圈練兵　興威馬迷之寶皆勇銳

內圈乾坤　小邦

本週三夜賽，編在谷中草地舉行，報名馬匹甚爲踴躍，跑草地始終較受歡迎的。現擇述在上週末曾安排在內圈出操之有賽程馬匹給大家參考。

簡廐大部份報名馬匹均見出試，「英國之星」更初見由主帥唐敏生過檔出試，沿欄快踱一圈，此駒已跑了幾仗，已達收身之效，走來步伐暢順，身重現象已減，但上力卻未足，狀態只是初起階段而已，週三晚報跑千八米，以路程而言應較合，其走勢值得留意。

「興威」助手快踱一圈，拚後保持良好進度，身形一向見靚，毛色靚仔，走來步伐輕鬆，保持作戰水準，週三報一二班一二三五米，以其穩定演出，亦屬三甲之爭勝要角。

「馬迷之寶」近日多以踱步代課，上週末朝由丁冠豪踱兩圈，由於馬仔脾氣，不願起步，故全程要推送才動起來完成，看馬已收得不錯，但神色普通，火氣平淡，論狀態應不及上季贏馬時，週三上陣，限於爭位而已。廿廐自購馬「一仔之星」在週三報名跑一二班一二三五米，此駒有正常備戰，進度亦甚佳，由李易擧一手打理，馬仔細細，但頗有鬥心，快踱所見，翻步敏捷有彈力，收身已均靚，已具作戰勇態支持，不容忽視。

紅利年每出跳皆見許怡親拉，可見重視。

道高一尺魔高一丈　居安要思危

馬會年前決心採取剷毒瘤行動，打擊圈內不法之徒；收到成果及配合傳媒有力推廣刻下公正形象，最近兩季有目共睹，普羅馬迷信心恢復澎漲，反映對馬會再度信任支持，是則投注額再以穩步良性增幅標升，最高決策層，現在可以說安枕無憂，馬照跑，佣照抽！

但古語有云，居安思危，決非杞人憂天之說，馬圈涉及金錢日益龐大，對邪魔外道吸引力，肯定歷久不衰，所謂野火燒不盡，春風吹又生，欲完全淨化本港賽馬，根本沒有可能，唯一辦法，監察部門必須長期提高警覺，亦開懷接納傳媒旁證正確反射意見，協力齊心，防止不正常賽果死灰復燃。

十大拉馬手法目前廣泛深入馬迷腦海，舊招重用不啻玩火自焚，但道高一尺，魔高一丈，假如別有用心人仕，稍化心思鑽研馬匹性格，加上稍稍在配搭上用點腦筋更換，便會形成另一種合法輸馬方法，就是將馬匹習慣跑法倒行逆施使用，例如，擅放者冷不防起步側頭脫節；其次應該留住跟順才發力正確戰略，卻突然更換騎師下，起步便刻意追放，未讓馬匹適當回氣下，直路便呈軟腳蟹，以短距離飲恨，那怕狀態大勇又如何？馬有馬性，操轉性能使用，自然必輸無疑。

相信大部份資深馬迷，在最近賽事裡，亦會察覺上述兩種新法熱門輸馬戰略，由於競賽小組未有採取相應措施查詢或懲罰，公開名字徒惹不必要文字官非，本公絕非怕事，只不過無須進行不適當行動而已，倘屬長期神交朋友，日後在字裡行間，便會發覺所指，今日這篇似乎無厘頭蕪文面世，唯一目的，希望能透過有關部門翻譯，反映負責高層，起當頭棒喝作用而已。

入行較淺馬迷，可以在近期賽事裡，用較冷靜眼光留意競逐過程，加上向前輩馬迷請教一二馬匹馬性，定亦會領略其中竅眼處，與此同時，亦期望得到有關高層重視傳媒善意批評，果速有效制止違反馬性跑法出現！

我係匡公

謝展鴒昨日竟出現操馬　賓康與徐大俠合作　甚是成功互相信任

沙田花絮　華比利

尋朝星期日，沙田早課例必較爲平淡，但係謝展鴒呢個方廐覺習生，尋朝早課，動態突然積極上嚟，眾所週知，咖喱方為人極有原則，星期日例必唔操馬。故鴒仔星期日肯定可以休息番吓嘅，但係尋朝鴒仔突然沛頭，全朝只係操試兩隻馬。呢兩件就係吳定強倉口嘅「稱心滿意」同「誠豐」，呢兩隻馬，突然交俾鴒仔過檔，相信周三如果上陣，一定要留意，因為吳定強恨贏馬恨到家燒，揾到鴒仔拍檔，隻馬有幾多就跑幾多，戰意唔駛懷疑嘅！徐大俠尋朝如常到場操馬，非常落力，動態比起上季真係分別好大，呢個華籍騎師近期同賓康嘅關係，越嚟越密切，單係上個星期六，賓康揀佢騎嘅馬，除左「係咁贏」建左功外，其他件件都好近，明顯賓康同徐大俠拍檔，都培養出信心，唔係大家國籍唔同，好難拉得埋㗎！

▲蘭尼倉口嘅馬，上個星期六就巴閉，爆完一件又一件，相信幕後人亦都有排都冇覺瞓，因爲呢個仔寶，過左關之後相當和味，數銀都手軟，蘭尼嘅練馬功夫，證明唔係咁木皮，尋朝星期日，全倉馬都唔見亮相，獨係一件「凱旋至尊」出現快試功夫，咁鬼特別嘅戰鏡頭，你話蘭尼玩邊科呢？

近期谷中夜馬賽事冷門頻爆　金龍船部署周三交代　盯緊最後試跑有收穫

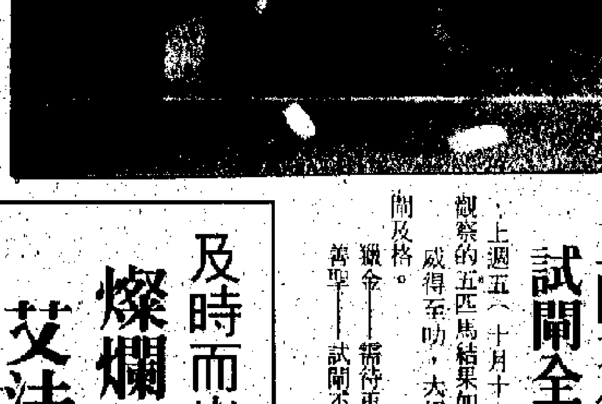
趙子龍　有彈有讚

夜馬跑沙網跑道，馬迷當然希望熱門有機會吐氣揚眉，近期跑夜馬，的確令人提心吊膽，正路勇馬十居其七死火，然則週三夜賽，是否有利熱門取勝，尚在估計中，根本沒有十分明顯跡象利熱門建功，選擇投注不應過份偏尤熱門，從近期試跑所得，盯緊兩匹有態之馬於後：

金龍船上仗跑千二米，幕後動食指，全力以赴搏殺，未免自視太高，千二米對金龍船而言，並非最正宗，遇到快馬同場狂放，後上不及，跑快活谷馬場，彎角多，利於後上爭雄，快馬放不離，就有機會平反敗局。謝偉豪停賽，金龍船勢必易配上陣，可能會由戴利執韁，有助於爭推，現時狀態相當勇，此程適合，機會大爲提高，值得重視。未來動態，最後試跑出現，必須盯緊可也。

馬戲跑中距離之適合，不因上仗失敗對此馬實力輕視，今次同場對手部份實力欠佳，有態質素平庸，有質者未勇，形成馬戲佔到極大優勢，上仗有上名關係，預料會成大熱門。事實上，馬戲處在第四班，的確大佔班次之利，一失不容再失，預料週三上陣作戰，定有良好演出，熱門穩健投注對象，以上季演出而言，成績不錯，今季成熟有進，應該有水準演出，最後者識反應不俗，以上兩匹歐廐馬，今次最佳投注之選，不勝肯定有位交代也！

△許裕孫實將派三駒上陣，分別是「新領域」、「出口商人」、「戰車」或「美國生茶」，後兩駒將視乎馬泰斯揀騎那一上陣，而另一則會避戰，許氏中人最睇好乃「新領域」，指馬匹熱身後進度十足，勇況已增，跑中距離賽事可期取勝。


獅皇勤操已有進步，值盯緊。

三匹本年新馬試閘全獲及格

馬會賽事小組宣佈，上週五（十月十九日）沙田試閘，接受觀察的五匹馬結果如下：

威得至叻，大好前途，更先——均試閘及格。

獵令——需待再次觀察。

萬聖——試閘不及格。

周日早上作課馬較為冷落　雄豐老馬見迴光勇　加州少爺拍跳勢勁

早操快鏡　公南

週日晨課，向來冷落，昨晨也沒有例外。比較特別的是，甚少在禮拜天操馬的蘭廐，竟派遣「凱旋至尊」出操，值得重視。

「洋傘」何敬森試千二米，助手騎「心廿」先三四乘沿欄快放引導，前駒在緊轡之下追趕，於終點前幾步趕上。精神健旺，收身上力，頗有進步，今回可介入戰團。

「凱旋至尊」助手試八百米，先慢跑個多圈然後起步，神采奕奕，身輕步爽，已告回勇。

「雄豐」謝展鴒試千二米，在直路上沿中檔前進，但見奮力增速，神態旺盛，腳步硬朗，有迴光勇，今次仍想一戰。

「馬運來」徐貴良試四百米，在大力催騎之下前進，步短力弱，狀態回落，不必重視。

前朝出作快跳的馬匹眾多，其中有部份係準備在周三上陣者，現補述如下。

「全運爵士」胡活士試千二米，沿中外檔前進，奮力增速，在緊轡之下完成。體健神清，落腳有彈性，頗有起色。

「博得好」伯嘉，與文家良的「步步領」一起操八百米，並駕齊驅，均受到約束，未分勝負。外檔的「博得好」體態略肥，但出腳有力，步幅開展，老當益壯。

「木球之星」胡活士，與謝展鴒的「武當神童」結伴試千二米，並排爭持到底，一起抵終點。內檔的「木球之星」仍繫住前腳，步伐柔弱，看來傷患難以痊癒。後者神氣十足，腳步硬朗，頗有起色。

「加州少爺」鄭仲謀，與蔡鎮威的「巴里舞士」沿內檔抗衡到底，於末段無力爲繼，以一乘見負。體力未復元。「加州少爺」奮力搶口，似乎不大受約束，虎虎生威，出腳既快且勁，勇況撩人。

「信心十足」麥子文試千二米，沿中檔前進，但見神采奕奕，落腳有彈性，成熟程度邁進一步。

「金蘋果」艾法誠，與伯嘉的「凱旋燈」聯袂試八百米，齊頭並進，均受到約束，一起抵終點。貼欄的「金蘋果」火氣十足，勇況撩人。後者姿態從容不迫，落腳有彈性，勇況持續。

「真有威」胡活士，與謝展鴒的「巴基之星」聯袂試千二米，前駒在內檔領放到底，以一頭位勝出。生氣勃勃，腳勁十足。後者在緊轡之下前進，步活且勁，勇況冒起。

董士專欄　燦爛之星以弱拚強　艾法誠推騎功力深　及時而出今仗勝在戰略

馬王「及時而出」今次雖然勝得輕鬆，但各位亦要注意到一點，戴利係非常審慎騎呢場馬者，今次佢在前段絕不怠慢，得內檔之利一出閘就搶住條欄，而且盡量將佢推前，點解跑千六都咁驚青，理由十分簡單，怕簡廐三馬之中是佢有匹拍埋嚟阻住前面也，果然今次就係「奪寶奇兵」拍埋嚟，不過簡馬今仗排位失利，「奪寶奇兵」一排在第十檔，有咁快埋到欄，儘管如此，前段亦可以拍住「及時而出」，假如「及時而出」唔係咁早搶了條欄頂住，則前者「奪寶奇兵」，則有「馬到功成」及簡廐馬，「及時而出」又要搵位上了。

雖然實係「及時而出」高的，但如不及早搶前就有難得咁輕鬆，萬一中途有乜撞撞，殃及池魚失手就唔抵，所以騎呢場戴利亦騎得十分慎重，並非視對手如無物也，用好騎師就有呢個好處。

另一場精彩賽事要算「燦爛之星」鬥「自由萬歲」，「自由萬歲」之馬佳善已經騎得穩健非常，「又得獎」喺前面猛放，「自由萬歲」亦不追貼住，祇係跟，甚至「梁寬」上埋嚟，「自由萬歲」亦一樣吊住不衝，任佢兩個喺前面走，在轉完彎「燦爛之星」先至發力，騎匯磅馬合晒法度，果然「燦爛之星」在艾法誠之推策下威害非常，收尾幾步，艾法誠綁得身價，手力夠，不用開鞭而推得隻馬食力，隨係一位身手好之騎師，馬佳善如果唔係前段騎得好會輸也，呢場艾馬兩個都好，平頭嘞嘅。

洲廐有三駒日後要留意　鑽之寶已循序漸進　幸運之寶熱身可信

偉誠與馬

羅國洲馬房在上季鑒於有出色演出的關係，因此今季深受很多馬主信任及支持，目前羅國洲馬房養馬已至爆棚數量，在開鑼賽開始前，洲廐備受各方看好，但幾次賽馬洲廐卻未有頭馬入凱旋門。洲廐自從勝出了匹「龍至聖」後，戰意就因而轉旺盛起來，接而再贏出了「鑽龍」及爆出大冷「千里名駒」，上次夜馬主帥馬輝亦在停賽之前爲其勝出「渤海龍」，而去周末馬輝不能爲其策騎，洲廐被迫將各匹馬易配其他騎師，其中馬佳善便是最成功的配搭，馬佳善祇出策兩匹洲廐馬，「必易勝」遭強敵，馬佳善初度出策，也能留得出色，末段推騎後上第四，而「自由萬歲」更要讚揚馬佳善，尤其是在末段與大師傅艾法誠所策騎的「燦爛之星」鬥得你死我活，甚至艾法誠一度超越了匹「自由萬歲」，馬佳善在埋門又把其坐騎回氣殺上，兩馬最後雙冠軍，平分春色。「自由萬歲」，再為洲廐添多一場頭馬，今次之精湛騎技及死纏爛打拚勁，彷如昔日冠軍騎師雷誠。此後，馬佳善更受洲官賞識的，此雙配搭日後仍有更多合作機會，所以即使洲廐主帥未能參賽，洲廐搏殺大計並不會受到影響，反而藉着「自由萬歲」此役這樣既具難度又精彩的贏出，加強了洲廐不少戰意。洲官在馬輝停賽間，依然會發動波浪式攻勢，爭取更多頭馬。筆者預計有三馬會在短期內即有表現的，一是匹「鑽之寶」，二是匹「必得勝」，三是匹「幸運之寶」。「鑽之寶」連熱，洲官循序漸進操練，現時馬更勇銳，寶身二班跑任何路程，均要留意了，走快期至。「必得勝」狀態長期保持穩定，兩仗致敗原因想求減磅，下次又會動食指。「幸運之寶」以往頻與「七勝」、「奪寶奇兵」等班級馬交鋒，但每次皆跑得不俗，俞偉彬熱身後，已屆贏馬邊緣了。

玲瓏集

沙田幾件爆冷之馬，走位原全部一樣，早中段發力帶出後，就亦車平五路順利帶返終點，對手眼光光咁睇住取勝，即使有強橫後勁亦鞭長莫及，就此爆出不少冷門，熱門馬紛紛倒灶，雖然尾場做番套好戲，大熱門齊齊返來，奈何已可講返魂無術了，馬房手足雖未輸錢，但就搵唔到食，呢次唔輸就猛話好彩了，於留番周三夜馬沙網草地再來搏過。

費柏龍下月殺到　將與白理維合作

白理維搏左輸兩件後，佢老人家亦無乜心機，不過飯下班手足就話，亞頭已經準備一切，等到下月中旬出擊，因為到時費柏龍殺到，而兩人亦經已響電話中講過咁話，是否真的就到時便知，不過佢哋未必亂講的，白師種種跡象亦唔到你唔信的。

阮世亮與劉同安生口角

阮世亮日前同見習生教頭劉同安發生口角後，馬會已經話要詳細調查，不過在調查時，阮世亮就得先留番自己行為，但馬房手足就指出呢次本乃小小事件，何以撐到如此大陣仗，一人一步便可大事化小了，後生仔脾氣猛烈就應要改了。

百勝將軍勇況未減，未可盡忘。

第七次賽馬分兩周末　沙田馬場中舉行　報名於明午截止

第七次賽馬，定十一月三日及十日兩個週末在沙田舉行，每天跑八場，首天有兩項盃賽，分別跑非勵金禧盃和五陵會盃，次天跑優馬仕盃，第一至第六班馬總動員，馬匹報名定明日（星期二）上午十二時止截，分場在星期三公佈，賽程如下：第一二班混合賽分跑兩程：（甲）一二〇〇米二組，其中一組爲優馬仕盃；（乙）一八〇〇米分編二組。第二三班混合賽二〇〇〇米一場，爭逐非勵金禧盃。第三班分兩程作賽：（甲）一二〇〇米兩組，（乙）一六〇〇米兩場，其中一場爲五陵會盃。第四班：一六〇〇米兩場。第四五班混合賽二〇〇〇米一場。第五班：一〇〇〇米一場。第六班：一四〇〇米一場。

本周日夜全跑谷中　草地夜戰吸引力強

本週賽馬，日夜皆跑草地，全在快活谷進行，沙田馬場有兩個星期養草，到下週末（十一月三日）才恢復作賽。

由於日夜賽皆在快活谷草地，所以一齊報名兩次均用移欄的B跑道作賽，本週三（廿四日）六場夜馬，全由後備列陣，有可能場場補足十四匹上陣，各場騎師配搭排位及編場，將於今晨（星期一）編定公佈，第一二班混合賽一二五〇米，第四班一六五〇米，各佔兩場，第五班一八〇〇米，第六班九七五米各佔兩場，無特別標盃，但如果場場排足十四，將是充滿刺激性的賽事。

週末（廿七日）日間比賽八場，也是場場有後備馬列陣，第一二班混合賽一二五〇米一場，列陣的幾乎全是第一班馬，第二班一六五〇米兩場，第四班九七五米一場，八〇〇米一場爭香港足球會百年紀念盃，第五班一二五〇米兩場之一，這八場賽馬的配磅，將於今午（星期一）公佈。

檢討週末之戰果　發覺數駒宜留意

馬場大使

週末的八場賽事經已舉行完畢，有賽果暴冷暴熱，有部份熱門馬走來全無睇頭，值得研究一吓，今日趁此空檔和大家研究分析，希望能作爲備忘，因現時只爲季初階段，此等馬匹在今季仍有上陣的機會，希望溫故知新後能夠得回一些啟示，在下次出賽之時能有所發。

第一場的「皆能」全程未有表現，看其走勢只作熱身而已，況且千六米站在其性能上來說是較爲長了一些，試過今次之後，下戰回師千六米將可取勝。

第三場「必得勝」今季健康明顯回穩，未有表現只是形勢未輪到而已，此級馬體型非壯，在第三班是要負重的，相信馬房會全心部署一場二班長途賽來中評負磅，才搏殺，另外「得利寶」狀態亦回，只是肆後未肯爲矣，由於現時在四班負磅已有利，相信配上大師傅執韁之日將是贏馬之時了，值得存記的銀行馬。

第四場的「鋼力」今仗較上人之走位眞不敢恭維，全程走大外疊蝕位無數，終點前只映相敗於「高湖之星」實不值，以其今仗之表現來看在三班是一流惡馬，下仗應可本利齊歸，但宜冷不利熱。「高湖之星」看走勢只是一匹頭班尾馬，今後不宜再熱捧，除非有明顯之大進步。另外值得留意的馬爲「幸運之寶」係上一段目前身處二班負輕磅，只要面對一班二班較次的對手，有絕對實力出冷。

皆能下仗有瞄頭　幸運之寶快取勝

戴利談起及時而出，總是笑容滿面。

從文化看科學發展（上）

第十五屆青年學藝講座　講稿

陳耀華教授

……早期部落社會都是遊牧民族，逐水草而居，多見樹木，少見人鄰。因爲居無定處，所以生活上的需求比較簡單和原始，捕食獵魚，都是來自大自然。人的獨立性很強而沒有分工的需要。因此人與自然界的關係比人與人的關係更爲密切和重要。

遊牧文化的特色是外向、簡單、獨立、平等、自由、民主、權利，是以個體爲主。遊牧民族的組織弱，制度少，以實事求是和簡單直接的觀念及理由來判斷事物。流動性的生活，做成遊牧民族對不同地區的自然現象有濃厚的好奇與趣。

河谷文化的農業社會是人類最早的文明社會。泛濫的大河流每年把上流的礦物肥料輸送到河谷地帶，給兩岸的土地施肥，使人類可以長期定居在一個地方發展農業生產。聚河谷而居，多見人鄰，少見樹木，因此人與人的關係比人與自然界的關係更爲密切和重要。要處理水利，治河和防禦等等的社會問題，自然需要一個是高度組織和權力的中央政府來管理，因而發展了權力系統和階……

……來自恒久人類能有更高的神所主宰和控制。信念經過長期的發展便形成有系統的宗教信仰。

再經過另一段長時期對經驗和知識的積累和發展。事物變化的重複性使人類開始認爲，一切變化是根據一些客觀固定不變的原理而產生，並非是神的愛恨和意志所造成。用原理代替神，以邏輯代替信仰，可以說是哲學發展的開始。量度技術的發展，使人類可以把一些實件的概念數量化和標準化。科學是由概念的數量化而開始。科學定律可以說是量化的原理。科學思想系統是用定律代替原理和神，而以事實的量度來代替邏輯和信仰，所謂實事求是的精神。

（一）宗教、哲學、科學

人類是具有高度抽象思想的動物。抽象可以把人類對事物的感覺和經驗轉化爲概念。思想可以把這些概念的因果關係組成思想系統。宗教、哲學、科學都是人類文明發展過程中互相關連的思想系統。

早期人類對於一切自己不能理解和不能控制的自然現象，和人生遭遇，都相信……

△……美藝國畫展，法國文化協會。
△……港越南船民藝術作品展，香港藝術中心。
△林笑蕊刺繡彩畫展，藝穗會畫廊。
△紫禁城……簡介，羅屋民俗館。
△中國外銷瓷展，茶具文物館。
△文物館藏品展，中文大學文物館東翼。
△「香港歷史簡介」展覽，香港博物館。
△中國茗趣，香港中區紅棉路茶具文物館地下。

文娛表演：

△雜技表演：第一城商場花園廣場，晚八時。

上述節目，全部免費。

輕便鐵路公司致函本報闡釋　道路未合安全標準　巴士不經大欖涌村　若符合安全原則將巴士線拓展入村

……輪委員會有關輕鐵接駁巴士的新安排，因爲五二一綫沿綫乘客日增，實有需要以雙層巴士行駛以增加載客量，當時決定一俟政府於大欖涌翻建工程完畢，即作出如上安排。另外，由於進入大欖涌的道路尚未合安全標準，雙層巴士不能駛進大欖涌村。

今年八月，鑑於開學在即，乘客日增，而大欖涌翻建仍未完工，本公司需安排雙層巴士行走五二一綫，並到較遠地方馬灣調頭。

由於大欖涌村民反對五二一不駛入該村，本公司曾……

自去年中，本公司已知會中門區……上期中一期例是不得駛中途站。

有關九巴五十二、五十三綫問題，運輸處代表已在八月三日會議上解釋。值得一提的是，從前的五十二、五十三綫亦不駛入大欖涌村。

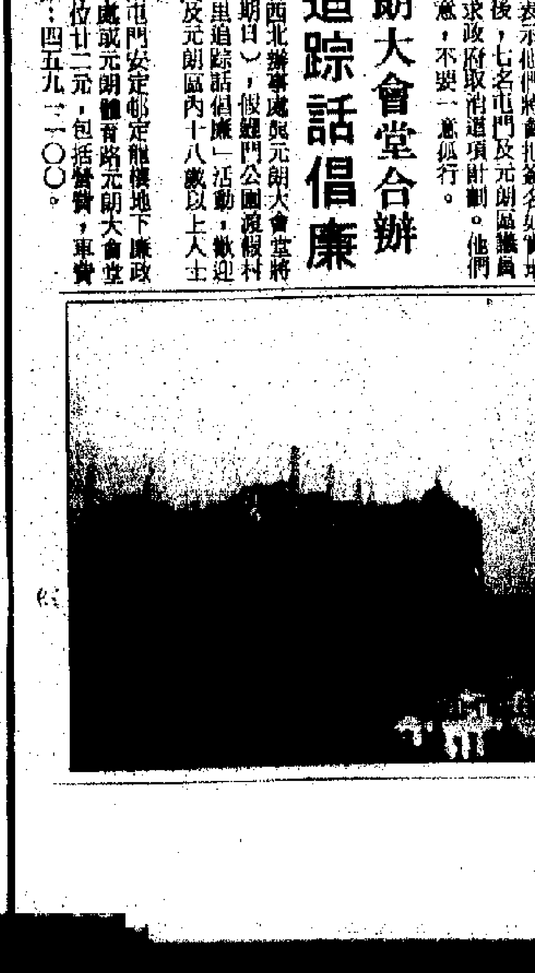
本公司旨在服務大眾市民，改用雙層巴士行走五二一綫可以增加百分之四十的載客量。而長遠來說，如果大欖涌村的道路改善後，在符合乘客安全原則下，本公司十分樂意將路線拓展入大欖涌村。此致華僑日報屯門、元朗新聞版編輯。九廣鐵路公司輕便鐵路部公共事務經理繆少華謹啟　一九九零年十月八日。

……地向政府反映。稍後，七名屯門及元朗區議員會約見政務司，要求政府取消這項計劃。他們希望政府能尊重民意，不要一意孤行。

廉署元朗大會堂合辦　萬里追踪話倡廉

廉政公署新界西北辦事處與元朗大會堂將於十月廿八日（星期日），假屯門公園渡假村聯合舉辦一項「萬里追踪話倡廉」活動，歡迎居住或任職於屯門及元朗區內十八歲以上人士參加。

報名表格可向屯門安定邨定龍樓地下廉政公署新界西北辦事處或元朗體育路元朗大會堂索取。參加費用每位廿二元，包括餐費，車費及午膳。查詢電話：四五九一二一〇〇。



胡活士停賽在即必搏馬
木球之星全運爵士
早已部署求有交代

胡活士策騎「皇冠司令」外斜，阻及他駒而要停賽三天，騎理周三夜馬後，便要休息三天，看來方厩馬，必然在周三出擊，胡活士要把握機會，盡量爭取成績，是最值得追捧的騎師。

論到周三夜馬方厩之報名馬匹，實力方面非常突出，「木球之星」、「全運爵士」兩駒，都是近期備戰好而有實力之馬，今次報爭最合腳法路程，磨到出擊時候，是值得優先考慮的。

「木球之星」上仗爭沙田千四米賽事，賽前馬身仍肥，而且晨課要紮綁出試，明顯健康與進度未如理想，但拚後所見，收身時別好，拍跳已有火氣，而難得馬不用紮綁出試，健康有很大的進展，今次陣上演出，自然與上仗截然不同。

記得上季尾此駒出爭一六五〇米，賽前備戰悠閒，但陣上演出亦不差，全程快放下跑入三甲，可見此駒爭快活谷一六五〇米特別合適，今次季初之熱身一場千四米，再報今場千六米，幕後自然一早部署好出擊大計，胡活士停賽在即，此駒看來必有好表現的。

至於「全運爵士」，上仗爭沙田千四米，全程留守在後，末段展衝刺時，強而有力，以當日走勢，三甲必有一席的，但正當發力爭取成績時，卻被他駒干擾，末段衝刺因而受阻而窒步，結果後上不及，只跑第四而回，連位置不保實在可惜。

今次報爭一六五〇米，腳法最合，而復課所見，操練甚佳，較早時拍跳，反應強勁，周六朝早單跳，反應亦銳，自動搶走，非常勇銳，此駒狀態一向起得甚速，但卻不能維持太久，所以方綠麟必把握機會，在有態時出賽，胡活士停賽在即，此駒難得及時操起，必然去盡爭取成績，估計是坐位望贏之馬。

馬圈物語 達雷

摩厩本年皇牌全心，初試蹄聲已見不俗。

艾法誠騎燦爛之星精彩萬分。

切勿以為蘭厩上周已食飽
肥蘭近期撈料有進
冷門馬必陸續而來

馬郎中情報 人超廖 十

△後晚係十月份最後一次挑撥夜戰，跑完之後，要到十一月七號至恢復交易，換言之，下個星期三輪空，想博彩趁手嘞，呢劑係跑沙網草地，睇報名馬陣容同埋聽華洋倉口聲氣，屆時六場都會滿額，因為上週三膠地爆得過癮也。以下部份上陣馬新配及內定配搭消息優先報導。

△夏志信咁咁周末咽件「飽得快」無法開齋，自難心息，後晚仍然借助公司老羌艾法誠做殺手，打算交「正之寶」、「幸運紀錄」佢騎，後駒乃第二後備馬身份。

△謝厩旗下老黃忠「時富裕」，響本季開鑼賽六五〇米臨場退下火線，點知更導致拉倉去左伍碧權處，後晚再上征途，營師千八米，主帥亦換角，由紐西蘭佬戴利走馬上任。

△大蓋馬「高駿」今季投入黃汝安旗下，經過一輪周詳備戰功夫，後晚報名一六五〇米，雖然第一後備身份，但有信心一定可以替出，新主帥亦係祖家貨，由華人大帥換上老羌誠。

△張學文馬房負責打理「喜得米」的馬伕，昨日趁星期天有暇的關係，親自斥資在厩內還神，副練馬師張廣發與張厩內的其他工友，均到馬房參加，場面極為熱鬧高興。

及時而出馬王風範
短時間內難尋敵手

馬性能 飛馬

「及時而出」超然實力使人再一次得到印証，今年十二月中旬香港邀請賽，有牠在陣，看來可為港爭光了！觀乎牠上周末一役走勢，明顯見到其潛質是比「金鑰匙」、「馬到功成」等頂尖兒翹楚更高一皮，預料這兩年來本地平磅賽事，如主席獎、馬王賽之類，均屬於「及時而出」專利品了，真的沒有對手可尋也！

經過這一仗後，對於馬王「及時而出」以雷霆萬鈞姿態輕易奪標鏡頭，上周末在沙田錦標中又再復現眼前，當代馬王之譽，當之無愧也！

此馬勝在身段平均，肌肉紮實，單以台型而看，已具有「皇者」風範了，然而在陣中表現更令人震驚，步大出腳具有相當彈力，能追能放，最難得是段段有力，加速快韌力足，路程千二至千八米俱可勝任有餘，乃實至名歸全能馬王。

而在這場沙田錦標賽中，摩簡動員厩內三匹精英應戰，簡厩「金威」由於是唐敏生揀選，且挾新勝餘威而臨，賽前被視為「及時而出」首號勁旅，順理成章成為次熱門，但一經考驗，可見此駒實力未是預期般高，看來只是匹一班中流角色，稱不上有呼風喚雨之力。反而「金鑰匙」可以譽為「及時而出」之後的第二號「馬王」，其潛質堪稱在「及時而出」之下，而在餘駒之上！最後摩厩中，「馬到功成」亦只可在現今各駒中，排在三四位間，「全心」則暫有保守。

大摩強調誓要爭奪冠軍練馬師。

路遙知馬力．爆出非怪事
彩龍因減評分迅速
憑磅利令對手食塵

老金在此

去週六沙田賽馬竟有八匹首席熱門勝出，堪稱難得盛事。爆得最巨型兩匹馬乃是「彩龍」與「三泰」，兩匹馬都有無馬可追之現象，戰果頗出奇。後一匹三泰且不提，該場對手實在差勁，衣錦榮歸並非突出份子，上次力拚亦追不到老殘之聖駕，僅能超過越級挑戰之美國生菜，起碼在現階而言不是大超五班之材。實力馬八步趕蟬騎者技術不外如是，走個第四已算跑出水準。如此這般三泰一放而回亦不無道理。彩龍是今季第一匹減分勝出之馬，跑過兩場就減分，乃是評磅員職觀其實力。通常評磅員都會跑三場才減分。若跑一至兩場就減，按以往紀錄甚少得手者。不過此場是走長途，筆者一向提醒馬友長途最不可靠，往昔所謂路遙知馬力，體力不足實力不夠甚難贏馬。但現下潮流已將形勢改寫，馬會對於以慢時速贏馬已經接受下來，未試過研詢，於是一匹馬由頭放出或中段搶出，無驚無險讀餘駒吃塵之鏡頭就經常出現。今次更怪，竟然搶在前面去之馬無一駒會貼欄而跑，留得一條空位十足之跑道給彩龍在中段透出，正是因時際會，這等良機不是經常遇得到，白禮棟是醒目之人，一見有機可乘就長驅直進，爆得精彩，不過連贏位搭上另一匹冷門更好世界只得千二元，似乎不值。因為頭場構成八百多元之係咁贏與全年匣，位置分別是二十二元與五十三元。三泰搭擊威分別是五十一元與三十一元連贏亦有千二。而彩龍位置八十二元，更好世界四十元連贏亦千二，似乎少得出奇矣。

彩龍與驊騮勁出冷
馬有實力絕非僥倖

上周末的賽事，先冷後熱，頭幾場賽事，熱門馬皆告失利，而後幾場的賽事則較為正常，沙田賽事冷馬多，形勢混亂，實是爆冷之溫床，每有冷馬偷襲得手，就以上周末的賽事來說，蘭尼馬房便有兩匹冷馬，「彩龍」與「驊騮勁」爆冷出來，與其上仗之表現，簡直判若兩駒，所以在選擇馬匹之時，真是要小心，不要因為上賽表現差而忽略牠，係從馬匹的實力來估計，則為上算，就以這兩匹冷馬來說，是有實力之冷馬來也。

「彩龍」本是一匹長途之材，跑二千米是十分適合腳法的，但牠在上仗出千九米大敗而返，所以今次再出，便被忽視，因此便成為一匹大冷馬，牠在今仗中的走勢十分出色，走了幾百米，便開始發力推進，節節爭先，轉入直路後已見出頭，所以在直路上便透出直帶到底，同場實力馬演出失準，實為人所過捧，所以才會有熱倒冷爆的情況出現。

至於那匹「驊騮勁」在上一次千米賽事中成熟落敗，但今次跑千四米卻一放而返，在上次一千米賽事中，牠的頭段不夠快，後追不及而敗，但這次路程加長，對手前速不太快，牠便有機可乘，一放而出，直帶到底，從過往的表現來說，「驊騮勁」是一匹快馬，但其口勁收斂，所以前速度變慢，但牠仍具有快放腳法，跑中距離便變成一匹有高速之馬，對手不以為意，便被牠放離了，此駒本質不弱，放離對手之後，便越跑越順，所以今次爆冷，相信幕後早已心中有數，收到盤滿砵滿矣。

岳敦今季成績稍低落，必須奮伕發力追上。

騎師如教師．練馬師像校長
相輔相承缺一不可
合作宜互坦誠相向

jockey 捉奇的話

每次跑馬後，總會聽到些小道消息，是關於練馬師及騎師，為了某一匹馬而產生意見相左，而通常又以練馬師認為騎師未能依照策騎指示，而導致馬匹落敗，責任由騎師承擔，大家爾左右，更有甚者，以後再不合作，就算簽了約亦未能即刻解除，亦安排第三者揮殺，做主師於不顧，而這種情況，彷似華籍練師為甚，亦籍練馬師在諒度方面，似較勝本地的華籍練馬師。

其實馬匹像一個學生，練馬師像校長，而騎師像校內的教師。在學校的校長及教師，都希望學生長進，正如練馬師及騎師希望旗下馬匹能勝出，心態是共同的，馬匹的成功失敗，當然影響練馬師及騎師的心情，文正如一間學校教出的學生成績優異否，學校同教師都有榮與辱的感覺。

馬匹的質素，良莠不齊，就算自購馬，例子亦屢見不鮮，有時練馬師認為自己旗下的馬匹夠獎，但碰上進度更好的馬匹，就認定是騎師騎錯而產生怨氣，致日後積怨，馬圈雖是現實的地方，以成敗論英雄，但若果大家長練合作，互相不信任，只會導致大家都成績不前，任人漁肉。

以上這段廢話，純因最近又盛傳某練馬師與主師騎師發生意見，為免影響當事人的意見加深，恕暫不指明是某馬房。

蘭尼爆冷耐性十足
險些兒可連中三元
新狀元已勇頭馬快出現

專洩天機 阿叻

上週沙田末一場大戰，收穫最豐者以蘭尼與黃汝安，各勝一個孖寶，蘭尼馬房戰力驚人，「彩龍」一擊久無表現，但今次在適當路程適合之下，一擊而中，呢匹馬就是唔識手者對眼者，因為佢狀態絕不差，上幾次亦唔係鬥生鬥死而敗，根本不見有搵位未之表現，跑來有抒筋活絡之感，今次一出閘就已經搵位，兩三呎手勢已佔住條內欄來推，但搵得咁前，其他戰馬幾難同佢鬥後勁，長途馬才就係長途專才，呢一仗爆得應亦爆得合理，不過冷到卅幾倍係未免太輕視佢，田馬場就係專爆呢的久沉合路馬者。

此場亦符合左馬場多數係輪住嚟贏之道理。「福狐」與「易博」實在太勁輕了，故輪到「更好世界」及「彩龍」呢的伏兵去博，講句牙擦的，呢場冷門連贏唔難中。

但另一場蘭尼冷馬就唔難中，「驊騮勁」一響千四爆冷，以近期之表現言確無法捉摸，但一向跑千二以下路程，近兩仗是跑一千亦不到，往績也是最叻千四跑第三亦相距頭馬好遠，今次跑千四，此馬却可由頭放到尾，呢的在路程上稍有勉強嘅馬反而難中，但佢驊騮勁却遠不及路合之「彩龍」，真莫名其妙，亦可見一的幕後人士信心不大。

是日蘭尼似是有分想中三元者，可惜「新狀元」為「聖駕」所壓，響直路上欲衝無路而要再拉出外檔上過，咁就遲左得第三，否則蘭尼有力中三元也，但看過此場各位對「新狀元」又可重新評價，呢匹馬唔祇可以跑到千四，他日跑較長之路程似有注意價值，馬後勁顯然增長左也。

黃汝安一口氣咁贏左兩場，呢匀就乜仔都報晒了，到「三泰」贏馬臨場時班手足都已經捉到路，因為排骨王喲行圈時就成班老細個個都早已面露笑容，顯但係心情沉重，一味指手劃腳咁教某騎師如何走位。兼且對呢件[illegible]馬睇到實，又扯鞍扯肚帶，睇嚟有冇鬆到，與以往漫不經心習慣，完全唔同，所以出跑道時，睇清楚呢件已靜左一季之「三泰」馬身乾爽，完全無濕到，成班友就話，呢件分分鐘可以爆得的，加埋票數穩定，唔買番多少就笨咯，結果同埋隻「驊騮勁」一樣，沿途快放，一於搏走甩，被人追就好過自己追人，結果真係爆出來。

W 前豪 馬賭30年

去周六未能中三元深感不忿
彩龍賽後被翻查舊帳
白禮棟親自現身說法

奇積 訪事

上週六白禮棟雖然能勝出孖寶，但他仍感到不值，白禮棟與上仗有明顯分別，賽後競賽董事小組亦研詢他的策騎方法，他解釋說。

「上次出閘後，馬匹前蹄下跪，幾乎把我抛下馬。驚魂甫定，牠又失蹄，再次令我失去平衡，所以馬匹無法上較前位置，落敗是自然的事，今次出閘後一切順利，而且有輕磅之利，所以能夠輕易勝出。」「驊騮勁」雖然今仗輕鬆贏馬，但白禮棟表示此馬頗有神經質，牠有情緒競賽的一次，就會跑得比想像中更好，現時隨失去競賽興趣時，則無是處，現段，牠並不是一匹準繩的馬。

今季蘭尼馬房實馬增多，而且陳柏鴻的經驗已流入他手上，他對今季是充滿希望的，他表示上陣率一定較以往為多，頭馬也可打破來港的紀錄，但今季爭奪大賽的機會不多，因馬房高班馬不多。他策騎「金鎖匙」的表現不俗，馬主昔日也表示很高興，但日後能否再策騎此馬，則要視乎唐敏生的選擇。

諸為「新狀元」若非受阻，應該可一日內贏得三場頭馬，當日與他一起觀看巡邏影片的一班外籍騎師如伯嘉、艾法誠等，都替他可惜。

「新狀元」因排外檔，所以我希望留至最後階段才前進。我知道「聖駕」可能會力歇，在牠未內閃前，我已大聲叫喊通知牠的騎師不要理欄，但他仍不採取行動。白禮棟說。

梁立德賽後則說當時開始估欄時，才聽到白禮棟的呼喊，所以未能及時將馬匹修正。

此外，白禮棟勝出時「彩龍」一走法[illegible]動。白禮棟說。

新狀元未能勝
純是意外引致

駿馬集 金獅

上週末八場賽事，最威水乃白禮棟，替久未有頭馬進帳嘅蘭尼厩二W二P，在賽前予人睇好嘅蘭厩香個冷門孖寶，則只有蘭厩匹「高潮之星」與摩厩馬匹勝出，皆入熱門客爭番唉氣，全日賽果可算是正常，冷熱參半，最精彩嘅賽事反而是第八場第五班跑千四個場，位亦跑到要影相分勝負，兼且跑出雙冠軍。

不妨大家再重温該場賽事，番睇賽事影帶時發覺，該場應該是「新狀元」勝出機較為高，一開閘「新狀元」沿途守在五、六位間，在轉入最後直路時貼住內欄而上，跟隨「自由萬歲」，「聖駕」之後，見騎者開始準備發力展開衝刺時，「聖駕」則開始力弱，內欄阻及正在發力「新狀元」去路，需要大力動避，另取空位而進，大家要知道達係馬匹在咁樣展開後再發力，起碼相差三四個馬位，但番到嚟只負於頭馬四份三不夠，都算是器了，否則可輕勝「伏也」。

反觀贏馬嘅「自由萬歲」雖然勝來亦不見出色，要鬥到最後映相才得個平頭冠軍，其實此場戰果「自由萬歲」搭「新狀元」此條大熱門嘅，「自由萬歲」之所以贏得只不過是馬匹質超關係，騎者則沒有幫助，沿途跑來比馬輝騎時差了一皮，此駒最佳跑法是沿途領放，先至合馬性也。

伍碧權對及時而出戰略部署非常小心。

夜馬最低班次短途賽刺激
歡樂人仍是搖台戇
墨玉馬運來必圍攻

甘頓 廄中秘

週三夜賽，編排在沙網地上舉行，第六班有一組短途賽，距九七五米，報名馬匹共十四匹，形勢未見太冷落。

在十四匹正選之中，「歡樂人」是比較突出的一駒，此駒自從投入寶康馬房之後，健康情況都與日俱進，在千四米安妥取勝之後，復課所見，操練十分正常，此匹體弱者，難得這季如此出色，料寶康必會乘勝追擊，羅富全騎牠，倒亦相當合拍。今賽有備而戰，狀態佳，對手平平無奇，在此有爭勝的資格。對手方面，「墨玉」雖然是一匹低質見盡之聲，牠本身鬥心非常強悍，有水準必然具表現，上賽在一〇三〇米取勝。力挫了「時來運到」，又再增添一場頭馬了，計馬目前依然在大勇境界，此系馬門志頗為鮮明，前者有失。力足代之而興。

第三勢力，當然要落到「馬運來」，看季初九七五米，勝「美國生菜」、入直路一程有如斬瓜切菜，上賽一〇三〇米落敗，主要影響原因，是體弱馬，狀態反覆，當是在所難免，小休一回，今次重上戰線，再度跑出水準，並不足以為奇，在此是三甲之材。此外，後備之「美國生菜」，神色狀態均在水準，今次有備而來，轉過許厩尚未建功之馬，補出有擾亂大局的能力。

其餘之馬，「天將軍」計正班次有利，但往績甚差，看來難以被推敲，「程咬金」一直馬身見瘦，雖有大作為，「狗膽」、「百靈登」、「友好之星」傷殘，而「戰車」及「皇冠勇將」亦不見好到那裡，後備之中的「幸運狐」與「好環境」，前者路程不合。後者仍有波勾毛病，補出也不足影響大局。

幸運紀錄放籠仔
正之寶腳熱已癒

（華僑熱線）近夏厩的「幸運紀錄」因躁火過盛，每日都拉往沙圈放籠仔，希望減低躁火，以免平日行街時生出意外或走脫；此外「正之寶」早前快跳後腳現發熱，夏厩曾將馬腳淋凍水，近期已好轉，夜賽將被派上陣角逐短途賽事。

與艾法誠拍檔倍融洽
黃汝安今季成績轉佳
歐厩馬戲小精靈可望發威

煒火台 超班

黃汝安在本季，由於馬匹數量增加，有亦師亦友的郭羅華於退休時加予幫助，壽星攜予馬匹，同時本身的馬匹又已是條件有利的時刻，故此一開始即有不凡的演出，目前在練馬師龍虎榜上，已獲得頭馬五個，排名升至第七位，由於不斷努力，加上人緣的關係，與公司騎師艾法誠的關係，相處融洽，昨賽由艾法誠主策轉厩馬燦爛之星，騎來十分精彩，末段與洲厩自由萬歲，同馳同到，獲得平頭冠軍，而此次夜賽的第四班馬高駿，亦交由艾法誠主策，動態值得特別留意。

經過二十天賽事之後，目前仍未開齋的馬房，只有三個，計為吳厩、朱厩及夏厩，其中吳厩由於是新開馬房，獲馬數量太少，故此暫時不易轉求突破，但是朱厩，大致上來說，應是開齋的時刻，朱大叔有插班新馬洋傘，是此次正選馬匹，實力及壯態都頗強，期望頗大，至於夏厩，則有正之寶與金鎗俠一對正選馬，近況頗佳，也是開齋之選呢。

歐洪在往常每季的成績，都是相當突出，但是踏入本季，賽事已過了十天，接近六份之一，仍是只能獲得一個頭馬，當然是未符理想，不過此厩馬匹，在操練上仍是相當正常，但是主力騎師方面，已有與戴利加強合作的需要，本周三夜賽，大部份出賽馬將會由戴利主策，例如小精靈及馬戲，往昔由戴利主策時，表現頗佳，有來此次周三夜賽，應是歐洪發威的時候。

沙田跑道改沙網
馬迷必適應接受

馬場話 金河

今季已經跑了十次馬，包括沙田日馬，快活谷黃昏馬亦安排夜賽，本週三是今季第一次草地夜馬，觀報名馬匹來看，屆時可望有場場爆棚之盛。

馬輝及謝偉豪兩員猛將僅勤，騎師更形短缺，跑快活谷夜馬，胡活士手屈一指，今仗除了選騎的方厩實力馬宜多加留意外，假如外借，更加值得盯緊。

蘭尼今次陣容極強，上季洪有好表現的「凱旋至尊」，盛傳擁有高質的「遍地黃金」，中距離最出色的「彩龍」，未見底的「名望」，四匹老虎，方厩熱倒過的「火紅小綠」，佔班利的「全運爵士」及「木球之星」，皆有出冷的本錢，這兩個外籍馬房，吼緊不會錯。

做騎師雖然容易躋身上流社會，捧成偶像的程度，尤甚於影視明星，但背後也相當辛酸，以幾位華籍小將為例，謝展鵬、謝偉豪及蔡鎮威，公認作戰最努力，但動輒被罰，正是肯搏又如何？羅富全輸了一場「萬福來」，賓厩立即換人騎，重載眼罩後，徐貴良同樣無法建功，羅富全卻失去了再騎的機會。想來騎師生涯真不易為。謝偉豪為求發展開齋，導致停賽三天更屬可惜，希望刑滿復出，吳厩繼續提供坐騎，敢信用此人，將來一定有作為。

明年批准輸港新馬
472單位申請百八六匹
平均中籤機會百分卅九點五

馬會董事局批准一九九一年度來新馬一百八十六匹，其中八十四匹為配售馬，一百〇二匹為自購馬，兩項申請共收到四百七十二式份，平均中籤機會為百份之卅九點五。

在香港做馬主，實在不是一件容易的事，除了有錢之外，更要被馬會認為能夠嚴守馬主本份的才有機會參加抽籤，每年進口的馬百餘匹，而申請的動輒有六七百人，中籤的機會並不高，一旦中籤便如獲至寶，不勝欣幸，但隨着移民潮發生，想做馬主的，機會比前大增，因為申請人數比前減少。

馬會宣佈，明年即一九九一年，輸港的配售馬有八十四匹，明年夏天運到，每匹身價廿三萬五千元，該批新馬分別來自澳洲、紐西蘭、英國及愛爾蘭，又批准運來一百〇二匹自購馬（曾經出賽）的馬。換言之明年度輸港的新馬合共一百八十六匹。

有關申請認購一九九一年度新馬，正於本月六日截止，各申請現正在審核中，抽籤定十一月卅日（星期五）舉行，中籤的申請人名單十一月一日可以公佈。

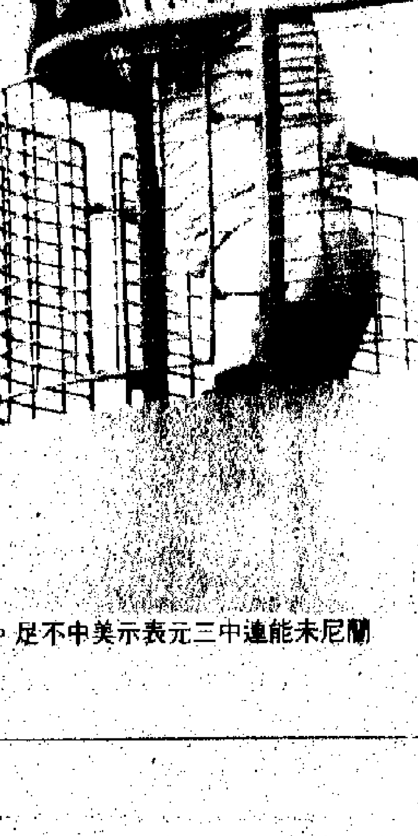
截止申請時統計，有式百〇九份申請表格，認購八十四匹，每匹廿三萬五千元的配售馬，平均中籤率為百份之四十，自購馬一百〇式匹，馬會收到式百六十三份申請表格，平均中籤率百份之卅八點四，換言之申請中籤率配售馬比自購馬稍高。

吳厩周三兩馬上陣
快利達幕後決避戰

（華僑熱線）吳定强馬房在夜賽將派遣兩駒上陣，分別是「雄豐」與「稱心滿意」，另外兩駒「快利達」與「友好之星」將會棄權，「快利達」主要是因謝偉豪停賽，而幕後也不希望馬匹跑得快勁，故此決在周三避戰。上陣的兩駒將會由謝展鵬主策。

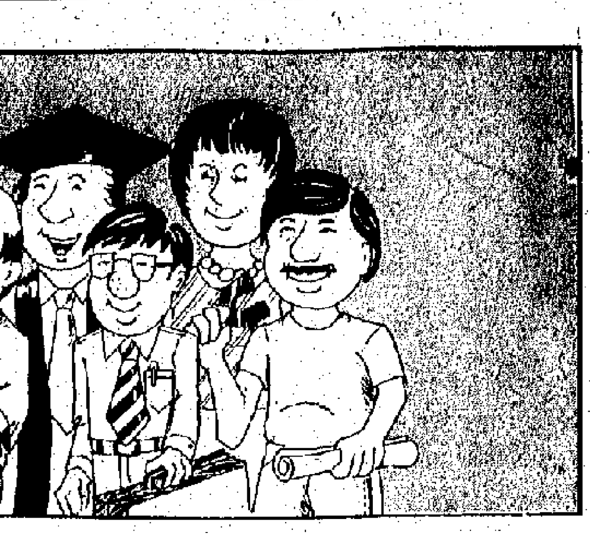
許厩兩馬主探班

（華僑熱線）許厩昨日有兩馬主入馬房內探班，分別是「新大亨」與「耀光」，許怡特在馬房內等候，而兩馬主均不約而同携家人到來，頓使許厩一片熱鬧氣氛；此外許厩馬亦在昨日下午全會過磅。



闌尼未能連中三元表示美中不足。

中華民國七十九年（一九九〇）十月十



誠聘學務主任
某教會機構擬聘學務主任，申請人須為基督徒，具認可大學學位，能獨立處理中英文文件，並有中、小學校教學經驗，詳列履歷希望待遇函華僑日報信箱 1762 號申請截止日期十月三十日。

NORTON
①女校務員
②中心主管 CENTRE IN CHARGE（女性）
③F.5-6英文、數理化、西史、中文、中史教師
④電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
⑤初中級英文、文法、拼音教師
⑥中小學各科補習，普通話教師
電腦商專即聘上述全職或兼職多名有意者請電 770-2986893-4945

津中工藝科教師
誠聘教師乙名一九九一年一月到任教授中一至中三工藝科請逕函新界上水（火車站側）彩園邨香港道教聯合會鄧顯紀念中學（紅磡至上水車程為32分鐘）或電 6726820 張小姐。

津貼小學
誠聘教師十二月三日到任教育學院或認可大專畢業基督徒能任教英音體優先
履歷近照寄石籬邨第五校舍宣道小學電話 4275477

急聘助理主任
設計學院銅鑼灣區工作男女均可年 40 以下需有三年以上行政及管理經驗有意請詳列履歷近照要求待遇函香港銅鑼灣蓮花宮東街 1-9 號崔先生收

細牌司機
月入六千餘
男性要有良好駕駛經驗中區文化公司工作每月輪值10小時有假期另津貼補水月入六千餘元請將履歷近照聯絡電話寄荷李活道華僑日報信箱 343 號約洽

沙田津中
誠聘中文科（九一年一月二日到職）及地理科（九〇年十一月十六日到職）學位教師各壹名。履歷近照請寄沙田秦石邨天主教郭得勝中學校長收

津中急聘
設計與工藝科（D. & T.）或數理科文憑教師壹名，本年十二月四日到職，有意請詳履歷近照函荃灣象山邨路德會呂明才中學或電 4920195 洽。

前程新頁

熱線電話：5467983

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

將軍澳區非牟利幼稚園誠聘基督徒幼師

持有二年制在職幼師訓練課程證書者$5640起持有十二週在職幼師訓練課程證書者$3985起持有中學畢業證書者$3495起，起薪點視經驗及學歷而定，有公積金，醫療，午膳津貼，有意者請電7015588，7016288

聘請幼師

北角區幼稚園聘上午經驗幼師乙名及全日助教乙名，無須經驗，薪金依教署建議另加津貼，供午膳，持有十二週幼師訓練課程証書優先，有意請電5786763洽

誠聘鋼琴導師

黃大仙區琴行誠聘全職兼職鋼琴導師多名有意電3502410謝小姐洽

英文教師及書記

屯門津中聘英文科學位／文憑教師，另一級／二級書記，函履歷近照太角咀利得街50號2樓執事先生收。

誠聘學務主任

某教會機構擬聘學務主任，申請人須爲基督徒，具認可大學學位，能獨立處理中英文文件，並有中、小學校教學經驗，詳列履歷希望待遇等函華僑日報信箱1762號申請截止日期十月三十日。

課程策劃

學術機構誠聘男女兼職或全職課程策劃多名，需具有關工作經驗，負責全面策劃各類課程及各項公開考試細則及撰寫章程等有關工作，函履歷及近照寄摩利臣山郵箱47364

宿舍改建擴充服務

弱能特殊津校招聘下列職員需留夜輪更約1991年2月到職薪酬年資跟教育署標準
㈠註册護士（女性，有宿舍提供，須多年護理經驗）
㈡程序工作員（女性，負責活動策劃，行政協調）
㈢宿舍家長（男女均可，照顧宿生起居）
以上第二、三項須中學會考五科合格薪$5515-$10465 相片履歷寄官塘復康徑雅麗珊郡主紅十字會學校賓舍監洽

新新金行請

(1)男女性收銀員薪津5000元起
(2)男性初級見習櫃務員薪津5000元起
(3)男性雜務員年55歲以下負責潔淨及一般事務工作薪津3500起
福利：供膳有薪假期及醫療保健具人事或舖保，請親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345號或辦公時間電7717799莫先生或蔡先生約洽守秘。

嗇色園主辦 非牟利可欣幼稚園

聘請助教——須中學畢業及具有關工作經驗。（入職薪金爲$4,105）應徵者請函履歷近照寄屯門山景邨景美樓地下

NORTON

①女校務員
②中心主管 CENTRE IN CHARGE（女性）
③F.5-6英文、數理化、西史、中文、中史教師
④電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
⑤初中級英文，文法，拼音教師
⑥中小學各科補習，普通話教師
電腦部專即聘上述全職或兼職多名有意者請電770-2986893-4945

誠聘幼兒工作員，幼師

聖德肋撒幼稚園請：
(1)註册幼兒工作員
(2)註册幼稚園教師
申請者携履歷近照到淘大花園四期，牛頭角彩霞道一號面洽。

嚴重弱智津校急聘

(1)住宿助理中三以上程度需輪更薪酬由$4415-$4755
(2)宿舍家長21歲或以上會考五科合格需輪值薪$5515-$10465 每週工作五天半週六下午及週日休息
(3)檢定教師／教育學院／大專生或中學畢業之文級教師薪按政府年50以下爲合
有意備履歷寄灣仔聖佛蘭士街42號明愛樂勤學校校長收

誠聘幼師

青衣區具規模幼稚園聘請經驗幼師，已受訓優先，薪酬參照教育署建議，有意者請電4955595

實驗室技術員

九龍區中學誠聘三級技術員壹名。須會考合格包括數理。按津校薪級制。有意者請電3810863約見。

津中工藝科教師

誠聘教師乙名一九九一年一月到任教授中一至中三工藝科請逕函新界上水（火車站側）彩園邨香港道教聯合會鄧顯紀念中學（紅磡至上水車程爲32分鐘）或電6726820張小姐

聘請主任幼師書記

沙田區非牟利教會幼稚園聘經驗，基督徒主任，教師，書記，有公積金及其它福利。
有意請附履歷近照函九龍石硤尾偉智街5號2樓，李校監收

音樂及普通科女教師

市區教會私立小學急聘音樂及普通科女教師數名，鋼琴三級及中五會考合格程度，曾教幼稚園優先，無經驗亦可，有意者請詳履歷寄華僑日報信箱989號

學校誠聘

女文員一名，中學程度，懂打字，有意者請親携履歷到紅磡漆咸道272－274號（3330271）約見。

幼稚園聘

梨木樹區，沙頭角禁區誠聘以下職位：
㈠主任——12月到職，有經驗受訓優先，薪仟元以上。
㈡教師——上下午或全日2册
㈢助教——中學程度，上下午或全日，有晉升機會。
有意辦公時間電3388331或3383262鄭校長約見。

津貼小學

誠聘教師十二月三日到任教育學院或認可大專畢業基督徒能任教英音體優先
履歷近照寄石籬邨第五校舍宣道小學電話4275477

女福利工作員

服務中度弱智人仕機構聘女性福利工作員年21歲以上會考五科合格包括英文科課程乙須輪班工作薪$5515-$10465
請繕履歷近照寄沙田新翠邨新芳樓地下馬會新翠中心主任收

港島津中

急聘十一月到職下列學位教師：
(1)中學會考電腦及數學科兼任中級物理科
(2)中一、中四級中文兼中二級中史科
有意者請將履歷寄香港黃竹坑警校道2號校長收

圓玄幼稚園（非牟利）誠聘幼師

已受兩年或十二週幼師課程優先詳履歷近照寄大埔富善邨善美樓地下或電6614583

夜校兼職男女文員

某夜校誠聘兼職男女文員，工作時間如下：
(1)美孚區：星期一至六　5:30p.m.-9:00p.m.
(2)觀塘區：星期一至六　5:30p.m.-9:00p.m.
(3)港島西區：星期一至五　4:30p.m.-7:30p.m.
有意申請者，請致電7932309梁小姐洽

急聘助理主任

設計學院銅鑼灣區工作男女均，可年40以下需有三年以上行政及管理經驗有意請詳列履歷近照要求待遇函香港銅鑼灣蓮花宮東街1-9號崔先生收

沙田津中代課

誠聘中文科文憑教師代課由十月二十二日起至七月三十一日止有意請電6913738

幼兒工作員

紅磡土瓜灣區幼兒中心誠聘幼兒工作員，已註册或未註册均可應徵者履歷，照片寄本報信箱990號

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
早班：10:30 AM 至 6:30 PM
中班：3:00 PM 至 11:00 PM
夜班：8:00 PM 至 2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190（下午3:00－11:00）李先生洽（年30以下、熟手另議，兼職免問）

簿記女文員

中五或以上程度能打字薪優。煩寄履歷、年歲、所欲薪酬，附近照、地址、電話寄香港英皇道十八號安福樓209室安發有限公司約洽。

細牌司機月入六千餘

男性要有良好駕駛經驗中區文化公司工作每月輪值10小時有假期另津貼補水月入六千餘元請將簡歷近照聯絡電話寄荷李活道華僑日報信箱343號約洽

鋼琴伴奏

港島幼兒／稚園誠聘鋼琴伴奏乙名，全日／半日／兼職五級鋼琴或同等經驗均可申請，有意者請電8853331高小姐洽。

助理教師

港島幼稚園聘全日助教，無須經驗，薪金遵照政府建議標準，享有醫療、公積金福利，有意者請電8853331

助理幼兒工作員

港島幼兒園聘全日助理幼兒工作員，無須經驗，薪金遵照政府建議標準享有醫療公積金福利，有意者請電8853331

沙田津中

誠聘
①學位教師（中史科）九一年一月二日到職
②臨時文員（中五程度）爲期至九一年七月底
有意者請致電6473737約見

沙田津中

誠聘中文科（九一年一月二日到職）及地理科（九〇年十一月十六日到職）學位教師各壹名。履歷近照請寄沙田秦石邨天主教郭得勝中學校長收

觀塘資中 誠聘 物理及家政教師

有意請電3422414單小姐洽

幼稚園主任

將軍澳、沙田大埔及九龍區幼稚園誠聘主任，需已受訓十二週或二年制課程，另聘具經驗教師多名，有意請親繕履歷照片函本報信箱536號。

津中英文教師

香港中華廠商會職業先修中學急聘學位或文憑英文科教師乙名。1990年十一月十一日到任。
擔當代課教師亦可。
有意者請電7796851周小姐洽

津中急聘數學西史教師

葵涌津貼中學急聘數學及西史科教師有意函履歷近照電話寄葵涌葵盛圍303號李兆基中學或電4294051安排約見

津中急聘

設計與工藝科（D.&T.）或數理科文憑教師壹名，本年十二月四日到職，有意請詳履歷近照函荃灣象山邨路德會呂明才中學或電4920195洽。

航訊

總投資九億設有六個深水泊位
青島新港首期工程 可望年底局部投產

（特訊）年吞吐量爲一千七百萬噸的青島新港——前灣港一期工程，現已進入建設高峯，預期年底將有兩個泊位投入使用。

前灣港一期工程總投資九億元人民幣，將建設六個深水泊位，其中兩萬噸級雜貨泊位兩個，二點五萬噸級木材泊位一個，五萬噸級多用途泊位一個，五萬噸級和二點五萬噸級出口煤炭泊位各一個。碼頭全長一千八百米，整個工程佔用陸域面積一千三百畝，水域面積四千畝。前灣港一期工程開工以來進展迅速，目前，兩個雜貨泊位岸壁已基本建成，年底可具備靠船條件，局部投產。

青島建港指揮部指揮邢登華稱，前灣港一期工程預計一九九二年底竣工。他說，這個港灣岸綫總長十七公里，灣內面積二十八平方公里，水深域闊，不凍不淤，是天然良港。這裡可排列六十多個萬噸級至十萬噸級不同水深的泊位，並預留了建十五萬噸級至二十萬噸級碼頭的岸綫，完全可以建成超過目前青島老港區的大型綜合性港口。

機場建設衆說紛紜 都市規劃師有新論

（特訊）香港都市規劃師學會外務委員會主席方國榮博士指出，港府在興建新機場問題上，正處於進退兩難之境，重要原因是缺乏廣泛的支持。要擺脫困境，最佳的辦法是重新諮詢民意，諮詢專業團體的意見，再對新機場計劃重新評估。香港政府若將資源全投入赤鱲角機場，勢必影響其他社會設施的發展。

方國榮稱，政府規劃新機場工程，採取自上而下的路線，一反過去許多規劃方案，先公開諮詢民意，後作決定的做法，而且資料保密，甚至連立法局議員負責財務監管的議員都不知，或知之不詳，這就不得不令人產生懷疑。如果資料數據確對香港有利，政府大可將它公開以得廣泛的支持，政府既然不肯公開計數，抑或尚有其他因素？這些問題與懷疑，都由於缺乏透明度而造成。

方國榮認爲，新機場計劃是去年定的，一年來各方形勢大變，對有關計劃作重新評估是正常的。比如近兩年香港機場客運量大幅上升，與台灣放寬大陸探親政策，中國南韓交往加強有直接的關係，但未來一兩年，如果中國與南韓、台灣與大陸直接通航，客運量將會下降，而考慮深圳黃田機場及澳門國際機場啓用後，更可對香港起分流作用。這些因素改變，新機場計劃就亦作出重估。而其他的如政治、經濟、社會因素都起了變化，所以重估新機場計劃是適當的，也是明智的。

方國榮認爲，赤鱲角不一定是新機場的最佳地點，選定赤鱲角是八一年八二年的事，隨著時局變化，客觀而論，他認爲伶仃也應列入選址考慮之列。該會更認爲建設國際機場，應考慮到要配合附近地區建有機場的形勢，互相配合，好過競爭，否則將浪費資源。

港龍委要員

（特訊）港龍假期宣佈委任陳子勳爲經理，負責其一切業務。履任後，他將負責籌劃及推廣港龍假期旅遊組合，同時研究及改良現有組合，以配合市場的需求。

交通講場 老飛

海灣前景不明朗 立榮縮中東班次

台灣立榮海運已削減中東線的班次，因爲該航線的貨量已經下降。

立榮已將中東線的船隊，由六艘減到四艘，班次亦由每十天一班改成每月兩班半。

該公司兩艘體積較大的船隻 EVER OASIS 和 EVER ORDER 均已退出中東航線，該兩艘船的運載力均是一千二百個廿呎櫃。

直至現時爲止，立榮只以四艘體積較小的貨櫃船行走中東阿拉伯灣航線，每艘船容量在八百二十二個至八百六十六個廿呎櫃之間。

立榮減少中東線的班次，好可能與波斯灣局勢有關，因爲中東爆發侵略事件，已令到伊拉克和科威特受到海空禁運，另外，中東其他地方例如沙地阿拉伯、巴林、阿拉伯聯合酋長國都因遭到伊拉克軍的威脅，經濟形勢變得陰霾密佈。

中東會到貿易削減，對航運業當然不利，但影響非一面倒，原因是這會令到船公司知道生意不足，派出多多船行走也是無濟於事，所以將船隊縮減。

若然各船公司效法立榮，不再大事擴充船隊，各航線運費不會跌到今時今日的樣子。

各大城市天氣報告

香港	密雲	廿四度至廿七度
澳門	下雨	廿四度至廿八度
廣州	薄霧	廿一度至三十度
上海	下雨	十七度至二十度
北京	薄霧	十 度至廿二度
台北	天晴	廿四度至廿九度
漢城	濃霧	七 度至廿三度
東京	下雨	十二度至廿一度
馬尼拉	雷暴	廿五度至廿九度
曼谷	天晴	廿四度至卅二度
吉隆坡	雷暴	廿四度至卅一度
新加坡	雷暴	廿五度至三十度
[illegible]	[illegible]	十三度至二十度
洛杉磯	天晴	十四度至廿六度
三藩市	天晴	十 度至廿三度
紐約	天晴	七 度至十七度
溫哥華	驟雨	四 度至十一度
多倫多	驟雨	零下二度至十 度
倫敦	薄霧	十三度至十九度

旅遊信箱

大陸來港未夠一年 較難申請印尼簽證

鍾先生：你由大陸移居來港已超過七年，已算本港居民了，你欲到小時候居住過的印尼探親，可以在港申領身份證明書作爲旅遊證件，簽證方面要親自到印尼駐港領事館辦理；但你的妻子因來港未夠一年，印尼又不接受持簽證身份書的人士申請入境簽證，恐怕你妻要多團才能到印尼。

印尼駐港領事館位於遮頓道一二七號二字樓，辦公時間是周一至周五上午十時至下午四時半，查詢電話七九零四四二一內綫二一零。筆者所知，不少類似你會在印尼居住過的港人，在申領入境簽證時，大都無問題，但間中亦有個別例子被拒絕，你要親自申請才知道自己是否獲簽證。

至於航機方面，目前每天都有直航機由本港往椰加達或巴里島，來回機票接近四千元，而最平的機票，是乘坐菲律賓航空公司的接駁機，由香港經馬尼拉到椰加達，來回機票費用約爲二千元，你可以直接到航空公司出票，又或透過相熟的旅行社代辦機票，由於春節時是旺季，現在訂票不會太早。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

大陸與美公司簽約 合作生產電子產品 安邦負責航空貨運

（特訊）安邦航空貨運公司的飛機，是目前唯一可以由北美洲直飛中國大陸的航機。

美國西雅圖一家專門製造電子測量及測試儀器的製造商——約翰福克製造公司（以下簡稱福克公司）與中國大陸簽定協議，合作生產電壓計、電子溫度計、刻度檢查器、計算器、計時器等。

根據協議，這些儀器部份裝嵌工序由福克公司在美國完成，然後把半製成品輸往中國，在當地完成整件製品，而所有製成品必須在中國國內銷售，不得出口。

促使這項中美合作能夠順利進行，穿梭兩地，擔當運輸重任的安邦航空貨運功不可沒。

當福克公司的半製成品一準備就緒，安邦馬上派車前往收取，運往溫哥華，然後送上飛機直飛上海或北京，安邦是目前唯一可以由北美直飛中國大陸的航空貨運公司。

這項協議安排，令半製成品直接輸往中國而毋須在香港或東京轉機；至於空運單及其他需簽署的文件，可以翌日運返美國，節省不少運輸時間。

此外，福克公司可以透過安邦的電子數據交換系統，取得電腦追綜資料，對貨物的整個運送過程瞭如指掌，安心放心。

NYK LINE NE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

香港海富中心．第一座卅一樓 電話：8645100

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	CONCORD ASKA	10月29日	地中海各埠
	CONCORD ECHIZEN	10月29日	紅海各埠：遮打、亞卡巴、吉布地、亞撒、荷地打、蘇丹港、亞丁。
	WADAI	11月13日	
	ZAGREB	11月14日	
	BRIJ	11月17日	
遮打（全貨櫃船）	TOLAGA BAY	10月30日	直航遮打
	CITY OF EDINBURGH	11月6日	
東菲	VALERIA	11月9日	蒙巴沙、達巴斯撒拉姆。
南菲	OSAKA MARU	10月30日	德班、開普敦、伊利沙白港。
	LANGEBERG	11月8日	
智利	OVE SKOU	10月27日	智利各埠
	LIRCAY	11月11日	

T.S.K. LINE

香港至椰加達（全貨櫃服務）

往：星加坡、吉隆坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

TSK CHORUS 10月27日開行

ACX DAISY 11月3日開行

澳門代理：日發船務有限公司

澳門南灣街時代商業中心1702室 電話：593886（三綫）

KEVIN MARITIME LTD

啓榮海運有限公司

越南專綫（每月兩班）

香港 HONG KONG	後江 CANTHO	頭頓 VUNGTAU	→ 胡志明市★ HCM CITY
31/10	6/11	—	
14/11	21/11	—	
29/11	6/12	—	
星加坡	後江	頭頓	→ 胡志明市★

★免費安排內陸運輸由頭頓港至胡志明市

．特快直航，接運貨物往來越南

．承接各類海陸運輸方便轉船

．提供三天免費倉期

．運費：香港——頭頓 每噸15美元

香港——頭頓轉胡志明市 每噸20美元

地址：九龍彌敦道469-471號新光商業大廈1204D室

TEL：7109908（鍾先生）／（朱小姐）FAX：7824051

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

ALLIGATOR JOY 十月廿三日到 十月廿四日開 往：美國及加拿大各埠。

MC JADE 十月廿四日到 十月廿四日開 往：曼薩尼港、阿卡普爾、基特扎奧港、阿卡加他、聖羅倫佐、卡地亞港、科林多。

HIMALAYA MARU 十月廿四日到 十月廿五日開 往：諾角、杜亞拉、阿巴巴、洛美、阿比善、替馬。

ALLIGATOR HOPE 十月廿五日到 十月廿六日開 往：（美國）。

SUNSHINE LA PLATA 十月廿五日到 十月廿六日開 往：路易士港、留尼旺、達爾埃斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。

OVE SKOU 十月廿六日到 十月廿七日開 往：智利。

CONCORD ECHIZEN 十月廿七日到 十月廿九日開 往：吉布他、卡薩布蘭卡、阿力山大港、塞得港、的黎波里、亞沙布。

CONCORD ASKA 十月廿七日到 十月廿九日開 往：蘇爾士、塞得港、卡薩布蘭卡、阿力山大港、的黎波里、班加西。

OSAKA MARU 十月廿九日到 十月三十日開 往：德班、伊利沙伯港、開普敦。

CAPE HENRY 十月卅日到 十月卅日開 往：（美國東岸）薩凡那、紐約、洛克福。

SEA ARCHITECT 十月三十日到 十月卅一日開 往：阿巴巴。

C.R. POINTE NOIRE 十一月八日到 十一月九日開 往：諾角、杜亞拉、阿巴巴、洛美、阿比善。

OCEAN ELITE 十一月十三日到 十一月十四日開 往：路易士港、達爾斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港夏愨道十八號海富中心第二座十九、廿樓 電話：五二九三一一〇．八二三六八〇〇

出口船期表

今日出口輪船

(船名)	(西名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
拉納	RAGNA	上午	新加坡日惹	B13	東宇
長得	EVER GAINING	下午	歐洲	國際橋	利達
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	上午	阿拉伯灣	國際橋	總統
興寧	XING NING	下午	曼谷	B24	昌宏
東方大志	OOCL AMBITION	下午	曼谷	國際橋	港郵
珍珠光榮	PEARL GLORY	下午	釜山	西區	港興
嘉發	JIAFA	下午	大連	西區	華夏
聯成	UNITEDWAY	下午	釜山	友聯橋	景華
浙鷗	ZHE LI	上午	寧波	西區	招商局
上海	SHANGHAI	下午時	上海	A51	招商局
高嶂	GOWA	上午	日本	A	太平
東江	TONG CHIANG	下午	高雄	油蔴地	永裕
歌莉亞	GLORIA	上午	釜山	西區	港興
歐港快輪	HK EXPRESS	下午	歐洲	現代橋	捷成
閩海327	MINHAI 327	下午	上海	潤發碼頭	金發
利來得	NL OEJIMA	上午	釜山	國際橋	實隆
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	上午	歐洲	現代橋	馬士基
風向	WINDWARD	下午	基隆	現代橋	川崎
明春	MING CHUN	下午	日本高雄	國際橋	海豐
百利達	PLATA	下午	曼谷	現代橋	日郵
	STAR LEIKANGER	上午	歐洲	現代橋	新興
金和	PLEIADES	下午	湖島	油蔴地	國光

明日出口輪船

(船名)	(西名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
長衡	EVER LEVEL		西北太平洋	國際橋	利達
貿易商	SL. TRADER	上午	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
東方飛騰	OOCL FREEDOM		美國東岸	國際橋	港郵
高力勤	KORRIGAN	上午	歐洲	國際橋	實隆
天代丸	TRNDAI MARU		新西蘭	A	天古
天樂	TSK MELODY		新加坡巴生	現代橋	日郵
釜山光榮	BUSAN GLURY		新加坡日惹	B	東宇
史丹福	STAMFORD		馬尼拉泗水日惹新加坡	B	東宇
	ORANGE BERANI	下午	新加坡巴生	B	中央
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORA	上午	日本	國際橋	聯信
新海華	NEW HAI HUA		上海	B38	金發
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	國際橋	山久
東方同盟	OOCL ALLIANCE		日本	國際橋	港郵
光大二號	KWANG TA 2	下午	高雄	油蔴地	永裕
黑角	CR POINTE NOIRE		基隆	海厦	招商局
蘭芝堡	LANGEBERG		基隆	現代橋	怡和
米海諾夫	MAKSIM MIKHAYLOOV		神戶	A	華林

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	廿五	川崎
長雅	EVER GENTLE	美國西岸	廿五	利達
翡翠	MC JADE	中美	廿五	日航
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	廿五	華海
渣華香港	NL. HONG KONG	加勒比海南美	廿五	渣華
福他利興	FROSARIO	南美	廿六	豐利行
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	廿六	海豐
	TAI HE	美國東岸	廿六	招商局
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	廿六	馬士基
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北大西洋	廿六	太古
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	廿六	總統

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
漢堡	HANJIN HAMBURG	歐洲	廿四	韓進
德國	CONTSHIP GERMANY	地中海歐洲	廿四	港怡
明光	MING GLORY	歐洲	廿四	華海
東方希望	OOCL.HOPE	歐洲	廿五	港郵
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	廿五	華林
塞納河	LA SEINE	歐洲	廿五	大三
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	梅爾辛伊士塞	廿五	華林
長生	EVER VITAL	地中海	廿六	利達
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	歐洲	廿六	怡和

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
萊雅辛科	KAP.LYASHENHO	新西蘭	廿五	華林
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	廿五	川崎
	ARIES	澳洲	廿七	昌宏
鄂城	E. CHENG	澳洲	廿七	遠運
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿八	太古
天鵝少尉	SWAN RELFER	弗里曼特爾	三十	實隆
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	卅一	華林

印．巴．中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
幸運河	LUCKY RIVER	阿拉伯灣	廿四	招商局
富裕山	FUYUANSHAN	紅海	廿四	招商局
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	廿四	港興
美佳	MERGUI	仰光	廿四	新興
夏里遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	廿六	總統
山盛輪	YS.PRCSPERITY	阿拉伯灣	廿六	日航
立謙	UNI.MODEST	阿拉伯灣	廿六	利達
長生	EVER VITAL	遮打	廿六	利達
長生	EVER VITAL	遮打	廿六	利達

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美上美	BOONKRONG II	曼谷	廿四	振隆行
碧加	SPICA	新加坡巴生	廿四	日航
興勝	HINGSON	曼谷	廿四	珠江
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	廿四	新興
幸運河	LUCKY RIVER	新加坡晤能巴生曼谷	廿四	招商局
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	廿四	怡和
通洋	MILD OCEAN	曼谷	廿四	輝騰
東方博愛	OOCL CHARITY	新加坡	廿四	港興
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	廿四	港恒
愛順	AYSEN	馬尼拉	廿四	港恒
新華九號	XINHUA	曼谷	廿五	三寶
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	廿五	東宇
凱春	KAISHUN	新加坡	廿五	海豐
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	曼谷	廿五	川崎
揚家口	YANG FANG KOU	新加坡巴生曼谷	廿五	招商局
安武江	AN WU JIANG	馬尼拉	廿五	招商局
山宮七號	SUNKUNG 7	印尼	廿五	寶輝
西必達	ANDHIKA PARAMITA	印尼	廿六	亞利來
海華	HAI HUA	曼谷	廿六	昌宏
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	廿六	聯航
士必貫	SPECO QUEEN	納閩亞庇斗湖山打根	廿六	國光
海光	HAI GUANG	新加坡日惹泗水	廿六	太平
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	新加坡巴生	廿六	鑫高

內地．台灣．日本．釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
海龍	SEA DRAGON	新港	廿四	太平
波堤馬	CALTIMAR SATURN	釜山	廿四	港興
華利河	HUA LI HE	新港	廿四	金輪
天躍	TIN YUE	天津	廿四	華夏
蘇麒	SUQI	張家港南通	廿四	華夏
育志三號	YU ZHI 3	廈門	廿四	華閩
順江	SHUN JIANG	大連	廿四	招商局
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	廿四	華閩
金灣	GOLDEN BAY	釜山	廿五	港興
倫敦橋	HARBOUR BRIDGE	日本	廿五	川崎
長春	WH 203	日本	廿五	海豐
易勃	TRADE VIGOUR	張家港	廿五	鍾山
通利	MILD VICTORY	上海	廿五	輝騰
熊岳城	XIONGYUECHENG	新港	廿五	招商局
泉州一號	QUANZHOU 1	泉州	廿五	華閩
同安	TONGAN	海口	廿五	華夏
蘇鶴	SUHE	南京	廿五	華夏
龍海河	LONGHAIHE	上海新港	廿六	遠運
浙雁	ZHEYAN	寧波	廿六	招商局
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	廿六	華閩
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	廿六	華閩
連江	LIAN JIANG	汕頭	廿六	招商局
華佳	HUA JIA	廈門	廿六	招商局

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	廿六	實威
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	廿七	大三
利提馬士基	LFISE MAERSK	西非	廿八	馬士基
拉普拉塔陽光	SYEEH INE LAPLATA	南非	廿八	大三

入口船期表

今日入口輪船

(船名)	(西名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
新華九號	XINHUA 9	上午	廈門	B	三寶
歌莉亞	GLORIA	上午5時	曼谷	西區	港興
海有	HAI YOU		台中	深水埗	永隆
珍珠光榮	PEARL GLORY	上午	釜山	西區	港興
金和	PLEIADES	中午	釜山	油蔴地	國光
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	下午4時	歐洲	國際橋	聯信
風向	WINDWARD	上午6時	弗里曼特爾	國際橋	川崎
高力勤	KORRIGAN	下午6時	日本	國際橋	實隆
	ORANG BERANI	上午7時	日本	B	中央
天代丸	TENDAI MARU	上午6時	新西蘭	A	太古
錦江	JIN JIANG	上午7時	上海	A	滿強
東方飛騰	OOCL FREEDOM	下午	美國	國際橋	港郵
長衡	EVER LEVEL	下午10時	日本	國際橋	利達
福士貨櫃	BLESS CONTAINER		台灣	B	實威
海達	HAIDA	下午2時	寧波	A	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER		台灣	西區	實威
光大二號	KWANG TA 2		高雄	油蔴地	永裕
彩虹	RAINBOW	下午10時	釜山	西區	港興
貿易商	SL TRADER	下午2.30	美國	海陸橋	海陸
東方同盟	OOCL ALLIANCE	午夜	台灣	國際橋	港郵
蘇龍	SULONG	上午8時	張家港	B	中山
百利達	PLATA	上午7時	台灣	現代橋	日郵
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
聖路易士	SAN LOUIS	下午	南美	A	太古

明日入口輪船

(船名)	(西名)	(時間)	(埠名)	(停泊)	(公司)
祥春	NORDSUND		台灣	國際橋	海豐
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON		日本	A	華林
海隆	HAI LONG		基隆	深水埗	永隆
米哈諾夫	MARSIM MIKHAYLOV		澳洲	A	華林
碧加	SPICA		日本	B	日航
斯里馬尼	LANKA SRIMANI		基隆	B	東亞
史丹福	STAMFORD		基隆	B	東宇
天樂	TSK MELODY		台灣	現代橋	日郵
蘭芝堡	LANGEBERG		南非	現代橋	怡和
愛順	AYSEN		馬尼拉	國際橋	港恒
海皇象牙	NEP. IVORY		基隆	國際橋	港恒
華洋	SINO OCEAN		新加坡	A	太平
黑角	CR POINTE NOIRE		西非	海厦	沙嗒
聖路易士	ST. LOUIS	上午4.30	釜山	西區	港興
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY		美國	國際橋	大三
馬蘭	MALAN	上午	海口	油蔴地	招商局
	MASTERT	下午11時	南非	A	東源
信春	SHIN CHUN		台灣	國際橋	海豐
天躍	TIAN YUE	上午11時	天津	B	輝騰
馬至	IBN MAJID		阿拉伯灣	現代橋	怡和
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	國際橋	山久
釜山歌莉	BUSAN GLORY		基隆	B	東宇
通展	MILD SPLENDOUR	上午6時	曼谷	B	輝騰
通順	MILD SUN		基隆	B	輝騰
通洋	MILD OCEAN		台灣	B	輝騰
仙女星	ANDRIMEDA S⊥AR		台灣	B	欣洋
南泰皇后	NANTAI QUEEN		台灣	A	欣洋
開元	KAIYUAN		廈門	油蔴地	海豐

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
海東	HAI TONG	台中	廿四	永隆
海傳	SEA LEGEND	台灣	廿四	海陸
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	廿四	實隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	廿四	新興
波提馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	廿四	港興
敖江	AOJIANG	上海	廿四	騰隆
	SHAPLAEVERETT	日本	廿四	鞨來
日本海	JAPAN SEA	歐洲	廿四	歷信
	LA PEROUSE	歐洲	廿四	大三
海華	HAI HUA	曼谷	廿四	昌宏
漢堡	HANJIN HAMBURG	高雄	廿四	韓進
勇敢	GALLANTRY	大連	廿四	招商局
明輝	MING GLORY	台灣	廿四	華海
翡翠	MC JADE	日本	廿四	日航
東方希望	OOCL HOPE	高雄	廿四	港郵
蘇鶴	SUHE	南京	廿四	華夏
環球成功	GEOBAL SUCCESS	曼谷	廿四	東宇
東方博愛	OOCL CHARITY	台灣	廿四	港興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿四	永裕
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	廿四	太古
塞納河	LA SEINE	高雄	廿四	大三
龍海河	LONGHAIHE	澳洲	廿四	遠運
悉尼橋	HARBOUR BRIDGE	美國	廿四	川崎
士必貫	SPECO QUEEN.	沙巴	廿四	國光
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	日本	廿四	鑫高
海龍	SEA DRAGON	新加坡	廿四	太平
海光	HAI GUANG	日本	廿四	太平
明新	MING SUN	歐洲	廿五	華海
通利	MILD VICTORY	上海	廿五	輝騰
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿五	東宇
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	廿五	港興
福他利興	FROTARIO	新加坡	廿五	豐利行
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	日本	廿五	華林
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	廿五	日郵
渣華香港	NL. HONG KONG	新加坡	廿五	渣華
凱春	KAI SHUN	台灣	廿五	海豐
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	基隆	廿五	川崎
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	廿五	新興
新海騰	NEW HAITENG	上海	廿五	金發
金華	KING HWA	高雄	廿五	永裕
浙奮	ZHEYING	寧波	廿五	富春
北鳳	BEI FENG	大連	廿五	宏光
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	廿五	華林
華意	WAH YEE	營口	廿五	珠江
長春	W.H. 203	台灣	廿五	海豐
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	廿五	港興
浙雁	ZHEYAN	寧波	廿五	招商局
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	廿五	太古
南望灣	LAMON BAY	高雄	廿五	川崎
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	廿五	日航
夏里遜總統	PRES. HARRISON	美國	廿五	總統
威利士星	VILLE DE SATURNE	台灣	廿五	偉特
長雅	EVER GENTLE	美國	廿五	利達
富納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	日本	廿五	華林
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	廿五	大三
南江	NAMGANG GLORY	釜山	廿五	東宇
青華	QINGHUA	青島	廿五	康威
明利華	MINERVA	沙勝越	廿六	東源
航行者	SL. VOYAGER	美國	廿六	海陸
秀城	KOTA MELATI	日本	廿六	太平
利來福	NL. DELFT	日本	廿六	實隆
利來東京	NL. TOKYO	日本	廿六	實隆
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	廿六	朝預
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	台灣	廿六	實隆
鄂城	E. CHENG	上海	廿六	遠運
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	基隆	廿六	大三
山盛輪	Y.S. PROSPERITY	基隆	廿六	日航
倫敦勝利	LONDON SENATOR	歐洲	廿六	怡和
明州四號	MINGZHOU 4	寧波	廿六	華夏
惠華	HUIHUA	曼谷	廿六	珠江
新華十號	XINHUA 10	曼谷	廿六	三寶
勿地馬士基	METTE MAERSK	美國	廿六	馬士基
海利	HAI LIH	台中	廿六	永隆
國利二號	KUO LIE 2	高雄	廿六	永裕
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE	台中	廿六	馬士基
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	廿六	港興
雅士康	ACE CONCORD	基隆	廿六	港恒
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	廿六	海豐
利達馬士基	LEDA MAERSK	歐洲	廿六	馬士基
天擎	TSK CHORUS	台灣	廿六	日郵
威利火星	VILLE DEMARS	地中海	廿六	偉特
長生	EVER VITAL	台灣	廿六	利達

中華民國七十九年（一九九〇）十

繼八月中旬減息半厘後 今起再度減息半厘 刺激地產投資意識

市場人士報導：雖然到目前爲止，本港仍維持高息政策，以對付本港的通貨膨脹。

但是，從今日（星期一）開始，本港減息半厘。存款利息全面減半厘，而最優惠利率將下降至十厘。

市場人士指出：上次減息，乃是在八月十三日，距今爲十一厘二五。

六個月定期存款爲七厘；九個月定期存款爲七厘二五；一年定期存款爲七厘七五。而最優惠利率爲十厘；一般的新做樓宇按揭貨款，乃……

減息後，樓市應該……

中小型住宅需求殷 平均每呎達二千元

市區之中小型住宅樓價，在供求關係下，仍見上升。近期已經攀升上去平均每平方呎一千八百元至二千元之間。

一項資料顯示出，今年第三季度，本港一共推出二十八個新盤，提供了二百六十萬平方呎之住宅面積。

然而，市場的需求仍大，所以，估計樓價在目前的環境下，應該仍有上升之潛力。目前，位於濱水灣、西貢、沙田半山區及沿着吐露港一帶的住宅需求，亦仍有所增加。而葵涌、觀塘的高級住宅的需求亦有所上升。

九龍這方面，高級住宅方面，平均每平方呎又一村平均爲二千元，而何文田山……

廠戶千八家 僱員九萬人
今載經濟雖見放緩 電子產品出口仍增
毋懼他國競爭．卻慮傾銷陰影

專題報導：電子與電腦

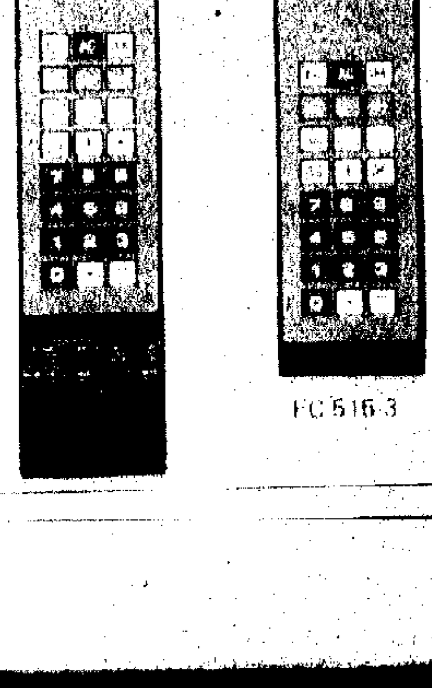
今年雖然經濟放緩，但本港電子產品出口，由一月至七月期間，總體是有增長，製成品降了百分九，但零件卻增了百分十二，因此實際升了百分十一，國產貨轉口更增百分四十八。

中國市場在過去幾年，一直有增長，現已成爲香港第一大出口市場，佔百分三十三，最要原因是香港電子廠家移入大陸，故有大量零件輸入加工。香港寫字樓集中做設計，產品開發，試產，最後安裝，品管及推銷工作。

由于外輸美國市場下降，廠家轉而謀求歐洲市場，現在共市佔本港電子出口四分一。

有些香港產品在歐洲被指爲傾銷。例如小型彩視及錄音帶現在仍然接受傾銷調查中，而香港錄影帶則要繳高達百分廿一點九反傾銷入口稅。

自從一九八九年以來，所有港貨包括電子，已經「畢業」，不能再享美國普及特惠稅，不過與台灣，南韓及新加坡相對競爭力……



FC 516-3

電子鐘錶收音機及計算尺，一物兩用。

利益經常歸於庄家

百家言 ●諸子儀

法庭上，利益歸於被告。賭枱上，利益歸於庄家。

所以，在法庭上，控方要盡量羅列人證、物証，以証明被告有罪。只要在罪証上稍有疑點，也不足以入罪。

至於在賭枱上，庄家可以食「夾棍」。所謂食「夾棍」者，便是庄家與閑家揸上同樣的一副牌，而利益歸於庄家，庄家得勝。

為什麼利益歸於庄家？

有人認為，因為庄家是開賭的，以巨大的本錢來開檔，任由賭客、閑家押注來賭，所以，乃是以大聽小，以多聽少，因為，除了抽水以維持皮費開支之外，而且還得有食「夾棍」的利益，才會有人有興趣去主持賭局，主持賭場。

有人問，馬會又如何？馬會應該是最公道，也絕不會食「夾棍」的庄家。

馬會抽水，將投資的金額所淨者，分給中彩者，但是，如果還有一些尾數，小數點後的少數點之數，在分不勻時，便會歸於馬會，而另外一些獎金、派彩，逾期還沒有人領取時，那麼，這些彩金便會充公，撥入馬會，還可以說得是利益歸於庄家的另一個形態。

有沒有利益歸於輸家的呢？看來，應該沒有，從第一次世界大戰及第二次世界大戰來看，利益只歸於戰勝國，至於戰敗國，則完全沒有利益可言。

銀行減息，對地產樓市更為有利。

繼八月中旬減息半厘後 今起再度減息半厘 刺激地產投資意識

市場人士報導：雖然到目前為止，本港仍維持高息政策，以對付本港的通貨膨脹。

但是，從今日（星期一）開始，本港減息半厘。存款利息全面減半厘，而最優惠利率將下降至十厘。

市場人士指出：上次減息，乃是在八月十三日，距今只[illegible]月前日。

今次減息後，本港的銀行利率新結構乃為：儲蓄存款、二十四小時通知存款、一週通知存款、一週定期存款及兩週定期存款，均為五厘半；一個月定期存款為六厘二五；三個月定期存款為六厘七五；六個月定期存款為七厘；九個月定期存款為七厘二五；一年定期存款為七厘七五。而最優惠利率為十厘；一般的新做樓宇按揭貸款，乃為十一厘二五。

市場人士報導：有部份人擔心今次之減息，會否使到港元存款外流？但是，目前來講，本港的利率水平仍高，而且社會經濟穩定，加上港元之與美元掛鈎，便也就形成了港元存款方面，仍有相當大的保障，因而一般上來講，乃是不怕因為今次的減息，而會導致有港元外流的情形出現。

市場人士指出：今次本港的減息，主要是資金市場方面的運作關係。

而目前來講，本港最關心的，乃是通脹的問題。而低利率也不是唯一刺激通脹的因素。今次的減息，不會對通脹構成太大的壓力。

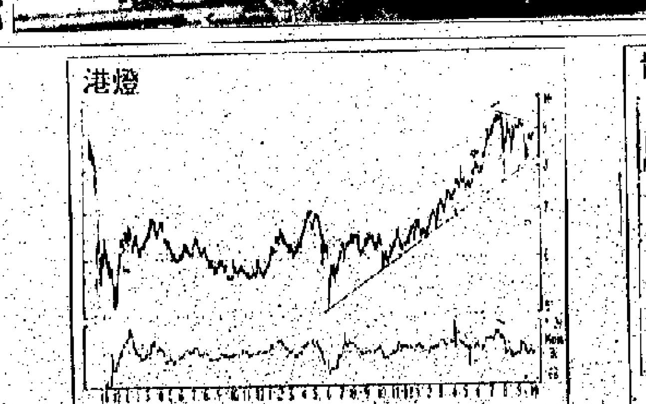
事實上，時下港府所採取對付通脹的政策，仍然是以高息來對付通脹。

市場人士亦指出，因為從八月至今，已先後減息共達一厘，這對於地產股市來講，頗有支持力。

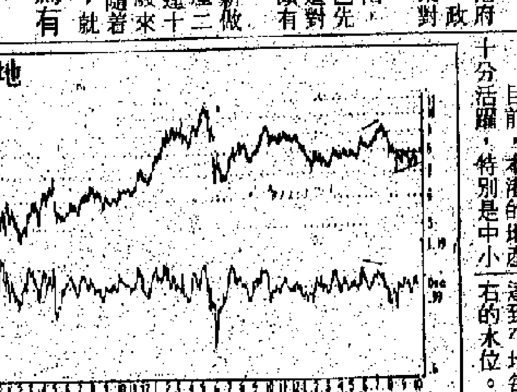
雖然，時下之新做樓宇按揭為十一厘二五，而過去曾有高達十二厘，不過，一般來講，按揭利率乃是隨着市場利率而變動的，就算是舊戶口亦也受惠，因而，可以刺激起投資的意念。

目前，本港的地產十分活躍，特別是中小型住宅單位市場最為活躍，一般之市區中、小型住宅單位樓價，已經達到平均每呎二千元左右的水位。

減息後，樓市應該會更為活躍，應對本港經濟帶來另方面的刺激。



港燈—得上升軌支持，而見有強力反彈，八元半之支持力強，但九元半之阻力仍為存在。



置地—在八月時，兩次到底不破，而反彈，形成了三角型，徘徊不變。上日隨大市回升，支持力甚強。

中東局勢厲神經戰 眞正交戰爲時短促

股海風雲 ●郭樞

伊拉克入侵科威特至今已有兩個半月，到目前為止仍然沒有和平解決的迹象。在報章上看到的，是一連串的「神經戰」策略的運用，金融市場便為之波動不已！約旦王胡辛說，伊拉克其實早在八月中旬即入侵之後兩個星期便撤軍，但由於阿剌伯國家以埃及、沙地及敘利亞為首通過譴責伊拉克，因而產生了反作用，薩達姆不但因而不撤軍，反而要吞併科威特。

這個說的目的，大概是怪責阿拉伯世界好譴責伊拉克，「壞了大事」，否則，問題早已解決了。事實真的如此嗎？胡辛唯薩達姆馬首是瞻，目前正自食惡果；兩個多月來胡辛奔波各國，呼籲「和平解決」，不過是害怕伊拉克吞併而已！

法國報紙透露美軍攻打伊拉克的「夜間奇襲」計劃，說攻擊會在「十一月一個沒有月色的晚上」進行，隱形戰機襲伊拉克雷達及導彈基地，B五二、B一一一A大型轟炸伊拉克的兵工廠、空軍基地，艦載戰機攻擊機場，裝甲部隊，直升機載突擊隊攻打伊拉克作戰指揮中心。陸軍由西南、東北兩個方向鉗形攻擊，切斷科威特、伊拉克補給綫，孤立侵入科威特的伊拉克軍。攻入科威特城，和伊軍巷戰及迫其投降的，則會是埃及、敘利亞、摩洛哥的阿拉伯聯軍部隊。

法國報紙還說，戰事「會在四天內結束」。美國空軍參謀長杜根因「失言」而被國防部長撤職，但看上述法國報章透露的作戰計劃，却更加詳盡。所謂「虛則實之，實則虛之」，這樣的消息長篇累贅，天天報導，相信又是心理戰術的一種運用。這樣天天講，使對方的神經繃得緊緊的，一下子便會出錯，予盟方可乘之機。在和平解決方面努力不足，畢竟令人不安。

八七股災三年祭 冥冥命運確弄人

五湖四海 高佬

剛好是八七年股災三周年，官家亦有意排期至十月中旬對李校長案作出宣判，恰似對八七年股災「慘劇」作一個了結。

李校長判入獄四年，股市圈七嘴八舌，認為所入罪只証明在心理上收受優先配股利益，但無証據作為批准新公司上市之報酬，如此入罪及刑期之長，不少股民都認為重了一些，校長對港股發展，畢竟功多於過，難免有股民替佢婉惜。

大家只揭了一頁，明年二月，尚有其他六名前高層人員，聯同校長再審其他控罪，校長今次衰左，其他六人相信亦無覺好瞓。

校長當年決定停市四日，招致聯所江山崩決，想不到最近德祥股証挾空倉事件，凡哥與鬼仔韓竟然允許德祥自動停牌兩日，促成空倉者無補倉，任挾倉者魚肉，結果好多經紀唔詐之外，班出市仔就被大出血，甚至有不少出市仔唔見踪影，無法讀身也。德祥之停牌，等於縱容挾倉與空倉大鱷講數，此種局面，與八七年股災之期指問題如同一轍，行政犯錯之嚴重性已表露無遺，想不到新領導班子也是如此，夫復何言？

吼其士商業

策略 甘前

在能量增強的支持下，加上中東局勢緩和，油價下跌，外圍股市也向好，所以港股上週之表現相當理想，三千關一度升上，收市雖然回軟，但仍處強勢。這一氣氛得來不易，特別是成交額，上週有日比日多之勢，屬炒仔上樓梯，予人好感。所以，本週之走勢，仍以挑戰三千關為主導，即使有些反覆，只要中東局勢無新變化，今次的股市中期回升，仍可以抱持較樂觀的態度。

一、二、三綫股仍是庄家、炒家及散戶最垂青的項目。不少股份有輪流升之勢。老友記叫我留意一些成交突然增大的股份，便是有盤落行的先兆，可以第一時間進入。上週五，其士商業成交一千多萬股，較週四的二百六十萬股增加近四倍，而股價就由四角六仙升上五角收市，看勢頭，已具備熱身及推上之條件。

其士商業剛完成供股，每股供五角，大部分由大股東及包銷商供番，正因為有這個特殊因素，一經發動攻勢，就會有不同凡响之走勢，因貨源大歸邊，五角風險甚低，值得考慮也。

倣製品應該懂法例 切莫侵犯專利權者

小本經營 阿尚

倣製品，有時候也是一種高深的藝術。而在倣製品上，註明是倣製品，那麼，便不會有蓄意侵犯權益，及欺騙顧客之嫌。

不過，得聲明一句，如果被倣製之對象，乃是有專利權的話，便不應倣製。因為縱為是註上「倣製品」字樣，也同樣地侵犯專利權的法例，同樣地會被對方提出訴訟的。

時下，本港很流行的，便是名牌皮具及名錶的倣製品。這些世界名牌皮具，本港的工場倣製，可與個的是維妙維肖，驟眼看，難分眞偽。但是，在成本價及售價方面，却有很大的距離，倣製品的售價只及原廠貨的十分一而已，而成本（批發）更是低得多。

這樣的名牌皮具的材料應該與原廠差不多，其耐用的程度也差不多。

如果是站在用家的立場上來講，則倣製品並不差，只不過是牌子不同而已。

但是，名牌手錶却不同，因為其機件結構及黃金、白金的成份不同，倣製品只能在外型上製造得似模似樣而已。實際上，在商業價值上，乃是有很大的區別。

有一種倣製品乃是不會犯法，而且也有一定的市場，也合符小本經營的原則，這便是古董倣製品。

古董是沒有專利權的，誰也可以倣製唐三采的馬或駝，只須註明是倣製品，便不犯法。

中小型住宅需求殷 平均每呎達二千元

市區之中小型住宅樓價，在供求關係下，仍見上升。近期已經攀升上去平均每平方呎一千八百元至二千元之間。

一項資料顯示出，今年第三季度，本港一共推出二十八個新盤，提供了二百六十萬平方呎之住宅面積。

然而，市場的需求仍大，所以，估計樓價在目前的環境下，應該仍有上升之潛力。目前，位於清水灣、西貢、沙田半山區及沿着吐露港一帶的住宅需求，亦仍有所增加。而葵涌、觀塘的高級住宅的需求亦有所上升。

九龍塘方面，高級住宅方面，平均每平方呎又一村平均為二千元，而何文田山的住宅乃高達三千元。

但是，寫字樓及商廈之租金，却未見上升，表現平平而已。

但是，物業市場的交易，則仍為活躍，涉及五千萬元的物業交易，亦有相當多。

最近半山區的二手交易，亦見活躍，金鳳閣的一個中層單位，其單位面積為六百三十平方呎，以一百一十五萬元成交，平均每呎一千八百二十五元。而雯都大廈一個高層單位，面積為三千三百四十七平方呎，以九百零七[illegible]萬元成交，平均每呎二千七百四十三元。

財經廣場

錢璐主編

是日也，偉益事未了。

上週股市出現[illegible]，除週四略為大跌八點外，其餘四個交易日均有不同程度升幅，全週進賬七十六點六九，成交亦大幅增加，是為中東事件以來表現最令人滿意的一週。

熱門話題仍然是圍繞近期發展的[illegible]入口[illegible]震盪國際的「德祥」及「偉益」，看來事件並非如頭[illegible]所言已經獲得解決。停業經紀無法平倉，涉及的其它經紀被迫高價補倉，經紀開記者招待會大吐苦水，要求有關方面商議不獲接見，處理手法值得商榷，綜觀全港傳媒對近期所對一連串發生不愉快事件之處理手法，明顯不[illegible]？國際化？金融中心？令人不禁打下多個問號。

李校長因非法收受利益，纏續多時終於被判入獄四年，股民反應是沉默唏噓，究竟表示了什麼？再欲無言。

中英專家小組對港基建問題舉行會議，雙方出現不少風波，看來並不和諧，對香港安定繁榮有莫大影響。千萬不要弄出任何不愉快事件，否則股民信心不保。

多種二三綫股升幅凌勵，似乎另有玄機。自「國際德祥」挾倉事件令股民上了最寶貴的一課，拋空犯法已有判刑先例，但「國際德祥認股証」明顯有人拋空，對於這些人仕有關方面將會如何處理，被迫高價補倉經紀將來如何解決「偉益」事件是否不了了之，股民正拭目以待。

中巴營業額雖增加 加價行動仍難避免

底牌 賈至高

「中巴」九零年六月結算年度之營業額為六億一千八百萬元，較上年度增長了百分之十。但是，在今年三月十八日起，部份路綫的票價提高至百分之九至十七，因而，其營業額，乃得以增加。

雖然，「中巴」的載客量見下降，[illegible]

未計按管制法則限制計算前之稅後盈利，為一千一百六十萬元，下降了百分之三十四，其主要原因乃是去年調整退休金計算辦法，須額外撥出特殊準備六千零七十萬元。

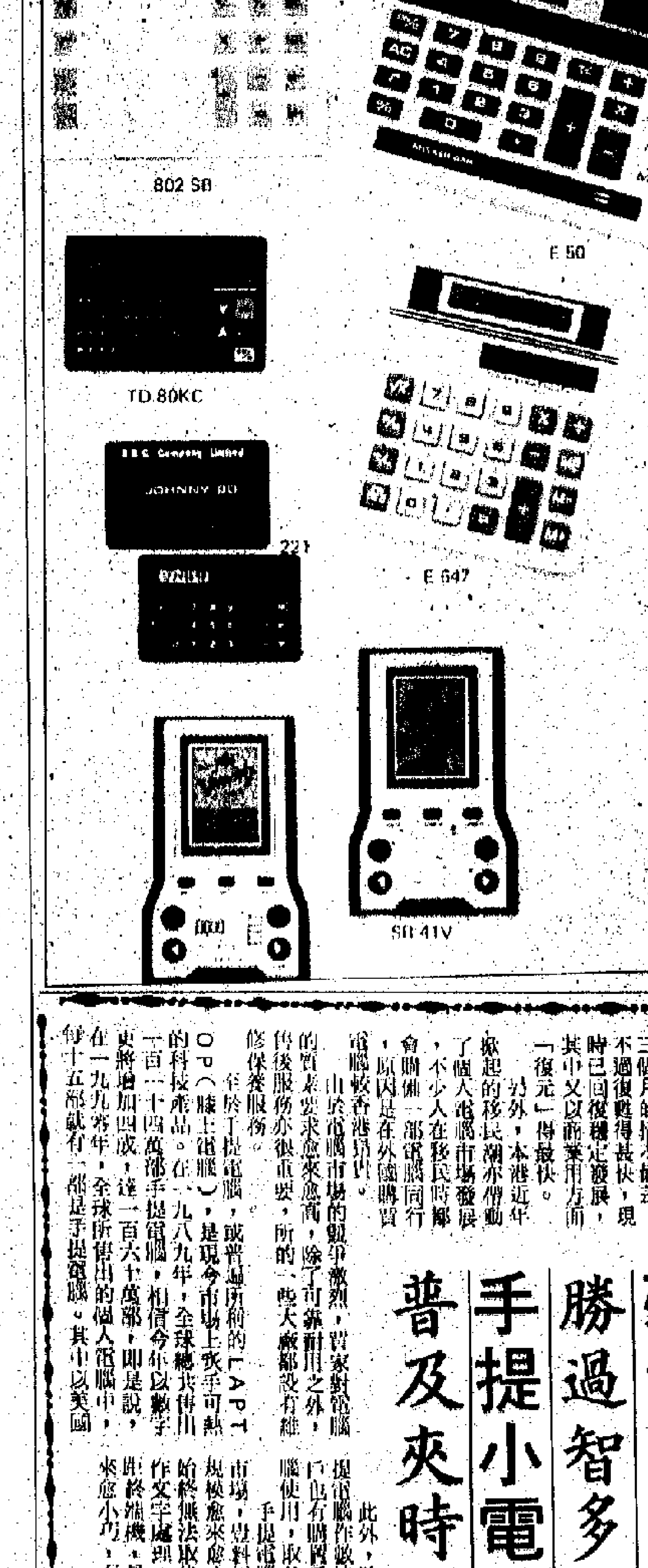
「中巴」去年股東應享盈利為七千[illegible]萬元，其增長則達兩成。而去年六月底，「中巴」的固定資產與物料，較前年同期增加了百分之十一。

近期，世界油價的上升，「中巴」的經營成本乃告相應地增加，這只會影響發展基金調撥前的盈利。

這麼一來，相信未來年度中，「中巴」股東應享的盈利仍會低於准許收益，乃得由發展基金撥填補相差之數。

今年六月底，「中巴」的發展基金大約已降至四百九十萬元，若不加價，將會「九巴」一樣，撥無可撥。

目前，「中巴」之市盈率為十四點三倍，周息率為三點五厘，每股盈利為一元五角四仙。



電子計算機價錢廉宜，用途廣大。

港督推介・鏗鏘有聲 繁榮社會先決條件 繫於資訊自由流通 叻哉香港・全部做到

香港好嘢，香港經濟活躍，如果問原因，大家第一句就會答：「香港金融通訊發達！」我們的港督衛奕信爵士最近在法國巴黎一個以「香港—九十年代的中介」為題的講座中亦說到這一點，說香港金融服務增長迅速。香港具備優良條件，香港屬於投資完美基地，是由於低稅率、自由開放、金融通訊先進。

講到先進通訊設備，許多人都着眼科學，殊不知「資訊自由的陽光」的重要。沒有這陽光，即使擁有先進科學，也無法發揮到最高度。先進的設備會變成了一如經濟學家所說的「資源浪費」，不止不能使國家與人民受益，還可能成為一項負累。所以在文明止步的社會，人們還要求「資訊自由」，希望什麼東西都一清二楚。

以前香港人想與在另一個地方的人交談，只能利用電話。後來對講機出現，在某一個範圍內，人們可以不需電話而直接交談，帶來不少方便。但這還不夠，因為繁複的生活緊複的活動，使人類要求適向更高，於是無線電話出現了。人們要以第一時間將一句話或一件事告訴另外一個人，不必利用特殊地點才能達到了。

無線電話帶來極大的方便！

但這還不夠，面對「九七」，我們突然想起「資訊自由」的重要，開始要求政府放寬更大的資訊自由。讓香港記者採訪政府部門時有更大的方便。然後記者通過各種各樣最發達的通訊工具，以第一時間準確地報導讓人民知道。

在另一方面，我們的科學家及生產商，為了配合人類要以最方便及最快時間求知的需要，設計及生產出最好的資訊工具。所以在某也範疇，這方面的競爭商達到了頂點。不止要求攜帶及運用方便，還要價錢不貴。在這方面，也體現了「自由」的優越，如果沒有自由的競爭，一切控制在國家或一個人的手裏，這優越的止步使會喪失。

學習如何使用電腦，已日趨普及。

專題報導・電子與電腦

廠戶千八家 僱員九萬人 今載經濟雖見放緩 電子產品出口仍增 毋懼他國競爭・却慮傾銷陰影

目前香港電子廠號，以今年三月之統計數字看，有一千八百八十一家，僱用人數達九萬五千餘人。其中一百四十二家屬海外資本投資的，金額為九十五億三千二百萬元，最大投資者為美國百分之五十五，日本次之，百分廿五，荷蘭百分六。上述統計數字是以一九八八年尾為準。

本港電子產品，去年出口總額（包括轉口）達二千二百餘億元，今年一月至七月出口也有七百三十一億元，較去年同期增百分十。主要出口市場有美國（百分卅一）、中國（百分十九），西德（百分七），新加坡（百分六），其餘是英國、荷蘭，日本，台灣，法國及加拿大。

出口產品一般是電子鐘表、電腦及其週邊設備，有綫及無綫電話，收音機，卡式錄音機，電視機，電子遊戲機，計算機，錄影帶，錄音帶。

較新一代產品則有影印機，電子打字機，綫架式無綫電話，傳真機，電子收銀機，鐳射唱片機及液晶顯示投射板等。除了出口製成品外，香港也出口零件，生意也很大宗，去年銷售超過二百五十三億元，主要是收音機，電視，錄音機等零件，電路板，整流器，噪子粒及電子表肉也日見增加。

今年雖然經濟放緩，但本港電子產品出口，由一月至七月期間，總體是有增長，製成品降了百分九，但零件却增了百分十二，因此實際升了百分十，國產貨轉口更增百分四十八。

中國市場在過去幾年，一直有增長，現已成為香港零件最大出口市場，佔百分三十三，最要原因是香港電子廠家移入大陸，故有大量零件輸入加工。香港寫字樓集中做設計，產品開發，試產，最後安排，品管及推銷工作。

由於外輸美國市場下降，廠家轉而謀求歐洲市場，現在共市佔本港電子出口四分一。

有些香港產品在歐洲被指為傾銷。例如小型彩視及錄音帶現在仍然接受傾銷調查中，而香港錄影帶則要繳高達百分廿一點九反傾銷入口稅。

自從一九八九年以來，所有港貨包括電子，已經「畢業」，不能再享美國普及特惠稅，不過與台灣，南韓及新加坡相對競爭力並未削弱，因為他們也同時「畢業」，有些廠家把生產轉到馬來西亞，菲律賓及印尼，那裏生產成本比較低，有些大廠則計劃在泰國建電子城。

香港政府提供支援服務，例如人力訓練，設立科技大學及香港科技中心，該中心可以為大小廠提供研究發展設備。同時又加強撥款給生產力促進局，幫助本地電子廠家改進生產效率。

破壞程式遺害大 電腦病毒要愼防

電腦病毒究竟是一種甚麼東西，相信許多使用電腦的人都明白，從而感到疑慮，生怕自己的電腦亦受到病毒的感染。

事實上，電腦病毒是指那些可以自我複製並且擴散到另一個電腦系統的軟件。病毒藏於電腦系統的記憶內，可保持休止狀態，直至條件適當時才產生效力。

電腦病毒所造成的威脅，主要可分為破壞性及非破壞性兩類。非破壞性病毒會顯示訊息或轉換螢幕顏色，這類病毒純屬惡作劇性質，像跳球（BOUNCING BALL）。至於破壞性病毒，則會洗掉或者更改磁碟內之數據，嚴重的更破壞磁碟內數據安排的形式，將數據受到破壞的程式將無法修正。

電腦病毒的感染，主要透過電腦軟磁碟及使用調制解調器作媒介轉移電子檔案。感染最多的是個人電腦，尤其是以DOS三點三為操作系統的，因為這類系統最為人熟悉，最多人會寫帶有病毒的軟件。

至於電腦病毒的來源，電腦業人士都相信大部份病毒乃源自抄襲得來的軟件。每年六至八月的暑假期間，是電腦病毒發病率最高的季節，相信不少病毒是由留學生從外國帶回香港。就算本地的專上學生，懂得設計病毒程式亦不足為奇。事實上，在香港受電腦病毒感染最嚴重的是編校的電腦室。

現時在香港較為流行的電腦病毒，計有石頭（STONE）、腦袋（BRAIN）、跳球（BOUNCING BALL）、六四八及耶路撒冷B（JERUSALEM-B）等。至於本港商業機構的電腦系統受病毒侵襲的情況，暫時沒有有關的資料。不過，香港許多銀行都有做過其中一種清除病毒的程序，有的甚至不再使用軟磁碟，以避免感染的機會。

目前，本港的電腦商都有提供清除病毒的服務，每次收費約由二百五十至六百元不等。有的公司則以恢復的數據數量作收費準則，約每一百MB收費二百元。

至於大型企業管理顧問，每一類的顧問公司，每次清除病毒服務收費五萬人元，通常擁有一百部電腦以上的大型銀行及財務機構，才會找這些顧問幫手。

一旦發現電腦病毒，則可採取以下方法處理：一、認定病毒的性質；二、研製適當軟件來除去系統內的病毒；三、恢復遭洗掉或破壞的程式或數據檔案；四、找出病毒進入系統的途徑；五、檢討公司所採用的防止病毒產品，以防日後再受感染。

媲美諸葛亮 勝過智多星 手提小電腦 普及夾時興

在任何事物都講求電腦化的今天，香港的個人電腦市場發展蓬勃，而且潛力很大，加上近年流行的手提電腦及新軟件不斷面世，前景令業內人士樂觀。

香港一向對於新科技的接受甚快，個人電腦尤其受到歡迎，在近幾年間已廣泛被各階層人士所應用。

香港人的消費能力高，而且電腦在商業及私人方面的用途都很大，所以買家的範圍很廣，上至公司的行政人員，下至學生都有。去年北京「四六」事件之後，個人電腦的銷售是受到一定程度的影響，六、七、八三個月的情況最差，不過復甦得甚快，現時已回復穩定發展。

另外，本港近年掀起的移民潮亦帶動了個人電腦市場發展，不少人在移民時都會順便買一部電腦同行，原因是在外國購買其中文以商業用方面「復元」得最快。

由於電腦市場的競爭激烈，買家對電腦的質素要求愈來愈高，除了可靠耐用之外，售後服務亦很重要，所的一些大廠都設有維修保養服務。

至於手提電腦，或普遍所稱的LAPTOP（膝上電腦），是現今市場上炙手可熱的科技產品。在一九八九年，全球總共售出一百一十四萬部手提電腦，相信今年以數字更將增加四成，達一百六十萬部，即是說，在一九九零年，全球所售出的個人電腦中，每十五部就有一部是手提電腦，其中以美國市場對這種產品最為熱中，今年所售出的個人電腦中，每八部就有一部是手提電腦。

手提電腦於八零年代最先面世，早期的手提電腦異常笨重，重達二十多磅，隨身攜帶已相當勞累，更遑論放於膝上使用，而且記憶容量有限，螢光屏的大小亦未符理想。隨着產品的不斷改良，今日的手提電腦不單性能更佳，螢光屏更為清晰易讀，記憶容量亦更大，而且一般重量在十五六磅左右或者更低，最新的掌上電腦（PALMTOP）更如記事簿般輕巧。另外，價錢方面亦具競爭力。

事實上，手提電腦的好處是方便靈活，而且隨時隨地可以使用，發展趨勢是要求體積細小、輕便、電池壽命長等方面。

現時，許多推銷員及營業代表，經常需上門洽談生意，有一部手提電腦亦可幫助他們推銷其產品或服務。

此外，除了公司的高級行政人員利用手提電腦作政策獻外，一般辦公室及家庭用戶也有購買手提電腦，把它當作普通個人電腦使用，取其可以收藏，節省地方。

手提電腦原先被認為是一個甚為狹窄的市場，豈料經過幾年發展，手提電腦市場的規模愈來愈大。不過，話雖如此，手提電腦一般可用作文字處理、圖表編製，及接連網絡作為通訊終端機，最新型號的手提電腦趨向體積愈來愈小巧，而功能方面則更為全面。

電子鐘兼收音機及計算尺，一物兩用。

大陸與美公司簽約 合作生產電子產品 安邦負責航空貨運

當福克公司的半製成品一俟備就緒，安邦馬上派車前往收取，運往溫哥華，然後送上飛機直飛上海或北京，安邦是目前唯一可以由北美直飛中國大陸的航空貨運公司。

這項協議安排，令半製成品直接輸往中國而毋須在香港或東京轉機；至於空運單及其他需簽署的文件，可以翌日運返美國，節省不少運輸時間。

此外，福克公司可以透過安邦的電子數據交換系統，取得電腦追縱資料，對貨物的整個送遞程序瞭如指掌，安心放心。

NYK LINE
總代理：日本郵船
香港海富中心・第一座卅一樓

航綫	船名
地中海及紅海	CONCORD ASKA CONCORD ECHIZEN WADAI ZAGREB BRIJ
遮打（全貨櫃船）	TOLAGA BAY CITY OF EDINBURGH
東菲	VALERIA
南菲	OSAKA MARU LANGEBERG
智利	OVE SKOU LIRCAY

T.S.K. LINE
香港至椰加達（全貨
往：星加坡、吉隆坡、椰加達、泗
TSK CHORUS
ACX DAISY
澳門代理：日發船務
澳門南灣街時代商業中心 1702 室

MitsuiO.S

SEA ARCHITECT 十月卅一日開到 往：阿巴巴。
C.R. POINTE NOIRE 十一月八日到 十一月九日開 往：諾角角、杜亞拉、阿BIBI、洛美、阿比賽。
OCEAN ELITE 十一月十三日到 十一月十四日開 往：路易士港、達爾斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏愨道十八號海富中心第二座十九、廿樓
電話：五二九三一一〇、八二三六八〇〇

入口船期

今日入口輪

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）
新華九號	XINHUA 9	上午	廈門
歌莉亞	GLORIA	上午5時	曼谷
海有	HAI YOU		台中
珍珠光榮	PEARL GLORY	上午	釜山
金和	PLEIADES	中午	釜山
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH		歐洲
風向	WINDWARD	上午6時	非里疊特
高力勤	KORRIGAN	下午6時	日本
	ORANG BERANI	上午7時	日本
天代丸	TENDAI MARU	上午6時	新西蘭
錦江	JIN JIANG	上午7時	上海
東方飛騰	OOCL FREEDOM	下午	美國
長衛	EVER LEVEL	下午10時	日本
福士貨櫃	BLESS CONTAINER		台灣
海達	HAIDA	下午2時	寧波
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER		台灣
光大二號	KWANG TA 2		高雄
彩虹	RAINBOW	下午10時	釜山
貿易商	SL TRADER	下午2.30	美國
東方同盟	OOCL ALLIANCE	午夜	台灣
蘇龍	SULONG	上午8時	張家港
百利達	PLATA	上午7時	台灣
昌盛	THUBAN		台灣
聖路易士	SAN LOUIS	下午	南美

明日入口輪

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）
群春	NORDSUND		台灣
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON		日本
海隆	HAI LONG		基隆
米哈錯夫	MARSIM MIKHAYLOV		澳洲
碧加	SPICA		日本
斯里馬尼	LANKA SRIMANI		基隆
史丹福	STAMFORD		基隆
天樂	TSK MELODY		台灣
蘭芝堡	LANGEBERG		南非
愛順	AYSEN		馬尼拉
海皇象牙	NEP. IVORY		基隆
華洋	SINO OCEAN		新加坡
黑角	CR POINTE NOIRE		西非
聖路易士	ST. LOUIS	上午4.30	釜山
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY		美國
馬蘭	MALAN	上午	海口
	MASTERT	下午11時	南非
信春	SHIN CHUN		台灣
天躍	TIAN YUE	上午11時	天津
馬至	IBN MAJID		阿拉伯灣
萬里雅士	MERCURY ACE		日本
釜山歡莉	BUSAN GLORY		基隆
通展	MILD SPLENDOUR	上午6時	
通順	MILD SUN		基隆
通洋	MILD OCEAN		台灣
仙女星	ANDRIMEDA STAR		台灣
南泰皇后	NANTAI QUEEN		台灣
開元	KAIYUAN		廈門

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）
海東	HAI TONG		台中
海傳	SEA LEGEND		台灣
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA		基隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II		馬尼拉
波堤馬	BALTIMAR SATURN		胡志明市
敖江	AOJIANG		上海
	SHAPLAEVERETT		日本
日本海	JAPAN SEA		歐洲
	LA PEROUSE		歐洲

娛樂圈

無綫邀請中國丹麥參選華姐
鄭總否認失意環姐 郭孔盛成爲新董事

無綫總經理鄭君略昨日向新聞界透露，今屆的「國際華裔小姐選舉」將定明年二月十日，即農曆年廿七舉行，希望今屆選美搞得更有中國色彩。

鄭氏稱，今年也會發信邀請未參加此選舉的國家來港參賽，其中亦有發信去大陸一些城市以及丹麥。現在丹麥已答應派代表出席，但中國則未有答覆。早前無綫已發出了廿多封邀請信，如今只得到十多封回覆信。

他希望有廿位佳麗來港角逐「國際華裔小姐」，使成爲國際華人注目盛事，而得獎佳麗亦會成爲世界華人親善代表，在任期間安排往世界各地推廣文化及宣傳無綫節目。

問及邀請中國派代表參賽有多少把握時，他表示把握難說，因現在面對的困難在於國內的政策。

此外，今屆「華裔」的籌備工作十分大規模。問是否因爲放棄了「環姐」，今次才大搞以作補償？他表示至今還未接「環姐」大會的通知要取消由無綫派代表；不過，就算不爭取協辦「環姐」，無綫也會大搞「華裔」的。

另外，對於郭孔盛八月被委任無綫新董事，他表示他的加入對無綫內部沒有影響，而且郭氏家族也是無綫的大股東。至於與邵氏家族的股份相比，則不清楚誰多誰少了。

袁詠儀許春百看不厭。

入亞視爲受薪董事
鄭永鏘職責提意見
否認鄭家純要放棄股權

鄭永鏘四月前加入亞視，成爲受薪董事，今次答應出任此職，主要是因爲和鄭家純、林建岳是老友。

鄭氏稱，他雖然是受薪的，卻沒有特別的職務，財政亦非他負責，主要的工作只是提供意見。他覺得亞視過去兩年由百分之九的收視升至現在的百分之廿五，有此成績實在是難能可貴。過去的歷史沒有問題，亞視台可以在短短兩年內做出那麼多事的，但問題是，亞視必須做的便是如何穩定節目水準，而且人士及製作也較鬆散，這兩方面應收緊。

他謂本身的生意已很忙，每周六抽兩日時間來收看兩台的節目，然後在周六的例會上匯報提意見。

鄭永鏘是從事金融界，有關亞視今次找他是希望能盡快協助其上市。對此，他也希望有此機會，但要上市是要一段時間。據知亞視暫時還未打算上市，目前全心全意搞好節目。

此外，傳鄧氏家族將會放棄亞視股權，鄭氏認爲絕無可能，早兩日在英國和鄭家純傾過，知道他沒有此意。

爲無綫說好話

·阿富·

框框裏

不會外問對無綫有多少的評論，當然包括「滄興彈」。但有一點是不容否認：無綫是一個培育演員的溫室。

環視一下現時在歌、影視界很多紅人，都是由無綫培育出來的。屈指算算實在太多了。有一個最明顯的例子，便是紅透歌壇的張國榮，他曾在亞視的「前身」熬了不少日子，白白地浪費了那一段時光，那時的張國榮根本就沒沒無聞。可是轉投了無綫，又是劇集、又是歌唱，三扒兩撥，張國榮成了今天的巨星。

就說是李司棋吧，她也曾轉台，結果也有一段黯淡的日子。就說是從加拿大回來的時候吧，那時的她，跟今天的李司棋，相去何只十萬八千里。此外還有劉德華、梁朝偉、張曼玉、鄭裕玲、黃日華、苗僑偉、戚美珍……等，甚至是因一首「波斯貓」的妖歌，一度不得意的天皇級歌星羅文吧，也是如「幾許風雨」一歌，在無綫的播映中重建聲望、地位。

在一片對無綫不滿的聲中，我卻覺得無綫有一個好處是敢於大膽起用新人，且知人善用，一個沒沒無名的人，也可以被捧爲巨星。

成立國際歌影迷互助會
王傑借此造福社會
不想再提自己身世

「王傑國際歌迷互助會」昨正式成立。席上王傑更與四百多位歌迷慶祝生日。談到生日願望，他婉言希望可以放假好好休息一下，原因近日他拍戲、錄歌、健身，實在很辛苦，感到很累。面對未完成的工作，他仍會盡力做好，而今年生日，他的女兒親手製了一張生日卡給他。

今次成立「王傑國際歌影迷互助會」，王傑表示此會宗旨並非是他開演唱會時，找班歌迷做啦啦隊捧場，而是想聚集一批歌迷爲社會做一些有意義的事，如爲老人院或其他慈善機構義務工作等。

所以這個歌影迷並非只是「王傑基金會」，而是他想藉着歌迷會推廣人類互助互愛精神，所以他希望能分別在日本、台灣及世界各地都成立這樣的會，將這訊息散發開去，令世界走進大同。

談及無綫最近的劇集「今生無悔」其中角色，是以其身世作背景，而王傑坦言不大喜歡別人常提着他的出身，因爲十年多來太多人說了，而娛樂圈是敏感之地，若說得多，他怕別人以爲他想搏同情，所以無綫這樣做，無疑令他感到尷尬。

王傑昨與歌迷共渡生日，聯歡一番。

傳與星仔愛得難捨難離
羅慧娟對此耍太極
要爲事業奮鬥不談感情

羅慧娟應邀到台灣宣傳，及參加華視節目「歡樂週末派」演出，經此行後，很佩服台灣的電視工作者。原因他們即使面對一個大型節目，也無須採排，當地十分吃香，個個身爲節目主持人在節目時主持人更不須有稿，便可以演出，即使是遇上突發事件，他們亦能控制自如，對着鏡頭談笑風生。價寓得令人吐舌，原因他們就是一個節目的靈魂。

談及早前娛樂圈中有某前輩藝人，大爆她同周星馳的戀情，指她們想分手，又沒有分開，總之就覺得難捨難離。羅慧娟對這些言有關感情的事，不想多講，因爲講得多，別人亦嫌到厭，而她的事自己心中有數，且亦只有她才最清楚。

問她與星仔傳緋聞見到星仔時會否尷尬？羅慧娟言不會，因爲她在台灣同星仔合作演出，她希望外間不要把事情想得太複雜化。

問她到底情歸何處，羅慧娟則拉開話題，表示現時生活得很開心，要爲未來事業發展作好打算，原因她剛同無綫改簽了部頭合約，爲免影響事業，她不想而講感情事。

亞視董事鄭永鏘與亞姐碰面。

名咀顯功夫
羅賓威廉士更上層樓

憑「早安越南」及「暴雨驕陽」連續兩年獲得奧斯卡最佳男主角提名的羅賓威廉士，已成爲美國受歡迎喜劇演員，他的出色不單在於詼諧幽默的對白，還有那張噏起對白往往令人嗬哈絕倒，其新作「名咀大丈夫」正好是他這種本領的最佳展現。

「名咀丈夫」的羅賓威廉士是個汽車經紀，憑着一張利嘴兜生意外更以甜言蜜語吸引到美女在他身邊團團轉，誰料因此惹禍上身，最終利用其「名咀」去解困。

羅賓威廉士加入演藝界十六年，第一部電影演「大力水手」，其後有「阿甲睇命」。

周弘和譚文深同是落選亞姐，但前者的發展則暢順多了。

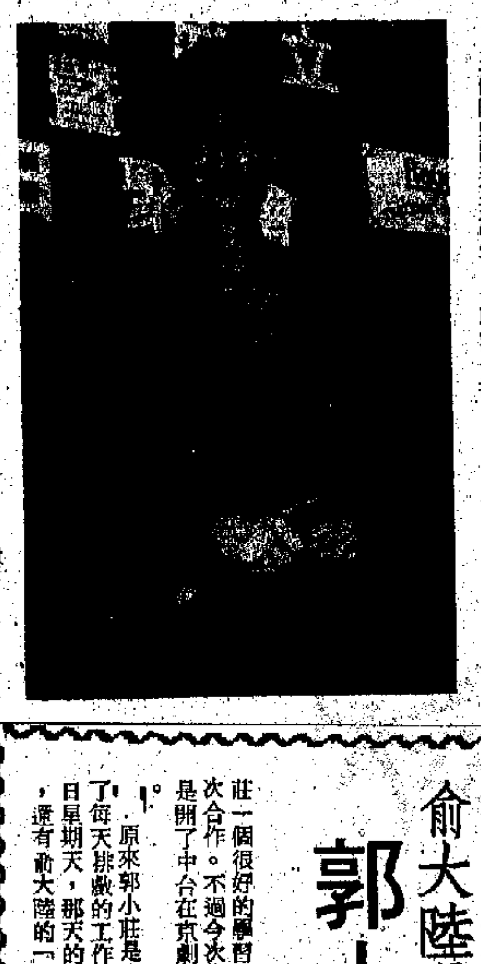
亞視安排拍性感照
周弘經一事長一智
謂家人保守不拍三級片

周弘最近爲某雜誌拍了一輯事的性感照，她表示這輯事的照片是公司安排。本來是穿T恤、牛仔褲的，初時不想拍，但既是公司安排，到沙灘拍照時，那T恤竟是剪短了的，唯有「掩着眼淚」拍下去。

問她可會向公司投訴？她表示不會，只怪自己是新人，今次當是一個教訓。

不過，提起這件事，她仍不開心，因爲在拍照時吸引了不少男士觀望，自問本身的形象較爲野性，再拍這些照片拍心被觀衆定型，而且自覺也欠缺了一點女觀點的眼緣。

問她可有拍心被片商看中找她拍三級片？她表示以前已有人找她拍三級片，但家人保守，而且將來還要嫁人，所以不會拍的。



對華視節目讚不絕口
李婉華覺得新鮮
說國語笑死人無命賠

無綫海外宣傳隊，羅慧娟、邵美琪、郭菁安等，昨由台灣返港。談及此行參加「歡樂週末派」一五週年演出，李婉華表示當日節目非常盛大，有三千多觀衆與她們玩遊戲，令她難忘。

她與工作人員做節目，覺得很新鮮，因工作方式不同，所以事前了解工作會議，她們感到台灣電視的節目夠生動，及創意新。但因她的國語半咸半淡，所以惹出不少笑話，不過當地的人很好，知道她說錯，只從旁糾正，在節目中，她們大笑。由於影迷太過熱情，大會爲安全問題，事前做好保安措施，才未有做成混亂。

這次是她首次做現場節目，所以事前緊張，連手腳都震，坐立不安，食又食不下咽，直李婉華是「還不平」，應快加把勁。

郭小莊來港參加中國戲曲展演出

自覺國語說得不好
邵美琪在台不出聲
豈料胆粗粗有意外收獲

邵美琪昨由台灣回港，她謂初到台灣，由於國語說得不好！所以一直不敢出聲，其後因爲有太多記者訪問，她不好意思不回答，只好藉着平日所聽的，胆粗粗說出來，怎知竟有人讚她說得好，還特別在節目中，安排一個環節，由她訪問該節目的主持人。

至節目順利完成，她才在慶功宴時可開懷大吃，回到酒店更意猶未盡，再叫東西吃。

問她此行有否趁機探路，在當地發展。邵美琪表示若要在台灣發展，即要吩咐經理人去打點，就是出外拍照，回到酒店就要頭大睡，所以連睡覺都沒有時間，亦沒有時間買，在當地的知名度很不俗。

茱莉亞羅拔絲
拍靈異空間結良緣

以「常伴我左右」獲得金球獎的茱莉亞羅拔絲，最近再以「風月俏佳人」一風魔影壇，已偶像巨星。事業一帆風順的茱莉亞在情場上亦春風得意，與老牌演技派巨星當奴佛打蘭之子基夫修打蘭墮入愛河。二人的愛情是發生於合作拍攝「靈異空間」一片期間，基夫修打蘭在片中飾演一個死亡實驗的發起人，演來邪氣性感，貼力十足，茱莉亞是與他一同進行實驗的夥伴，片子拍完兩人已由互相欣賞而進展到打得火熱。

「靈異空間」是由米高德格拉斯監製的最新作品，題材大胆新穎，在美國上映時，票房口碑俱獲極佳反應，該片現排定本月下旬在港推出，而十八日晚上，曾舉行一項別開生面的首映禮，假萬噸級豪華郵輪「歌拉公主」上舉行，該郵輪上的高級視聽電影院可容納觀衆四百多人。應邀參加首映禮的包括多家電影公司負責人、新聞界及多位影視紅星，梅艷芳、陳雅倫、梁家輝、張衛健、王小鳳、惠天賜，均有出席。

半段情
葉童盧冠廷

盧冠廷與葉童合演的「半段情」，今晚九時卅五分，亞視本港台首映。盧冠廷在片中大展所長，演繹多首好歌，而片中的配樂亦十分悅耳，葉童的精湛演技備受好評。

金鳳送爽參加百萬行
袁詠儀吳綺莉
覺行得很開心

無綫和亞視昨日派出港姐和亞姐參加觀塘區百萬行，袁詠儀和吳綺莉首次參加百萬行表現得很開心。

袁詠儀初時認爲一定會行到汗流浹背，所以叫老友姚康莉帶備毛巾，不料昨日秋風送爽，行得非常舒服。

而吳綺莉因要早起百萬行，所以昨上並沒有睡過哩！她說，今次參加百萬行很寫意，中途也有不少人叫她簽名留念，所以很開心哩！不少亞姐已有劇集拍攝，但她表示不會羨慕或妒忌，有機會便做，一切隨遇而安。

俞大陸吳鈺璋「拜山」配搭好
郭小莊已開始排戲

·朱侶·

新光看日戲，郭小莊也是座上客，大成的沈華爲忙拉着朱侶作介紹，也難得小莊我們難得一見，她還記得在下，本想問她，袁世海未能來港與她演「霸王別姬」，會否感覺遺憾，後來一想，在她未與景榮慶合作的今天，要她說那樣的問題，會否對景榮慶不公平呢！

因爲袁世海是大師級人馬，亦是京劇的老前輩，不論合演得是好是壞，應該是郭小莊一個很好的學習機會，一個值得紀錄的一次合作。不過今次能與景榮慶合作，都應該是開了中台在京劇舞台上（在港計）的紀錄。

原來郭小莊是十九日來港，現在已安排了每天排戲的工作。正式演出的日期是廿八日星期天，那天的劇目除了「霸王別姬」外，還有俞大陸的「獅子樓」；王樹芳，裘少戎的「遇皇后」；張春華，蕭潤的「三岔口」；李世濟，張風的「六月雪探監」。

上星期五抽暇去看俞大陸的「黃天霸拜山」，那是「連環套」的一折，以前京四團來港演出時曾看過與鈺璋演出「盜御馬」，想不到事隔十多年，今次才有機會看其下集「拜山」。

當然，全本「連環套」朱侶也看過，不過不是俞大陸，吳鈺璋演，而是天津新年京劇團演出而已。

以俞大陸、吳鈺璋的功夫和王立軍，孟廣祿比，當然俞與吳配合得多了。記得好幾年前看電視上海有人提意四十八歲演員讓台下來的觀點，其實四十八應是戲曲演員的成熟時期，不論是人物塑造，甚至技藝都是最純熟的時期，如果在那時退出，應是觀衆的損失。

以戲論戲，還是俞大陸比王立軍演得好，還來俞大陸已經過四十八吧！

這個拜山，並不是要演架子，也不是要表現唱功，是一個靜的戲，我們看的是演員的口白，面部表情，眼部顯示出人物對環境的變化。

這一折戲關，領導雲南京劇團來港演出時，也反串演出過，但與俞大陸比，還是俞大陸好，可惜俞是男性吧！開演出時因爲倒了嗓，聽她的唸白並不享受。如果能早幾年來就好了。

圖爲：郭小莊與梅葆玖。

今日電視

無綫翡翠台
6:00 青春家族
6:40 香港早晨
9:10 宋代恐龍
9:35 閃電傳眞機
10:25 摩登二世祖
11:55 決戰玄武門
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 愛有明天
2:20 上海灘龍虎門
3:20 城市故事
3:50 天界小神仙／新小甜甜
4:40 閃電傳眞機
5:40 機甲桃太郎
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞及天氣
7:00 我們是這樣長大的
7:25 又是冤家又聚頭
8:25 娛樂新聞眼
8:40 星期一檔案
9:14 K－100／新聞
9:30 走路新郎哥 20
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經／五稜鏡
12:10 神雕俠侶10
1:05 黑日追捕令
2:00 風流天子巧遇刁蠻女
3:20 鵬程萬里

亞洲本港台
6:30 神奇老鼠
6:45 晨早廣播室
9:05 超能小寶寶
9:35 球場小神將
9:50 改造人戰士
10:10 天橋
11:05 電影：梅開二度
12:45 新聞／天氣及經濟
1:05 新啼笑姻緣
2:05 下午茶
3:05 新變色龍
4:00 釣魚郎
4:25 青蛙小縣楠
4:50 飛虎隊
5:50 貓之眼
6:15 新聞天氣經濟及五稜鏡
6:55 放眼世界
7:00 鴻運迫人來
8:00 第三間電台
8:30 霧中
8:55 衆志成城爲公益前奏
9:00 新聞／天氣及財經
9:35 電影：1／2段情
11:25 電影快綫
11:35 活色生香
12:05 新聞／經濟
12:20 抒T通勝
1:20 電影：龍虎風雲會劍劍

無綫明珠台
6:40 Mini Sagas
6:45 H K Connection
7:15 新聞
7:55 Pearl Watch
8:00 寅丰風情畫
8:30 Funniest home video
9:00 華爾街外望
9:30 新聞
9:35 凶兆
11:35 流行音樂轉播站
11:40 Pearl Watch
11:45 新聞
12:00 六十分鐘時事雜誌
12:55 The Pearl Report

亞洲國際台
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞
6:10 浮華世家
6:35 逍遙遊戲
7:05 國際新動態
7:35 今日蘇聯內望
8:30 新聞／天氣及財經
9:00 電影：金枝玉葉
10:45 環球掠影
11:15 晚間新聞
11:30 救救這地球
12:20 CNN衛星新聞

六合彩

近期旺門號碼：
9 12 36 43 44

十期盲門號碼：
4 8 13 16 18 20 23 24 26 27

各號碼與上次開出距離期數

1: 7	8: 15	15: 0	22: 5	29: 8	36: 1	43: 3
2: 7	9: 0	16: 11	23: 10	30: 3	37: 2	44: 0
3: 9	10: 1	17: 7	24: 11	31: 3	38: 1	45: 1
4: 11	11: 0	18: 10	25: 0	32: 1	39: 6	
5: 8	12: 3	19: 4	26: 26	33: 5	40: 1	
6: 0	13: 13	20: 15	27: 10	34: 8	41: 2	
7: 2	14: 9	21: 8	28: 6	35: 0	42: 6	

最近十期各號碼開出次數

1: 1	8: 0	15: 3	22: 2	29: 2	36: 3	43: 3
2: 1	9: 4	16: 0	23: 0	30: 2	37: 2	44: 6
3: 1	10: 2	17: 1	24: 0	31: 2	38: 3	45: 2
4: 0	11: 2	18: 0	25: 2	32: 2	39: 1	
5: 2	12: 3	19: 1	26: 0	33: 1	40: 2	
6: 3	13: 0	20: 0	27: 0	34: 1	41: 2	
7: 2	14: 1	21: 1	28: 1	35: 1	42: 2	

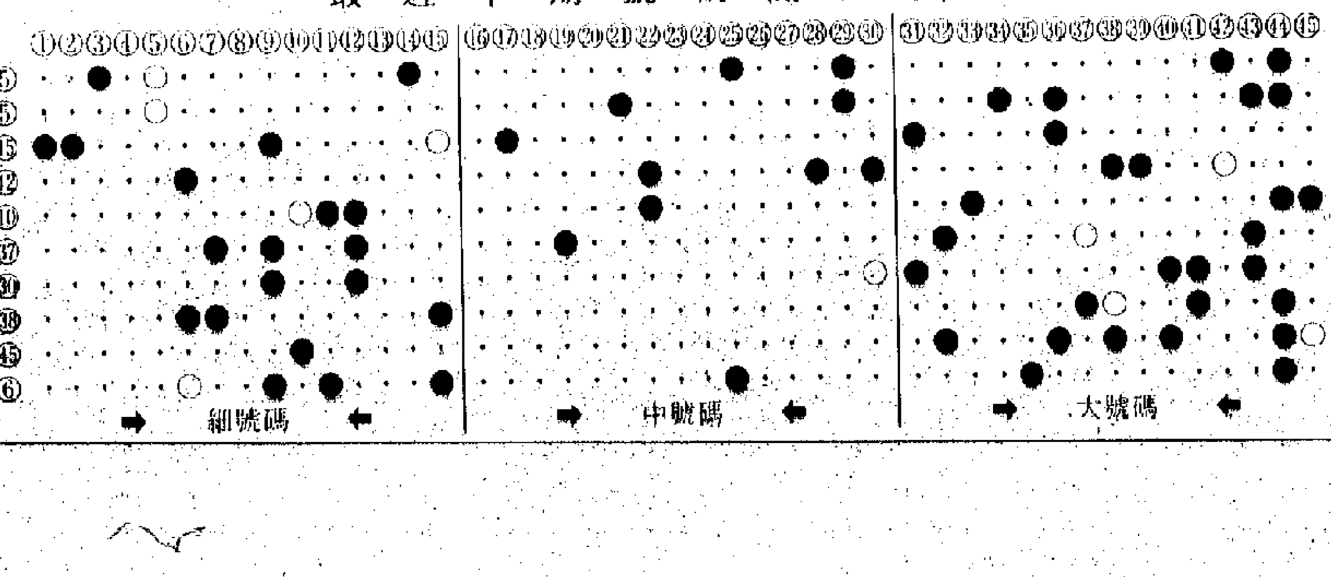
今年以來各號碼開出次數

1: 11	8: 16	15: 15	22: 10	29: 16	36: 13	43: 8
2: 11	9: 13	16: 12	23: 8	30: 13	37: 12	44: 13
3: 16	10: 11	17: 13	24: 13	31: 17	38: 14	45: 9
4: 15	11: 15	18: 10	25: 8	32: 11	39: 12	
5: 11	12: 16	19: 17	26: 12	33: 10	40: 10	
6: 13	13: 7	20: 15	27: 8	34: 15	41: 16	
7: 14	14: 15	21: 12	28: 12	35: 20	42: 8	

最近十期開獎紀錄

第72期	九月十三日:	③⑭㉕㉙㊷㊹·⑤
第73期	九月十八日:	㉑㉙㉞㊱㊸㊹·⑤
第74期	九月廿日:	①②⑨⑰㉛㊱·⑮
第75期	九月廿五日:	⑥㉒㉘㉚㊳㊴·㊷
第76期	九月廿七日:	⑪⑫㉒㉟㊹㊺·⑩
第77期	十月四日:	⑦⑨⑫⑲㉜㊸·㊲
第78期	十月九日:	⑨⑫㉛㊵㊶㊸·㉚
第79期	十月十一日:	⑥⑦⑮㊲㊶㊹·㊳
第80期	十月十六日:	⑩㉜㊱㊳㊵㊹·㊺
第81期	十月十八日:	⑨⑪⑮㉕㉟㊹·⑥

最近十期號碼開獎圖勢



上期開出號碼 ⑨⑪⑮㉕㉟㊹·⑥

綜合分析

第八十二期六合彩明晚攪珠，回顧近期走勢，大號碼的強勢止逐漸向中號碼組移位，因此預料中號碼本週應有所作爲，其中尤以㉒㉙㉚三個，如喜歡姊妹號碼，㉙㉚兩個，可一併齊選。

細號碼上次囊括四個，本週應可保持均勢，⑦⑩⑫屬首選之材，如要博冷，可揀⑬。

大號碼則以㉛㊳㊵最有機會。（港）

心水介紹	最佳熱胆
7 29 38	12 22 43
精選冷胆	最佳配脚
13 20 27	1 21 41

沙田新城市廣場
舉行馬年展覽會

馬兒是世界上最高貴和完美的動物，牠忠誠、強壯和可靠，是人類的好朋友。

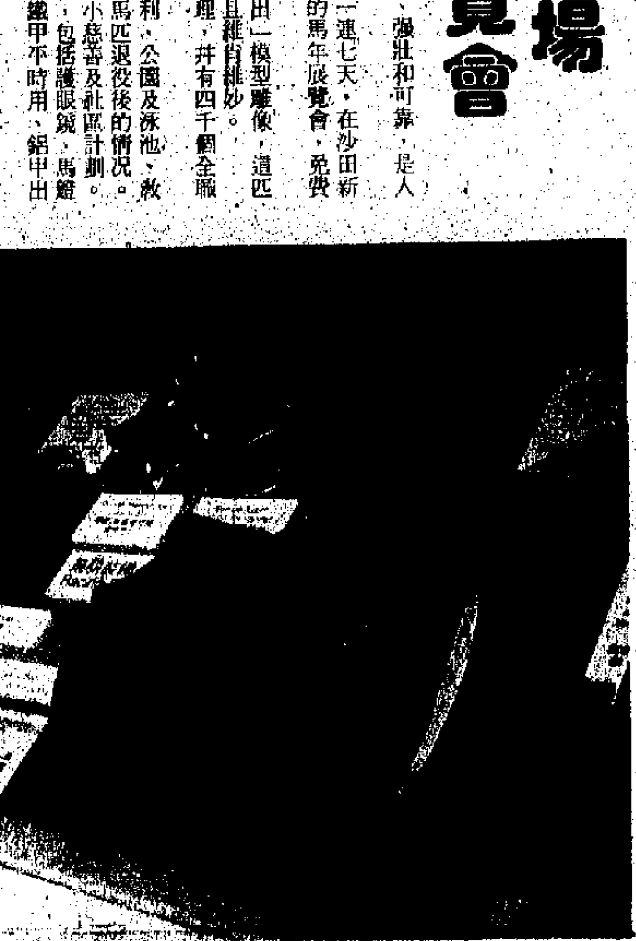
一個有關馬會和馬兒的活動，由十月十五日一連七天，在沙田新城市廣場舉行。這個由英皇御准香港賽馬會主辦的馬年展覽會，免費讓市民參觀，可增廣見聞。

在展覽會入口處，擺着一隻冠軍馬「及時而出」模型雕像，這匹駿馬雕像，不論牠的形狀和神態，均酷似真馬，且維肖維妙。

馬會由董事局十二位非受薪董事全權負責管理，并有四千個全職專業人士協助日常工作。

展覽會展品，包括馬會組織結構、社區及福利、公園及泳池、教育及青少年活動、體育及康樂活動、馬匹護理、馬匹退役後的情況。在過去三十年，馬會捐贈超過四十億港元資助大小慈善及社區計劃。

場內陳設着一些策騎配備和馬兒佩用的物件，包括護眼罩、馬鐙、手套、腰帶、鞍袋、馬鞭、馬蹄鐵（鐵甲平時用、鋁甲出賽用）、胸帶、轡舌帶、開鼓眼罩等。



旅遊 TRAVEL PAGE 逢星期一出版

山東省淄博張店公園

·吳汝寧·

山東省淄博市張店區的張店公園，本名人民公園，是一個頗有特色的公園，位於共青團西路與西三路交界。它分爲外園與內……

桃李廳大閘蟹

日航酒店桃李廳於十月二十四日推出秋季合時大閘蟹，所有大閘蟹均經過專人悉心揀選，肉質豐盈腴鮮美，以特選紹興花彫，加飯特釀東酌，別具風味。

所謂「九雌十雄」，農曆九月是吃雌蟹的最佳季節，至十月當雌蟹散卵後，蟹黃會相應減少，雄蟹便後續登場。煮蟹時以紫蘇葉放於水中共蒸或置放蟹面，以驅寒氣；食用時，則以鎮江醋及沙糖伴點，其鮮味即表露無遺，蟹後和以薑茶，其無窮的滋味，祇有親身體驗才能領會。

以上吃蟹的藝術，全可在日航酒店享用得到，桃李廳更特別訂購數瓶名貴的傳統加飯，使老饕用蟹之餘，更覺相得益彰。

蓬萊秋日野味

秋風颯颯之際，正是品嘗野味的好時節。海景假日酒店蓬萊扒房由十月十七日至十一月四日的野味精選，閣下不容錯過。

專程由外國運港的野味，由扒房的廚師精心炮製成味美誘人的野味菜式，如香煎黃鹿柳伴酸什啤梨子，濃山雞清湯配鵪鶉蛋，野豬排配蔗醋汁、燕香雉鹿柳伴燴梨及瑞士麵團等，與扒房平日所提供的自選晚餐截然不同，極具新詩意。

特色佳餚包括泰式牛肉沙律，印尼加多加多沙律，泰式多除功湯，印度咖喱磨菇，馬來咖喱雞，椰汁西米糕等。

亞洲風味自助餐由正午十二時至下午二時供應，每位收費港幣六十五元（小童港幣五十五元）另加一服務費。由十一月五日至二十六日，比薩餐廳四出網羅海中珍品，以正宗意大利製法烹調，以饗饕客。

是次介紹的海上鮮品包括生蠔，龍蝦，蝦，青口及魚類。由行政總廚特別推薦的有：魷薄切三文魚及吞拿魚配巴西香草汁，焗鮮蝦菠菜麵，蟹肉鱸鯛魚清湯，扒龍蝦配香辣蒜蓉橄欖油汁及雜出納式香炸龍脷柳等，款款味道鮮美，更備有六十多種名酒，客君選擇。

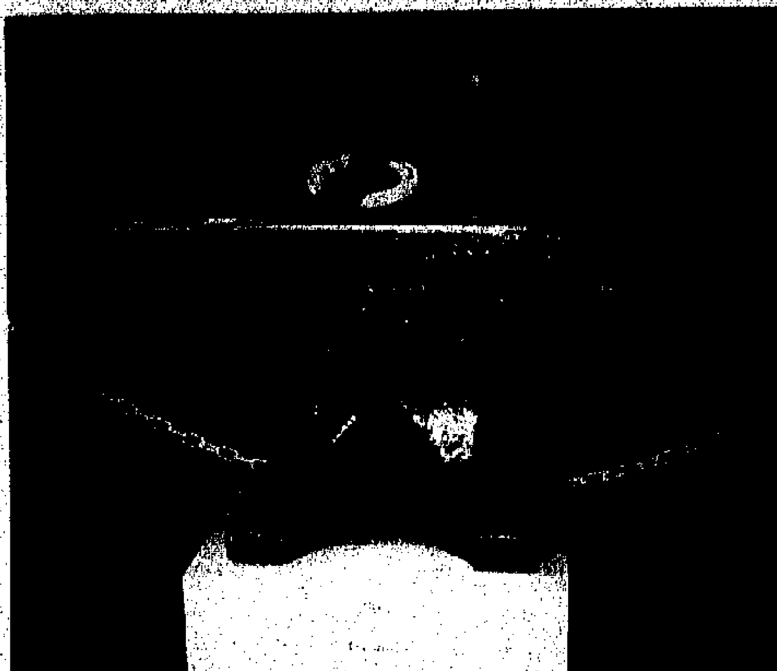
燒牛肉午餐

奧爾馬哥孛羅酒店伯爵斯茶座，雖以下午茶馳名，亦是午膳的理想地點。十月份，特別推出「燒牛肉午餐」。

「燒牛肉午餐」包括沙律自助餐，一客美國頂級燒牛肉及咖啡或茶，每位只收五十六元，另加一服務費，該午餐由星期一至五由正午十二時至下午二時卅分供應，公衆假期除外。

馬來美食款饗客

中華海景酒店由即日起至十月二十八日期間，特別從馬來西亞聘來多款地道馬來美食。



◀鐵砧，釘甲匠會將燒紅中馬蹄放在鐵砧上鎚打，來適合馬匹的蹄形。

▶右起馬會行政總裁韋敬誠將軍、董事黃頌顯、賽馬事務司莊士頓在展覽會裡時攝。

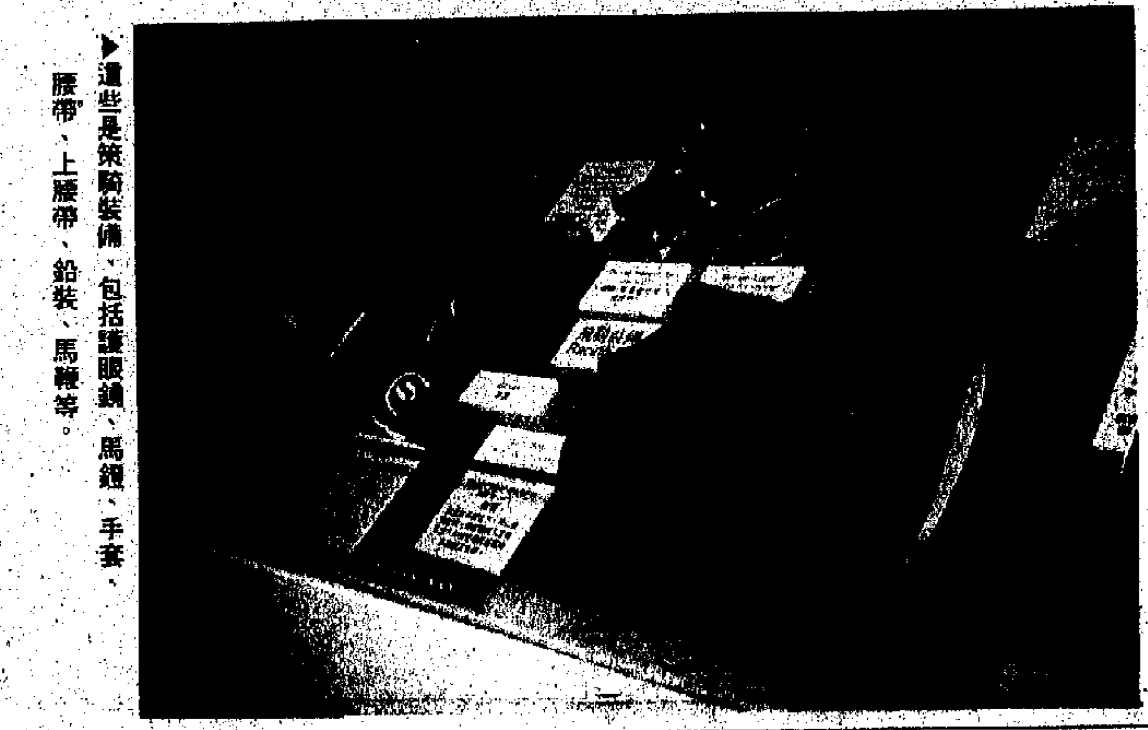
◀這是冠軍馬「及時而出」模型雕像，牠的形狀和神態均酷似眞馬。

▶你知道嗎？馬兒每天要餵十七磅的飼料，主要爲大麥和小麥，其次是雜草、糠、呂宋草、芝麻、粟米和蜜糖等。

▶窗櫥裡陳設着許多獎盃，最令人注目的是一座騎馬的英皇太后紀念盃。

◀這是騎師的模型。

▶馬會在過去三十年捐贈超過四十億港元資助大小慈善及社區計劃，科技大學也是受惠學校之一。



▶這些是策騎裝備，包括護眼鏡、馬鐙、手套、腰帶、上腰帶、鉛裝、馬鞭等。

沙田新城市廣場舉行馬年展覽會

馬兒是世界上最高貴和完美的動物，牠忠誠、強壯和可靠，是人類的好朋友。

一個有關馬會和馬兒的活動，由十月十五日一連七天，在沙田新城市廣場舉行。這個由英皇御准香港賽馬會主辦的馬年展覽會，免費讓市民參觀，可增廣見聞。

在展覽會入口處，擺着一隻冠軍馬「及時而出」模型雕像，這匹駿馬雕像，不論牠的形狀和神態，均酷似眞馬，且維肖維妙。

馬會由董事局十二位非受薪董事全權負責管理，并有四千個全職專業人士協助日常工作。

展覽會展品，包括馬會組織結構、社區及福利、公園及泳池、教育及青少年活動、體育及康樂活動、馬匹護理、馬匹退役後的情況。在過去三十年，馬會捐贈超過四十億港元資助大小慈善及社區計劃。

場內陳設着一些策騎配備和馬兒頸用的物件，包括護眼鏡、馬鐙、手套、腰帶、上腹帶、鉛袋、馬鞭、馬蹄鐵（鐵甲平時用、鋁甲出賽用）、胸革帶、轉舌帶、開鏍限置等。

展覽會介紹馬兒平時餵吃的飼料，馬匹是素食者，絕對不沾肉食。主要飼料是大麥、小麥，吃後會有氣力其次是雜草、糠、呂宋草、芝麻、粟米、蜜糖和白草等。每匹馬每天平均吃十七磅的飼料。

沙田馬場有十八座馬廐，養馬九百匹。牠們的健康皆由獸醫照顧。馬場還設有馬醫院，具備最先進儀器供獸醫使用。

馬匹退役後生活仍多姿采，牠們不時在本港或海外參加各項跳欄和馴馬賽事，有些經訓練後在上水雙魚河騎術學校供策騎之用。

圖文：蔡子傑

無線說好話

·阿富·

就說是李司棋吧，她也曾轉台，結果也有一段黯淡的日子。就說是從加拿大回來的時候吧，那時的她，跟今天的李司棋，相去何只十萬八千里，此外還有劉德華、梁朝偉、張曼玉、鄭裕玲、黃日華、苗僑偉、戚美珍……等，甚至是因一首「波斯貓」的妖歌，一度不得意的天皇級歌星羅文吧，也是如「幾許風雨」一歌，在無綫的播映中重建聲望、地位。

在一片對無綫不滿的聲中，我卻覺得無綫有一個好處是敢於大膽起用新人，且知人善用，一個沒沒無名的人，也可以被捧爲巨星。

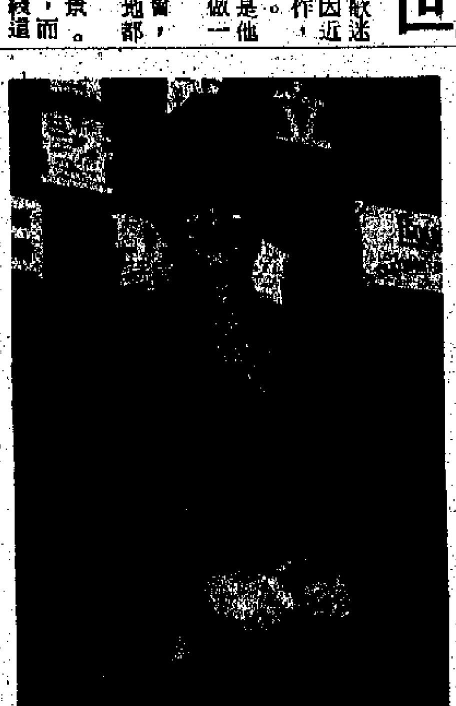
不想再提自己身世

「王傑國際歌迷互助會」昨正式成立。席上王傑更與四百多位歌迷慶祝生日。談到生日願望，他覺言希望可以放假好好休息一下，原因近日他拍戲、錄歌、健身，實在很辛苦，感到很累。面對未完成的工作，他仍會盡力做好，而今年生日，他的女兒親手劃了一張生日卡給他。

今次成立「王傑國際歌影迷互助會」，王傑表示此會宗旨並非是他開演唱會時，找班歌迷做啦啦隊捧場，而是想緊集一批歌迷爲社會做一些有意義的事，如爲老人院或其他慈善機構義務工作等。

所以這個歌影迷並非只是「王傑基金會」，而是他想藉着歌迷會，推廣人類互助互愛精神，所以他希望能分別在日本、台灣及世界各地都成立這樣的會，將這訊息散發開去，令世界走進大同。

談及無綫最近的劇集「今生無悔」其中角色，是以其身世作背景，王傑坦言不大喜歡別人常提着他的出身，因爲十年多來太多人說了，而娛樂圈是做戲之地，若說得多，他怕別人以爲他想搏同情，所以無綫這樣做，無疑令他感到尷尬。



俞大陸吳鉦璋「拜山」配搭好 郭小莊已開始排戲

·朱侶·

是一個很好的學習機會，一個值得紀錄的一次合作。不過今次能與榮慶合作，那應該是開了中台在京劇舞台上（在港計）的紀錄！

原來郭小莊是十九日來港，現在已安排了每天排戲的工作。正式演出的日期是廿八日星期天，那天的劇目除了「霸王別姬」外，還有俞大陸的「獅子樓」；王樹芳，淺少過不是俞大陸、吳鉦璋演，而是天津青年京劇團演出而已。

以俞大陸、吳鉦璋的功夫和王立軍、孟廣祿比，當然俞與吳壓台得多了。記得好幾年前曾聽說上海有人提倡四十八歲演員讓台下來的說話，其實四十八應是戲曲演員的成熟時期，不論是人物塑造，甚至技藝都是最純熟的時期，如果在那時退出，應是觀衆的損失。

以戲論戲，還是俞大陸比王立軍演得好，霎來俞大陸已經過四十八吧！

這個拜山，並不是表演架子，也不是表現唱功，是一個靜的戲，我們看的是演員的口白，面部表情，眼部顯示出人物對環境的變化。

這一折戲開，領導裝兩京劇團來港演出時，也反串演出過，但與俞大陸比，還是俞大陸好，可能俞是男性吧！關演出時因爲倒了嗓，聽她的唸白並不享受。如果關能早幾年來就好了。

六合彩

近期旺門號碼：
9 12 36 4

十期盲門號碼：
4 8 13 16 18 20 23 24 2

最近十期開獎紀錄

第72期	九月十三日：	③⑭㉕㉙
第73期	九月十八日：	㉑㉙㉞㊱
第74期	九月廿日：	①②⑨⑰㉛
第75期	九月廿五日：	⑥㉒㉘㉚
第76期	九月廿七日：	①⑫㉒㉝
第77期	十月四日：	⑦⑨⑫⑲
第78期	十月九日：	⑨⑫㉛㊵㊶
第79期	十月十一日：	⑥⑦⑮㊲㊶
第80期	十月十六日：	⑩㉜㉟㊳
第81期	十月十八日：	⑨⑪⑮㉕

山東省淄博張店公園

·吳汝寧·

山東省淄博市張店區的張店公園，本名人民公園，是一個頗有特色的公園，位于共青團西路與西三路交界。它分爲外園與內園；外園的門票五分，內園則另收一角。

從南門進入，便看見一圍樹木壇，栽種五株横放傑出的雪松。它們伸出許多枝葉，好像歡迎遊客。右邊則有不少翠柳，又似向遊客表示依依不捨之情。

可是在兒童樂園內，則無甚可觀：雅動玩意既少，其它玩意又大多殘舊；幸好正在修建，相信日後有可觀。

百花園的圍牆頂部是波浪式的，黑頂白牆，對比鮮明；窗形更有多種，有變化；窗花也是不盡相同的。可惜園內的花卉不多，而且暫不開放。至于盆趣園，則規模較小，又荒蕪，暫時無可觀。

至于動物園：較大的動物有非洲獅：雌雄各一分處兩籠。雌者靠近籠邊來回走動，既似運動，又似生活得不耐煩，想找出路；雄者則悠然自得，並作翻滾狀。還有黑熊及黑狼，後者比較少見。駱駝是沙漠之舟，相當高大；更有羚羊。我特別喜愛梅花鹿，數量不少大約接近三十頭；牠們悠閒自得，生活美滿，有些小鹿還在吃奶哩！可惜地性的美麗的鹿角被人割去，作爲人類的滋補品。鳥雀方面，則普通孔雀與白孔雀和諧相處；更有像情侶作依偎狀的。猴子是頑皮的，因此特別吸引兒童。鶴也有多種；珍珠鷄小巧別緻，火雞則樣貌醜陋。還有一些水禽，例如著名的丹頂鶴、灰鵝等。

禽獸的活動受到限制，但人們的活動則是自由的，多數集中在人工湖上或四周。湖水翠綠，加上周圍的垂柳，更顯得青翠可愛了。在這裏欣賞湖水與樹木，並且傾聽不斷的蟬聲，既可以滌除俗念，又可以欣賞湖中小島上仿古的六角重檐亭。此亭黃頂紅柱，在翠樹與綠水交配的顏色中，顯得格外獨特。如要親近它，則非划船不可。

說到划船，可真熱鬧哩！既有情侶式，也有一家大小式，亦有女性一起的，也有男性一起的；還有少量遊客玩水上單車。

一座古式單孔小拱橋將人工湖分爲兩部分，划船者可以穿過橋孔，到達另一部分。橋上頗有特色：有石階上下。此橋連接一段短堤；堤上垂柳紛披，並連繫小石山地，再接另一小橋。遊客以它們爲背景拍照者不少。

湖畔還有一些古由小亭，方便遊客休憩，乘涼。

這個人工湖不似濟南市的大明湖「四面荷花」，只在一個小圓池有些：可惜花少葉多；令人歎息「君子道窮」，不禁令池的中央豎起一雙海豚塑像；似乎與荷花拉不上關係。如果將附近頗爲隱蔽的優美而潔白的少女塑像調換，便好得多了。

還有近代現代史的戰鬥機：一部曾經抗美援朝的戰鬥機，墨綠色，遊客可以買票上去拍照。

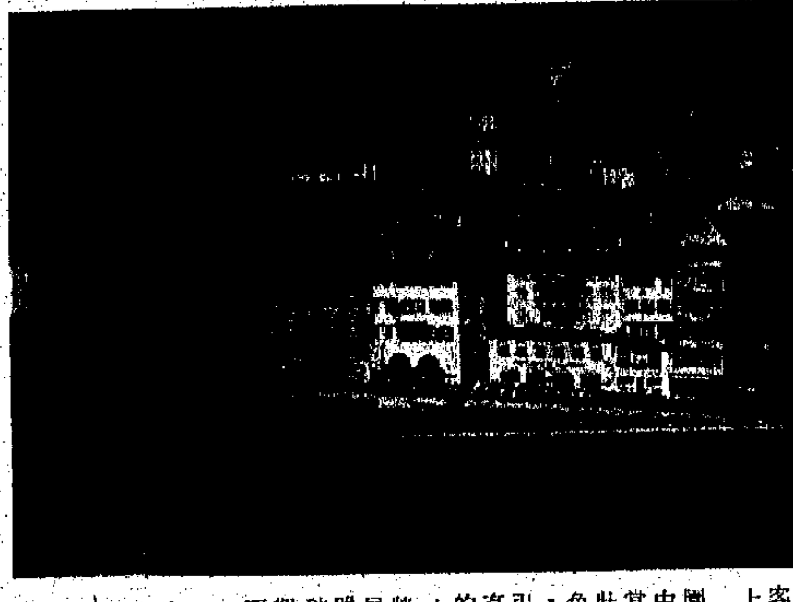
至于內園，即是園中園，景色當然不錯。壯麗的綠黃色瓦牆門樓，已相當吸引；其內更有一組橫拉的古色建築：以玻璃爲牆，大約是展覽廳吧；雖然有些殘破，亦有可觀。它的前面有些盆景，姿態各異。其它古色建築還有長廊：綠黃色瓦頂，更有彩繪；小湖畔更有兩三座亭子，都是人們休憩的好地方，湖上的的單孔小拱橋亦稱爲可愛。

至于假石山，此園亦不少；其中四塊豎起，兩塊更爲高大。小湖畔還有一塊疊的，有小瀑布流下，有些兒童上去遊玩。湖面青翠，更浮出小植物，增加媚態。

至于那兩株高大的梧桐，則把炎熱的火球的威力削減，令到遊客舒一口氣。

總之，張店公園是一個比較多樣化的公園，值得一遊；而且它在市區，交通方便。從火車站前乘搭二號、七號、九號汽車均可到達。

張店公園的園中園一角。



瑞士是給人一個懷舊的地方。

星藝旅行團

行程「踏鳳坑、谷埔、穿五肚」十月二十八日，上午九時在尖沙咀北京道口三越百貨正門出發，今期路線全新編排迎合秋高氣爽郊遊樂。首往鹿頸邊區探索「南蛹朝北斗」風水地，繞細海濱暈村，鳳坑，谷埔、五肚老圍，參觀女皇訪港留覧之「謝桂廳芳」大宅，隔海遙眺中英街景物近在咫尺。中午原桌豐富粵菜晚餐，幸運抽獎兼祝聽享受卡拉OK助慶。下午遊候鳥天堂米埔保護區，漫步担竿洲、和生圍、白鶴洲、禾鶴雙連候鳥飛翔扣成時畫之美。全日採用冷氣旅遊巴士團。每券僅收八十五元。券站皇后大道中一五一號英記茶莊、北角碼頭琴行街五十一號金輝藥房，旺角道與彌敦道交界英記茶莊，電話五六五八六六九一：六七三七九四一。

重慶市籌建抗戰歷史博物館

爲了展示八年抗戰遺跡，重慶市決定建設一座抗戰歷史博物館，籌備工作現正在積極進行之中。

在抗日戰爭時期，國民黨政府從南京遷到了重慶，重慶是國民政府的「陪都」。中共中央南方局和八路軍辦事處也設在重慶，是中國人民抗日大后方的政治、經濟、軍事、文化中心，也是世界反法西斯同盟國在遠東的首府和作戰指揮部。目前，重慶市內和郊區尚存總統府舊址，國民政府行政院、國民參政會，蔣介石官邸，林森、孔祥熙、何應欽公館，美、蘇、英等國的大使館，韓國臨時政府和美軍司令部等遺址廿八〇餘處。

重慶南岸區黃山頂上的蔣介石別墅雲岫樓、宋美齡的別墅松廳，美國特使馬歇爾的草亭，孔二小姐的豪華住宅等，均保持原狀。抗戰歷史博物館擬建在黃山，除將原有的蔣宋等別墅維修外，新建立一座紀念館，其中文物陳列室、資料室、電影電視放映廳，同時還要新建一些道路、餐廳、招待所、醫院等配套設施，供人們參觀和食宿。旅遊者參觀抗戰歷史博物館之後，又可到附近的南山公園遊覽，觀賞這里的名貴花木。

重慶市博物館、南岸區政府、市民革等有關部門正在大力進行籌建工作，已搜集抗戰文物兩千餘件，其中有陳布雷代蔣介石起草的電文「告入緬將士」手稿等珍貴文物，屆時將首次同觀衆見面。重慶抗戰歷史博物館的籌建人員盼望台灣和海外各界人士，特別是軍政界人士提供抗戰時期的情況和資料，携手共建富有重大歷史意義的抗戰史博物館。

新加坡地道美食 盡匯中區富麗華

新加坡的地道美食揉合了中國，馬來西亞及印度等地飲食文化的精髓，創造了其別樹一幟的風格，閣下於十月份下旬前往富麗華酒店的旋轉餐廳享用午、晚餐，即可一嘗個中風味。

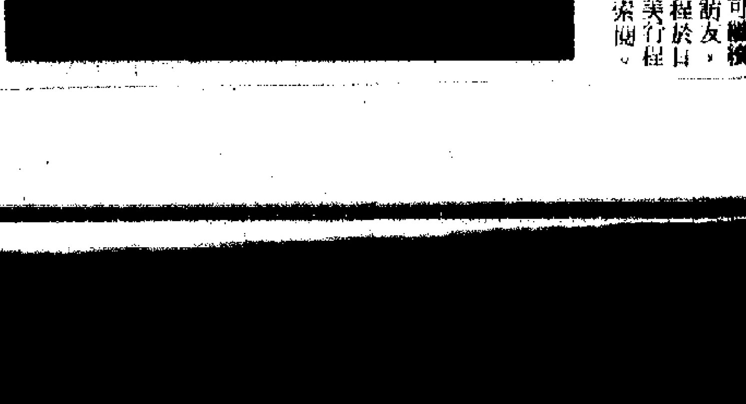
由十月二十日至三十一日，新加坡航空公司及新加坡旅遊促進局攜手合辦新加坡美食節，屆時十名經驗豐富廚師將專程由新加坡來港，在富麗華三十樓的旋轉餐廳，現場爲貴客調製各款地道新加坡美食如喇沙麵、辣椒蝦、海南雞飯、肉骨茶、沙爹等，不容錯過。又新加坡青年畫家王金成在香港的首個水彩畫展亦於十月十八日至二十八日舉行，展出地點爲富麗華酒店一樓大堂。

王金成於六十年代開始從事藝術創作，於七十年代中期已嶄露頭角，成爲新加坡畫壇的活躍份子，初期他並沒有遵走任何作畫媒介，後專注於水彩畫創作，其風格寫實，迷濛寫意並濟，而於處理肌理綫條效果方面亦有其獨到之處。王金成水彩畫乃由富麗華酒店，新加坡旅遊促進局及新加坡航空公司合辦。

永安旅遊精心策劃 澳洲大堡礁新行程

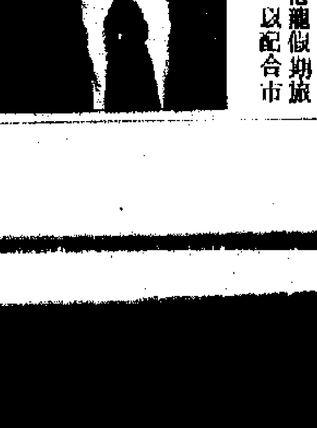
永安旅行社自去年底在澳洲雪梨開設分公司後，各樣安排都非常細心，一切不假外人，事事親力親爲，故每團旅客返港後都表示玩得異常開心，讚不絕口。

南半球的初夏於下月便來臨，永安旅行社澳洲部已精心策劃一款全港獨家嶄新之大堡礁、黃金海岸、布里斯本及雪梨七天豪華團，團友於旅途中可一睹世界另一八大自然奇景之大堡礁，該處擁有全球最龐大和最廣闊的珊瑚礁，是世界上最巨大的海洋勝景，欣賞美麗悅目，動人心弦的種種奇形怪狀的珊瑚，及乘玻璃底船觀賞舉世獨一無二，色彩繽紛的海底奇景，令人悠耳目一新，嘆爲觀止。團友可繼續延期逗留或探親訪友，一舉兩得；該行程於日內隆重推出，全程採用澳洲航空公司豪華珍寶客機往返，精美行程表已印妥，歡迎索閱。



威靈頓市郊的馬卡勒海灘。

港龍航空委任要員



港龍航空宣佈，委任許漢忠（附左圖上）爲企劃及國際事務部總經理，專責策劃、政府事務，以及與其他航空公司之間的聯繫工作。

許漢忠由國泰調往港龍前，在國泰出任國際事務經理達四年。許漢忠現年四十歲，於一九七五年加入國泰，開創其在航空界的事業，期間曾在香港、新加坡、台灣及馬來西亞各辦事處，出任不同的管理職位。

許先生畢業於香港中文大學，獲理學士銜。

又委任陳子勳（附左圖下）爲經理，負責其一切業務。

陳先生現年三十五歲，在加入港龍前爲國泰航空助理旅遊主管，在旅遊策劃方面，擁有十多年之豐富經驗。

履任後，他將負責籌劃及推廣港龍假期旅遊組合，同時研究及改良現有組合，以配合市場的需求。

桃李雁大閘蟹

日航酒店桃李廳於十月二十四日推出秋季合時大閘蟹，所有大閘蟹均經過專人悉心揀選，內質蟹羔豐腴鮮美，以特選紹興花彫，加板持鰲東酌，別具風味。

所謂「九雌十雄」，農曆九月是吃雌蟹的最佳季節，至十月當雌蟹放卵後，蟹羔會相應減少，雄蟹便接着登場。擔當時以紫蘇葉放於水中共蒸或置放蟹面，以驅寒氣；食用時，則以鎮江醋及沙糖伴點，其鮮味即漫脣無遺，最後和以薑茶，其獨特的滋味，祇有親身體驗才能領會。

蓬萊秋日野味

秋風颯颯之際，正是品嘗野味的好時節。海景假日酒店蓬萊扒房由十月十七日至十一月四日的野味精選，閣下不容錯過。

專程出外國運港的野味，由扒房的廚師精心炮製成味美誘人的野味菜式，如香煎黃鹿柳伴紅酒汁、山鷄清湯配鵪鶉蛋、野豬排配梨汁、燕香雄鹿柳伴燴梨及瑞士薯團等，與扒房平日所提供的自選晚餐截然不同，極具新鮮感。

野味精選只設於晚膳時間，由晚上七時至零晨。

大閘蟹風味

「秋深菊秀蟹肥」又是一年一度品嘗大閘蟹的時候。

尖東富豪酒店由即日開始，特別推出「上海大閘蟹」，在豪苑魚翅海鮮酒家供應至十二月初。

上海大閘蟹，鮮味獨特，深受老饕歡迎，以紹興花雕酒下之，乃最佳享受。

最近，該酒店推出全新廚師精選菜譜，包括深受歡迎的精美小菜選輯及多款套餐食譜。

是次推出的精美小菜選輯包括翠橘會三友，翠穿三文魚，芝士焗鈴薯焗大蝦及果蜜法等，乃午膳晚飯最佳享受。

此外，「廚師精選」亦備有供二人享用的「二人世界」套餐（港幣二百四十元），供四人享用的「如意食譜」（港幣三百廿八元）及六位用的「商務套餐」（港幣六百零八元）。

地道亞洲風味

九龍酒店中間道酒吧現正推出亞洲風味自助午餐，匯集多款地道咖喱，辛辣泰國佳餚，馬來食品及著名中式美食，源源供應，大飽口福。

特色佳餚包括泰式牛肉沙律，印尼加多加多沙律，泰式冬陰功湯，印度咖喱磨菇，馬來咖喱雞，椰汁西米露等。

亞洲風味自助餐由正午十二時至下午二時供應，每位收費港幣六十五元（小童港幣五十五元）另加一服務費。由十一月五日至二十六日，比麗露廳四出網羅海中珍品，以正宗意大利製法烹調，以饗饕客。

是次介紹的海上鮮品包括生蠔，龍蝦，蝦，青口及魚類。由行政總廚特別推薦的有：鮮蕃茄切三文魚及吞拿魚配巴西香草汁，焗鮮蝦菠菜麵，蟹肉雞蛋魚湯，扒龍蝦配香辣蒜蓉欖油汁及雜菜；梅式香炸龍脷柳等，款款味道鮮美，更備有六十多種名酒，讓君選擇。

燒牛肉午餐

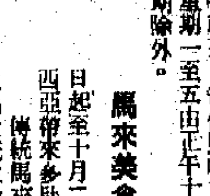
馬哥孛羅酒店茶座一向以下午茶馳名，亦是午膳的理想地點。十月份，特別推出「燒牛肉午餐」，「燒牛肉午餐」包括沙律自助餐，一客英國頂級燒牛肉及咖啡或茶，每位只收五十六元，另加一服務費，該午餐由星期一至五由正午十二時至下午二時卅分供應，公衆假期除外。

馬來美食款饗客

中華海景酒店由即日起至十月二十八日期間，特別從馬來西亞帶來多款地道馬來美食。

傳統馬來美饌以咖喱，沙爹，椰奶食品及花生馳名，一系列正宗馬來美食，由巧製湯餚至可口甜品均可令閣下感受到傳統馬來西亞食品的精髓，特色佳餚如辣椒沙甸魚，馬來牛及雞沙爹，咖喱汁會羊肉，印尼炒飯，辣椒咖喱魚，炸大蝦，糖水紅毛丹和大樹波蘿以及椰林克戟等。此外，更備有多款熱帶飲品。

星期一至週六及週日供應自助午餐，成人每位八十五元，小童六十五元。而自助晚餐，則逢週一至週五晚間餐廳舉行及週六及週日於星輝廊供應，成人每位一百一十元，小童九十元。



泰國美食

金鐘太古廣場地庫之ESPIC於即日十月三十一日，推出「泰國美食自助晚餐」，盡獻各款泰式美味佳餚。

其中包括遠近馳名的泰式冬蔭蝦湯、泰式牛肉沙律、泰式魚餅、泰式豬頸紅咖喱、沙爹串口、泰式辣椒炒蟹等著名泰國美食。同時，更有泰國潮喉的黑糯米糖水及椰汁香滑的千層糕等多款地道泰式甜品源源供應。在椰林樹影，熱帶風情洋溢之優雅格調下，飽嘗泰國美食人生一樂也。

「泰國美食自助晚餐」每晚六時三十分至十時供應，每位收費一百三十元，另加一服務費。

分類廣告
大字四個 小字卅四個 每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請 幼兒園 津小書記 大埔津中 急聘教師 屯門區補習 津小教師 幼兒中心 兼職教畫 官塘粥麵 誠聘導師 資深教師 大埔津小 沙田津中

幼稚園教師 誠聘經驗已受訓幼師全日及半日各一名薪優有意請電7741669
中環診所 聘請助護初中程度請附履歷聯絡電話函覆中環大道中萬宜大廈313室
會計文員 無須經驗中學畢業打字快捷初級簿記銀行假期列明履歷要求待遇寄新界葵涌大連排道48號東海大廈B座2樓日本食品有限公司
沙田津小 聘代課教師一位由十月中至七月底教小學全科大專生較合有意請備履歷電六〇五七八二八約見
高薪補習教師 觀塘、黃大仙、將軍澳、上水、大埔，各區補習中心誠聘小組補習導師。月薪$5,000起福利優厚。電7968436、7958360人事部洽。

誠徵女友 徵男加僑 徵女友 代友徵婚 誠徵女伴 廣州淑女 徵基督徒 誠徵女友 誠徵男友 徵求女友
婚姻協進會
擇友 享譽全球電腦擇友保密歡迎面談登記政府註册 8332938
鋼琴調 音訓練 育嬰院收 鋼琴電子琴 補習介紹 優質補習 硯齋先生 會考英文 上門補習
豪華老人院 九龍旺角道20號（喇沙利道口）3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，2000元起，歡迎參觀比較。
出讓 招標承購 補習頂讓 鋼琴讓
補習頂讓 屯門近市中心設備齊全有學生無暇兼顧有意電1168838叫7997楊或晚上時後7159961洽
上門補習 物理治療 醫藥
立信搬運有限公司 7701199 7701276 5665622 5665634 1959年創立
理想住宅 商寓廉租

化平凡爲奇妙

有物無物 ●梁山

朗誦，正如奇妙的化粧，配上了合適的燈光，可以使平凡的面孔變作天仙化人。朗誦，又如精巧的加工，可以使原料或者初製品粗品脫胎換骨。朱自清先生說得好：「聽的詩歌跟看的詩歌確有不同之處。有時候，同一首詩看起來並不覺得好，聽起來卻覺得很好。」朱自清舉以爲例的是艾青的「大堰河」。

艾青大抵是在一所監獄之中，看到雪而想起他的保姆——以村名爲名的保姆——大堰河。我們可以想象：千里冰封，萬里雪飄，囚室中的人，通過小小的鐵窗，凝望着外間自由的天地，想起小時候保姆的手，保姆的動作、神態。

不過，這一切都並不能使「讀者」的朱自清感動，使他感動的，是「誦者」聞一多先生，在一九四五年昆明西南聯大五四紀念朗誦晚會中的表演，聞一多朗誦了艾青這首詩，深深感動了在場千萬的聽衆，也感動了朱自清。

蘇東坡當年取笑他的朋友：「三分詩，七分讀」——原作平平，甚至看來很庸下，但是聲調節奏很好，一經高手朗誦，那精采一面便以瑜掩瑕了。

香港學校朗誦協會，年復一年地舉辦個人及集體朗誦，對本地學子認識中國文學，欣賞古今佳作（或者平平之作，甚至劣作）功不可沒。朗誦協會多年來在灣仔謝斐道金鐘商業大廈，因爲教育署要節省租金，搬遷到何文田迦密中學的舊校舍，論交通之便，當然不及以前，不過也有樹木林蔭之勝。日前梁山有幸被邀演講，集成「朗誦九要」，由明天起向讀者諸君報導一番，請教請教。

羣英會

李天機謂錄：和環球大廈比較，置地廣場沒有雙門相望，洩漏吉氣之弊。西、北兩個方向的行人路直接吸納德輔道及畢打街財流，同聚於一局，配合地鐵隧道，行人天橋，更形生旺。

浪子手記 ●沈霖

田夢

新加美另有一妹，曰田夢。

田夢乃上海人，在香港出世，我遇到她時，她只有十六歲。本來是不能出現在夜遊場合的，但六十年代，法律較鬆，且又是藍剛呂樂時代，關係好，無相干。所以田夢得以十六歲之齡，廁身於靡靡粥粥中，而且進而跟江濤相互媲美。

新加美有了這兩位巨星助陣，生意之鼎盛，自不待言。

當兄跟田夢善，每到新加美，必邀她來坐枱。我遇到田夢，是在我第三次去新加美的時候。她長得高度適中，皮膚跟江濤一般白，臉型屬於「瓜子」臉，嘴巴小小，笑起來，有一個酒渦掛在右邊臉頰上，十分迷人。

我一見她，就有了這樣的感覺：呀！她不是天仙下凡嗎？

到了現在，當然不會有這樣的心境，任憑你怎樣美，也動不了這樣的心念。可是，那時，我才十八九歲，血氣方剛，見的女人，少之又少，看到真正漂亮的女人，自不然要想到是天仙下凡了。

田夢第一次坐在我身邊，我是緊張得連話也說不出來了。

以「我」爲中心

掛劍集 ●蘇賡哲

凡在兩性情慾生活受到挫折的人，容易返流回到母戀、自戀、同性戀的情慾早期階段，以此作爲寄託。

回歸到這種自戀階段的人，如果寫文章，尤其是寫雜文，必定以「我」爲中心，開口閉口說的都是我，務必說到令人生厭爲止。更嚴重點的，就有如夢囈，別人很難看得懂，但作者自己則是明白的，因爲這是和自己在講通，有如馮小青臨池自照，好與影語，她和自己「絮絮如問答」，當然知道自己的意思，不過如寫在報紙上公開發表，讀者未免大受虐待耳。

淺薄的人會以爲，旣然這人以「我」爲中心，必定十分自私。這只說對了問題的一半。正確的說法，其實是有如熱戀中的一對男女，覺得世界上只有自己和對方兩個人存在。自戀的人，除了本身，還有鏡中之我，照片中之我，對她來說，也是有兩個人的世界，雖然在外人看來，只有「她」一個人而已。

在正常的情慾歷程中，鏡中之我，本應是理想的異性對象，（雖然這理想其實也是每個人自我之伸延），理想破毀，只好自代了。

周遊列國 ●旅遊葉

觀光日本街

三藩市除了頗負盛名的「唐人街」之外，另外還有一條「日本街」，也很有名，但論街面規模，卻遠不如唐人街了。

日本街距離唐人街不算很遠，我們與幾位朋友駕車前往，不多久就抵達目的地。遠遠便看見一幢建築物上寫着一行英文大字DISCOVER JAPAN TOUR 那就是著名的三藩市「日本街」了。

在日本街上漫步，觸目所見，都是各類商店，其中有售賣東洋物品的，有售賣影音器材的，也有不少是飲食店，吃的和喝的都有，吸引了不少遊客光顧，生意倒還不錯。

日本街的料理店，供應的多是正宗的日式食品，包括壽司、魚生及天婦羅等，店內有「卡位」或小圓桌，任由客人選擇，旁邊有一個裝設廚具的櫃枱，其後有兩個日本廚師正在烹飪食物。

我們選擇了一個靠近門口的「卡位」，由於同來的幾個朋友（包括我在內）都不太喜歡吃魚生，所以只是點了一些其他的東洋食品，埋單結賬，幸好價錢還不算太貴，幾個人吃一頓日本午餐，只花費美金五十多元而已。

從日本餐室出來，朋友忽然提議去參觀日本書店，我們選了其中一家較大的書店，一窩蜂的走了進去。

這家名叫「紀伊國屋」的書店，規模相當大，不但店面地方廣，而且內部陳設也很雅緻，我抬頭一望，發覺書架上的書籍及雜誌，存量十分豐富，而且排列整齊，分門別類，有條不紊，處身其中，令人感到有一股濃郁的文化氣息。與唐人街的繁盛熱鬧，人潮擠擁的情況相比之下，明顯地是兩個截然不同的世界。（美洲紀行之廿一）

不吉祥的預兆

十年一覺黑獄夢 ●歐[illegible]

不知道步行了多少時候，終於走到南京路，她露出快樂的笑容：「我到了，累你走了這一大段路，真不好意思，你可以叫三輪車回飯店。」「徐小姐，晚上我們在哪裡見面？」「天鵝閣吧，那邊的西餐不錯，你問三輪車伕，他就會載你去的。」

我伸出了手：「幾點鐘？」「十二點。」「我一定等你，再見。」「再見！」

儘管我們在街上走了這麼長的時間，卻沒有一句話談到婚姻問題的，事實上初見面，也不該太急於探討。不過她心裡一定明白我的來意。

第二天，天空陰雲密佈，那場傾盆大雨，是我生平極少見過的一次。我借了一把雨傘，祇好坐電車前去，[illegible]正到達天鵝閣，我一定[illegible]一個小時，誰知[illegible]一時半後的每一分鐘，均有如[illegible]，開始令我發怒了。等下去還是不等呢？此時我已飢腸轆轆，打算先吃，又覺得[illegible]坐針氈之感。直候至下午二時正，一個全身穿白色連衣裙的倩影在我面前出現了，我也渾身上下淋了兩[illegible]時，我馬上站起來讓坐。她不好意思地說：「雨實在太大，累你等了兩個小時。」[illegible]「你餓了吧？我們快叫東西吃。」「你幫我叫吧，隨便什麼都行。」我不客氣地拿起菜牌點菜。（廿二）

新機場不切實際

政治 正論●令東 怪論●倫雨

玫瑰園計劃中最重要一環的新機場選址，不曾被中共認同，港英政府便先行自作主張耗資七十億元興建新機場的青馬大橋，大有把米變成飯之勢，自然惹得中共領導人大大不滿，發動多名高官，新華社及中央電視台齊齊開砲猛轟，斥之爲「小動作」。

玫瑰園計劃雖說經費達到港幣一千多億之鉅，但應駛莫憐這道理，中國領導人亦不會不明白，否則他們亦不會罔顧國內經濟環境，堅決搞個北京亞運來粉飾太平。旣然這樣，中方今次爲何會這麼小氣？

據倫雨分析，答案只有一個：[illegible]玫瑰園計劃，尤其是新機場，完全不實際，只是把錢亂花下。

新機場落成之時，香港業已回歸中國懷抱，變成社會主義家庭的一分子，屆時客運、貨運肯定會一落千丈，別說沒有興建新機場之需要，現有之啓德機場亦分分鐘英雄無用武之地，今日的上海便是一個極好的例子。

[illegible]港英政府毫不考慮日後香港之變遷，一意孤行地實施玫瑰園計劃，若不是存心搞蛋，把特區之錢亂花，便是有意推翻當年之聯合聲明，霸住香港不還，怎不令中共發火？以倫雨意見，港府不但應立即放棄興建新機場，更要把現有之啓德機場改爲住宅用地，趁地價不會回落時賣掉，九七後之空運，石崗機場足夠應付有餘。●倫雨

深宵奇見錄

三子隨筆 ●李彥書 ●陳子子 ●吳敬子

吳敬子自幼就夢想成爲英雄。睇武俠小說，常有代入感，對書中好漢敬仰萬分也，年紀漸長，當然覺得自己幼稚。

但，現實中是否有身懷絕技之輩？有，吳敬子就曾親眼目睹。

話說上周三凌晨四時半，吳敬子拖着疲憊身軀，下車後步行歸家。

該夜，睡魔特別眷顧，頭喀喀，烏呀烏呀，轉入橫街，橫街盡頭就係吾家。快可躺在軟綿綿的床上。

橫街泊滿車，有兩處地盤正在動土，還有三間幽會酒店。招牌發着淡淡光芒。畢竟夜已深，又非周末，很靜。

前面有條瘦細漢子，走在地盤所搭的通道上，緩緩而行。吳敬子也不在意，佢行佢嘅小道，我走我嘅陽關大道吧，正想步出馬路，忽見地盤轉出三人，攔住那人。

辦！一定係打劫，吳敬子心臟幾乎跳將出來，縮在車後，眼睛四睇，哪裏有警察？

正在猶豫是否高聲呼救，好傢伙！來了，只見那人身子一矮，出拳如風，只係三四招便把三賊擊倒地上。那人拍拍手，頭也不回逕向前行。

這本來不出奇，出奇的是，那三賊一直躺在地上，哼哼唧唧，爬呀爬的爬不起來。

剛巧有兩夜歸人驟查看向前走去，吳敬子大着膽跟他們，當經過三賊身邊時，聞「老哥，請……報警叫車……十字車……」

兩夜歸人嚇傻，飛快而去。吳敬子亦步亦趨匆匆歸家，喉佢哋就傻矣，誰叫佢地做賊。應有此報。

噫，浩浩乎大千世界，異人有幾多？ ●吳敬子

港人多不願移居新加坡

不是新聞 NEWS ●野馬

新加坡一九五八年獨立，李光耀即出任總理，爲英聯邦國家中任期最長的總理。

李光耀下月退任，由吳作棟繼任總理，但李氏仍會參與政壇，準備競選總統，並計劃修改憲法，賦總統予實權。看來，李光耀與中共當權的老人幫頗似，均抓緊政權不放。

不錯，新加坡能夠獨立，社會安定、繁榮，經濟蓬勃發展，成爲亞洲四小龍之一，李光耀居功至偉。但李氏施行强人政治，家長式統治，不許人民批評他及政府，且管制新聞言論及發展，跟中共管治中國大陸的情況沒有顯著分別。

李光耀在英聯邦報業協會會議中批評傳媒，强調新加坡決不容許外國傳媒介入當地的政治，與中共當權者語調一致。

以新加坡現時的經濟力量，人民的文化水平來判斷，是否還需要强人領袖作家長式統治，實屬一大疑問？一個政治穩定，經濟繁榮的國家，爲何不推行自由、民主政制？爲何不敢聽取民意，不接受人民批評？爲何不開放新聞言論自由？爲何不敢與他國比較？爲何限制外國傳媒反映外界的情況？

當然，新加坡的情況仍遠勝於中國大陸，唯不少香港人，特別是新聞工作者，雖對香港前途失去信心，亦不願移居新加坡。大部分申請移民獅城的人士，只作爲第二選擇的保險，絕少樂意移居坡邦。

廣告

足不出戶 ●喬之

看電視，每到廣告時間便是個悶局，實在沒有甚麼可觀的廣告。也非長洋人志氣，倒發現英文台的廣告級數稍高，情調、意念、手法、畫面，皆較有睇頭。

近期有幾個印象深刻的廣告。

一個是嬰兒食品。母親在床上抱起初生嬰兒，面上盡載母愛，嘩嘩忽奇妙地微笑一下，感動得母親驚喜莫名，好一張幸福滿足，有笑有淚的豐富表情。

一個是航空公司廣告，大場面地由人多勢衆組成的眼睛、嘴巴、面孔從世界各地集合而來，併砌成一張地球的面容，互相握手、歡聚、雀躍。至尾聲時，地球面孔還向觀衆打個「眼色」。

一個是總督的廣告。搭電梯、落雨加遮價、人人一具大哥大、白手機篤掃地，地鐵驚騙，鈎卡通，輕鬆惹笑。

如果所有電視廣告都及得上這類水準，廣告時間便不再那麼不受歡迎。缺點則可能是被投訴沒時間上廁所或到廚房取零食。

報紙加價，電視又湧現多個報紙廣告，其中，也是乏善足陳的，沒想到廣告人會對報紙如此冷淡。

就以僅餘的兩份晚報廣告爲例，寫實的那個嫌肉麻作大，大班記者殺到現場，不過影張小兒科蓋車相，廣告概念薄弱；漫畫化的那個雖然過癮，但口號則嫌幼稚，而且看該報分分鐘偉人入屋打劫，仲白痴到身邊發生乜事都唔知。

市井文學 ●鄧小閒

反應

「素女經」的「九氣」之說，是有中醫理論根據的。中醫認爲，肺的反應在鼻，心的反應在舌，脾的反應在口，腎的反應在耳，肝的反應在眼。所以九氣沸然之時，必然反應身體上。肺氣充足，必會呼吸短促，吞嚥口水；心氣充足，必會呻吟舌動，則「玫瑰谷」必春水氾濫矣。

「素女經」是中國人的性智慧結晶。●鄧小閒

臉譜廿二：告師傅

臉譜 ●徐行

告師傅，何許人也？酒樓東尼大騎師乎？非也，此君乃本報大馬[illegible]也。遂此文時，告師傅告訴我，[illegible]士又一次揚威，讀者長期捧場，「有絲竹之亂耳」，但「搵番D錢」，「有絲竹之亂耳」，絕對得。

鄧樸方？有絲竹之亂耳？這兩句話作何解釋？

告師傅笑說：「鄧樸方」，打破腳都有得食也。「無絲竹之亂耳，無案牘之勞形」，乃來自陋室銘「無絲竹之亂耳，無案牘之勞形」，在現代社會，無案牘之勞形，一樣唔：「無絲竹之亂耳」，我認爲大大不通。有啲錢，我「於去卡拉OK，讓絲竹亂吓，唔知幾HAPPY。」

告師傅爲人風趣、爽朗，加上讀過幾年[illegible]

告師傅姓鄧（係鄧樸方的鄧也），名[illegible]，筆名「堅叔」。堅叔看來似五十幾，身分證歲數卻僅四十出頭。爲何一殘若此？「冇法咯，除受生活煎熬外，還被『絲竹』亂吓，被賭玩吓，點能唔殘？」告師傅如是說。

告師傅正業，並非馬評家，而是被人士又「呼來喝去」的服務行業——酒家也。現時他已貴爲「店長」，主理銅鑼灣一間大食肆。所謂物以類聚，告師傅好交遊，[illegible]有鴻儒，往來無白丁」，這也是「陋室銘」的佳句。

好了，扯來扯去，該要「踢爆」告師傅的「底」了。

新女性

風情 ●林可風

新出版了好幾本女性雜誌。「女性先鋒」、「錢馬莉」、「瑪莉嘉兒」、「流行通訊」……各有各的內容和風格，有比較傳統的，有新潮的，有細緻的，也有以包裝取勝的。

香港的女性，到底喜歡看哪種類型的雜誌？屈指一數，除了上述四本新刊物，屬於女性雜誌的還有清秀、姊妹、婆采、少女、青春、婦女生活、優美、時式、大都會、百變等等，從銷量看，則仍然是以內容綜合性、文字淺易、親切而帶點八卦消息的類型受歡迎，以「觀衆」形式出現的，則是以迎合廣告客戶多過讀者了！

[illegible]從女性刊物而不禁想起台灣的婦解先鋒呂秀蓮，「她們的淚水，她們的血汗」的作者。她形容自己選擇了一條艱苦的路向，勇往直前，無怨無悔。情形正如在一片稻田裏推走，只准往前不能回頭，目的是沿路找尋並採摘最肥美的一棵稻穗。每次我看到一株肥美的，總會想：「也許前面還有更好的呢？」她這樣說。於是繼續往前走，爲找尋心目中最美好的稻穗，走到盡頭，卻可能空手而回呢！

這種執着很壯烈，但很勇敢。事實上人生是沒有回頭路的，只看你是否有勇氣堅持追求至善至美的信念，不受沿途的誘惑而已！

校園動態

雙日刊 主編 譚秀牧

因果報應（一）

大學歲月 ●天恩

是不是施受教育的人，就有良好的人格呢？相信不少人都會認爲教育能幫助改變一個人的心靈，使人能培養出一份高尚的人格，然而香港教育從始至終都沒有好好的正視和推行道德的教育，不少如今擁有淵博的學識的人，在社會上享受着崇高地位的人，在道德操守方面，卻是一敗塗地的。

有一位專門向醫生推銷藥物的老朋友告訴筆者，在他接觸到不少的醫生之中，有不少醫生是非常的無良和缺德的，竟然向一些青少年大量出售一些違禁的精神藥物，以圖謀取暴利。這些精神藥物在服用後，有類似軟性毒品的迷幻感覺出現，所以深受青少年的歡迎，然而這些精神藥物在長期服用之下，也會出現上癮的後果，也會導致身體日益的衰弱下去。所以這些精神藥品可以說是等同一些軟性毒品。

醫生利用他們特有的權利，購入大量的精神藥物，每一次有「病人」來訪之時，就開出藥方，給這些「病人」大量的藥物。朋友說，每一次那位醫生在無原無故的情形之下，購進大量的精神藥物，而且數量龐大，他們就心中有數那位醫生是在弄甚麼玄虛。

由於這些醫生有着本身專業的資格作擔護，所以在法律上很難對這些醫生的缺德行爲提出一些實際行動或檢控。

壽宴

穗月（譚伯羽中學）

李家老頭子，六十歲壽辰，決定在家大宴親友，慶祝一番。

說來也眞是巧合。李老頭自幼失雙親，依靠伯父生活，卻又遭到白眼，拳打腳踢，受盡委屈。後來逃到香港，自組家業。滿以爲舉目無親，怎料又給他遇上了祖父輩那一代的延續，建立疏密不漏的親戚關係。本來嘛，「四海之內皆兄弟也」，哪管他是近親還是遠親呢！

於是壽辰之日，親戚們齊來到賀。

中午時分。桌上擺放着一隻剛新鮮出爐的燒豬，熱騰騰、香噴噴的，透出陣陣肉香味來。那油光紅亮的表面竟可以敲出咯咯聲響，可見廚子技術蓋了得。燒豬頭頂還裝飾有紅色的紙花，嘴啊帶笑，與這個炎夏季節相映成趣，顯現吉祥的兆頭。旁邊亦滿是晚宴的食物材料，有雞、有魚、有蝦亦有菜，可以想像那將是一頓極豐富的晚餐。

下午三時許，客人陸續抵達。大家手中都拿着慶祝生日的禮物，如花生、西餅之類，可眞是「物輕情誼重」啊！奇怪的，另一隻手還提着一個寬大保溫的飯壺。一進門檻，齊聲道賀。接着就圍桌而談。談的是什麼？原來在品評那頭燒豬。大家談得興致勃發，口沫橫飛，交橫攝射。然而一雙眼卻閃着烈火冷光，總是虎視而貪婪地盯着那頭燒豬。

時鐘指針又跑了一個圈。親友們或站或坐的團攏起來。原來在這堵圍牆內，正進行着「分燒肉」的活動。眞熱鬧！大家心裏正盤算着究竟豬胸肉還是大腿肉的味夠鮮，嘴裏又要忙不迭地嚷着：「我要這一件」，「我要那兩件」，大家又爭先恐後，議論紛紛了。這盛況猶如拍賣活動一樣，競爭得異常激烈。只是拍賣的物品在於價高者得，而這裏則藉口家庭成員人數而要分得較大的一份。有人感不滿，有人在竊竊私議着，更有人背地裏找李老太申訴。

黃昏，夕陽斜照。李老太在廚房裏準備晚宴的餸菜，忙得不可開交。鏗鏘悅耳的炒餸聲，與客人的喧鬧聲混作一團。

晚宴終於開始了，客人們入席。席桌上，擺滿了十多碟美味菜餚，望之使人垂涎欲滴。有親戚的嘴子可眞超群，趁粗了竟然說自己的某家人沒有到來，要預先留下部份餸菜。

席間，大家又東拉西扯閒話家常。聽！「你的亞偶近來功課忙嗎？我的亞偉在大學裏可忙得分身不暇！」「什麼？你們不愛慶祝母親節嗎？我亞媽每年都拉我上茶樓去坐它幾句鐘，今年更送了對玉鐲子給我呢，太花費了……」似乎談得頗興高采烈，席桌儼然成了辯論擂台。也不知他們修練了那門絕頂武功，旣能一邊嘴嚼，又能談笑自若，可一雙眸子又發毛病了，猛往桌上餸菜掃射，腦子的另一半思念欲動。

哈哈歡笑聲擾攘了近三小時，終於散席了。大家眞齊心，要助李老太收拾收拾。看！有人拿出膠袋，倒進剩下的食物；有人拿出寬大保溫的飯壺，你猜他們想作啥？把一碟、二碟的餸菜往壺內倒。還嫌不夠呢！眼見李老頭家中母雞生了很多新鮮的雞蛋，於是每人又取十來隻，甚至整隻母雞呢！情況比分家產更爲熱鬧，來個滿載而歸！

有這樣的親戚，李老頭可痛心乎？不！他還笑眯眯的，滿足地跟我說：「無所謂，大家是親戚嘛！」哈哈！這就是親戚了！

友誼

路筆（培英中學）

一件事物，得到它時，不覺可貴，失去了它，才知它的珍貴——這似乎是人性貪慕虛榮的又一例證。

問到世上甚麼東西最爲可貴的話題，回答總是紛紛紜紜的，但我相信，在這許多回答中，說友誼是最可貴必在其內。

假若問我，我的回答亦會如此：友誼最可貴。

友誼可貴在甚麼地方呢？可貴在於它是人類崇高且值得驕傲的思想與行爲。一段純眞無邪的友誼，可以說唯一能打破人性醜惡、卑劣、自私的力量，然而遺憾的是，純眞的友誼存在世上卻寥寥無幾呢！

可能有人會存疑：友誼眞的這樣可貴嗎？一些人，因受了一時的引誘，唯利是圖，只顧自己的利益，不惜出賣知己，做出各種各樣卑鄙無恥的事，甚至於謀財害命，以達成自己的目的，這種友誼，若說珍貴，不亦惑乎？實在，如果到了這一地步的友誼，根本不復是友誼，改換說是敵人了。「敵」——是世人最鄙視、最厭惡的行爲，也是導致發生殘酷的戰爭的伏火線，是妖孽，是魔鬼，與崇高景仰的友誼是風馬牛不相及的。

你的朋友，在和你相處當中，互相間或許會有點歧見，有點異議，有點磨擦，但這不緊要，這是自然而然的事，是朋友間正常的心態表現，是共處中尋找情趣的一部份。只要他沒有傷害你，沒有勸誘你作不正當的事，不搭恩你步入歧途，反之常鼓勵你，勉勵你向上，在你失落的時候，用適當的言詞去刺激和安慰你，眞誠以待，教你發奮，那麼，這便是一段十分美好的友誼。

朋友在你身邊的時候，也許不會感覺珍惜這份友誼，當有一天，友人離開了你，就會知道友誼的難能可貴了——這似乎是人們對友情所表現的又一形式。

水運會紀盛

李嘉榮（皇仁書院）

晨雨「的的」地拍打着窗玻璃，使我從睡夢中驚醒。今天（十月五日星期五）是我校水運會總決賽有大日子，天公眞是不造美，破壞了這大好日子。

可是，在水運會正式開始的時候，烏雲散了，一瞬間白雲俯視着大地，太陽終於出來了，把蔚藍色的池面，鍍上一層黃金。

這時，只聽到看台上陣陣的呼喊聲，全體同學都在興高采烈地叫着，健兒在池中游着、游着。有組織的小將們盡力爲自己的社助威。我們做觀衆的，也投入比賽之中，無數同學一次又一次地從座位上跳起來。

砰！又是一聲槍鳴，健兒們跳入水中，似箭一般游着，手腳奮力划動池水，使水花飛濺。他們之中，有的一口氣游到終點，有的卻在中途停了下來，最後，所有健兒還是堅持到了目的地。健兒們游泳的姿式千奇百怪，有的游着自由泳，一時又改爲蛙式，一時又改變蝶式，眞是夠自由了，啊！原來他們正在參加四式接力賽。

到友校比賽的時候，我們再也坐不住了。剎那間，整個會場熱血沸騰，大家邊呼叫，邊揮舞本社的旗子，彩旗飄揚，組成美麗的圖畫，和司令台上金光閃閃的獎杯獎牌，互相輝映，燦爛奪目。

頒獎前，校長張揚同學們踴躍參與和良好的體育精神，主禮嘉賓是皇仁家長教師會會長陳國良先生，他勉勵同學文武並重，發揚皇仁優良的傳統，其後還又送給我們一天假期，我們聽了這番話，振奮不已！

雨

雯（聖心書院）

下雨了。柔風夾着細雨，陣陣的打在窗上，細細碎碎，軟軟綿綿，兩年前的情景不覺又在腦海浮現。

那天亦是個雨天，余淋得落湯雞似的到來找我，說他下個月要出國了。我們到碧麗宮趕最後一場莫札特傳，看後大家都很感動。我喜歡交容易「感動」的朋友，我們在雨中都淋得很濕，也很開懷。「我來處無人知道，我去處世人皆去。」余又傻兮兮的嘮叨着人生哲理，他極嚮往莊子的逍遙遊，其實我知道余是自由有限，家庭環境太優越，自身又太重感情之故，重感情有時會壞事的。接着他出國去了，我也沒有到機場送他。聽說他除了帶許多唱片外，就沒有別的行李了。

兩年了。「落花順水流，流水長悠悠，明日飄何處，問君還知否？」唱片也顫着了！好久沒有遇到喜歡淋雨的朋友了。獨個淋了兩年的雨，也怪寂寞的，窗外，雨越下越大，有時覺得雨也蠻殘忍的，把青春和歲月都冲淡了。

木屋區之夜

文竹（觀塘官中）

木屋區的夜，靜悄悄的。辛勞了一整天的人們都沉沉地入夢了，遠處傳來幾聲狗吠，惹得附近人家的狗也吠吠起來。狗吠聲在木屋區的上空迴盪，盤旋，顯得空靈而悠遠，睡夢中的人們有說不出的安全感。

沙，沙沙，下雨啦！大大小小的雨點敲打着鐵皮蓋成的木屋頂，嘩啦啦，滴答答，吟吟地敲起一支不知名的安眠曲。雨聲雖大，但並不嘈雜，人們在雨聲編織成的小夜曲中安地睡去。

雨過天青，星星更亮了，一輪滿月扯去披着的面紗，從雲層裏探出頭來，俯視着沉睡中的木屋區，月兒將乳白色的清輝灑在堆疊的木屋上，灑在從木屋子中間鑽出來的僅有的幾棵大樹上，或者乾脆爬上人家的窗櫺，窺視着木屋的一隅，安撫着人們熟睡的臉……呵！夜涼如水，月白風清，將日間的燠熱都給趕跑了，換來的是滿眼無比的清涼。

啪，啪，啪，啪，時緩時速，時快時慢，時重時輕，椰子敲響了，好像在提醒人們：夜深了，快睡吧，好好睡吧！這木屋區的椰子除了報時外，還有一個頂重要的任務，就是在冬天風高物燥的季節裏提醒人們要小心防火的。啪，啪，啪，啪，木屋區的夜更深了……

想不到在香港這繁華的大都市裏還有這麼一個清靜的角落吧！

做餅記

風雲（沙田循道衞理中學）

今天是一個大好的晴天，然而在我家裡的廚房裡，卻是……

「喂，把自發粉和糖篩過了嗎？」姐姐一手拿着烹飪書，一面問道。「篩過了。現在，是不是把牛油放下呀？」我看着白白的自發粉問道。「唔，是的。接着加蛋攪混，跟着加撓子，之後……」姐姐照着書中的指示，如機關槍般說出來。

「停－停－停！」我大叫，「你說什麼呢，」不知是否叫得太大聲，在廳中看電視的媽媽也嚇得跑入廚房，問道：「幹什麼呢？」她定睛的看一看，之後又揉眼睛再看看我們。「哈哈……」媽媽大笑，笑得肚子也彎了。但是，站在廚房的我倆，卻是疑惑滿肚，望望對方，「啊！哈哈，哈哈……」笑起來，原來我們滿臉白粉呢！

「叮！」我們期待的聲音終於響了，我們期待的曲奇餅終於做好了，當我們打開焗爐，香氣立時充滿了廚房。

我亦急不及待的拿起來，左拋右接的把那形狀怪怪的曲奇餅放入口中，「怎麼了？好吃嗎？」我還沒有把餅吞進，姐姐便心急地問。

我做了個鬼臉，苦笑地說：「如果我們不是把鹽當作糖，我想一定會十分十分好吃呢！」

雖然，今次做餅是失敗了，但是，我會繼續努力，相信不久之後，我的功夫會十分「犀利」。

結婚

校園隨筆 ●郭康健

最近我有三位朋友結婚了。我爲他們而高興。三位朋友中，其一是女的。她就快要三十歲了。她很想在三十歲前結婚。她初時對自己能否成功嫁出抱有懷疑的態度，原因是當時的男朋友不肯很明確的與她結婚。可惜她不考慮其他人。否則她一早便可以成婚了。她結婚那日，我在台灣，因此不能參加她的婚禮，我只能送她一隻手錶作爲結婚禮物吧。她對我說，她的婚禮一切從簡也花掉了十多萬元。我問她去那裡渡蜜月，她說就在家裡。我覺得連大嶼山或澳門也不去一去，結婚這個大日子也不留下些美麗的回憶，那眞是平凡些了。

另一位朋友，他在到美國深造前結婚的，不然他的女朋友無法與他一齊同往。初時我還擔心他一個人在美國供讀博士學位是何其痛苦的事。如果他畢業時才成婚，那眞是太晚了。現在他與太太同往，生活可以正常很多。但他對我說，他帶去的錢根本不足夠其完成博士所用，如果他所說是屬實，那眞是有點冒險。如果在供讀學位期間誕下下一代，經濟會更加混亂。希望他一切順利，早日完成學業回港發展吧！

第三位朋友的戀愛史相當傳奇。他在去年與拍拖八年及已達談婚論嫁的女友分手，原因是他的女友一腳踏兩船被他發現。後來他經過短暫的情緒低落便發覺另覓戀人，不到半年的今天，他結婚了。八年也無結果，而半年有成，如果早知如此，八年的時間，精神及金錢也實在浪費了。希望他現在才眞是找到他的至愛吧。

他能半年成婚對我有鼓舞作用，我或許可用更短時間亦能結婚。如果眞的如此，我相信我是用傳統中國的安排式婚姻，感情是在結婚後才發展的。我遺憾自己錯失了數段大好姻緣，其中幾次是女方有意而我拒絕，不是基於宗教問題便是別的，有人指摘我實在太挑剔了。

結婚是需要的，不結婚的人我認爲不正常。希望我在不久將來也完成此人有我有的事吧。有人結婚大事張揚，有人結婚神秘私密。我認爲大事張揚可不必，花數十萬元，所謂風光其實是苦了自己。在婚禮當日行禮儀，一早忙碌至午夜，什麼洞房花燭夜那有精神去浪漫。如果能靜靜的找來少數要好的親朋，在優美的環境下莊嚴地舉行儀式更有意思，但有時意念會遭其他人反對而告吹。總之，結婚已很難只是兩個人的事，雙方家長意見我們也得尊重。

老鼠酒

黃國基（荃灣裘錦秋文書院）

記得小時候，親眼看見母親釀製她的佳作——老鼠酒，令人慘不忍睹！現在想起，仍有一股寒意透徹心脾。

聽說老鼠酒是最滋陰補血的佳釀。釀酒的老鼠以剛出世還未開眼的最爲上乘。每逢清理床下底、抽屜及黑暗的角落，翻開雜物，（但早已咬成廢物），便可看到一小撮老鼠分是白色與粉紅色，束手待斃，驚慌無奈地縮作一團顫動着，好像知道大禍臨頭似的。大的老鼠聽到聲響，拋下自己的兒女逃走了，剩下一羣兒女蜷縮在一團咬碎報紙、木屑的圓窩裏。

這時，母親喜不自勝，雙手齊施，一隻一隻老鼠全被弄於股掌之上，連一試牠嘴的機會也沒有，便給放進了酒池裏，有些意志力頑強的掙扎一陣子，拼命地作最後掙扎求存，卻也失敗了。

有些命短的無然給掉進酒瓶裏去，連哼一聲的機會也沒有便給溺醉了，從此一醉不醒。細數下，一隻、兩隻、三隻……一共有十三隻，瞬間便毀了十三條小生命。此後卻成爲家中一寶，作極品收藏。小老鼠啊，你們死也不枉此生了！

致工友

夜未央（中文大學）

青葱的樹木、碧藍的天際、可愛的大自然，難道你真的不喜歡？朋友的關心、兄弟的親情、父母的愛護，難道你真的不依戀？爲什麼不擺脫它，戰勝它——可惡的死神，難道它真的那麼可怕嗎？它帶走了你，我年輕的朋友——十六歲短暫的生命！你可知道，朋友爲你灑下多少的淚水，你的父母哭得人也蒼老了。你爲什麼不憐惜他們，不願回來看看他們呢？你感到寂寞、孤獨嗎？同輩中你離世最早，有否認識了一些新朋友？每天夢中我都歡迎你的來臨，和你把臂再談昔日美好的時光，再敘我們八年的友誼。八年，不算很長，亦非日短，能和朋友同處八年，是多麼珍貴、難得，我眞希望此際你還記得我這位老同學——

現在，你安躺在濕潤的土地裏，無名的小花點綴着山野，輕風吹過，小草兒跳出美麗的舞步，河水發出美妙的音樂。你看見嗎？你聽到了嗎？河水蕩流，願你安息吧！願我們八年的友情在空中散發出芬芳，留在我的腦海中，永遠珍藏，直到無邊弗界。

爲善最樂

安兒（協恩中學）

星期日那天，哥哥帶我到維多利亞公園參加公益金百萬行。那天天色晴朗，當我們到達目的地，已擠得水洩不通，那熙來攘往的情景，實在沒法形容。有的扶老攜幼，也有的是團體組織。每一個善心人士都懷着爲善最樂的心情去參與這個既辛苦又愉快的公益金百萬行。雖然那裏嘈雜不堪，但我彷彿聽到一個個無父無母的孤兒在號叫；一羣一羣生病垂危的病人在呻吟，請求我們伸出援手，去幫助他們。

我們盼望了很久，公益金百萬行終於開始了，大家都充滿活力，邁出慈善的步子。路途雖然遙遠，而且熾熱的太陽正高高地掛着，但每一個人都必定會盡力走畢路程。顆上一點一滴的汗珠兒，正代表着每一位善心人士的力量，所以我們更加不怕艱苦，努力向前。在這愉快的路途上，有些人拍照留念，眞是快樂極了！隨着時光的消逝，公益金百萬行已圓滿結束了。

歡迎投稿

一、本版園地屬於同學們，歡迎大家投稿，題材不拘，不限形式：小說、生活隨筆、散文、雜感、詩、讀書心得……都歡迎。
二、本版不負責退稿。
三、來稿必須附眞姓名地址及校名，發表時可用筆名。
四、來稿刊登後，略致薄酬。
五、來稿須用原稿紙，字體須清楚，勿一紙兩面書寫。
六、來稿請寄：香港荷李活道一一六號華僑日報「校園動態」編者。

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話→

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半

即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

聘請

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位收費計算，長期照計不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

幼兒園 誠聘簿記工作員跟政府新界基督徒履歷相片函馬鞍山耀安邨耀和樓二樓或電 6416338

津校聘請 校務員字體端正及照顧弱智兒童十一月中到職有意電 7793319 洽

助理書記 聘助理書記一名中五程度識打字簿記請具履歷相片寄牛頭角下邨五座聖道學校

夜校教師 區夜中學誠聘中文英文科教師多名有意請電 4502808 約見

急聘幼師 大埔屯門區幼稚園全日或半日制有意者電大埔 6563032 屯門 4576896

琴行聘請 鋼琴導師電 6060820

津中急聘 男工一名，年齡50以下11月到任，享有公積金福利，有意者請電 7112428 林校

筲箕灣區 幼稚園聘請下午班幼師新優有意辦公時間電 5601713

急聘補習 導師長工兼職均可沙田區工作有意電 6466007

津中急聘 地理科代課老師乙名（G.M）辦公時間致電 6583129 譚小姐洽

屯門津小 下午校誠聘教師一名能兼授音樂更佳11月1日到職電 4621722 或 7640058 洽

船務文員 及熟電腦系統資料員能獨立處理出入口文件尖沙咀寶勒巷2號金帝行5字

琴行誠聘 補習古箏琵琶鋼琴全職或兼職均可電 4940589 4327043

校務文員 全職校務文員能補小學全科另聘兒童美術兼職老師電 3516027

護老院請 屯門全職女護理員（日夜間）有意者請電 4611864 鄧先生洽 3971890

津小書記 何文田區一間津小誠聘書記具履歷近照寄本報信箱 1070 號

大埔津中 招請文員乙名，中五程度，字體端正，懂打字，應徵者請致電 6665926

急聘幼師 屯門山景邨教會幼稚園聘上午半日班幼師中學畢業經驗不拘請電 4651200

夜校教師 現職日校聘中文及英文科教師F5中學，函履歷寄香港銅鑼灣道仁德社會夜中學

兼職全職 護老院需經驗護理員有愛心耐心者請電

誠聘幼師 旺角區幼稚園聘經驗幼師乙名4至9月到職均可有意電 3886700 校長洽

荃灣津小 下午校聘低年級英文科教師十一月中旬到職請履歷寄本報信箱 341 號

津小教師 油尖區上午校聘體育高年級中數十一月到職辦公時間電 7802918 約洽

夜中教師 聘中英數理化生物打字會計經濟中史文學教師經驗優先電 5681134 甘小姐洽

補習導師 兼職中小全科上門補習導師多名港九新界時間任擇安排快捷歡迎查詢 3662586

誠聘幼師 沙田馬鞍山基督教幼稚園誠聘經驗幼師中學程度有意電 6428978 洽

補習導師 本中心誠聘補習導師多名全兼職均可無需經驗請電新翠 6060820 沙田 6417711

補習兼職 屯門區補習中心誠聘下午或晚間小學組兼職導師中五程度有意電 4550672 約見

兼職導師 屯門區補習中心誠聘晚間中學組F7以上理科優先時薪60元電 4550672 約見

夜校教師 夜英中聘初中英文兼社會教師七或以上程度晚七至九時電三八二二八九八

急聘補習 導師多名全職或半日九龍城區工作中五或以上程度誠意者電 3839561 約見

急聘教師 九龍區小學普通科兼音樂教師電三八二〇四五二

屯門區補習 中心聘全職書記多名有意晚六時後電四五九八三二〇

津小教師 長洲東灣聖心學校誠聘高小數學教師十一月到職請寄履歷

幼兒中心 急聘區幼兒工作員中五程度有意請電 9810330

兼職教畫 描女好名師請履歷近照寄油麻地18號電 4770104

急聘幼師 屯門區非牟利幼稚園聘教師中五或以上請電

兼職教琴 星期六五至七時任教性質小組有意請電

聘請幼師 荃灣區幼稚園誠聘幼師有意電 4670020

聘請助教 九龍區幼稚園聘請助教多名校長洽

津貼學校 聘請學位教師十一月到任請來函北角炮台山道19號衛理

聘聽電話 寫字樓事務員男女均可薪優經驗不拘意者電

急聘幼師 聘請幼師中五程度有經驗及基督徒優先供午膳請辦公時間電 4332020

荃灣區某幼 稚園聘半日及全日教師有意電 4164232

學校文職 油麻地返工五天中五或以上無經驗相片寄九龍中央郵局七四四七箱

幼園助教 港東區明幼稚園聘下午班助教中五畢業需跟校車有意電 5680181 洽

上午幼師 屯門區幼稚園聘上午幼師經驗中學畢業有耐心者電 4501719

誠聘教師 元朗幼稚園教師一名中五畢業有意請電 4760602

屯門弱能人 士宿舍誠聘福利工作員基督徒優先請電 4522302

急聘幼師 大仙區具經驗有責任心黃大仙區工作電 3514259

聘請幼師 馬鞍山耀安邨某幼稚園聘請幼師請電 6417212 主任

聘請主任 石梨區幼稚園主任壹名已受訓有經驗基督徒優先有意請電 4205904

沙田區 誠聘有校務員新優供膳假期多有意者請電 6918988

文員（$4285-$9490）
社會服務機構，誠聘文員一名，在屯門區工作，應徵者須中學會考合格，有關經驗及基督徒優先。有意者請來函新界屯門山景邨景榮樓二樓山景耆年宿舍主任收，查詢電話 4676612。

誠聘幼師
屯門非牟利新校有中小學部有無經驗均可請電 4562677

中環律師行誠聘中文女書記
——擅寫中文公函
——字體端正
——略懂中文打字和簿記更佳
有意者請親自繕寫應徵信及希望待遇寄華僑日報信箱 486 號

津校書記
嚴重弱智特殊津校誠聘書記女性會考五科乙合格包括英文課程 $4285-9490 請函深水埗明愛醫院明愛樂仁學校校監收

急聘教師
官塘區小學誠聘女教師有意從事教育工作者請備履歷函本報信箱 1089 號

沙田津小
基督教津貼小學上午校誠聘英文普通話學經教師乙名一月到職有意請函履歷相片本報信箱 1480 號

幼兒園 誠聘簿記工作員跟政府新界基督徒履歷函馬鞍山耀安邨耀和樓二樓或電 6416338

代課教師 聘非學位教師代課任教中文中史及經公請電 8016966 洽

九龍塘區 誠聘幼師 電 3369438 季太或莫校長

官塘粥麵 高薪招請粥麵師傅蒸麵三四五八

誠聘導師 至尊中心聘兼職經驗不拘有責任心者請電 4121723

資深教師 聘中七各科學位有著作者更佳經驗五至六千 8753505 洽

大埔津小 聘數學科英文普通話教師鄉區

沙田津中 下午記或書記或書三行

補習社聘 全職及下午聘請導師中五程度 4179 信箱

誠聘教師 德貞私立中學 3613035

津小教師 黃竹坑區下午校聘高年級 5637727 洽

補習社 各區上門補習導師兼職

聘請文書 屯門區幼稚園聘文書 7114368

補習老師
聘全日女補習導師工作八小時供午膳中五以上程度薪金合理黃大仙區工作電 3243261 洽

簿記文員
女中五或以上程度能打字薪優煩詳履歷年齡年所欲薪酬附近照寄香港英皇道十八號安福樓二〇九室安發有限公司約洽

大廈管理
日夜輪班制薪優58以下有住院醫療保險書履歷年齡要求待遇附近照寄英皇道18號安福樓二〇九室安發有限公司約洽

誠聘幼師
沙田區幼稚園誠聘經驗教師，已受訓優先，薪優，有意請電 6426033 約見

聘校務員
旺角津小誠聘校務員十一月一日到職返八時至四時油印校務外勤請函寄大角咀道150號校長收洽則約見

沙田區
幼兒中心急聘全日助教供午膳假期好有意電 6473760 陳主任洽

港島津中誠聘
英文經濟中文美術學位及文憑教師一月到任。有意者請詳具履歷近照電話函本報信箱 540 號

觀塘琴行
聘女文員一名中五程度略懂鋼琴優先五天工作另急聘鋼琴電子琴小提琴結他及民樂各科導師有意請電 7931801

補習導師
某琴行誠聘中小學補習導師多名全職兼職均可無需經驗有意請電蘇屋邨 7200283 沙田 6417711 彩虹 3272968

鋼琴導師
某琴行誠聘全職兼職鋼琴導師多名無需工作經驗有意請電彩虹 3272968 沙田 6417711

中環診所
聘請助護初中程度請附履歷聯絡電話函覆中環大道中萬宜大廈 313 室

幼稚園教師
誠聘經驗已受訓全日及半日幼師各一名薪優有意請電 7741669

排球聯會助理行政
須中六程度精通英中月薪四千七對排運有興趣認識女性優先詳細資歷近照寄九龍中央郵局信箱七三八六詢問電話 7710293

聘請文員
17歲或以上，中四程度，字體端正，中英文良好，有意者請將個人履歷相片，證書副本寄：屯門友愛邨愛廉樓地下女青年會

兼職教師
大埔，上水及將軍澳區補習機構誠聘晚上小組（F.1-F.2）全科教師，每週三至五晚，6:30-8:00，8:00-9:30 或 6:30-9:30 任擇。需有工作經驗及盡責，薪優，短期免問）電 7958360 或 7963419 洽。

保良局特殊學校
嚴重弱智學校聘：①女宿舍家長照顧兒童起居生活須會考五科合格或國內大專畢業輸值工作年假21天薪$5515-10465 ②註冊護士須輪值工作 函製木樹邨商場羅氏信託學校或電 4610828

高薪補習導師
全職或兼職供午膳每週五天美孚或深水埗工作電 3873231 或 3867681

幼稚園幼師
慈雲區基督教幼稚園聘已註冊文憑教師十二週在職訓練幼師基督徒優先有意請電 4874607 約見或履歷臨石梨邨石秀樓地下

幼兒工作員
資助幼兒園誠聘經驗註冊幼兒工作員中五程度享年假14天公積金福利等有意請電 4957897 陳主任洽

聘請幼師
聘十月尾及十一月中到職各一名，中五程度幼師三名，有經驗或無經驗均可，供膳。（全日校）電 3575622 （半日校）電 3483232 （半日校）電 7756413

沙田津小
聘代課教師一位由十一月中至七月底教小學全科大專生較合有意請備履歷電六〇五七八二八約見

會計文員
無須經驗中學畢業打字快捷初級簿記銀行假期列履歷要求待遇寄新界葵涌大連排道48號東海大廈B座2樓日本食品有限公司

徵求

細牌司機月入六千餘
男性要有良好駕駛經驗，中區文化公司工作每日輪值10小時有假期另津貼補水月入六千餘元請將簡歷附近照聯絡電話寄荷李活道華僑日報信箱 343 號約洽

福利工作員（$5,515-$10,465）
屯門區老人宿舍，誠聘福利工作員，要輪班，應徵者須中學會考合格，年滿21歲，有義務或有關工作經驗，及男性基督徒優先，有意者請來函新界屯門山景邨景榮樓二樓山景耆年宿舍主任收。

高薪補習教師
觀塘、黃大仙、將軍澳、上水、大埔，各區補習中心誠聘小組補習導師。月薪 $5,000 起，福利優厚。電 7968436、7958360 人事部洽。

徵求女友 男34健康五官端正有月入萬餘任職穩定徵30以下少女先友後婚有意者照片寄本報信箱 975

誠意徵友 職男38 45以下無論已婚未婚皆可有意者照片寄本報信箱 1596

徵女友 男5呎7 33有職業正當健康徵25或以下本報信箱

婚友 熱誠華人徵婚男友大陸女友…

徵女友 身31 政府文員不煙酒徵女友

徵求女伴 58 有樓有業…

徵淑女 男 38 …

誠意徵友 男大 …

徵良友 女27 …

徵女侶 小商 …

賢內助 好…

誠徵女友 男48 …

廣州淑女 24 外貿工廠工作來港…

徵基督徒 女42 …

誠徵女友 男40 …

誠徵男友 女30 …

徵求女友 …

誠徵男友 女37 …

誠徵女友 男26 …

徵求合作 …

徵女友 男32 …

誠徵女友 男37 …

徵男加僑 女未婚…

徵女友 男47 …

代友徵婚 …

誠徵女伴 男29 …

誠徵女友 男…

誠徵男友 女…

合意男友 …

徵女友 男57 …

知己女友 男45 …

誠徵婚伴 中男 …

徵友 …

徵求鋼琴 …

紅線軒 …

徵賢內助 男29 …

誠徵女伴 男54 …

美滿婚姻 …

徵女友
36大學畢業公務員月入近二萬有物業徵35或以下離失亦可電 7715701

粵女 美籍 42 …

美醫徵婚
中年美籍華醫高薪高職居東岸，誠徵80公斤英俊體健誠徵…國語或英語有資產願移美或來港並投資立業者請來信本報信箱 1603

尋女知己 58 …

1973年成立具規模資料注冊埗壯
幸福婚姻服務有限公司
尖沙咀河內道2號五樓無看更免收每日11-8時電 3689986 傳眞 3665857
優秀客戶千餘擬資料免費考…香港婚姻介紹會成員…

招生

英法日國德 移民升學兼中小學補習…

現代電腦婚姻
…
查詢請電 8332938
銅鑼灣軒尼詩道 473 號…903 室

聯合電腦婚姻
全港最新最大！專業撮合本港及海外良緣
政府註冊
免費諮詢預約 7800328
IBM 電腦印時撮合．彩色電視錄影助您選，成功機會大．費用廉．不受騙，資料詳細可靠
請親臨彌敦道 518 號…

國際電腦婚姻
電視訪問推薦　撮合遍世界　政府註冊
全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇
全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館
電托查詢 8921282
香港灣仔駱克道 184 銀城商廈 1403 室

知己婚姻
喇喇：婦女新姿9月20號星期四播出，星期一檔案專訪
本署成功個案實例見証
政府註冊 3320088 電腦操作
地址彌敦道 580 號彌敦中心 1902 室

東亞婚姻協進會
鳴謝亞視 洽談人間時事追蹤專訪
…成績卓越…資料絕對…
…香港灣仔洛克道 412 號洛洋閣…13字樓 B2

擇友
享譽全球電腦擇友保密歡迎電話登記政府註冊 8332938 現代

港大英文
港大工程
理工會計
現職教師
數理全科
廉價補習

補習

哥林比亞 電腦無綫電學校
教育署註冊課程日夜班技術文憑招生 電腦工程組修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班無綫電資訊函授週末科。旺角砵蘭街 368 地鐵太子站恒生銀行後面街設備現代化歡迎到校參觀索章請電 3803804 3807806

電腦
移民★升學★求職
本港大學校外講師面用教授中英電腦各級個別設備先進 5291105 灣仔

英語小組
太子道 141 長榮 11/F…

私家成人各業英語
港大畢業廿年經驗專教英語會話補習…電 3804361

英人會話
英美澳加教師個別或小組教授會話移民面試升學輔導社交商業實用彌敦道 3846468 標準

金融課程

MIL
英國認可大學學位
招生
加拿大遙距專業班
ACCA
3882167
8388369

F5
日法國語會話英專
會考英數
TOEFL
8382128
7630723
7364198
6953060

鋼琴電子琴

育嬰院收

音訓練 鋼琴調
移民適用個別輔導 7445599

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名
護　理：2,300 元起，包括食、住、醫療，24 小時護理，餵飯等。
宿　費：月費 1,000—1,400 元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會　址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段：4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安廣業大廈 1104 室　3856177

首月五折
中西護老院第三間新張優待老人
前後花園豪華單人雙人經濟大房全棟萬尺
電話：3371995
地址：九龍塘街前閘道 148-150 號
（另請詢娘）

元朗

澤榕護老

鴻圖老人院
九龍城福佬村道92號全…電話：3822503

護老

補習
6376263 中小各科 補習 日夜托管 7364199 4510947 4146332 4769162 8382128

港大畢業

補習

誠徵補習

上門補習

上門補習

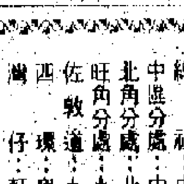
會考英文

硯齋先生

優質補習

補習介紹

專業防水 九〇八〇四六三…



鍾應堂 風水命相

爛舊酸枝修理收買
高價收買酸枝花梨修理舊傢俬翻新古董瓷器傢俬雜物歡迎遠近各區請電 5477355 權記…1168333 呼機 7554 洽

包通渠廁

六位推拿

疝氣帶

晒圖

東方縮放

油漆 牆紙

商業

遺失聲明
本人任麗棠（Yam Lai Sung）身份證號碼 E641446(3)，遺失人昌貿易行附屬機構合益汽車有限公司職員証（582D）除已向公司及警署報失外，特此聲明所失作廢。

STEVEN SUS & CO LTD 遺失CHVN尾 一張 SONOLG 32 四遺失紙 SPBIIA VIC 194 個

遺失

晚趣園 護理安老院
獨立花園別墅環境幽靜註冊西醫護士物理治療，爲老人提供 24 小時護理服務，歡迎參觀簡章備索院址：屯門藍地青山道虎坑路田園別花 B 座遊處：至灣青山道 189 號百萬行 6/F A 地鐵站對面 4611864 4540292

豪華老人院
九龍塘對衡道 20 號（喇沙利道口）
3374279　3370287
高尙住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大！收費最低，2000 元起，歡迎參觀比較。

大幫胚棉紗.P.P.線
大幫中國全精梳20支、30支筒子紗20/2、40/2、50/2滌綸線紋紗筒子紗T/C胚布20丹尼台灣纖嘜頭直絲限日沽清地址：荃灣德士古道 204 至 210 號按7字樓內林洽。

夜冷巨型電腦教育學會
大幫電腦數佰個彩色螢幕硬盤軟盤變壓器電路版電腦鍵盤印字機遊戲機及一切電腦配件儀器不能盡錄影印機FAX機碎紙機IBM打字機BIF枱會議枱大幫寫字枱文件櫃轉椅枱椅傢俬任他揀平．彌敦道 204 至 206 號遠東發展大廈1字全層（前凱風教育學會）假日照常

古玩出讓
本人藏有清代宮廷畫家焦秉貞畫冊一本及古瓷古玉等廉讓合收藏家歡迎鑑賞有意請電 6066576 洽

招標承購
編號：LJ5590 電子零件示波器雜物等招標承購投標截止…

補習頂讓
多間中小學位置住宅全即讓即用有意前電 5785540 黃洽

出讓

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：42 93 211 229 238 242 290 301 302 306 311 313 316 322 337 341 342 344 346 359

佐敦道分處信箱號碼：925 926 931 933 935 936 941 943 944 945 946 948 949 950 951 952 958 959 960 961 962 965 966 968 969 970 972 973 974 975 976 981 982 985 987 988 991 998

中區分處信箱號碼：401 402 403 408 409 410 411 413 415 418 420 423 428 439 447 456 465 467 468 471 472 473 474 475 478 479 480 481 482 483 529 537 536 538 539 540

旺角分處信箱號碼：1022 1030 1034 1035 1047 1049 1050 1057 1062 1064 1069 1070 1072 1074 1075 1076 1081 1082 1083 1084 1424 1426 1427 1429 1430 1431 1433 1434 1438 1439 1440 1441 1445 1448 1450 1451 1452 1455 1461 1462 1463 1466 1467 1468 1471 1473 1474 1475 1476 1477 1478 1713 1714 1716 1719 1722 1728 1730 1731 1732 1733 1734 1735 1737 1738 1740 1744 1745 1746 1750 1752 1755 1756 1758 1759 1760 1761

北角分處信箱號碼：1503 1505 1506 1507 1591 1592 1593 1594 1608 1612 1613 1615 1616 1617 1624 1625 1626 1627 1637 1638 1641 1644 1652 1653 1656 1661 1662 1665 1668 1676 1678 1682 1684 1688

華僑日報 各區廣告服務處
總社：中環荷里活道 106-116 號　電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街 2 號（華人銀行大廈樓下）　電話：5231637
北角分處：北角渣華道 127 號　電話：5640663
旺角分處：九龍旺角上海街 497 號（近山東街）　電話：3840749
佐敦道：九龍佐敦道 44 號左邊地下　電話：7307682
西環：皇后大道西…四號西環街坊福利會　電話：8171663
灣仔：軒尼詩道 244-246 二樓凝輝軒文玩公司　電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下百富地產公司　電話：5608898
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓 185-186 號日星琴行　電話：7962292
紅磡：九龍馬頭圍道 330 號閣樓維也納琴行　電話：7144647
深水埗：九龍青山道 129 號麒麟大廈地下光明地產公司　電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17 A 平台荔灣街坊會　電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3436938
元朗：元朗邨第四座 21、22 號地下元朗區社團聯誼會　電話：4780683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時又免車費
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計

中聯
搬運有限公司
563 1257
363 2345
562 7922
333 3632

搬運

立成會計
上門退稅 CO登記帳月結年結報稅…

上門補習
各區經驗導師耐心盡責時間任擇 3410800

補習頂讓
屯門近市中心設備齊全有學生無暇兼顧有意電 1168838 叫 7997 楊或晚七時後 7159961 洽

鋼琴讓
琴行起德國琴保用五年 7445599

平

平

洋樓平售

出讓 九龍

尋人趙奕

訪舞

物理治療

醫藥

立信 搬運有限公司
7701199
7701276
5665622
5665634

北角旺區

租讓

中環寫字樓招租
面積 270 呎至 1100 呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽

理想住宅
英皇道十八號安福樓地鐵大后站對面限住宅自用可即入住兩梗房一廳兩廁月租七千餘包差餉煩到上址或電五六六八四一三洽

商寓廉租
…

租

…爲英聯邦國家中任期最長的總理。

李光耀下月退任，由吳作棟繼任總理，但李氏仍將擔任內閣資政。準備幾過渡，並計劃修改憲法，賦總統予實權。看來，李光耀與中共當權的老人幫類似，均抓緊政權不放。

不錯，新加坡能夠獨立，社會安定，繁榮，經濟蓬勃發展，成爲亞洲四小龍之一，李光耀居功至偉。但李氏施行强人政治，家長式統治，不許人民批評他及政府，且管制新聞言論及發展，限中共管治中國大陸的情況沒有顯著分別。

李光耀在英聯邦報業協會…與中共當權者語調一致。以新加坡現時的經濟力量，人民的文化水平來判斷，是否還需要强人領袖作家長式統治，實屬一大疑問？一個政治穩定，經濟繁榮的國家，爲何不推行自由、民主政制？爲何不開放新聞言論自由？爲何不敢與他國比較？爲何限制外國傳媒反映外界的情況？

當然，新加坡的情況仍遠勝於中國大陸，唯不少香港人，特別是新聞工作者，雖對香港前途失去信心，亦不願移居新加坡。只大部分申請移民獅城的人士，只作爲第二選擇的保險，絕少樂意移居彼邦。

足不出戶　●喬之

廣告

…有笑有淚的豐富表情。一個是航空公司廣告，大場面地由人多勢衆組成的眼睛、嘴巴、面孔從世界各地集合而來，併砌成一張地球的面容，互相握手、歡聚、雀躍。至尾聲時，地球而孔還向觀衆打個「眼色」。一個是總督的廣告。擠電梯，落雨加速價，人人一具大稚人，白手摸索揣地，地鐵翻翻，狗卡通，輕鬆惹笑。

如果所有電視廣告都及得上這類水準，廣告時間便不再那麼不受歡迎。缺點則可能是被投訴沒時間上廁所或到廚房取零食。

報紙加價，電視又湧現多個報紙廣告，其中，也差之著足陳。沒想到廣告人會對報紙如此沒餘頭。就以新報的兩份晚報廣告爲例，寫實的那個嫌肉麻作大，進記者報到現場，不過影張小兒升擔車相，廣告概念薄弱；漫畫化的那個雖過癮，口號則嫌幼稚，而且看該報分分鐘偉人入屋打劫，忡自痛到身邊發生乜事都唔知。

新出版了好幾本女性雜誌，「女性先鋒」、「瑪莉嘉兒」、「流行通訊」……各有各的內容和風格，有的有比較傳統的，有的較新潮的。有的香港的女孩，也有以包裝取勝的。種類型的雜誌？屈指一數，除了上述四本新刊物，屬於女性雜誌的還有清秀、姊妹、姿采、少女、青春、婦女生活、優美、時式、大都會、百莎等等，從銷量看，則仍然是以八卦消息的字淺易，親切帶點圖刊「的」圖文類型受歡迎，以「觀」形式出現的，則是以迎合廣告客戶多過讀者了！

…她形容自己選擇了一條艱苦的路，一段路前，無怨無悔。情形正如在一片稻田裏走，目的是沿路找尋好穗。…未能回頭，只能往前…每次我看到一株肥美的…總會想，也許前面還有更好的…走，爲我心目中最美好的信念…呢？她這樣說。於是她繼續往前走…空手而回。但是，走到盡頭，卻可能一體現。這個執著，事實上人生是沒有回頭路的，只看你是否有勇氣堅持追求…至善至美的信念，不受沿途的誘惑而已！

結婚

最近我有三位朋友結婚了。我爲他們而高興。三位朋友中，其一是女的。她就快便三十歲了，她很想在三十歲前結婚。她初時對自己能否成功嫁出抱有懷疑的態度，原因是當時的男朋友不肯說明何時才與她結婚。可惜他不考慮其他人，否則她一早便可以成婚了。她結婚那回，我在台灣，因此不能看見她的婚禮，我只能送她一隻手錶作爲結婚禮物吧。她對我說，她的婚禮一切從簡也花掉了十多萬元。我問她去那裡渡蜜月，她說就在家裡。我覺得選大嶼山或澳門也不去一去，結婚這樣大日子也不留下些美麗的回憶，那眞是平凡些了。

另一位朋友，他在到美國深造前結婚的，不然他的女朋友無法跟從一齊同往。初時我還擔心他一個人在美國供讀博士學位是何其痛苦的事。如果他畢業時才成婚，那眞是太晚了。現在他與太太同往，生活可以正常很多。但他對我說，他帶去的錢根本不足夠其完成博士所用，如果他所說是屬實，那眞是有點冒險。如果在供讀學位期間誕下下一代，經濟會更加混亂。希望他一切順利，早日完成學業回港發展吧！

第三位朋友的戀愛史相當傳奇。他在去年與拍拖八年及已達談婚論嫁的女友分手，原因是他的女友一腳踏兩船被他發現。後來他經過短暫的情緒低落便發奮另…

老鼠酒

基國葉（院書文英秋錦灣荃）

…鑄，好像知道大禍臨頭似的。一陣… 着，驚惶無奈地縮作一團，頻頻動… 的老鼠聽到響聲，拋下自己的兒女逃走了，剩下一羣兒女蜷縮在一團咬碎報紙、木屑的圓窩裏。道時，母親喜不自勝，雙手齊施，一隻一隻老鼠全被弄於股掌之上，連一絲絲聲的機會也沒有，便給放進了酒池裏，有些靠志力頑强的掙扎一陣子，拼命地作最後掙扎求存，卻也失敗了；有些命短的竟然給掉進酒瓶裏去，連哼一聲的機會也沒有便給灌醉了，從此一醉不醒。細數下，一隻、兩隻、三隻……一共有十三隻。瞬間便毀了十三條小性命。此後卻成爲家中一實，作極品收藏。小老鼠啊，你們死也不枉此生了！

致工友（中文大學）…

實想的樹木、樹藍的天際、可愛的大自然，難道你眞的不喜歡？朋友的關心、兄弟的親情、父母的愛護，難道你眞的不依戀？爲什麼不纏脫它、戰勝它——可惡的死神，難道它眞的那麼可怕嗎？它帶走了你，我年輕的朋友——十六歲短暫的生命！你可知道，朋友爲你灑下多少的淚水，你的父母哭得人也蒼老了。你爲什麼不珍惜他們，不顧回來看看他們呢？你感到寂寞、孤獨嗎？回憶中你離世最早，有否懷念了一些新朋友？每大夢中我都歡迎你的來臨，和你把臂再談昔日美好的時光，再敍我們八年的友誼。八年，不算很長，亦非日短，能和朋友同處八年是多麼珍貴、難得，我眞希望此際你還記得我這位老同學！

現在，你安躺在濕潤的土地裏，享受着大地對你無盡的愛，河水跳躍奔流，無名的小花點綴着山野，輕風吹過，小草兒跳出美麗的舞步，河水發出美妙的音樂。你看見嗎？你聽到了嗎？願你安息吧！願我們八年的友情在空中散發出芬芳，留在我的腦海中，永遠珍藏，直到無邊弗界！

擇選君任天
專家
$4290
$5490
$5490
$5590
$5490
$6590
$6590
$6590
$6590
$7390
$5490
$4090
$5490
辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七）
週末週日及公衆假期（朝十晚五）
總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號） 5448833
分社：中環干諾道中9號
太古大廈西翼10字樓1043室 5240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3322301
銅鑼灣松坂屋18字 5778111
官塘廣場103號舖位 3440222
荃灣南豐中心6字樓 4140101
尖沙咀星光行地下G17 7306111
沙田新城市廣場 6959933
澳門南灣商業中心 563333

行程創新，全港獨有，
帶領旅遊新境界！
熱線電話：3676719
或各大旅行社查詢。 旅行社牌照號碼：350715

宇宙觀光社 電話：730544（2線）
百福旅遊 電話：5259241, 7700111

金門 平價機票 771 9151
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字
專售留學探親大陸移民各地平機票
台北 星加坡 中東 加拿大
韓台 馬來亞 歐洲 南美
曼谷 菲律賓 澳洲 中國
日本 印度 美國 內陸
專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

星輝 3320408-0 3325513-5
牌照號碼：350926
電腦直接定位・價錢公道絕不取巧
韓國 $4130起 4至5天
泰國 $3170起 4至7天
皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北
遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留
星馬泰・台韓・美加專線・機票特惠・簽證

388 2121 332 1188 第一 890 1186 380 8080
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證
1. 九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈 209室（天天服務）
2. 香港銅鑼灣百德新街19號京華中心10樓 006室

歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398（18綫）
台北 $1260	星加坡 $2400	紐西蘭 $4600
曼谷 $1700	三藩市 $3500	澳洲 $4140
東京 $2600	羅省 $3500	溫哥華 $3940
韓台 $2420	紐約 $4300	多倫多 $4800
馬尼拉 $1300	歐洲 $3600	夏威夷 $2700
自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號 加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

照號碼No.：350389 電話：7703392 3320320
37號金滿樓3A座
$78
＊ 美加歐澳特廉機票
台灣學生機票一年效期
只售 HK$1,300

嘆拉扯力窮・哀苦日何多
縴夫責命伏爾加河 青春消逝歲月蹉跎
畫家列賓刻劃船民的悲慘世界

到伏爾加河邊去！
是誰在偉大的俄羅斯河上呻吟？
這呻吟聲象是一支沉痛的歌曲，
那就是拉縴夫們在痛苦地行進。

每當讀到俄國詩人涅克拉索夫這動人的詩句，便令人浮現出十九世紀俄國偉大畫家列賓的成功之作：「伏爾加河縴夫」。一九五六年，蘇聯將這幅名畫印在郵票上。

它，把我們帶到了伏爾加河畔。畫面，烈日炎炎，沙灘荒蕪。一隊衣衫襤褸的縴夫拉着貨船，步子是那樣沉重，彷彿可以聽到那壓抑低沉的呻吟。縴夫共有十一人，約略分成三組。領頭是個頭纏破布，全身襤褸的長者拔智者，他是畫像中的悲劇性主角。彎腰同他緊閉的偏偏膀膀的漢子。緊跟在漢子後面的是細長的瘦子和偏強的水手。

畫中間突出的是位穿一身紅色破衣褲的少年。他皮膚不黑，剛來不久，緊鎖眉頭，似乎受不了這種活。後面是禿頭老漢和患病老頭。老頭很瘦弱，正在用袖口擦汗。在少年和老漢之間，露着腦袋的像是個矮個人。最後一組三人，走在頭裏的是個退伍兵，個子又壓得很低。他背後的那位黑個子，據說是個流浪的希臘人。最後是一個面容沮喪的老人，茫然地向前移動着。

蘇聯發行的「伏爾加河縴夫」的郵票

在處理十一個人物時，畫家把他們放成三個高峯，給人一種有節奏的運動感和行進的印象。更爲可貴的是，在這幅畫面上固然有痛苦和哀愁，但彷彿在被壓彎腰的人中間，還蘊藏着一種潛在的力量。

爲了創作這幅畫，列賓住到了伏爾加河邊，和大伙交朋友。經過三年多的努力，終於完成了這一傑作。

他以卓越的藝術技巧深刻描繪了十一個縴夫不同的性格和內心世界，以及他們對沉重勞動所抱的態度。當我們欣賞這張郵票時，再次彷彿聽到了「伏爾加船夫曲」，從那低沉悲憤的樂聲中可以感到，他們決心踏平這人間的不平道路。

超凡入聖・無與倫比
莎士比亞文壇獨步
作品地位堪比聖經

一九六四年，當英國文藝復興時期最偉大的劇作家和詩人莎士比亞誕生四百週年時，他被列爲當年紀念的世界文化名人之一。蘇聯與許多國家都發行了紀念郵票。（附圖是莎士比亞頭像郵票）。

莎士比亞（一五六四——一六一六）生於英國中部埃文河上的斯特拉特福鎮。他從小在當地學習拉丁文，古代歷史，哲學，詩歌和邏輯學等。後因父親破產而失學，另謀生活，據說當過教師和士兵。十六世紀八十年代中葉，移居倫敦進入戲劇界作過演員和劇作家，直到一六一二年才回到故鄉，度過晚年。

莎翁一生勤奮著述，共創作了三十部戲劇，兩部長詩和一五四首十四行詩。他的作品是歐洲文藝復興時期的文學頂峰，對後世有極爲深遠的影響。如劇作「羅密歐與朱麗葉」，「威尼斯商人」，「仲夏夜之夢」，「哈姆雷特」，「奧賽羅」，「李爾王」等均譯爲各種文字，搬上各國舞台和銀幕，受到讀者和觀衆的喜愛。

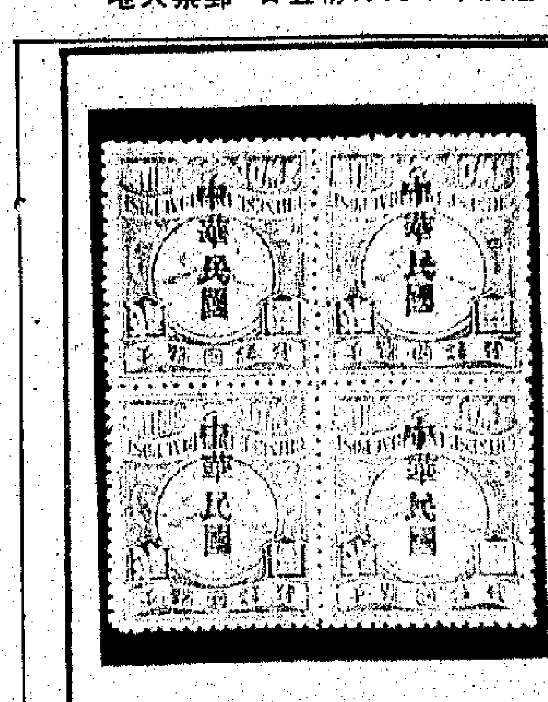
莎士比亞紀念郵票

在十九世紀，莎士比亞的聲譽還不像後來那麼高，但關於他的神話卻在廣泛傳誦。一天，英國以演莎士比亞悲劇主角而成名的演員亨利・歐文去遊覽莎翁故鄉，見到一個農民坐在籬笆上，就向前問道：「那邊是莎士比亞的居所嗎？」「是的」。「你進去過沒有？」「沒有！」「他死了多久啦？」那人答道：「不知道。」當歐文問說莎士比亞寫了些什麼東西時，那人回答說：「嗯，我想他是寫了聖經。」

的確，莎士比亞在一般英國人的心目中有着崇高的地位，因此在他們眼裏莎翁是像神一樣的傳奇人物，寫了象聖經那樣神聖的作品。如果有人在英國姓莎士比亞這樣罕見的姓氏，再名爲威廉的話，一定會被人當作瘋子，鬧出許多笑話。

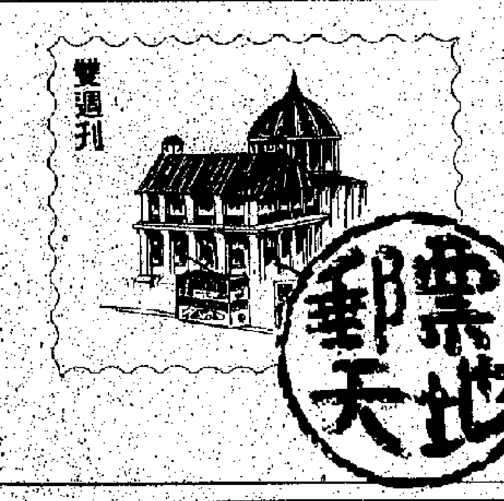
莎士比亞在人們心目中的價值，有人做了如下比喻：他是英王王冠上的無價明珠。

大清轉爲中華民國
倒蓋變體票今值錢



這組郵票四方連在台灣郵市的成交價約十萬台幣，身價甚高。因印刷錯誤，卻又不慎流出市面的「變體郵票」，一向是集郵家所夢寐以求，如圖這組「宋字中華民國加蓋貳圓倒蓋」四方連，本來是清朝發行的郵票，民國成立之後因郵票趕印不及而且丟棄可惜，所以才有此「宋字加蓋中華民國」四方連。

據了解，這組因爲中華民國蓋倒了的變體郵票，在二年前的身價才不過三萬台幣，最近的成交價卻已高達十萬台幣，漲幅十分厲害。



左拉伸張正義
不惜流亡國外

法國印象主義畫派的開拓者馬奈（一八三二——一八八三）於一八六七年完成的法國著名作家左拉的畫像，被採用在法國的一枚郵票上（見附圖）。這一油畫作品表現了左拉搭腳側坐，凝神思考的情景。

左拉（一八四〇——一九〇二）是法國著名作家，自然主義理論家。他出生於巴黎一個工程師家庭。七歲時父親病故，無力讀書，曾先後在貨棧和圖書出版公司工作。一八六四年，他發表了中短篇小說集「珍妮儂的故事」，「柯勞德的懺悔」，從此走上創作道路。左拉早期接受浪漫主義影響，後來信奉實證論哲學，傾向自然主義，用生理原因來解釋作品中主人公的行爲。

左拉從一八六八年開始用了廿五年時間，完成了由二十部長篇小說組成的「盧貢・馬卡爾家族」。這套小說出場人物千餘人，題材涉及法蘭西第二帝國和第三共和國時期法國社會生活的各個方面，其中「小酒店」，「娜娜」，「萌芽」，「金錢」是最主要的作品。他作品中的現實主義和自然主義，對法國和歐洲的作家產生了不小的影響。

左拉愛和恨的感情是異常強烈的。一八九四，就在他動筆寫「三城市」時，發生了法國軍方陷害猶太血統軍官德雷福斯的冤案。左拉很晚才得到材料，但他在仔細研究文獻後，得出結論：德雷福斯是無罪的，於是他挺身而出，直接與當時的反動勢力展開了鬥爭。

他接連發表了幾篇文章，均未見效。而且兇手和眞正的叛徒卻被宣告無罪釋放了。左拉憤出怒火，一口氣寫了致共和國總統費里斯的萬言長信——「我控訴」。這封信轟動了當時整個歐洲。長信發表後，他不斷招致反動勢力迫害，受着巨大的侮辱，最後在法庭的重判下流亡到英國。當時他的全部行李，只是一張報紙裹着一件睡衣。

左拉終於勝利了。他的戰鬥生活與他的長篇小說「盧貢・馬爾家族」一樣傑出。

法國名作家左拉的紀念郵票

南斯拉夫民族裝
典雅傳統盡蘊藏
男衫昂然添英氣
女服優雅亦端莊

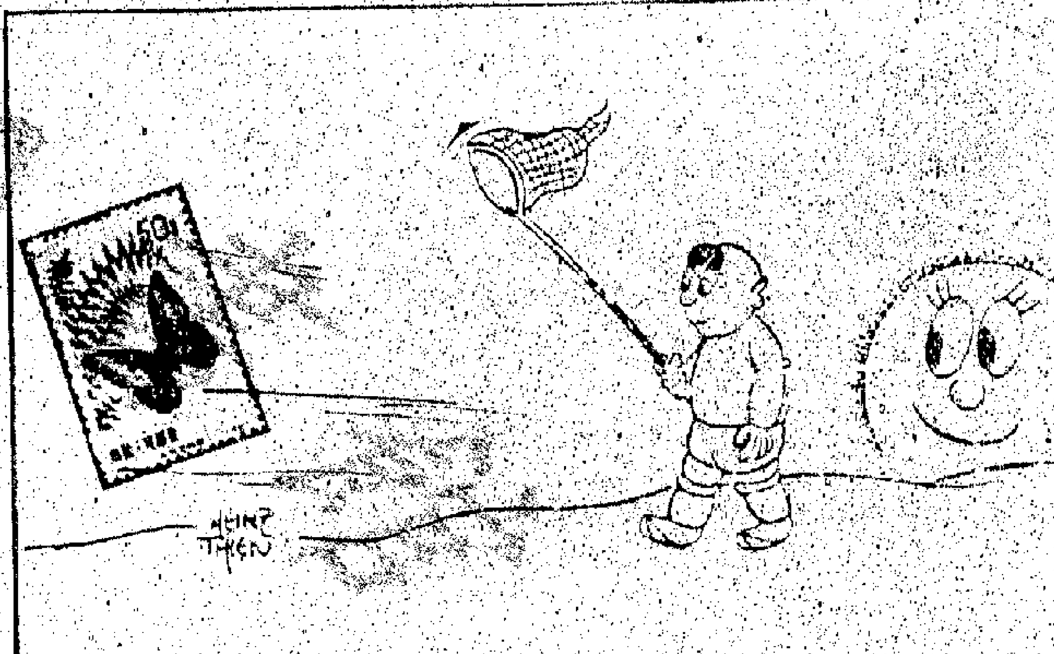
南斯拉夫是一個多民族國家，因而產生了豐富多彩的民族服裝和風俗習慣。游牧民族和農民一直保持着不同的特色，他們的習俗世代相傳。

首日封上所描繪的畫面向我們展示了達爾馬提亞的民族服裝。這些服裝是東歐人過節時最喜歡穿的服裝，長袖的襯衣和黑褲子是男人的基本服裝。褲腿塞在有飾邊的白色高筒馬靴裏，馬甲上鑲嵌着錢幣、貝殼和銀環，這就是他們的全套裝束。婦女的服裝也很別緻。

首日封上的婦女穿長袖繡花襯衫和背心，也有的穿着鑲嵌着銀鏈和圓錢的衣服，頭戴鮮紅的無邊帽和白色的面紗，加上有幾何圖案的圍裙，整套裝束顯得端莊、優美。

在遠離城市的地方，南斯拉夫人至今仍穿着漂亮的民族服裝和保持着幾個世紀以來一直引以自豪的傳統。

撲蝶？
德國漫畫家恩茨・梯恩



財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無需看樓
價合成交 港九均合
照榮投資公司
3629163（專線）
九龍紅磡漆咸道480號地下

財團徵求
即時付款
不交吉樓 交吉亦可 全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

購收租舖
全幢分層 交吉亦可
出價最高 成交最快
港九舖位 免費估價
創立發展公司
5448143（專線）
054846838（假日及晚間熱線）

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

物業代理

分類廣告
大字四個，小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）啟事、遺失、鳴謝廣告，每天每個位收費三十元。

收購不交吉
全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話：054846833
明誠 ● 佳體館 物業代理 5412282

中信投資公司
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街 地下 水務局對面

購收租舖
天祥地產
全幢・收租 分層・均合 行家來盤 佣金照付 免費估價 成交最快
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下 7709918（假日照常）

收購各區樓舖
成交快交吉或不交吉
浩棧地產接洽
中環結志街24號地下
電話 5443955
電話 5453381
傳真機 8505610
物業

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5462583 5464459

博覽旅遊有限公司
業務專線：7369383 7369400
泰國・清邁・布吉島
多增遊：蘇梅島、PHI PHI 羣島，成本最高。
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3510起
曼谷、布吉島、素叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天 $4190起
曼谷、布吉島、PHI PHI 羣島、芭堤雅五天、七天 $3990起
曼谷、布吉島、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3990起
直航布吉島、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3990起
清邁・金三角・清萊・曼谷五天・七天 $3790起
＊曼谷住富來登及最新落成之假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店。
＊布吉島設有多種行程、住宿兩晚或三晚
＊乘搭國泰，早去晚返，天天出發（可延期返港）

星馬
馬星（浮羅交怡）八天 $5890
馬星（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲）七天 $5490
馬星六天 $5110
馬來西亞（沙巴）七天 $6890
馬來西亞（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島）六天 $4590
馬、泰（布吉島）、星八天 $6170
馬、星（檳城、馬六甲）、泰九天 $6550
新加坡五天 $4250
＊乘國泰、華航、馬航，早去晚返，天天出發
＊行程種類最多，成本最高。（可延期返港）

日本・韓國
本州、花卉博覽會七天豪華團 $6990起
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天 $5690起
九州本州廸士尼聯遊七天 八天 $7790起
東北日光廸士尼六天、七天 $6690起
東北、北海道廸士尼七天 $7590
日本北海道六天、七天 $7590起
韓國本州廸士尼八天 $7690
韓國九州八天 $7990
韓國溫陽四天、五天 $4130起
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北。

台灣 獨家安排蒙古烤肉 台北住最高級之統一大酒店
台北四天 $3040
台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140
環島阿里山七天 $4450
台北花蓮高雄六天 $3980
環島阿里山八天 $4920
多增：(1)秀姑巒溪 (2)台東 (3)楓港 (4)木柵動物園 (5)孔雀園 (6)九族文化村
＊早機去，晚機返
＊純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓・宿霧
高級四天、五天、六天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
多增遊：(1)碧桃灣，百島嶼
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城酒家、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
馬尼拉住六星之巴拉沙大酒店
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

日本
本州、廸士尼七天豪華團 $7,990
名古屋、東京、廸士尼五、七天豪華團 $6,390起
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $5,990起
北海道、廸士尼七天豪華團 $8,090
九州、東京、廸士尼七、八天豪華團 $8,390起

日、韓
韓國漢城、俗離山四、五天豪華團 $4,190起
韓國漢城、溫陽四天豪華團 $4,190
漢城、濟州、華克山莊四、五天豪華團 $4,490起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,690
韓國、本州、廸士尼八天豪華團 $8,390
韓國、九州九天豪華團 $8,890

台灣、斯里蘭卡、馬爾代夫
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六天高級團 $3,990
台灣環島阿里山八天高級團 $4,950
馬爾代夫六、八天豪華遊 $5,990起
斯里蘭卡（馬爾代夫）六、八天豪華遊 $5,390起
★星晨萬事達咭世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：842 6111

歐洲、印度
歐洲十、十二天渡假團 $10,790起
歐陸十二天探索團 $12,790
蘇聯、東北歐十三天團 $21,990
歐洲十三、十五天豪華團 $13,690起
歐陸十四天探索團 $14,190
東南歐十三、十五天團 $13,690起
印度八天豪華團 $7,980

美、加
夏威夷美加西（東）岸六、九、十一、十三、十五、十七天 $8,690起
美加西（東）岸七、九、十一、十三、十五天 $10,390起
溫哥華（多倫多）四、六天 $8,090起
溫哥華、洛磯山脈五、六天 $11,190起
多倫多古城探索八天 $14,290
美加古城遊蹤十一、十三天 $16,690起

澳紐
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵、紐西蘭（北島）七、十天 $11,890起
墨爾砵、坎培拉、雪梨、紐西蘭（北島）七、十天 $9,890起
黃金海岸、雪梨、坎培拉七、九天 $10,390起
柏斯、雪梨、坎培拉七天 $11,890
大堡礁、黃金海岸、雪梨、墨爾砵七、九天 $12,490起
墨爾砵、大海洋路、雪梨、紐西蘭（南北島）七、十三天 $10,490起
紐西蘭（南北島）、澳洲東岸八、九、十三天 $12,790起
牌照編號350018

星晨旅遊 Morning Star
九龍尖沙咀星光行1529-1532室 736 8368
香港皇后大道中64號中華大廈1701-3室 521 8161
荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 6473
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室 332 0955
銅鑼灣新寧道中心2107-8室 890 7233
香港灣仔 885 4481
觀塘裕民中心地下18號 341 2001
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
星期日及公衆假期照常辦公

康泰旅行社

康泰 身心

牌照號碼：350070

本社不但泰國團辦得最好
參加人數全港最多，
星馬及星馬泰旅行團
參加人數十年來
亦保持全港第一，
團團獨立出發，專人領隊

行程種類全港最多，四至十一天任君選擇

星馬泰旅行團專家

星加坡移民考察四、五天團	逢四、五、六	$ 4290
馬星（檳城、馬六甲）七天團	逢六	$ 5490
馬星（檳城）七天豪華團	逢一、三、六	$ 5490
馬星（檳城）七天特級團	逢三、日	$ 5590
泰星六天豪華團	逢一、四、六	$ 5490
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團	逢二	$ 6590
泰星馬（馬六甲）九天豪華團	逢一、四、六	$ 6590
泰馬星（檳城）九天豪華團	逢四、日	$ 6590
泰馬星（布吉島）九天豪華團	逢三、日	$ 6590
泰馬星（布吉島）十一天豪華團	逢一、五	$ 7390

不斷開拓新行程、領導旅遊新潮流!!

馬星（檳城、浮羅交怡島）七天豪華團	逢六	$ 5490
檳城、浮羅交怡島五天豪華團	逢六	$ 4090

爲配合馬航十一月初直航檳城新航線、特別推出新行程，直航檳城無須轉機，更加快捷。浮羅交怡島—馬來西亞最北部，接近泰國之最美麗羣島，水清沙白，潛水及釣魚，游泳之最佳羣島，島上旅遊設備良好，有五星級國際豪華大酒店，目前爲馬來西亞最熱門之旅遊點。

馬星（關丹、蒂沙魯）七天豪華團	逢二	$ 5490

關丹KUANTAN、蒂沙魯DESARU均爲馬來西亞著名之海灘及渡假勝地。

辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七；週末週日及公衆假期：朝十晚五）

總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號） 5448833

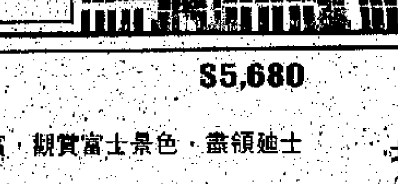
分社：中環干諾道中9號；太古大厦西翼10字樓1043室 5240061；旺角彌敦道636號銀行中心17字 3322301；銅鑼灣怡東屋18字 5778111；官塘廣場103號舖位 3440222；荃灣南豐中心6字樓 4140101；尖沙咀星光行地下G17 7306111；沙田新城市廣場 6959933；澳門南灣商業中心 563333

爲什麼康泰星馬泰團最多人參加？

①分社直營，自置辦公室，目前辦星馬旅行團之旅行社僅康泰設有新加坡分社，職員共四十位，全部操流利粵語，專誠爲港人服務。
②全新自置遊覽車隊，全部最新落地遊覽車，最豪華，最舒適。
③獨家住宿新加坡73層高之WESTIN STAMFORD HOTEL
獨家住宿吉隆坡最新落成之麗晶大酒店(REGENT HOTEL)
④膳食好，獨家安排於新加坡最著名之珍珠坊「東海海鮮酒家」晚膳（香港廚師主理，當地最靚之粵菜，水準媲美香港）

獨家增遊 增加成本

新虎豹別墅—耗費3億多港元，花時兩年多，進行擴建之新虎豹別墅，已於十月重新開放，面積比以前擴大五倍，除保留舊原來的東方神秘色彩，并加以擴大外，別墅內更增添了新的現代娛樂設施，今日的新虎豹別墅已變成中國式的迪士尼樂園。



東京五天　$5,680
（逢星期一、三出發）
漫遊大都會東京、橫濱，觀賞富士景色，盡領迪士尼樂園風情。

東京、名古屋五天　$5,680
北陸、金沢六天　$6,400
北陸、金沢七天　$7,180
（逢星期三、六出發）
名古屋入、東京走，飽覽北陸風情及犬山明治村。六、七天團暢遊金沢名勝東尋坊、兼六園、武家屋、地下博物館，住宿山中溫泉鄉，一嘗成吉思汗式蒙古烤肉及北陸名菜。

北陸、本州六/七天　$6,400/$7,180
（逢星期二、五出發）
皇牌路線，再獻新猶，金沢美景夏日放異彩。大阪至東京採用豪華內陸機，東京住宿太陽城太子酒店，令閣下更覺舒適寫意。

金沢本、九州海陸空團　$7,480
（逢星期一、三出發）
超值旅程，全程採用豪華客機外，大阪至別府乘搭關西汽船「太陽神號」橫渡瀨戶內海，北陸風情、九州勝景，永留印象。

DYNASTY —HOLIDAYS— 王朝之旅　CATHAY PACIFIC　JAL Japan Airlines

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！熱線電話：3676719
或各大旅行社查詢　旅行社牌照號碼：350715

安達觀光 牌照號碼：350379 電話：7321133, 5266421　漢程旅行社 牌照號碼：350584 電話：8105633　學聯旅遊 牌照號碼：350181 電話：8107272, 3900421　華南旅行社 牌照號碼：350105 電話：3906611, 8011161　元朗旅運 牌照號碼：240045 電話：4794110, 4792231-2　大通旅運 牌照號碼：350277 電話：3699568, 8100811　麗斯旅運 牌照號碼：350647 電話：3922273（6線）　遠洋旅遊 牌照號碼：350482 電話：3120622, 3120637　宇宙觀光社 牌照號碼：240462 電話：7305441（2線）　自由旅遊 牌照號碼：350042 電話：5259341, 7700111

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡　Goodie 大觀遊
大量精美行程表備索　旅行社牌照No. 350022

韓國專線

漢城4/5天	$4190起
慶州、釜山5天	$4690
雪嶽山5天	$4690
全韓國7天	$5790
濟州4/5天	$4290起
漢城、台北6天	$5190

菲律賓專線

馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $3250起
馬尼拉、宿霧、碧桃軒 5/7天 $3850起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—

桂林 **$ 2290** 五天直航豪華團
一次遍遊桂林、柳州、陽朔
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新漓江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號 卡佛大廈1907室 8101333

麗斯

旅行社牌照：350647
3922273 三線
旺角彌敦道555號社生行1512室

專售各地平價機票

移民、學生、旅遊、探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證 $60 三天出保
免費代辦美、加、歐洲、泰國、馬來西亞簽證

金門 平價機票

771 9151
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

洲際遊踪

Magallng
請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國

曼谷拜神團4天	$3170
曼谷、芭堤雅5天	$3510
芭堤雅，羅勇6天	$3850
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4190
布吉、芭堤雅7/8天	$4660

＊布吉增遊P. P. 蠻島

韓國

漢城4天自由渡假團	$4130
漢城4天	$4130
漢城5天	$4660

＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）
＊參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
碧瑤、碧桃園7天	$3840

＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）

利華 LEE WAH

7703288 越南專線
旅行社牌照 350362

代辦柬埔寨簽證・酒店訂房・滙款

郵包 僑滙 租車　**柬埔寨**　旅遊 探親 商務

柬埔寨、金邊探親團11天$6990
越南簽證＋機票＋平治車接送$4590 天天出發 三天出證

菲航假期

熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉、碧濤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
菲泰聯遊七，九天團　由$4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

星輝

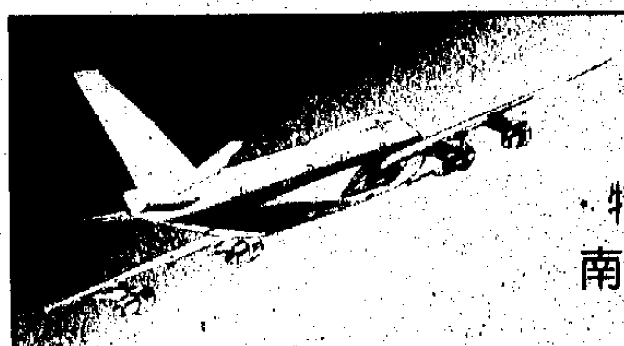
3320408-0
3325513-5
牌照號碼：350925

電腦直接定位・價錢公道絕不取巧

韓國 $4130起 4至5天
皇帝式伎生晚宴
享用免費溫泉浴
參觀奧運會場館
回程可停留台北

泰國 $3170起 4至7天
遍遊華欣及七岩
訪四面佛芭堤雅
海鮮乳豬皇帝餐
早去晚返可停留

星馬泰・台韓・美加專線・機票特平・快證



IATA 四海旅行社

牌照號碼：350161

特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

8682823　7226112　7802237　5232065　4112668

金輪賓館・新興旅社

得其利附屬機構 牌照號碼240188

本港住房
大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人套房160元
雙人套房180/220元

圖文傳真FAX：(852)7802223
①彌敦道737金輪大厦電梯10字D座 ☎3928169
②旺角彌敦道607新興大厦2207室 ☎3850027
集團經營・套房百間・歡迎華僑・台灣・大陸客

新達

SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5447821　5447301
中環永樂街85號2樓
牌照號碼：240094

日亞全台灣環島六天豪華團	3990	逢六
韓國四天團	4180	
韓台六天聯遊	5190	
泰國曼谷拜神團四天	3170	
MAGALING HOLIDAY 泰國五天	3510	
越泰八天聯遊	6280	
印尼千島樂園七天遊	6199	

代辦 印尼簽證商務多次證　特快台證 平價機票

第一

388 2121　332 1188　890 1186　380 8080

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

1.九龍旺角砵蘭街56號栢裕商業大廈1209室（天天服務）
2.香港銅鑼灣道19號京華中心10樓1008室（地鐵站出口）

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

$3,500移居台灣（含中華民國永久居民身份證 特快5天移民團，出證後始收費）

台北機票十3晚天成飯店$1880，特快10天出台證$150

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。
本公司①循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費。
③申請中各項諮詢，全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，以及一切有關事項諮詢　05-7511915
如有意申請移民加拿大者，請親臨本公司或電話垂詢：3882803

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大厦1005室　假日及星期日照常服務
電話：05-7511915 上午九時至晚上十一時駱先生

歐美旅行社

牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	歐洲	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4800
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號 加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社

上環 5448833　旺角 3322301
中環 5240061　官塘 3440222
銅鑼灣 5778111　荃灣 4140101
尖沙咀 7306111　沙田 6959933
牌照號碼：350070

星加坡移民考察四・五天團 $4290起

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概况、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港，華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。　逢一、三、四、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期

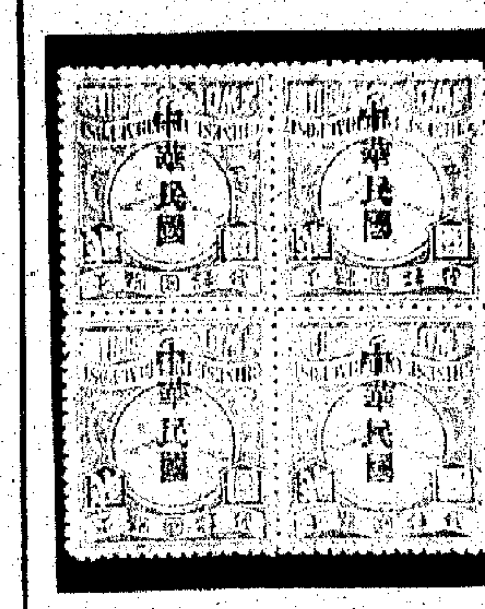
政府註冊牌照號碼No.：350389　電話：7703392 3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

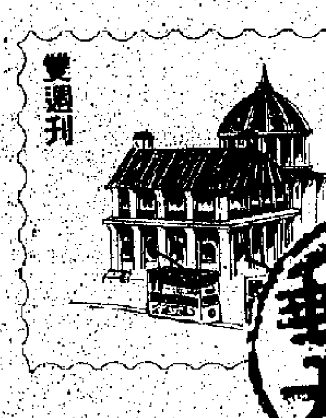
台北 來回 機票 $1250　全台多次簽証 僅收 $78（國期 慶間）

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

台灣 四至八天團$3000起　全台灣平價訂房中心　專售 台灣學生機票一年效期 只售HK$1,300

地天菓郵　日五初月九年午庚曆夏





們的穿服裝也很別緻，環銀的全套裝束。首日封上的婦女，是他長袖繡花襯衫和背心，穿也有圓領的衣服，配戴銀鏈，和的邊上有幾何圖案的鮮紅面紗，加上白色頭飾，顯得的圍裙，無整套裝束，蝴莊、優美。南斯拉夫人在遠離城市的地方，着漂亮的民族服裝，至今仍保持特以幾個世紀以來一直穿引自豪的傳統。

財團徵…
不交吉樓舖　交吉亦…
全幢或大批更佳　無需…
價合成交　港九均…
照榮投資公…
3629163（專線…
九龍紅磡漆咸道480號地下

收購不交…
全幢舊樓　分層…
交吉亦可　出價…
無須睇樓　免費…
大量買家　即日…
假日及晚間電話：0548468…

5412282

博覽旅遊 有限公司

日本

本州、廸士尼七天豪華團	$7,990
名古屋、東京、廸士尼五、七天豪華團	$6,390起
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團	$5,990起
北海道、廸士尼七天豪華團	$8,090
九州、東京、廸士尼七、八天豪華團	$8,390起

JAL

語花亂飛

罐頭革命與交學費

為了適應現代人的繁忙生活，「即食品」的製作者實起了一場波瀾壯闊的革命。

在一世紀前，罐頭已算是一種即食品。不過，罐頭食品談不上「滋味」，開罐還是一項討厭的過程；自從發明「一扯即開」的罐頭，此業無疑已邁進一大步。

不過，罐頭雖有「一扯即開」者，却並不普及，許多仍須「動刀動槍」去對付。助長這方面麻煩者是一些像用厚紙剪成般「開罐器」，一用力就變形，一出馬就給一罐沙甸魚或番茄汁之類搞拷，除垃圾桶外無處可去！結果，開罐器的過失經常被人轉嫁到罐頭身上，「怕怕」就是不買罐頭食品的理由，實事閒也。

於是乎有紙罐頭出現，剪刀代替了開罐器。通常「紙」是鋁箔，輕、軟、易存放，無「罐頭味」，易加熱（有需要的話），一剪即開，售價至少不比鐵罐的貴。

這一步邁出得更大，雖未必完全可以代替鐵罐頭，在較輕便的即食品上，顯然已大派用場焉。

罐頭革命是忙人的喜訊。比如說，以前煲紅豆沙，最快手的「巧婦」也起碼要兩個鐘頭才辦得到，若平時購備即食品，却在一分鐘內可以到口了。搵芝麻糊重麻煩，不「搵」而「磨」更要命，今日亦成為一沖即成的甜品，可省百分之九十五以上時間與勞力。做湯亦一樣。不過……

不過，以上說的各項「即食」輕便罐頭，品質有好有壞，要找到好的不免得交點「學費」。舉個例；車公子見人地在螢屏上食一種輕便罐頭即食湯，好有料的樣子，特地買一包試試，誰知像是普通鐵罐粟米茸的稀釋，一罐可以開四五包。粟米茸只售四五元一罐，做成的「稀湯」却售十元。那泡了湯的八九元就是「學費」矣。

紙罐飲品變采更多，好似連「廿四味」都有。據車公子所知，舊日須要用大牛頭嘩明火煲足成個對（或不止）的，如今居然和五光十色的果汁成為一隊，一律包裝上市。「發明」廿四味的人未必能預見有此一日也。

晉代巨富之家，對飲食製作各有秘方。「豆粥快熟」亦為秘方之一。以口福而言，當時富可敵國者不及今日的窮小子。

車公子

雙魚小品

佛山祖廟的龜蛇

祖廟，是佛山名勝，到佛山的人，總會到祖廟逛逛，睇龜成了節目之一。

佛山之龜，是石龜，浮在池塘中，池塘一片滿滿的是綠的浮萍，許多小角子與鈔票擱在浮萍上不下沉，可見得浮萍已長得厚厚的，偶見起了小漣漪，是一頭小龜在浮萍下冒出來，轉眼又不見了。

那大石龜是浮在近欄干處，人們用小小的合金硬幣向龜身投擲，還有鈔票，當然，不過是一元幾角的鈔票，還有廢紙。那龜背，給蛇纏着的部份，那小小的窩，便擱上許多小小硬幣，擲中這地方，便溜不下池水去。

可以想象，池塘底這一角必定有許多小硬幣，看樣子，必定少人清理，如不然龜背上也不會擱的那末多。

這石龜的造型與雕刻工藝都是一流的。使我留下很深印象，石龜造型與雕刻。除了佛山祖廟的之外，便是海南島海口，海瑞墓道上的石龜，其體積兩者相若，而海瑞墓的線條更簡潔，只三數刀便把龜的神態活現出來，藝術性比祖廟的更強，只可惜較少人注意而已。

羅馬之許願泉，每天不少遊人擲下硬幣許願，泉之當中靠牆那邊有石雕，是意大利的名作，人們擲硬幣，多是擲下泉水中便算，很少向石像擲去的。

石質雖硬，但經過年年月月，無數硬幣投擲，石也會受到損傷的，我不知道羅馬許願泉有此禁例否，但佛山祖廟却沒有，人們在憑欄欣賞石龜之餘，總愛拿小硬幣擲向石龜，沒頭沒面的擲去。

我真擔心，石龜被擲中多了，可能受了損毀，名勝受了破壞。

寫到此，不禁想起了名勝遭破壞的事情，那些人擲硬幣擲慣了手，竟然在擲龜之餘還擲向祖廟中的各處的石灣公仔，祖廟的屋脊牆頭，不少石灣公仔，都是故事性的，都是具有數百年歷史的作品，雖然作者名字不傳，但看這規模已知道當年的工藝發展，是工匠智慧的精品。

（二十二）

君子佩玉

高明的入色貨

張君默

翠玉入色，便是正貨。以前的入色玉件，連行外人也會認得出。後來好多了，可以騙得過行外人的眼睛。可是現在的技術，高明得連老行尊也要拿起一、二十倍的放大鏡，仔細觀察玉中的纖維與翠色的走勢，才可以作出真假肯定。

一般的入色，最多不過一二年便會褪走，這時連玉件上的些許真色也會變得暗淡失色。最新的技術，據說十年也不會褪色。可是這還是要命的，以高價買得的翠玉件，本該可以保值與增值，佩戴十年就要變成廢料，不再值錢，金錢與精神上的損失同樣大。

現代的入色方法，是以高溫高壓，把鉻元素逼入玉中，鉻在化學反應後會顯出翠綠色，十分可愛。

凡是造高價C貨的，必定對玉質要求很高，一般要水種或是接近水種的玉，入色之後才更見晶瑩翠綠，因為這個種質的玉質地細緻，硬度高。而且用作造C貨的玉，必定要有些許真色。

要知道有種有色的玉，價值相當高，綠多一分，價值論倍上升。有位玉行女子告訴我，一位行家游說她把一批水種觀音讓他拿去造C貨，她不屑做這種不忠厚的事情，寧可由得那些觀音只得淡淡一點真色，賣個低價錢。可知在玉行中，邪門人多，正氣的人也同樣多。

咀嚼英華

JOIN FORCES

西蒙

JOIN FORCES（成語），會師，聯合。
ON MAY 16 WE JOINED FORCES THERE.
五月十六日，我們在那裏會了師。
THE TWO ARMIES JOINED FORCES TO ATTACK THE ENEMY.
兩軍聯合進攻敵人。
THE MASSES WERE MOBILIZED, BLACKS JOINING FORCES WITH WHITES.
羣眾動員起來了，黑人和白人聯合了起來。
IN 1960, FIVE COUNTIES JOINED FORCES TO PLANT A 10 KM-LONG FOREST BELT.
一九六〇年五個個縣通力合作種植了一條十公里長的防護林帶。
JOIN HANDS（成語），攜起手來。
LET'S JOIN HANDS IN FRIENDSHIP.
我們友好地攜起手來。
DON'T WASTE OUR ENERGIES.LET'S JOIN HANDS IN THE BUSINESS.
不要浪費精力了，我們一起幹吧。
JOIN UP（成語），參軍，連起來。
MANY OF THEM HAVE JOINED UP.
他們很多人都參軍了。
HE HAS JOINED UP IN THE PARACHUTE REGIMENT.
他參加了傘兵團。
THE ELECTRICIAN JOINED THE WIRES UP.
電工把電線連接起來。
FOUR MAIN VESSELS HAD TO BE JOINED UP.
有四根大血管需要連接。

焦點人物

英證券經紀著書 大爆「野村」的內幕

史正

英國一位證券經紀商阿雷茲諾惹（ALBERT J. ALLETZRAUSER）近大膽寫了一本書叫「野村證券」，揭發這間世界最大證券公司的經營手法，並娓娓細數其過去歷史，描述「野村」如何從大阪一家米商發展成為全球證券界巨人。

據阿雷茲諾惹所搜集資料，「野村」經營手法，無所不盡其極，包括與日本黑道密切勾結，政客收買與賄賂。甚至當年中曾根康弘首相，也是得「野村」鼎力支持及資助，特別在選戰時候，野村更不遺餘力解囊相助。沒有「野村」，恐怕中曾根還是個不見經傳人物。

怒不可遏的「野村證券」於是控告作者毀謗，希望藉此挽回在金融的企業形象。勢孤力寡的阿雷茲諾惹卻胸有成竹地說：「這場官司我贏定了，我擁有錄音帶與眾多的證據支持。」

野村證券成功經歷，史無前例，成長之快絕無僅有。許多日本政界要人都名列檔冊。該書指出野村集團的雄厚資金也吸引日本黑社會投效，著名「總會屋」組織下的「同友會」便是野村的大股東，並由他幕後操縱行情走勢。有時候支撐性的買盤不生作用時，野村便退而思其次，尋求「同友會」底下的「市場研究社」援助。該社專門出版杜撰醜聞小冊，攻擊公司或其經理人。阿雷茲諾惹描述他們的手法如下：「花錢僱用歹徒，到處打探醜聞的事，並不斷散佈謠言，以便將上市公司主管玩弄於股掌之上。」

這本書的寫作起源於一九八六至八八年間，當時阿雷茲諾惹受僱於香港的詹金寶公司。他利用公餘與週末，訪問幾十位野村證券的退休人員，或是資歷深厚的股市耆宿。其中很多超過八十歲。該書一出，在美國及英國都擠進暢銷書之列，一時洛陽紙貴。使讀者大開眼界，有人把它當作黑手黨小說來讀。

今年九月初，「野村」突然撤銷這場官司，顯然他們也沒有必勝把握，擔心一旦阿雷茲諾惹勝訴，他們形像更將一敗塗地，同時又怕義務替作者推銷「野村證券」一書，使它流傳更廣，結果以吞聲忍氣為上策。

北斗 酒經

溝酒易醉？

朋友說，飲用一杯類似「環遊世界」的雞尾酒，最容易醉，所謂環遊世界（AROUND THE WORLD）其實是利用世界各地所產的烈酒，如墨西哥的狄嬌娜、荷蘭的毡酒、法國的拔蘭地、蘇聯的伏特加、英國的蘇格蘭威士忌、日本的清酒……等各少許共混成，再加入少許石榴紅糖水及梳打水來飲用。

頗為欣賞其創意而合成此種雞尾酒，出於其所需的酒種相當多，因此絕對相信是做酒吧的人士才會想得出來，不過，此雞尾酒似無正方。而且多次試過由不同的調酒師調配出來的，也不算得好飲，故祇能佩服其創意而言。

如朋友所言，這杯酒種大混合的飲品易使人醉，看來心理上的因素佔一個大理由。皆因酒種大混合已失其原來之特性，而成一個新的酒種，其酒精度畢竟有限，故此，應該不是如此易於令人致醉，除非閣下飲完一杯又一杯，再加上本身的酒力有限，當屬例外。溝酒易醉的說法有道理，但却非雞尾酒般的溝法，而是飲完某一種酒之後又轉飲另一種酒或多種。原來人們在飲攬某一種酒之時，對於飲量熟悉，飲到某一個程度就會自然停止，但先後不同酒精度的酒，易使人失去判斷力而多飲了，這才是致醉的主要原因。

旅遊眼

勿與海關鬥氣

黃天

自己有道理，本來就是理直氣壯，不過，經常外遊的人士，都會知道，切勿與海關人員爭論。

大原則上，閣下持有合適的旅遊證件，並獲得該國領事館的簽証之後，應該是不會被海關人員留難，不過，實際情形並非如此，皆因海關人員有大條道理可以拒絕閣下入境，其理由很簡單，祇需要他認為閣下進入國境可能有不良企圖，比如身為的是黑社會份子，女人有赴當地賣淫的可能之時，均可以有權拒絕旅客入境。

在先進國家之中，也有這類例子，不過，奇裝異服，出言不善的旅客，[illegible]氣，情況更糟糕，栽贓嫁禍，甚至收去了閣下之旅遊証件，也並非絕無僅有的例子，至低限度，要求請你到警局，相信合作一番，也會有引致閣下心臟病發作的可能。

最簡單的「懲罰」，可能是將你的行李一如驗屍般逐件翻開來檢查，反正他有的是時間，閣下可能要趕時間轉機或其他，故此，與海關鬥氣，實在是外遊人士至笨的一回事，保持客氣的態度，平心靜氣的回答，一切便是。

尤其是落後地區，當地的海關人員似有無上權威，比如中國大陸，也試過「誤稱美籍華人」而生出新聞，這些作威作福的海關人士，閣下態度欠佳，更容易招惹事端，後果其實極難預料，拳頭在近，他代表法律，誰遭殃？

集語劇場

「社會動盪不安，大部分是來自不公平。」

——馬克斯——

口口聲聲，義正詞嚴的在爭取及維護公平的人，才是最不公平的製造者。但很不幸，有人提出不公平的反對時，却當之罪行性的不公平。

學苑趣憶 三

請人難

好難請人幫手！

辦公室最近需要請秘書、接待員、臨時工等，但不是找不到，就是做不長。

直至現今，我們還未完全找到「失敗」的原因。究竟是工作環境差、待遇低、工作壓力大、我們怪責、刻薄，還是甚麼！

難道是以上那時職位通街都有，這間公司不好做，搖個電話、星期五、六看看報紙，二兩日內又找到一份新工。

還是現時的人喜歡做「滾石」，二兩個月「滾」一滾，將來的工作履歷五、六張紙長，做過的公司數以十計。

或是現時的人喜歡嘆世界，做三、兩個月抖一抖，出外旅遊，增廣見聞。現時的接待員，上工不久便聲明祇做三個月左右，因為她習慣做一做，抖一抖。

以前有一位小姐，試用期完畢後，便不再繼續。私下問她，她說實際工作與她憧憬的相差太遠。

我的部門現在也想請一個人，職位叫……還是不要寫出職位好，不然，老編便會以為我在佔便宜，想要免費廣告。

最需要的是一個中、英文良好，手快眼快、字體端正、要懂電腦的幫手。性別不拘，但最緊要是刻苦耐勞，雖不致任勞任怨，但卻要默默地坐下做案頭工作，工作時間朝九半晚六，必要時，例如工作繁忙時要做至晚上八、九點，星期六，星期日不能回家休息或去看電影，因為要回公司工作。

講到最實際的問題，人工是多少。五、六千元左右，你們有興趣嗎？

都市傳聲

和平獎與戰爭獎並論

二叔今晨笑道：「真的是世事如棋局局新了。過去共產國家是杯葛諾貝爾獎，憎恨此獎的，認為頒給共黨國家的傑出人士，是一種籠絡手法，麻醉分化思想的辣撻招式。但今之和平獎頒給蘇聯領袖戈巴卓夫，他欣然接受，且話好感動，你們說與過往之情形，是不是世事如棋？」

教授道：「世事決無千遍一律，永遠不變，依辯證法而言，是從量變而質變，今日的世界決非兩年前之世界，更不能與十年、二十年前比較，戈巴卓夫令東西雙方消彌核戰毀滅人類之功來說，不管他是什麼黨，擁此獎可云當之無愧。其實今年同樣有資格獲此獎的人，尚有二位乃美國總統列根與布殊是也。若此兩位前後任之美國總統，死牛一邊頸，一味不相信身為蘇聯之共黨世界頭號領袖會「咁好死」，一定要「照」乃，拒之千里之外，是則世界之和平曙光亦不可望實現，故此和平獎，應發三個，分頭三獎，一如鑽石之鼎焉。」

何團長突振臂大呼道：「我讚成，同時亦提議，諾貝爾應設個戰爭獎，理由是世界之戰爭巨禍已告消彌，但地區性之戰爭仍有，且如伊拉克之撒達姆，冥頑不靈，非以戰爭來教訓他不可。而消滅此類戰爭之戰爭，便可予領導人以消滅戰爭，嚴懲侵略之戰爭獎矣！」

傻呼呼然而鼓掌道：「好獎，好獎！有和平獎自應有戰爭獎。」

方佳

人間關公記事

豪苑美味佛跳牆

貝莎

上週應仙迪之約，傍晚時份入沙田。雖然今日沙田交通方便，若遇塞車，猶於路上好苦著。雖有專車接送，貝莎亦捨之而行蓋路——地鐵、火車，冷氣巴士。施施然入到沙田麗豪酒店，坐車者尚未到也。乘車者到達，已遲我竟有四十分鐘焉。未幾阿包妹妹亦笑吟吟到，今日，但乃大忙人也，竟然能於八時前到達，可謂好畀面仙迪也。

但入席時尚未見文叔來到，故人望眼欲穿時，文叔到矣。但笑話去到中間道，車已開行，故搭入沙田之的士，以至遲左。

仙迪介紹豪苑之新任總廚師屈炳森於我等認識，屈師傅名頭也。但今晚為我等泡製之拿手美食為「迷你福州佛跳牆」。貝莎以往所食佛跳牆均為大型者，甚少迷你型，原因不外大型者方便製作，但小型之特點則受火足，而燉得火候平均而夠也。

屈師傅所擬之菜單：鴻雷巢存三鮮，香酒汆蟹腿，迷你福州佛跳牆，十香醉排骨，福建海上鮮、醉酒肥雞、福州炒飯、炒米粉十、番加耳糖水。在此菜單中，貝莎最欣賞者為主題菜之迷你佛跳牆，內中的料有鮑魚、花膠、元貝、鵪鶉蛋、冬菇等，雖然是盛於一小陶罐中，但，食極都有，估計甚然有一小湯碗焉。且其湯鮮醇馥郁，料又保留其味，想來屈師傅必有秘法炮製方能臻此。

簡八哥串自寧夏旅行完畢歸港，但話大出意料之外者為此偏饌者之人材濟濟，學歷之高尤令人意外。何以如此？原來此等高級知識份子，悉數於文革前後，驅於該荒漠偏遠省份者，今之推行開放政策，彼等乃有用武之地矣！

貝莎好羨慕簡八哥，但一年之中，身處外地日子，不下一年中之二分一，所到地區之廣，見識之富，坐於寫字樓之我，如何能及。

名士風流

不可共富貴之人

太子森

[illegible]志小[illegible]的嘴臉，自然是十分難睇。不過，正如古語有云，[illegible]勸大編輯無謂太過勞氣。

大編輯在行內之日子不淺，而且，二十幾年來，一直亦替公司工作，並無外騖之心，亦可謂之忠誠之至。但是，近年來，大頭頭者玩權術，為着佢包着想，將舊人一一設法迫走，連那昔日由出版第一日起之親密戰友，亦想法迫走。

其法乃未過相讓於曹阿瞞。大頭頭檻昔日自己之對頭人回來，坐了其開國功臣之位，此位者，乃真真正正之寫字枱的坐位，等到開國功臣番工之時，冇位坐。大頭頭之所以如此做法，乃示之以人，表示自己唯材以用，不記舊仇，而佢之所以千方百計迫開國功臣走，乃是想留番一筆退休金還散數。

最近，又搵一個外行人來擔弗，將各人之工作職位作大調動，搞到天怒人怨，又抄那一條死橋——希望舊人自動辭職，慳番一筆。

人，有好多種，有些人則是十分念舊，對於過去之拍檔，伙記十分照顧，有些人則只要共患難，不能共富貴，一朝發達，便要清除自己未發跡時睇住自己發達之人。

少爺日記

是日也 佐治汪做太空人

庭張

老爸面色咁差，可知[illegible]不少，本來想向他[illegible]，至此也只好收聲了。老爸今晨也沒有去晨運，可知心情大差，世叔黃也沒有來，必定亦輸了不少。

匆匆出門，應佐治汪之約，此人一向十分活躍，他約我到大酒店吃早餐，昨天才見他，何以今早又約見，必定有事要商談。他在那邊住得不耐煩，便想回來居住些日子，買個單位與女人同居，做其太空人，這等人今天有的是。

移民外國，男人興趣不大，可是太太們興趣却大得多，原因很簡單，口中說兒女教育，其實未必，有一件事藏在心中不會說出口者，乃是去外國，男人出來滾不似香港那末容易，在香港分分鐘可以風花雪月，去外國便沒有那麼方便，而且多是住在郊區，不似在香港，行落街便可以去滾矣。佐治乃不甘寂寞之人，以往那邊便感到日子不好過，而他之太太，又最怕坐飛機，說時差難以適應。這麼一來，佐治汪真是得其所哉。

去到大酒店，佐治汪已到，獨坐一隅，歎咖啡，見我來，笑說：「有晨運乎？」我一向有晨運習者，何以他突有此問，可見得在他口中，晨運而家有別的解釋也。

佐治汪笑說：「無聊之極，一早便出來逛逛而已，離開此地三年而已，變得好快。」我住在此地，不覺得什麼，別了三年再回來，便覺得有新鮮之感，高樓大廈多了許多，佐治汪說：「你為什麼不去那邊走走？」我笑說：「你忘記了，我在美國讀過兩年書者，南美與加拿大我都走遍。」佐治汪說：「住在那邊幾悶者，而且沒有歸屬感，好極也是人家的地方。」佐治汪乃受外國教育的人，仍有此感，至於未受過外國教育者，此感當然更強烈。

我笑說：「去旅遊則不妨，如住下去，則無謂矣。」佐治汪笑說：「你不怕九七乎。」我笑說：「怕的人都走了，剩下的便不怕，我只怕冇女朋友而已。」

佐治汪聞言哈哈笑，他看門外，說：「我的女朋友來了。」我望過去，原來是……

（四五〇）

青蔥集

欲去還留

不快的回憶，也不想別人看到自己的醜態。從沒有寫日記的習慣，怕以後從看有血淋淋的感覺，半生從沒春風得意過。

人生總是來去不定，欲去還留，怎能道盡自己來去的感覺？又是否想去道盡？

在此刻有這種感覺，但將來又會改變，所以最不變在文裏發嚕囌，不想重看的時侯勾起的感覺，只是程度上留出深淺的問題。

我相信我跟紐約及香港最有緣，因為這兩個地方給我留戀的感覺最強烈，但也是苦了自己，在港想美國，在美國想香港。想來，說感覺總是好的，只要一個人，但對地方回憶的留戀，千腸百結，無處抒懷。

本想忘記，但有時侯碰到一些事物又千愁百結。想了千遍過晚上，還是欲去還留。

李深儀

金粉浮世繪

易搵錢的地方

姬胡

實架移民兩載，鎮日無事，悶到發慌，幸而結識了兩個鬼妹仔，羅莎與高迪，一經相好了，兩人猛慫實架帶她們去遊香港。

實架心想亦好，橫豎香港有一層千呎住樓空着，自可回去住數月，有此兩鬼妹相陪亦一樂也。於是告之羅莎與高迪，兩人聽了擁着實架猛吻，於是乘機返港，抵居處實架說：「你兩人答應過收拾間屋者，動手可也。」兩名鬼妹非身嬌玉貴之人，脫大赤腳，短褲背心，清潔間屋，落力過實妹也。

實架話既然住下，你兩人應負責煮食，兩鬼妹又十分聽話，餐餐煎牛扒，腸仔，紙包湯，炸魚，食到實架說：「大佬，明早我煲湯，等我煮飯你們吃好了。」自然她們吃得大為讚好，實架乃有錢之人，不免同他們遊勻香港，常食中菜。

一日，羅莎說：「打令，我不想返加拿大了，你我三人，在此過快活日子好？」

實架說：「好是好，但我老婆不見我回加拿大便會殺來，總嘈我亦要返去兩個月，然後再回來。」

兩妹話：「亦好，總之你留足擺草給我們便是。」實架走後，兩人出雙入對，又懂得講幾句本地話，竟然大把男人追求。兩人早已商議好，一於照殺可也。於是實架屋中春色滿園，雙妹賺收入甚豐，事爲對面屋實架之朋友，寫信告發，實架聽到，跳起成丈高，馬上搭飛機返港，不動聲色回家，撞正有陌生男人，實架說：「你們明天馬上就走，否則揹把！」

兩妹說：「我們正在風生水起，就算走亦不會立即離去也！」

實架說：「總之你們走啦走！」

醫案隨錄

周太保豬肚

一個下雨的早上，胖周太冒雨來診。她一手拿着雨傘，一手拿着送菜，頗足濕透，狼狽的樣子。我忙請她放好雨具問她說：「這麼大雨都來看病，是否胃又作痛呢？指乾雨水才看病吧！需要喝杯熱茶嗎？」

她不好意思地說：「你怎會知我又胃痛呢？」我答她說：「天氣突然轉變，風濕胃痛的病人，都會因而發作的。你一向都是來看胃病的，所以才會這樣問妳，請不要見怪啊！」

胖周太坐下點頭說：「你沒有估錯，我這兩天胃又開始有痛了，本想昨天來看病的，但鄰戶的陳太介紹我胡椒保豬肚，要我連保五天才有效喝—所以我早上也冒雨去市場買豬肚，今天是第三天了！」

說畢，在膠袋裡拿出豬肚來給我看，並問我胡椒保豬肚究竟有效否？

我反問她說：「妳吃過覺得有什麼反應嗎？不過以形補形都有輔助治療的作用的。」隨着我請她伸手把脈，她用紙巾指着手腕說：

「張醫師！你還未有答覆我胡椒豬肚好唔好吃呢？」（一）

張濤森

祝君健康

褥瘡的護理與治療

張仕

陳曉芬女士：來信收到。知道你是一個長期癱瘓臥床並患有嚴重褥瘡的女青年，疾病帶給你的痛苦是可以想象的，在此深表同情。現為你治理褥瘡提供如下意見，祝你早日康復。

壓迫性褥瘡是長期臥床病人常見的併發症，主要發生於骶尾部、坐骨結節及大粗隆等骨突處，由於組織長期受壓引起缺血、壞死，潰爛、感染，局部疤痕形成，使褥瘡反復發生。

褥瘡可分為四期：第一期瘀血紅潤期，局部皮膚受壓後，出現紅腫，有灼熱及觸痛感。第二期炎性浸潤期，局部皮膚為紫紅色，有水泡或表皮剝脫。第三期淺度潰爛期，表皮水泡破裂，形成潰瘍，有黃色木樣分泌物或膿性分泌物滲出。第四期壞死潰瘍期，壞死組織呈黑色，潰瘍深達肌層，嚴重或骨膜，創面有大量膿性分泌物和組織壞死有臭味。

褥瘡的治療：第一期褥瘡，要避免局部長期受壓，做到勤反身，勤按摩，勤擦洗，被褥清潔平整，乾燥，有效的改善局部血液循環，一般在二至四天內症狀自行消失。

第二、第三期褥瘡，方法有多種：一是抽出水泡內滲出液，用百份之二點五碘酒塗瘡面，再用慶大霉素液濕紗布二至四層覆蓋瘡面，外加無菌紗布外層塗金霉素軟膏，每日一次。二是中藥復方血余炭粉一百克，次碳酸鉍十克共研細末，再加入氯霉素粉三克混勻，置於乾燥瓶內備用，臨床療效達百份之百。三是用鮮雞蛋膜（鳳凰衣），先將瘡面用無菌生理鹽水清洗乾淨，貼上雞蛋內膜用無菌紗布覆蓋，隔日換一次，二至五次即可痊癒。

第四期褥瘡治療方法：一是先用生理鹽水洗淨創面，修剪壞死組織，塗百份之二點五碘酒後，再用慶大霉素液沖洗，然後用六十瓦紅外線照射三十分鐘，（用六十瓦電燈泡亦可以），外層塗金霉素軟膏，用無菌乾紗布覆蓋，每日一次，一般四至六週即可痊癒。二，用艾條灸，先局部處理乾淨，距離創面三至四釐米，用雀啄灸手法，每創面週圍，或反複旋轉施灸，每次灸二十分鐘，配合用敏感的抗菌素，一般二十至三十條艾可痊癒。

西洋幽默

官僚

一人有友在共產國家工作，問是不是有好重官僚主義？有什麼証明？

該人說：「係，但他可以將唔可能發生的事，說成有可能，又將可能發生的事，做到絕無可能。」

沒有下文

甲告乙：「我曾在大公司工作，知道一發現利潤下降，就第一步裁減冗員。」

「第二步呢？」

「唔知，我已被裁減了。」

初夜情

回魂夜

方俊似乎連說話的興趣也沒有了，緩緩抬起頭來，盯一眼程珍，以眼神去等待答案。

「再過五天，是姊姊尾七的日子。」程珍說。

「什麼尾七？」方俊聞得好奇，却是漠不經心。

「即是第七個的七日，還有五天，姊姊去世已到四十九天了。」程珍說。

方俊並不留意這種事，沒有回話。

程珍再說：「依照俗例，做完尾七齋事，姊姊整個身後事便告完結了，成了不變的事實，希望你不再去想念。」

「你不是我，不了解我的心情，即使過了一千個七日我還是不會忘記她的。」方俊想起了程玉的音容，眼眶又紅起來了。

「你痛失愛侶，我痛失胞姊，心情是一樣哀傷的，但哀傷又有什麼用呢，姊姊在九泉之下也知道的，何必自傷身體。」程珍其實自己努力強忍淚水，不想令場面增加悲傷。

「我試過開朗一點，但辦不到，每一分鐘，腦子都給她的影子佔據了，我真的希望她在泉下能夠知道，我活得很痛苦。」方俊用紙巾擦擦眼睛。

「如果你要知道姊姊在泉下是否同樣懷念你，可以找她來見見面，互訴衷情。」程珍說。

「你說什麼？」方俊一怔，覺得程珍所說很古怪。

「據說，若在尾七做一種法事，會把亡魂召回陽間相敘，假使是夜姊姊回魂，你便可以和她見面，細談心事了。」程珍說。

（六）

白玲

南風 尋根究底

嬰兒的笑

孜申

嬰兒出生後大約第八天就會露出笑臉。心理學家認為，嬰兒的笑，表達了對食物、對母親、對周圍舒適環境滿意的情緒。大約在出生六個月以後，嬰兒就會模仿母親的笑容，表達出更加複雜的情緒。美國心理學家馬丁·格魯茨捷認為，嬰兒笑得越早，其發育也就越快。許多研究表明，那些沒有親人撫愛的孩子往往很晚才出現笑容，這些人在以後的生活中常常會患類似精神分裂症的心理疾病，從而導致早衰早亡。

嬰兒在六個月和一周歲之間所發出的笑已和成人毫無區別。嬰兒會象成人一樣表現出諸如憂慮、渴望等情緒。美國耶魯大學心理學副教授雅各布·莫文博士認為，人類的笑表達了一種戰勝憂慮的能力。當父親第一次親昵地把自己的孩子拋向空中時，這種從未有過的經驗，會使孩子充滿憂慮和恐懼，當孩子從空中落在父親的手中時，他會立刻體驗到由此帶來的快樂，以後當孩子再次被拋向空中時，最初的恐懼已完全消失，他會盡情地享受這遊戲帶來的歡樂。他會在父親把他拋向上空時發出笑聲，孩子的笑正表明他已戰勝了恐懼和憂慮。取得成就或避免失敗常常是笑的主要原因。

勾奇錄

白銀是細菌殺手

人們很早就認識到銀具有殺菌消毒作用。古埃及軍醫在治療外傷時，用銀片來覆蓋傷口。印度某些部族，把銀看成是能治百病的靈藥，他們用極薄的銀箔包裹藥丸，然後一起吞服。甚至在湯藥中也要撒上一些銀粉冲飲。

有人還發現，用銀碗盛裝食物，不易發酵變酸，亦可以預防食物變質引起的中毒；在盛有水的銀花瓶中插花，花可久開不敗，枝葉不易腐爛。

原來銀離子有極強烈的殺菌作用，一升水中只要含銀離子十億份之一克，即可達到滅菌目的。據實驗，用十毫安的直流電源，以兩塊銀片作電極，每小時可消毒四千公升水。

目前，海外有些航空公司已在客機上裝用銀製濾水器來供應淨水。有些家庭有用小型銀濾水器。這比用漂白粉、紫外綫來消毒更簡便。

當人們用銀器與液體食物或水溶液接觸時，這些銀製品都會往液體食物或水溶液裏釋放出少量的銀離子，從而使食物不易變質腐壞，鮮花經久不衰。

今天，科學家研究用銀絲織紗布包紮皮膚創傷。現代醫學還用銀汞劑填補牙洞，用銀絲綁細骨頭損傷部位和作刀口縫線。

醫生用磺胺嘧啶銀化物治療燒傷，能阻止細菌繁殖，防止引起細菌感染。在新生兒的眼中滴入含有百份之一的硝酸銀的溶液，還可以預防嬰兒的失明和眼疾。

據說，印度的佛教徒將銀粉與玫瑰汁、蜂蜜調成糖漿，用以治療關節炎和心臟病很有效。用銀作為消毒和藥用是頗有前景的。

驕驥

台灣健兒

陳玉書

寫完了八篇（決勝疆場），介紹了伍紹祖將軍在這次「體育戰場」中，率中國大軍勇奪一百八十三枚金牌的內幕，有朋友致電給我，提議應該寫寫台灣、香港健兒在亞運會上的演出，我回答朋友，我一定會寫。

亞運是機遇，為兩岸選手創造了接觸、交往、了解和互訴敦情的機會。台灣代表團團長張豐緒在北京有一段講話，給我留下了深刻印像。他說，回顧總是能夠令人省思的，在這個愉快的時刻，假如我們在腦海中翻開亞運的史頁，作為中國人一定會想到羅貫中在《三國演義》中起首的三句話，那就是：「話說天下事合久必分，分久必合。」確實是這樣，這是一種歷史腳步留下

的感嘆。

首次北上參加亞運會的台灣健兒，在本屆亞運會上既有豐收的喜悅，也有失敗的懊惱，尤其是一枚金牌未染，肯定頗有傷感；但我欲告慰台灣健兒的是，他們畢竟踏首回到了闊別廿個春秋的亞運舞台，並且以總數三十一枚獎牌的成績展露了自己的實力和風貌。近些日了來，港台有些輿論，對台灣選手在亞運會的演出頗多微詞；而我卻認為，競技場上終有勝負，對離開亞運盛會二十載的台灣選手，自不應苛求；我期待着四年後在廣島亞運會上，一睹彼岸選手新風采。

四四：一片屠場

醉眼看香江

口舌招尤

香江雜詠

偽信用咭

破獲了製造偽信用咭關機，大快事也。偽咭流行，損失難計矣。正是：

一咭手中多信用
花錢從不皺眉頭
却原裝闊擺假局
身陷監牢最可憂

梁國

情網集

鹹魚砵之名帶侮辱性 應是男子貪婪心作怪

常常掛在男子漢口中有幾句話，這是「妻不如妾，妾不如婢，婢不如妓，妓不如勾三搭四」，許多大男人都認為是：金石之言。

所謂金石之言是「有聲有色」。

所謂金石之言是「盼能一朝遇上，盼能真有機會做到」。

在情況上，有如一頭貓，巴不得吃盡世間魚。

但，一頭貓那窄的肚子，又能吃到多少魚？想吃盡，僅是貪婪的心罷了，肚子的容納量是有一定的極限的。

男子漢肯定，對女人都有貪婪的心，想多擁，多擁有，佔盡。但，可能嗎？

鄉居

我來到院子裏，透過夜幕見到管理員好像已經睡了，房間裡漆黑一片。我赤著腳，摸到放仙人掌的花棚前，用手摸索仙人掌。但摸不着。仙人掌不見了。直至昨天，不，直至今天早上，我還見到它擺在花棚裡的。可惡也！又給那傢伙搶先一着了。

我懊喪的返回房裡，路上感到腳心一陣鑽心的疼痛，我踩着了一管半埋在土裡的釘子。

真是「一觸霉首拙」，「頭頭碰着黑」哩。這還不算。發工資那天，我差不多三跪九叩的央求榻榻米店和玻璃店，這纔得到他們答應我分期付款，但付款通知單上的金額，却是我估計的兩倍，真是「天作孽，猶可為；自作孽，不可活」了。

在這段日子裡面，為了整治隔壁那傢伙，所有加班的工作，我都讓了給同事去做，現在不得不自己去接回來了，否則怎樣去還那筆帳。於是登門收款，送廣告，運印刷紙，接洽客戶，除了原來的工作，我都要兼起來了。

東洋小故事

一天傍晚，我駕着公司的車子，從發行所回到印刷廠，路上見到了那傢伙。那時大約是九點鐘左右。我險些撞倒了一個路人，急忙把車剎停。一個男子不理會交通燈號，搖搖幌幌的走到路中間。這時候，在車頭燈的照射之下，我見到那人身體僵直，對着我的車子，茫茫然的站着，動也不動。看來他並非視死如歸，而是給剎車的聲音嚇呆了。我把他再看清楚，他應該是五十多歲的了，黑色的上衣，弓着背，抱着一只褪色的包袱，很有點像我在公寓的走廊上口見到背影的那個鄰居。也許真的就是他吧！在這些日子裡，直至今天還在戲弄我，跟我搗蛋的罪魁禍首吧！在我的想像中，他應該有一副猙獰的樣相，而不應該有着奴顏婢膝的態度的，可是眼前的他，給車頭燈一照，他立即便手足無措，進退失據，可憐兮兮的站在我的前面。

原來他還是這麼瘦弱的，風大一點，可能也會把他的身體吹折。但我並沒有因此而動了憐憫之心，反而對自己生起氣來！

（一六）

亦雄譯

強姦案

新聞故事

梁悅慈

警探聽過林義的答覆後，便滿意地匆匆離去了。原來，他再折返陳功那兒，問道：「陳功，你拿不出不在場的証據了吧？」警探冷冷地喝問：「你說，你跟那三個人一起打麻雀的？」

至此，陳功不得不說出三個名字。警方馬上行動，找還三個人。第一個叫高奇，第二個叫馮雄，第三個叫伍建。除了高奇外，另外二人都說案發那晚，的確與陳功在一起打麻雀的。

高奇則說當晚是一班朋友在波樓打桌球。

「你記清楚了？」警探問。

「那晚我沒有和他打過麻雀。」高奇肯定地道。至此，陳功的謊話立刻被拆穿，警

屋內陳設華麗，便起盜心，所以暗地裡竊去媽媽放在床頭几上的林家門匙，拿到配匙匠處多配一條，待林義夫婦回大埔休假時，就入屋下手。

「我們本來只想行劫。」陳功作供時道：「後來看見林太長得實在很漂亮，同時，她又身上一絲不掛，更具誘惑力，這才使他們產生了淫邪的邪念。」

那兩名同黨是誰？在警方緊迫的追問下，陳功知道再不能隱瞞，也不顧獨個兒承擔全部罪責，遂說出真相，他們正是馮雄和伍建。

於是，這宗入屋強姦案遂告偵破。

不過，當該案提訊時，陳功三人却否認控罪，並推翻招供的一切，他還指出，那是遭迫供而成的。

法官傳召受害人出庭作証，林義夫婦，事無鉅細，據述詳盡，受辯方盤詰時，珍娜還不害臊，有問必答，尤其涉及被害之事

台灣健兒

陳玉書

寫完了八篇〈決勝疆場〉，介紹了伍紹祖將軍在這次「體育戰場」中，率中國大軍勇奪一百八十三枚金牌的內幕。有朋友致電給我，提議應該寫寫台灣、香港健兒在亞運會上的演出。我回答朋友，我一定會寫。

亞運是機遇，爲兩岸選手創造了接觸、交往、了解和互訴衷情的機會。台灣代表團團長張豐緒在北京有一段講話，給我留下了深刻印像。他說，回顧總是能夠令人省思的，在這個愉快的時刻，假如我們在腦海中翻開亞運的史頁，作爲中國人一定會想到羅貫中在《三國演義》中起首的三句話，那就是：「話說天下事合久必分，分久必合。」確實是這樣，這是一種歷史腳步留下的感嘆。

首次北上參加亞運會的台灣健兒，在本屆亞運會上既有豐收的喜悅，也有失敗的懊惱，尤其是一枚金牌未染，肯定頗有傷感；但我欲告慰台灣健兒的是，他們畢竟昂首回到了闊別廿個春秋的亞運舞台，並且以總數三十一枚奬牌的成績展露了自己的實力和風貌。近些日子來，港台有些輿論，對台灣選手在亞運會的演出頗多微詞；而我卻認爲，競技場上終有勝負，對離開亞運盛會二十載的台灣選手，自不應苛求，我期待着四年後在廣島亞運會上，一睹彼岸選手新風采。

醉眼看香江

最後的金粉王朝

四四：一片屠場

「請龐將軍！」陳叔愼說了一聲，即站在一邊讓路，臣僚也都站起來，又說：「請！」

「王爺先行，不必客氣。」龐暉說。

陳叔愼依言，便佔先一步引路，臣僚相隨進城。岳陽城狹小，隨軍二千人，便在吊橋南駐紮，旌旗條攤，刀槍閃爍，軍威極盛。陳叔愼暗想，果然不能力取，如果貿然作戰，原有二千餘衆，難與這龍虎之師爭。當時懷着危罹之心，徐步而行。

龐暉騎馬，引百餘騎一起入城，直到王府。陳叔愼仍舊站在王府門口讓路，說：

「請將軍登堂，由降臣獻印。」

龐暉昂然下馬，昂然進府。衆騎也都下馬，各各覽械，緊緊相隨，一下子湧入了大堂。龐暉擺出勝軍的架子，就在平日岳陽王正坐的座上坐了，目睹陳叔愼等登堂作揖，分至兩旁，聽候發付。

隨衆將領百餘人都在龐暉的身後左右，鎧甲鮮明，把龐暉簇擁在中心，陳叔愼不敢怠慢，這回竟走出來跪在中間，左右已捧上個黃綢包就的岳陽王大印，陳叔愼接了，高高抬起，雙過頭頂，說：

「陳國降臣陳叔愼呈繳岳陽王金印。」

龐暉的隨衆下來接了，放到案上，龐暉說：

「金印是要緊，另外還有人丁錢糧簿冊，也都備齊了嗎？」

「也都備齊。」

陳叔愼說時，左右又提過一捆簿冊來，由龐暉的隨衆接去。

「王爺歸順，乃是上應天心，免得生靈塗炭，爲一方造福，報到長安，我主大隋皇帝必有獎賞，那時少不得召見賜爵，如今大軍都在城外，城內百姓如常生活，可謂匕鬯不驚。錢糧倉庫，都要查點明白，須會同辦理。」

正說時，聽得南門城樓上擊起鼓來，龐暉說：

「誰在催動戰鼓？……」

說猶未了，但聽得堂前堂後一聲發喊，陳軍蜂湧而入，陳叔愼等已取刀在手，從後一躍而出，各挺大刀，直取龐暉。隨衆將校把龐暉護定，舉械應戰，龐暉大罵，說：

「陳叔愼你好！竟是詐降，要要把你碎屍萬段！」（二一二）

•高旅•

微言集

無法無天歲月

羅筆

近讀劉濟昆「牛棚監獄五七幹校生活紀實」，另一個名取艾青詩人的詩句：「雪落在中國土地上」。這是衆多描寫幹校生活的一種，早前著名的是楊絳的「幹校六記」，當年許多人進幹校，說是學校實是勞改場，曾在香港工作的張千帆先生，本來在北京工作，文革一來把他送到江西幹校，結果就死在幹校中，當時張先生年事已高，不像劉濟昆只是一個青年華僑學生。

據說這部書的作者，是因爲他炮打江青同志，又裡通外國……等等一大堆罪名，一個大學生如何可以炮打江青同志，假如他是世界冠軍，那是命令他去炮打的，他未有此資格，所謂炮打不外是講幾句冷言冷語，如他說他女朋友比江青漂亮，說江青的人個樣板戲是「破銅爛鐵的敲打。」說他懷疑江青三十年代在上海灘不知跟魯迅走還是跟周揚走」……作爲一個學生，即使講過這樣的話，算他有罪又怎能扯得上同那些黨國大人物並列呢？尤其在國內那些注重排座次的地方。作者寫道：

「打倒劉少奇！」

「打倒羅瑞林！」

「打倒劉濟昆！」

一個學生一下子同頭號走資派，同二月逆流主將並列，簡直連升十級了，我曾問作者，這樣的排列是否合理，他說當時確是如此，並無半點虛言，深想下來，亦覺不出奇，非分的拔高某個人，或非分的踩低一個人，都由他們鬥個夠，否則又怎會叫做無法無天呢！

孔昭隨筆

唐寅

有一位人士，自稱「抱殘守缺齋夫」，編註了一本「滑稽文學」，取了一些點雅趣小文，輯錄成書。

內容有些早已看過，有些首次閱讀，但都頗爲好玩。

書中有幾段關於唐伯虎的，引述「詩話解頤」。

話說那唐伯虎，一生自命風流，擅詩擅畫，性情不羈。有一回，有客人過訪，他大概心情欠佳吧，不肯見客，藉口是「沐浴中」。

客人氣甚，過了數月，伯虎去拜訪這位友人，友人也不見他，也以「沐浴中」爲藉口，伯虎便在牆壁上題了一首詩，戲謔一番。

「君昔訪我我沐浴，我今訪君君沐浴，我昔沐浴三月三，君今沐浴六月六。」

這三月三、六月六的日子，不曉得是否那末巧合，如果是呢，則伯虎的回訪，是刻意選擇這一天了，看似嬉戲，實則其人充滿幽默感。

唐伯虎的傳說很多，據說有一回，他假扮乞丐，請登山作詩的文人賞他飲酒，並說他自己會作詩。

他先在紙上寫了「一上一下」四字，衆人覺得好笑，這也算是詩嗎？

伯虎道：「如有酒飲，乞丐便會作詩」。

文人賞了他酒，他便在「一上一下」之下再加三字「又一上」，衆人哈哈笑，覺得不似樣。他又在第二行寫上「一上一上」三字，衆人正要取笑他時，他卻全首的七律寫出來了。

「一上一下又一上，一上直到高山上，舉頭紅日白雲低，四海五湖皆一望。」

生活小唱

麻將的啓示

蕙琳

不要笑我爛賭，我總覺得愛情有如打麻將。

想打麻將首先要有下列基本材料方可落場：雀友、麻將、本錢和手氣。要談戀愛嗎則要材料如下：對象、緣份、荷包和運氣。

麻將之可以令三姑顚瘦、老李張仔神魂顚倒，廢寢忘餐是因爲它千變萬化。同是十三隻牌，每舖皆以不同組合、不同姿態出現，小三元、大四喜、十三腰、清一色。憑着手氣，單釣可變對碰，雞糊可變十番。食糊與否，三分技術七分運氣。無論初哥或雀皇，只要有膽博一博，均有機會食大牌。

愛情也是一樣，奇妙奧秘，變幻莫測。有人一見鍾情，如食天糊。有人結婚數十載才發覺配偶變心，如食詐糊。有人贏得輕鬆，有人輸得痛苦。有人專心叫一飛，有人一腳踏幾船。以本傷人，未必贏鑊。有運氣的話，初哥可擊敗老手。愛情遊戲更勝在大眾化，人人有份，贏者落場，輸者相思，三角糾纏，婚外情，忘年戀，林林種種。難怪令天下衆生如痴如醉，對這遊戲樂之不疲。

最妙的是愛情和打八圈一樣，一次敗北，不足致命。只要輸得起，放得開，大可明日上訴。看準對象，鑿鼓塵戰，終有一天可食一鋪十番，吐氣揚眉。

明日有空打四圈嗎？

海隅走筆

口舌招尤

梁國

在整個世界被層出不窮的化妝品，化妝術和新奇的服裝設計，弄得眼花撩亂，應接不暇的時候，外形的美麗，已經成爲千萬少女爭相尋求的目標。事實証明，光靠化妝品和服飾，所造成的美，並不足恃。若不以蘭心蕙質爲基礎，外形的美，將是空洞，無意義，而且是沒有深度的。

我總認爲少女們要有美的心靈，要秀於外而慧於中。就是有一天，青春漸漸隱去，當妳的雙頰被淚淚沾濡的時候，妳仍然能停留在人們的心底最深處。

一個年紀輕輕的女孩子，應該時時注意保持心靈的潔淨，不要讓世俗的塵垢玷染了。這話說來容易，做來卻很困難，因爲在人性當中，到處都是缺點，稍稍不察，就會被一些似是而非的道理矇蔽住了。

就拿一般人所說的聰明和懂事來說，很多聰明的女孩子喜歡在口齒上佔人上風，在不知不覺間便流於尖酸刻薄，她覺得自己的這句話是神來之筆，佔了人家的便宜，卻沒有想到她已傷害了人家的自尊。口舌招尤，應引以爲誡。

有句老話說：「吃虧就是佔便宜」，這話如果反過來說，「佔人便宜常是自己吃虧」了。在這世界上，女孩子能佔到的便宜，實在太有限了。遇到心胸開闊的人，拿妳當小孩子，原諒妳，或者是把妳當作女人，以爲女人天生就是這個樣子。這時，妳在心理上會覺得已經受到侮辱了。爲什麼女人天生就是這個樣子呢？妳總不願意別人拿女人這兩個字來替妳的過錯作解釋啊！

再嚴重些，妳有時也會遇到同樣刻薄的人，他並不替妳這個女孩子留面子，他反唇相譏，多半都是妳一輩子都受不了的刻薄話。這種例子很多。我常常私下勸我的朋友們，不要在口齒上與人爭長短。真正聰明的女孩子，應當知道在適當的時候輕輕一笑而轉變話題。妳要知道，妳替別人留面子，就是替妳自己增加一份光澤。

談到懂事，是每個女孩子都希望受到長輩讚美的品德。所謂懂事，應該不是從[illegible]而是處處能替別人着想，事事做到恰到好處。如果一個少女涉世不深，卻能老於世故，她多半是受了大人們的感染，日子久了習以爲常，便會鋒芒外露，令人不敢親近了。

香江雜詠

僞信用咭

破獲了製造僞信用咭關機，大快事也。僞咭流行，損失難計矣。正是：

一咭手中多信用，
花錢從不皺眉頭，
却原裝鬧擺假局，
身陷監牢最可憂。

萬象

禮拜寺的牌匾及其它

周簡段

北京規模最大的清眞寺——牛街禮拜寺，位於廣安門內的牛街。據記載，它始建於遼統和十四年，明正統七年重修，成化十年奉敕賜名「禮拜寺」。清康熙三十五年，又進行大規模修葺，並在寺門楣間懸掛欽賜「敕賜禮拜寺」。

這座禮拜寺佔地面積六千平方米。其建築格局是中國古典式宮殿建築和阿拉伯式清眞寺相結合的產物。這座古老而又輝煌的回民做禮拜活動的場所裏，保留有清康熙皇帝的手諭刻成的牌匾一塊，是珍貴的歷史文物。

據說在康熙年間的一次伊斯蘭教齋月，牛街禮拜寺夜夜燈火通明，來做禮拜的穆斯林絡繹不絕。有人借題發揮，捕風捉影，向康熙皇帝虛報說，回民夜聚曉散，似要圖謀造反。康熙皇帝爲此親自瞭解眞情。經過周密調查，查明原來是信奉伊斯蘭教的回民聚衆做禮拜，並祈禱國泰民安，敬愼守法，毫無造反之意。於是康熙皇帝下旨：「通曉各省，如官民因小不忿借端虛報回教謀反者，職司官先斬後奏，天下回民各守清眞，不可違命，勿負朕恩有愛道之意也」。虧得康熙皇帝沒偏聽偏信，注重瞭解眞情，使北京的回民避免了一場殺身之禍。以後，回民們把康熙皇帝的手諭刻成了牌匾，世代傳留。

此外，牛街禮拜寺還保留下不少文物古迹。在寺院的東南角有一跨院，內有兩座「篩海」（伊斯蘭教內對教長的稱呼）墳。兩位「篩海」一位叫阿哈默德，布爾塔尼（今在伊朗境內）人，卒於一二八零年；另一位叫馬頓迪尼，布哈拉（蘇中亞西亞）人，卒於一二八三年。兩座古墓的阿拉伯文石碑保存完好，是研究中國伊斯蘭教史的重要實物資料。

另外，寺內還保存有明代紀事石碑，乾隆四年鑄造的大銅鍋，嘉慶三年鑄造的鐵香爐，道光二十七年有恒堂鑄造的銅爐等，這些都成爲研究這座禮拜寺歷史的十分重要的珍貴資料。

據聞，這座氣派莊重的禮拜寺，近年經過大規模修繕，已煥然一新。

京華感舊錄

情網集

鹹魚味之名帶侮辱性 應是男子貪婪心作怪

常常掛在男子漢口中有幾句話，這是「妻不如妾，妾不如妓，妓不如勾三搭四」，許多大男人都認爲是，金石之言。

所謂金石之言是「有聲有色」。所謂金石之言是「盼能一朝遇上，盼能有機會做到」。

在情況上，有如一頭貓，巴不得吃盡世間魚！

但，一頭貓那窄窄的肚子，又能吃到多少魚？想吃盡，僅是貪婪的心罷了，肚子的容納量是有一定的極限的。

男子漢肯定，對女人都有貪婪的心，想多擁有，佔盡，但可能嗎？肯定是：不可能的，原因一如貓子的容納量有極限，人的精神體力，不會比貓的肚的極限有彈性。

所謂「極限」，幾乎是沒有彈性的，有彈性大，就是「無限」了。

爲甚麼男子漢都想擁有更多女人？這答案「每個人都想有更多金錢」，同樣，無需解釋的，也無肯定解釋答案，不過，總是找出一個道理來。這是「每個女人都不同」。

所謂「不同」，是性格，是思想，是舉動，是神態。

也包括了肥瘦，與乎黃、白、黑的不同膚色素，這一切，就構成了視覺及觸覺感受。

這樣，就構成了「不同的享受」。

在情況上與乎實際的情形下，妾應該比妻子的年紀多些青春，而妓卻又比之妾更放與乎蕩一些。

至勾三搭四比之妓，肯定又會新鮮些，更在了「可遇不可求」些。

於是乎，在這幾種心理下及實際情況下，勾三搭四而得的女子，就有如跟隨季節狩獵到的野味。

妓女則如一般農場中的雞鴨，而妾則是一些農戶飼養的鴿子，妻子變了家中常餉的鹹魚，也是每頓飯得擺在桌子上的「鹹魚味」了。

葉玲女士主持 爲君解答信箱

鄭居

我來到院子裡，透過夜幕見到管理員好像已經睡了，房間裡漆黑一片。我赤着腳，摸到放仙人掌的花棚前，用手摸索仙人掌。但摸不着。仙人掌不見了。直至昨天，不，直至今天早上，我還見到擺在花棚裡的。可惱也！又給那傢伙棋先一着了。

我懊喪的返回房裡，路上感到腳心一陣鑽心的疼痛，我踩着了一管半埋在土裡的釘了。

眞是「一嘲兼百拙」，「一頭碰着黑」哩。這還不算。發工資那天，我差不多三跪九叩的央求[illegible]米店和玻璃店，這才轉到他們答應我分期付款，但付款通知單上的金額，卻是我估計的兩倍，眞是「一天作孽，猶可爲；自作孽，不可活」了。

拉雜談

一對在熱戀中的愛侶，他們互相間不是深入的了解，而是拼命的遮掩自己的缺點，甚至是年齡，學業家境。「騙紙」始終是包不住火的，能瞞得了多久？怪不得有一名句「因不了解而結合，因了解而分開」。無數的夫婦，無數的愛侶，他們的分手是不是有這句子的影子？

有一女友，年已標梅，常爲自己的下半生困擾，希望能找到一個「執手之手，同諧白首」的人，可是月老對她一點也不憐惜，步伐從不跨進她家的門檻。爲此，她愁眉不展，心事萬擔，那一副暮氣沉沉的樣子，見者也染上一份沉重。

坦誠消除障礙

本來，在流行「單身貴族」的今天，她如果能對世事看得透徹一些，來個隨緣隨份，日子可以過得優游自在，舒舒服服，開開心心的。偏偏，她雖是個職業婦女，卻有一半的思想還停留在中國舊社會方面，覺得一個女人最幸福的並不是在工作上幹得出色，而是相夫教子，否則，生活便是缺憾。於是，千辛萬苦，不怕朋友親戚們幟轉介紹，終於，剛有一個從美國過境的朋友，他剛喪失妻子，孑然一身，在彼邦也有一點事業。「媒婆」們落力地扇「大葵扇」、想不到竟然來一樁「千里姻緣一線牽」，他倆一見鍾情，大有非君不嫁，非妾不娶之情。當然，這是一個喜訊。

問題卻是那位不過「單身貴族」的女友，她突然擔心起自己的年紀比對方大了三歲，父親的過去只是個屠夫，母親是目不識丁的舊式婦女，怕自己坦白了這一切，對方會掉頭而去。爲了這些問題的應否坦白，弄至精神萎靡不堪。

幸好她有一黨好友，在各抒己見下認爲對方如果是深愛自己，不應該計較過去的任何事情，就算是一個妓女的身份又如何，父母的出身，和自己的年齡對方也遷就的話，對方的愛自己，就值得考慮，也證明對方的未成熟，思想有問題。

消除了一切心理上無形的障礙，有情人終成眷屬」。不論是愛侶，夫妻，是須坦誠的。

阿妹

秋陽

我擲出[illegible]，街上的車一串一串的經過。

車內車外的人都與我不相干。

這世界都與我不相干。

「姐絲，我送你！」馮俊傑追在我身後，說。

我擺脫他伸來的手，爲什麼要送我？我跟他不相干，我們也沒約束，沒承諾，沒責任。

他是他，我是我。

我不曉得自己是怎麼回到家裏的。

媽媽瞪着我，問：「姐絲，你怎麼啦？」

我擠出一個笑容：「沒什麼。」

我關上房門，坐在床沿，腦袋一片空白。

到底發生了什麼事？我該如何去面對？

一切似乎沒有不妥，一切又似乎大大不妙。

不妥又如何？不妙又怎樣？

奇怪，我的思緒亂作一團。

媽媽拍房門，催促我吃飯，我高聲說：「我吃過了！」

「這麼早，你吃過了？」

她不相信。

但我不餓，一定是已經吃過了，但在什麼地方吃過，卻記不起來。那不重要，吃飯根本不重要。

不知誰說過：世事無如吃飯難。其實吃飯不難，有太多事情比吃飯還難。

例如，我爲什麼無法思想？只要我能思想，問題就會迎刃而解。

但又有什麼大不了呢？頂多是死。哈，死都不怕，我還怕什麼？

（二十） •曉儂•

公子名車

九〇：自作多情

「她明白的，她說普通的女孩子，你從瞧不進眼，但遇見了條件優秀的好孩子，便如蚊子見血似的不肯放過，等於你收集名貴汽車一樣，普通的平價車子，你是不屑一顧的。」

霍太太直瞪着他。

「我總算好說了……霍太太她有沒有愛人，她爲甚麼又答應我停止演唱？」他痛苦得說不下去。

「你別誤會了，她是爲了自己才停止演唱的，她早便準備到英國去讀書，一個月之前，已經把房子退租，準備收拾行裝了。」霍太太微笑。

「哦……原來如此，她太狠心。」他記起她客廳那堆衣箱，深悔自己當時還自作多情，睬在鼓裏。

「她根本便沒有男朋友的，她一直祇專心實行總復你的計劃，她說現在可以專心去英國唸書了。」

咬着咀唇，將他在愛情裏受到的第二次痛苦嚥下。

「賈嬪……鄭薇薇是很少有的聰明美麗女孩子，假如你不是有過可怕殘忍的過去紀錄，她說，她會毫不考慮的願意嫁給你。」

「……」賈嬪以身背靠霍太太進擺手制止她說下去。

「好吧！我也得走了，這是她交回給你的車匙，那部馬薩華地跑車，是在停車場裏，她說希望你不要再還給純潔美麗的新女朋友了，至於新運到的那部勞斯萊斯，恭祝你早日找到新太太，坐進去。

翠瑩

僑樂村

東洋小故事

在這段日子裡面，爲了整治隔壁那傢伙，所有加班的工作，我都讓了給同事去做，現在不得不自己去接回來了，否則怎樣去還那筆帳。於是登門收數，送廣告，連印刷紙，接洽客戶，除了原來的工作，我都要兼起來了。

一天傍晚，我駕着公司的車子，從發行所回到印刷廠，時，路上見到了那傢伙。時間大約是九點鐘左右。我險些撞倒了一個路人，急忙把車刹停。一個男子不理會交通燈號，搖搖幌幌的走到路中間。這時候，在車頭燈的照射之下，我見到那人身體僵直，對着我的車子，茫茫然的站着，動也不動。看來他並非視死如歸，而是給剎車的聲音嚇呆了。我把他再看清楚，他應該是五十多歲的了，黑色的上衣，弓着背，抱着一只褪色的包袱，很有點像我在公寓的走廊上口見到背影的那個鄰居。也許眞的就是他吧！在這些日子裡，直至今天還在戲弄我，跟我搗蛋的罪魁禍首吧！在我的想像中，他應該有一副猙獰的樣相，而不應該有着奴顏婢膝的態度的，可是眼前的他，給車頭燈一照，他立即便手足無措，進退失據，可憐兮兮的站在我的前面。

原來他還是這麼瘦弱的，風大一點，可能也會把他的身體吹折。但我並沒有因此而動了憐憫之心，反而對自己生起氣來！（一六）

亦雄譯

新聞故事

强姦案

警探聽過林義的答覆後，便暫時在提滿意地匆匆離去了。原來，他再折返陳功那兒，問道：「陳功，你拿不出不在場的証據了吧？」警探冷冷地問：「你說，你跟那三個人一起打麻雀的？」

至此，陳功不得不說出三個名字。警方馬上行動，找這三個人。第一個叫高奇，第二個叫馮雄，第三個叫伍建。除了高奇外，另外二人都說案發那晚，的確與陳功在一起打麻雀的。

高奇則說當晚是一班朋友在波樓打桌球。

「你記清楚了？」警探問。

「那晚我沒有和他打過麻雀。」高奇肯定地說。至此，陳功的謊話立刻被拆穿。警方再盤查馮、伍二人。「那晚和你們打麻雀的，除了陳功外，還有誰？」

兩人竟然沒法回答。在警方一步調查下，陳功終於供出當晚實情。

他說，曾跟媽媽去過林義的別墅，看見屋內陳設華麗，便起盜心，所以暗地裡竊去媽媽放在床頭几上的林家門匙，拿到配匙匠處多配一條，待林義夫婦回大埔休假時，就入屋下手。

「我們本來只想行劫。」陳功作供時說：「後來看見林太長得實在很漂亮，同時，她又身上一絲不掛，更具誘惑力，這才使他們產生了淫穢的邪念。」

那兩名同黨是誰？在警方緊迫的追問下，陳功知道再不能隱瞞，也不願獨個兒承擔全部罪責，遂說出眞相，他們正是馮雄和伍建。

於是，這宗入屋強姦案遂告偵破。

不過，當該案提訊時，陳功三人却否認控罪，並推翻招供的一切。他還指出，那是遭迫供而成的。

法官傳召受害人出庭作証，林義夫婦，事無鉅細，據實詳述，受辯方盤詰時，珍娜毫不害羞，有問必答，尤其涉及猥褻之事，亦和盤直說。証供完畢，陪審團退庭商議四小時，三名被告所犯的強姦、打劫罪名俱成立。陳功被判四十二年，其餘二人各判十年，法官判案時指斥：三被告罪行，實禽獸不如，眞是社會渣滓。（十一）本篇完

•梁悅意•

旅遊趣記

蒸汽推動的時鐘

步行人

溫哥華雪山給我深刻印象外，還有路邊有座時鐘，大小和我們的電話亭差不多，表面看來沒有任何值得大驚小怪之處，但走近看說明，才知非同小可，甚至說是全世界僅此一具，亦未足爲奇。

古老時鐘利用發條，誰不知曉，新的用電子推動，亦不必再贅，然而，這座竟是用水蒸汽來推動時鐘，而且竟已有超越世紀的歷史，既分秒不差，運行以來，從來沒有停頓過。

時鐘內部絕無奧秘可言，從玻璃鏡框，可以清楚看見機件操作，至於水蒸汽來源，自然有控制的地方，卻看不見了。

溫哥華是個什麼地方，當你走進華僑社會去，不難以爲中國人最多，從膚色可以得到印象，特別是香港人，因爲滿口廣東話，難道還會弄錯嗎？後來才發覺弄錯了，黃種人不一定是華僑啊！

有一天，逛百貨店令我非常開心，無非是黃種人迎臉都是，自以爲他鄉遇故知，後來朋友告訴我，說他們來自亞洲未嘗不可，由於亞洲多是黃臉皮的，相處日久，從生活習慣與衣飾已不容易分辨得來。

事實上，別說香港人了，甚至來自亞洲各地的黃種人，在移居加拿大的數字上，並非居於首席，從歐洲過去的移民，遠較去自遠東者多，他們以法國與意大利人最多，尤其是意大利人多以出賣勞力爲主，華僑數字目前尚難與比擬。

住上了幾天，也找過幾個朋友，其中一位世侄竟暗地裡向我大吐苦水。

夜來風雨

九十七：她沒有出現

•信華量•

災民們返到災場去撿拾燒剩下來的東西，有些婦人坐在自己的已成了灰燼的木屋之前痛哭，有些在低頭找尋可有沒有燒燬的東西。有些人還有一些首飾，沒有帶走，雖然是小量，但已是他的僅有的財產。

李明只希望小美也會返災場來，看那木屋已全燬了，火是在屋前的野草燒起的，木屋是首當其衝，較遠的木屋還有一些沒有全燬，甚至也有完整的，可憐何聰李明這一間，已燒得只餘一堆灰燼。

李明抱着唯一的希望，希望小美會出現，這時光，災民多返到自己的已毀的家來了，在找尋劫後殘存的東西，可是失望得很，縱然有銀紙，也燬於火，只剩一些灰燼，甚在與水之中，成了灰燼之後已不知飛到那兒去了。

李明何聰損失是一些衣服，他沒有錢財放在木屋中，他的錢都在身上，他在工廠作工，證件也是隨身攜帶的，何聰也是如此，損失是衣服與一些用具而已，這些都是身外之物，也算不得什麼。

李明何聰兩人在等候小美出現，昨夕在火場中，逃生時失散了，今天也應該回來找他們，難道小美不惦念他們嗎？不會的，如不是受了阻撓，失了行動自由，她必定會回來的，李明何聰要找她，她也要找他們呀，可是小美始終沒有出現。

由災場開放的時候起，李明兩人便上山來了，許多災民都上山來了，他們知道災場清理後，這兒再不能搭木屋的了。

長鏡頭

急人之急出讓郵票 爲趕投郵只好求助

圖·文·森溪

由左至右，是老、中、青三種人物。

最右那位哥哥雖然僞裝七分臉，但亦顯出他頗關懷這「組合」。雖然是「街頭秘書處」，阿伯當秘書長，但這回他不是執行秘書任務，而係一位中年姐請代讓一個信封，一枚六角郵票。

這兩樣東西若在街頭趕急「寄實」，却頗難找到「寄實」者。這位老伯能急人之急。

村中人語

專家

香港，最多專家是賭馬一門。

不必動腦筋，便可以隨便寄出來，是賭馬的專家。你看，每一個馬迷，都儼然以專家自翊的，不是說這匹可贏，便是說那匹必輸，還列舉大條道理。結果如何，大都是輸了錢，輸了牙較，輸錢在其次，還會列舉許多原因，不是他之眼光不足，而是人家跑假馬，他的眼光還是獨到的，是馬不依他的話來跑，所以輸了。

這些作專家狀之人，除了馬有四足，有頭有尾之外，對於別的，取知有限，而他們的知識，都是從多報的馬經版得來，是專家贏是專家輸也是專家。

香港的專家眞多。

加州鹽水雞

觀浪客

加州三藩市灣區的中國餐館，除粵菜最普遍外，也有許多其他地方菜的，如川菜、滬菜、湖南菜、台灣菜、潮州菜等等，但以客家菜爲號召的卻不多，我在灣區住了一段時間，幾乎什麼菜館都光顧過了，但卻不曾看到有一家專門賣客家菜的。不過，在許多粵菜食肆，却有鹽焗雞供應。客家菜的「鹽焗雞」，是一味有代表性的菜餚，去吃客家菜的人，大抵都不會「錯過」這味「名菜」。據說客家鹽焗雞也有兩個烹製方式，一是「正牌」的鹽焗雞，用錫紙包着，以鹽來燉着，用火「焗」之哉；另一是用鹽水來浸熟。前者烹製手續較麻煩，也不容易大量泡製，故本港的客家菜館，一直以來就是用鹽水浸雞替代；鹽水浸雞在本港客家店菜牌上亦名鹽焗雞，但其烹製方法却是以鹽水來浸熟，食肆可以減省許多手續。兩種鹽焗雞都是客家「雞」的正宗烹製法，不分上下，各有特色。加州灣區專賣食肆，把用鹽水來浸熟的「客家雞」一律選以正名曰：「鹽水雞」，這種「鹽水雞」也頗受當地華人歡迎，一來是味道不差，二來是售價較便宜。

雞在美國的「賤肉」，比豬、牛、羊都要便宜，超級市場賣的冷藏雞，在大減價時，每磅只售八九角，美國雞又肥又肉厚，的確甚爲「抵食」，三藩市灣區的食肆，這味「鹽水雞」售價每隻不過八九美元上下，份量是一隻有三磅多重，三四個人去吃食，叫半隻，再加上其他幾味小菜，已經夠了。食肆供應這味客家菜，看來利潤也很高，一隻雞四磅重，只是三元餘成本，用鹽水一浸，再加一小碟沙薑粉調成的醬料，就賣它八、九元，好賺之至了。

平心而論，客家菜也有它的特色，但這一二十年來，客家菜已逐漸「式微」得幾乎在香港飲食中被淘汰。這種地方菜在五十年代直至七十年代初時，却風行一時，那時香港市面上客家菜館林立，鹽焗雞滿天飛。客家菜以「價廉物美」見稱，但菜式大都是較粗及種類不太多，五六十年代香港人消費能力不高，客家菜擁有許多顧客，這一二十年，情況都完全不同，香港人在飲食方面不斷向高、精、尖邁發，客家菜那些梅菜扣肉、炸大腸、牛肉丸湯等等，已經無法引起食客的興趣，只有鹽焗雞還能在一些食肆的菜牌上佔一席。

高明的入色貨

張君默

很高，一般要水種或是接近水種的玉，入色之後才更見晶瑩翠綠，因爲這個種質的玉實地細緻，硬度高。而且用作造C貨的玉，必定要有些許異色。

要知道有種有色的玉，價值相當高，綠多一分，價值論倍上升。有位玉行女子告訴我，一位行家游說她把一批水種觀音讓他拿去造C貨，她不屑做這種不忠厚的事情，寧可由得那些觀音只得淡淡一點眞色，賣個低價錢。可知在玉行中，邪門人多，正氣的人也同樣多。

酒經

能佩服其創意而言。

如朋友所言，這杯酒種大混合的飲品易使人醉，看來心理上的因素佔一個大理由。皆因酒種大混合已失其原來之特性，而成一個新的酒種，其酒精度畢竟有限，故此，應該不是如此易於令人致醉；除非閣下飲完一杯又一杯，再加上本身的酒力有限，當屬例外。滿酒易醉的說法有道理，但卻非如雞尾酒般的滿法，而是飲完某一種酒之後又轉飲另一種酒或多種。原來人們在飲慣某一種酒之時，對於飲量熟悉，飲到某一個程度就會自然停止，但先後不同酒精度的酒，易使人失去判斷力而多飲了，這才是致醉的主要原因。

和平奬與戰爭奬並論

三叔今晨笑道：「眞的是世事如棋局局新了。過去共產國家是杯葛諾貝爾奬，憎恨此奬的，認爲頒給共黨國家的傑出人士，是一種籠絡手法，麻醉分化思想的辣撻招式。但今之和平奬頒給蘇聯領袖戈巴卓夫，他欣然接受，且話好感動，你們說與過往之情形，是不是世事如棋？」

教授道：「世事決無千遍一律，永遠不變，依辯證法而言，是從量變而質變，今日的世界決非兩年前之世界，更不能與十年、二十年前比較，戈巴卓夫令東西雙方消彌核戰毀滅人類之功來說，不管他是什麼黨，膺此奬可云當之無愧。其實今年同樣有資格獲此奬的人，尚有二位乃美國總統列根與布殊是也。若此兩位前後任之美國總統，死牛一邊頸，一味不相信身爲蘇聯之共黨世界頭號領袖會「咁好死」，肯放下屠刀，拒之千里之外，是則世界之和平曙光亦不可能實現。故此和平奬，應發三個，分頭三奬，一如賽馬之奬焉。」

何團長突振臂大呼道：「我讚成，同時亦提議，諾貝爾應該設個戰爭奬。理由係世界之戰爭巨禍已告消彌，但地區性之戰爭仍有，且如伊拉克之撤達姆，冥頑不靈，非以戰爭來教訓他不可。而消滅此撤獠之戰爭，便可予領導人以消滅戰爭、嚴懲侵略之戰爭奬矣！」

傻呼呼閒而鼓掌道：「好奬，好奬！有和平奬自應有戰爭奬。」

方佳

都市傳聲

佐治汪做太空人

老爸面色暗差，可知損失不少。本來想向他度水。至此也只好收聲了。老爸今晨也沒有去晨運，可知心情大差，世叔黃也沒有來，必定亦輸了不少。

匆匆出門，應佐治汪之約，此人一向十分活躍，他約我到大酒店吃早餐，昨天才見他，何以今早又約見，必定有事要商談。他在那邊住得不耐煩，便想回來居住些日子，買個單位，與女人同居，做其太空人，這等人今天有的是。

移民外國，男人興趣不大，可是太太們興趣却大得多，原因很簡單，口中說兒女教育，其實未必，有一件事藏在心中不會說出口者，乃是去外國，男人出來不似香港那末容易，在香港分分鐘可以風花雪月，去外國便沒有那麼方便，而且多是住在郊區，不似在香港，行[illegible]

汪已到，獨坐一隅，歎咖啡，見我來，笑說：「有晨運乎？」我一向有晨運習者，何以他突有此問，可見得在他口中，晨運而家有別的解釋也。

佐治汪笑說：「無聊之極，一早便出來逛逛而已，離開此地三年而已，變得好快。」我說：「住在此地，不覺得什麼，別了三年再回來，便覺得有新鮮之感，高樓大廈多了許多，佐治汪說：「你爲什麼不去那邊走走？」我笑說：「去旅遊則不妨，如住下去，則無謂矣。」佐治汪笑說：「你不怕九七乎。」我笑說：「怕的人都走了，剩下的便不怕，我只怕有女朋友而已。」佐治汪聞言，不禁哈哈笑，他看門外，笑說：「我的女朋友來了。」我望過去，原來是……（四五〇）

祝君健康

爲你治理褥瘡提供如下意見，祝你早日康復。

壓迫性褥瘡是長期臥床病人常見的併發症，主要發生於骶尾部、坐骨結節及大粗隆等骨突處，由於組織長期受壓引起缺血、壞死、潰爛、感染，局部疤痕形成，使褥瘡反復發生。

褥瘡可分爲四期：第一期瘀血紅潤期，局部皮膚受壓後，出現紅腫，有灼熱及觸痛感。第二期炎性浸潤期，局部皮膚爲紫紅色有水泡或表皮剝脫。第三期淺度潰爛期，表皮水泡破裂，形成潰瘍，有黃色水樣分泌物或膿性分泌物滲出。第四期壞死潰瘍期，壞死組織呈黑

勤按摩，勤換洗，被褥清潔平整、乾燥，有效的改善局部血液循環，一般在三至四天內症狀自行消失。

第二、第三期褥瘡，方法有多種：一是抽出水泡內滲出液，用百份之二點五碘酒塗瘡面，再用慶大霉素液濕紗布二至四層覆蓋瘡面，濕紗布外層塗金霉素軟膏，外加無菌紗布保護，每日一次。二是中藥復方血余炭粉一百克，次碳酸鉍十克共研細末，再加入氯霉素粉三克，混勻，置於乾燥瓶內備用，臨床療效達百份之百。三是用鮮雞蛋膜（鳳凰衣），先將瘡面用無菌生理鹽水清洗乾淨，貼上雞蛋內膜用無菌紗布覆蓋，隔日換一次，二至五次

膏，用無菌乾紗布覆蓋，每日一次，一般四至六週即可痊癒。

四，用艾條灸，先局部處理乾淨，艾卷點燃，距離創面三至四釐米，用雀啄灸手法，或反復旋轉於創面週圍，每次灸二十分鐘，配合用敏感的抗菌素，一般二十至三十條艾可痊愈。

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
十月 23 星期二　庚午年九月初六日
第二二八三〇號
出紙八大張　零售二元五角
發行及承印：華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零零號

圖：多個團體昨日在遮打花園舉行「誓保釣魚台」的請願行動。（本報記者攝）

團體抗議誓死保釣 赴日領館門前靜坐
領事館發言人辯稱東京存有文件 具法律證據確定釣魚台屬日領土

（特訊）本港多個團體分批到日本領事館，抗議日本聲稱擁有釣魚台的主權，日本領事館發言人則表示，有法律證據証明釣魚台屬於日本。

多個大專學生會及民間團體分批到日本領事館遞交抗議信，而一些市民更在事館門口靜坐，播放抗戰歌曲與及派發傳單。而代表更在門外宣讀聲明，喊口號，反對日本帝國主義復辟，並堅持誓死保衛釣魚台。

部份代表更要求日本拆除右翼組織在釣魚台興建的燈塔，並抗議日本派出海軍上自衛隊攔截台灣漁船，前往釣魚台。

日本駐港領事館政治部領事大島英一強調，日本是有決律証據確定釣魚台是日本領土一部份，文件就存放在東京。

至於前日台灣船隻被阻截傳送聖火一事，他表示遺憾，但他卻答應將「抗議信」會轉交日本首相海部俊樹。另一位領事岡本毅對學生指出，香港人是有自由示威和抗議，但他不會因爲這樣而要求香港警方加派人手保護領事館。此外，三十多名市民昨日早上開始齊集中區遮打花園，利用電視機播放日本侵華與及香港七十年代保衛釣魚台運動的錄影帶，吸引四十多名市民圍觀，其間，警方曾經警告主辦者未獲准使用揚聲器，但沒有採取進一步干涉行動。

在港中方官員及政協

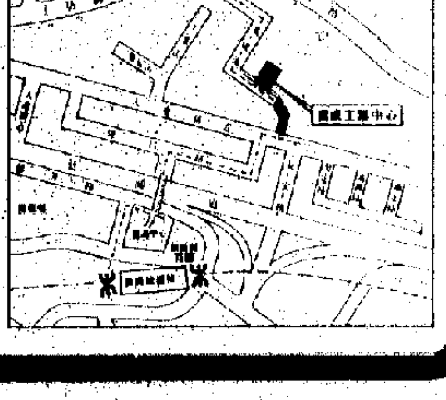
（港訊）中文大學政治行政系講師黃鉅鴻昨日指出，釣魚台的主權，涉及到中、台、日三地政府，所以不容易解決。

美國七〇年先種下禍根 將釣魚台及琉球還日本
當時首次掀起中港台保釣熱潮

……爲日本領土。二次世界結束後，日本將釣魚台交給美國託管，至一九七〇年，美國宣佈將釣魚台和琉球羣島交回日本。當時在中國，台灣和香港引起很大不滿，在七一年，香港學生發生多次集會，與警方發生多次衝突，而在一九七……

旅　歡迎港澳台旅遊同業參團　電話：893 4838
丹霞山中國旅行社統籌
梅嶺、丹霞山四天團　軟座 $868　硬座 $790
獅子岩、古佛岩四天團　軟座 $798　硬座 $720
獅子岩、丹霞山四天團　軟座 $808　硬座 $730
獅子岩、南華寺三天團
各一程軟座 $668　硬座 $630
士敦道 230 號富嘉大廈 1……
582 號僑和中心地庫 B22

……業中心
近葵興地鐵站　步行 7 分鐘可達　交通利便工源充足
……葉成街 19 至 21 號



時裝廊

登喜路「都市魅力」
盡顯英倫文化氣息

時尚的成功男士不論出席任何場合，均穿着入時，對於挑選服裝方面，自然十分講究，有見及此，登喜路特意推出一九九零「都市魅力」秋冬男士服裝系列，以迎合品味高雅男士的不同需求。

這系列的服裝設計靈感來自英國的文化特色及多姿多采的都市生活情趣，不論款式，質料或顏色配搭，均充滿英倫風範。「都市魅力」男裝系列提供不同場合需要的行政人員服裝、日常便服及出席晚宴不可或缺的豪華晚服。

行政人員服裝以深藍色及灰色爲主，格調柔和，備有淨色及淡色條紋，以供選擇，白領配以各種顏色或條子恤衫，並加上絲質織花領帶及袋巾，個人獨特風格表露無遺。

享受假日閒情，一系列的日常便服不宜缺少，七個細扣的純絲織花背心，加上一件高雅短外衣及顏色悅目的花紋領帶，別具特色，或以花邊軟領短外衣襯上充滿古典風味的長西褲及花紋圖案領帶與袋巾，又可顯出優雅的品味，遇上較冷天氣，則可加上一件純毛茄士咩外衣，倍添溫暖。

到郊野遊樂，可選擇一系列的登喜路針織衣物，外衣、長褲與男士飾物，最新款的短上衣，配以燈芯絨長褲，綿質恤衫及絲質領巾，充滿英國鄉土氣息。

參加晚宴，自然少不了一系列的豪華晚服，登喜路極意推薦的黑白對比色調晚裝系列，華麗的五個細扣純絲織花晚裝背心，襯上高貴的黑色短斗篷及絲質大禮帽，氣派非凡。

登喜路首席時裝設計師彼得迪尼（PETER TILLEY）更專程來港介紹此新系列設計。

・藍色驚幻・

攀過一山又一山，高處再登險峯，以爲一切盡入眼簾，怎麼視野仍是那麼狹窄？妳眼前一切都是焦距模糊不清的影像，他才是妳目光焦點所在，面相玲瓏浮凸，表情逗嗔笑怒罵的全動感全寫眞。妳完全掌握了他的外觀，他的一舉一動，前進後退，離不開妳的眼睛。妳同樣以爲看穿了猜透了他的心，完全牢固了他整個人，心裏沾沾自喜。有日，有人告訴妳，這個人可以言行不一，嘴裏說着甜蜜，心裏磨着利刀，妳有點害怕，一步一驚心，他是否這樣的一個人？一片疑惑，一片藍色的驚幻，穿上藍色的針織套裝，迷失於山間。（晨莊）

ADLER獻上珠寶系列
雀鳥胸針桃紅柳綠燦爛生輝

還有一個多月，普世歡騰的聖誕節，又將來臨，閃爍耀目的聖誕裝飾，趣緻可愛的聖誕禮物，響亮動聽的聖誕詩歌，都令人悠然神往，在這個浪漫的節日，你可有爲你的她準備好一份別具心思的禮物，表達你的濃情蜜意？Adler特別獻上最新的珠寶系列，讓你與她渡過一個溫馨甜蜜的聖誕節。

圓環型的鑽石項鍊與耳環系列，含蓄典雅。

項鍊設計的特色在於那五朵以鑽石砌成的花朵綴飾，彷若是幾朵天上的仙花無意間飄落在以碎鑽織成的鹽網中。

這款浪漫的設計，令配戴者流露出一股飄逸與漫不經意的瀟灑，最適合洒脫自然的她。

「雀鳥」爲主題的胸針，由紅、藍、綠三色寶石鑲嵌而成，桃紅柳綠，燦爛生輝。

在設計師的精心佈置下，一雙鳥兒出落得栩栩如生，神態活現，彷如正在高唱聖誕詩歌呢！

戴上這款別緻可愛的胸針，自然成爲舞會中的焦點人物，盡領風騷。

ADLER爲聖誕而設計的首飾系列，雀鳥及鸚鵡胸針，選用紅藍寶及翡翠加上鑽石設計而成，形態生動，色彩艷麗，還有指環配搭。

勿令空氣受污染
愛惜地球
騰出一點心・獻出一分力

「哈，哈，哈，污糟貓，污糟貓。」大女兒微儀的哭聲震動全屋。

我從廚房探出頭來，看見微儀指着弟弟小敏，笑得前仰後翻。我走出廚房，摟抱着剛放學回家的小敏，見到他滿臉一點一點黑色的灰塵，不禁感慨滿懷。

據最近的報告顯示，本港使用鍋爐，焚化爐，各類火爐及內燃機者，有萬多用戶。其中包括製造業，酒樓，洗衣場，酒店，以及醫院等，該等設備所出的黑煙，往往造成環境污染，減低空氣的能見度，並在建築物及市民的衣服上留下灰跡。

塵黑煙內含有其他如二氧化硫之污染物，使會對健康造成損害。最常見的是呼吸系統疾病，哮喘和支氣管炎亦有所增加。

本港許多地方空氣污染嚴重，令已患這類疾病的人，病況更壞，演變成慢性病。

空氣污染，亦可能導致肺病，因爲已知道的是，若干空氣污染，例如由柴油車輛排出的污染物，帶有致癌物質。

此外，吸煙人士的吞雲吐霧，使空氣污染加劇，尤其在空氣不流通及人多擠逼的地方，如辦公室，電影院，升降機，公共交通工具，茶樓酒館等地，情況更爲惡劣，吸煙者不但危害其健康，最不幸的是二手煙民，他們在別人抽煙時，被迫吸入噴出的香煙，包括吸煙者的家人，親戚，朋友，同事等等。他們亦同樣受到香煙之禍害，與煙民分享混濁的空氣。

本港的空氣質素未能得以改善，主要原因有兩個：其一是過去人們對環境保護不大關注，因此遺留下來不少嚴重的空氣污染問題，使大部份市民的健康，仍然受到威脅，其次是現時的法例管制不足夠。

政府已推行若干措施，以改善目前的空氣污染程度，但保護環境，人人有責，祇有全港市民，都重視自己的生活環境，面對及承擔環保的責任，每人皆騰出一點心，獻一分力，想呼吸一口清新的空氣，指日可待，各位朋友，請齊心攜手，爲自己及下一代着想，積極救救地球罷。

中央健康教育組提供。

給孩子講故事
誰能代替父母地位
這使小孩子不但在腦袋中留有美麗的童話，還會記得溫馨的一抱！

「在很久很久以前，有三隻小豬……」還記得這些童話嗎？還記得是誰說給你聽的呢？是父母？年長的兄姊？還是師長？

在外國，床邊故事是親子活動之一，但對中國人而言，或許並不是很習慣，然而，現今有一種取替品，錄音帶的兒童故事書。

這種產品，有書本、也有錄音帶，兒童可以一邊聽錄音帶，一邊看書。

這種產品的好處，是可以讓小孩子仍然知道那些美麗的童話故事，洗滌電視的污染。

對父母來說，可以讓他們有時間休息，因爲孩子可以自己聽，自己看。

然而，不可忽視的，對小孩子而言，他們仍然希望有大人說故事給他們聽。

因爲每當大人說故事時，總會把他抱起，而且可以一同翻書頁，遇上不明白，小孩可隨意發問，直至明白爲止，在講述的整個過程中，小孩與成人就完成了一次溝通的過程，這使小孩子不單在腦袋中留下了一個美麗的童話，而且也會記得那溫馨的一抱。

雖然有聲圖書是一項貢獻，也實在幫助了不少的父母。但是，若父母能夠直接向自己的孩子說故事，那更是一件使他們難忘的溫馨記憶。

所以，有聲故事圖書不應完全代替父母的床邊故事時間。

上帝是公平的
・玉芙・

廚娘

一天，奶奶聽到電視台的新聞報告，評述香港將進行第一宗孩子的脊髓移植手術。

她嘆了口氣，說：「表姑奶奶的第一個孫，最近由父母帶返去加拿大換骨髓。我真不知道，小孩子爲甚麼會有這種病？多可憐！」

我做過別人母親，嚐過初爲人母對新生嬰兒呵護緊張的感受。所以很替表姑奶奶的新抱難過。

做母親的無論懷孕和生產怎樣痛苦？聽見BB呱呱出生的喊聲，所有痛苦也忘記了！

在喜樂之餘，特別緊張嬰孩的一切，尤其是健康，我家的大B，出生的時候像個得意公仔，我給他餵奶瓶，看見他努力的吸吮，把自己弄得滿頭大汗，一會兒就將牛奶吃光，心裡疼愛到他不得了。

一天醫生對我說，你的BB要留院觀察多一個星期，因爲他有黃胆病，高至十度，如果臉上的黃氣漸漸退去便沒事，否則程度加深就需要換血。

我聽了這些話，亦得幾乎呆了。我不認識嬰兒黃胆病，只聽見換血就覺得情況很嚴重，我不去想孩子萬一醫唔好欠佳如何應變。

只怕孩子會死，內心不禁在喊，「上天既然給我這樣可愛的一個嬰孩，千萬別那麼忍心，一瞬間又把他奪回去！」沉重的精神壓力使我連飯也吃不下，直至BB好轉爲止。

嬰孩健康有問題原因多多。今天醫學進步，孕婦大可以從早期作羊水檢查發現出來。

表姑奶奶一世好命，嫁了之後全家各人擁有健康財富。

自己奶奶一講起她就不知多羨慕。這一次又怎料到有此事發生？現在事情發生了，日後這孩子肯定是他們家一個很大的負累。

但我相信，他們不會嫌棄這孩子。

所以奶奶說，上天實在公平，不會給一個人永遠樣樣好晒。

好命的人可能先甜後苦，應行善積福，多幫助別人，到後來你有困難時，起碼有些人樂於幫忙你。而倒運的也別埋怨，始終有日會好運到來，有好日子過的。

食療保健
食蜂蜜・抗衰老
孫碩

秋冬季節氣候干燥時，多吃蜂蜜能防止皮膚皺裂。很多高級的化妝品，是由蜂蜜提煉而成的，可見它對皮膚有良好的保護作用。

如果大家能長期用蜂蜜，不但能增強體質，有助美容，還能益壽延年。

自古以來，蜂蜜的抗衰老，延年益壽的作用，是受到普遍的高度重視的，大量的資料可說明了這個問題。

中國在兩千多年前的「神農本草經」上，即有關於蜂蜜抗衰老的記載，謂蜂蜜「久服強老，輕身，不飢不老」。

印度人認爲蜂蜜「使人愉快和保持青春」。在蘇聯，蜂蜜被稱爲「大自然賜予人美的貴重禮物」。

許多高齡的名人學者，對蜂蜜的抗衰老作用，也有着切身的體會。

醫學之父和古代思想家希波克拉底經常食用蜂蜜，他說蜂蜜與食物並用，是滋補和促進健康的要素。

數學之父畢達哥拉斯斷言，他能活到九十歲，多虧吃了蜂蜜。

發現原子理論的德謨克利特斯活了一百多歲，當人們問他的養生之道時，他說：「人應當食蜂蜜和用油擦抹皮膚」。

偉大的科學家阿維森納曾推薦把蜂蜜作爲延壽和老年人保持工作能力的藥物，他常說：「假如你想保持年輕，就食用蜂蜜」。由此可知，蜂蜜的抗衰老，強壯身體的作用。

現代研究發現蜂蜜中含有大量的葡萄糖和果糖，分別約佔百分之三十五和百分之四十，這兩種糖都可以不經過消化作用而直接被人體所吸收作用。

又會有水份百分之十四至二十，其餘爲蔗糖、蛋白質、礦物質，以及多種維他命、多種酶、多種有機酸，此外，還有少量蠟質，揮發油，色素，乙酰膽鹼等。蜂蜜的氣味芳香可口，從營養和保健價值來看，不僅是滋補，益壽延年之品，又是治病的良藥。

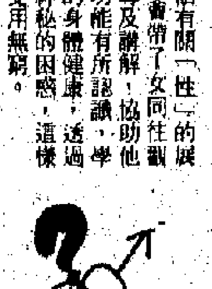
蜂蜜作爲藥用，在民間已有數千年的歷史，其性味甘，平，入肺、脾、大腸經，有養陰潤燥，潤肺補虛，和百藥，解藥毒，養脾氣，悅顏色的功效。李時珍也在「本草綱目」中指出：蜂蜜「入藥之功有五：清熱也，補中也，解毒也，潤燥也，止痛也。」

實踐證明，每日服蜂蜜，有助于胃和十二指腸潰瘍愈合，也是貧血者及孕產婦的滋補良藥。

此外，神經衰弱，高血壓，冠心病，動脈硬化，肝臟病，糖尿病，肺病，眼病，便秘等患者，長期服用蜂蜜有療效。

蜂蜜作爲治療用，成人每日服用一至二百克，分三次服。若作爲滋補食的，每次可用五十克左右。爲有利于血液吸收輸送至各組織細胞，在服用蜂蜜時，最好將其配成水溶液爲飲料。

愛山物語
「性」的認識



人體是不是很神秘呢？很耐人尋味呢？若不，爲什麼那些三級電影長據影院，而好此道者樂此不疲？

不要說成人覺得神秘，連小孩也覺新奇。

因爲人體給一層層的衣服包裹，只露頭，手，雙足，稍加聯想，伴以天馬行空，眞是什麼也可創造出來了。但，這只是成人的世界。

而小孩子則是在觸摸自己的身體時，有所發現才覺得有興趣的。孩子常常在遊戲時，通過遊戲去了解男，女身體的特質，諸如他們最常玩的醫生遊戲，藉此觀察對方不同之處，而互相比較。家長知道後不可大驚小怪，不要貫以「壞」的觀念給孩子。回顧童年的成長歷程，相信每人都經驗過這些模仿的遊戲，當他們長大些的時候，會給其他新鮮的事物取代，而不再會有興趣在舊遊戲上了。到他再有興趣時，他已是一個成人了。

家計會最近舉行一個有關「性」的展覽會，父母最好藉此機會帶了女同往觀看，在適當時給他們指導及講解，協助他們從小對身體的構造和功能有所認識，學習如何愛護及保持自己的身體健康，透過講解而減少他們對身體神秘的困惑，這樣對孩子的將來和父母都受用無窮。

男友領帶天天新款

天天變換領帶的花樣，至多僅會予人一種愛美的感覺，不致引起太突出的反應，但是，頻頻在服裝上下功夫，甚至無視於自己的經濟狀況，硬充門面，就不免遭人議論，而獲致完全相反的結果。

反之，全年就穿那一兩套西裝的人，不僅不理會流行的趨勢，也無視於旁人奇異的眼光，這種人的個性較強，也不易受外物影響，他們覺得妥協無異於迷失了自己。

以上所述的，是兩種極端的類型，通常未婚男友約會時，男人對服飾就格外講究，多會刻意打扮一番。

前者是表現慾強的男人，希望以服飾上的變化，維持彼此間新鮮的關係，期待每次約會都能品嘗初次見面時的喜悅。因此，當男女間的交往漸趨穩定，情感濃厚時，他的衣著變化，也因而銳減。

關於服飾方面，似乎後者所做的「變化」較具意義，由原來完全不修邊幅的人，轉變成注重衣着，對流行也敏感起來，言以蔽之，都是伴隨心境的變化而來的。當男人突然改變服裝款式的嗜好時，可判斷其對女友已存有新的決心，女方切不可忽視。

備忘錄

△麗花髮廊集團將於十月廿四日（週三）七時舉辦髮型攝影大賽頒獎禮及圖片展覽，地點在灣仔港灣道一號五樓曼哈頓會所舉行。

△近日金風送爽，正是旅遊季節。九龍婦女福利會幼兒園定於本月廿四日前往屯門公園旅行，讓老師們與兒童、家長共同歡敍。

・講故事・
美麗的「稻草衣」
・小淑・

從前有一個富翁，他生下了三個女兒。這三個女孩子不但生得如花似玉，而且聰穎過人。富翁待他們如珠如寶，非常疼愛。不過，富翁很自私，他爲了要女兒們陪伴在自己身邊，不讓她們結識男孩子，恐防她們嫁了出去，自己就孤獨一世了！

他爲了表示對女兒的愛，只要她們喜歡什麼都買給她們，就像籠中的金絲雀一般。三個女兒對他也十分敬愛。

有一天，富翁叫女兒們到他面前，齊齊坐下，然後對她們說：「我要問妳們一個問題，妳們要好好的地回答我。」

三個女兒齊齊點頭。

富翁首問大女兒說：「大寶，妳覺得爸爸對妳怎樣呢？」大女兒說：「爸爸愛護我們，無微不至。我們要什麼，爸爸就給什麼。您是世界上最偉大的爸爸。」「好！」富翁點點頭，又問：「那末，妳愛爸爸的程度又怎樣呢？」大女兒回答說：「我愛爸爸，甚於自己的生命。」富翁聽了呵呵大笑。

他又問二女兒說：「二寶，妳覺得爸爸對妳怎樣呢？」二女兒笑道：「這還用說嗎？剛才姊姊已說得很清楚。我的爸爸是世界上最偉大的。妳給我們的父愛，令我畢生難忘。」「好！」富翁又點點頭，又問：「那末，妳愛爸爸的程度又怎樣呢？」二女兒回答說：「爸爸是我所最愛的，沒有任何人可以代替。我愛爸爸，不惜任何犧牲的。」富翁拈鬚微笑。

跟着又問三女兒說：「三寶，妳覺得爸爸對妳怎樣呢？」三女兒說：「爸爸給予我們的愛，像天般厚，像海樣深。」「唔！」富翁滿意地點頭。跟着又問：「那末，妳對爸爸的愛又到什麼程度呢？」三女兒回答說：「爸爸，您給我一切，就等於鹽對我一般重要。我愛爸爸，更甚於鹽呢！」富翁聽了這話，竟然大怒起來，說道：「鹽是一種最沒價值的東西，妳把我比作鹽，算是什麼意思！虧我看妳如珠如寶，妳卻把我看作鹽？眞混帳！妳立即跟我滾！我不要妳這女兒！」三寶想不到這句話會令爸爸大發雷霆，慌忙跪在地上，哀求爸爸。大寶和二寶也幫着想求。無奈富翁不肯收回成命，三寶惟有含淚離開這個家庭了。

可憐的三寶，從小嬌生慣養，就像溫室鮮花，一旦在街頭流浪，受盡風吹雨打，眞是苦不堪言！這一天，她走到一處田野，把農人收割剩下來的稻草，造了一件衣裳，穿在身上。她走到一戶人家去乞食，戶主看見她這般可憐，便收留了她。由於她不肯透露身世，就叫她做「稻草衣」。

有一天，戶主夫婦倆帶她入皇宮去。原來男戶主是在御廚裏做廚師，女戶主也做幫工。因爲王子要開生日派對，大排筵席，需用人手，他們就帶稻草衣去洗碗碟。

化粧舞會裏，衣香鬢影，人們穿着各式各樣的衣服，有的還戴上眼罩，在悠揚的樂聲中翩翩起舞。稻草衣洗完了碗碟，悄悄地站在大殿裏的一條柱子後窺望着。這時，王子偶然經過，看見一個穿着稻草衣的漂亮女孩，誤以爲是到來參加舞會的，於是伸手上前，去邀請稻草衣跳舞。她冷不防有此一着，連忙轉身便走。王子一手把她拉着，帶她到宮殿前，擁着她跳舞。

王子目不轉睛地望着稻草衣，問道：「妳是誰家的姑娘？妳的打扮眞別緻，從來沒有人穿這種化粧衣服的。」稻草衣低頭不語，只望着自己的腳尖，踏着不穩的步伐。王子才發覺她原來是不懂跳舞的，便細心指導。憑着稻草衣的聰明伶俐，一下子便學會了。

卻說廚師的妻子在御廚裏找不到稻草衣，不免焦急起來。一個侍僕匆匆走進來，對她說：「不好了，稻草衣在跟王子跳舞呢！」「什麼？她竟敢跟王子跳舞？眞是不知身份。如果王子知道她是個下人時，那就糟糕了！」廚師的妻子大嚷起來。

一曲既終，所有跳舞的人都停下來。稻草衣乘機掙脫了王子手，在人叢中左穿右插，溜入廚房去。王子緊緊地追隨。當廚師的妻子正想責罵稻草衣時，王子已進來了。王子並不以稻草衣是個下人爲嫌，問明了她的身世，王子便決定要娶她。

第二天，王子派人去邀請富翁來吃飯。富翁眞是受寵若驚。稻草衣吩咐廚師在食物裏完全不下鹽。富翁吃了這些淡而無味的食物，才知鹽的重要，才醒悟女兒從前的說話，也後悔自己當時太衝動了。他們父女和好如初。富翁不獨讓三寶嫁給王子，還讓其他兩個女兒去結識異性朋友呢！